

Notes du mont Royal

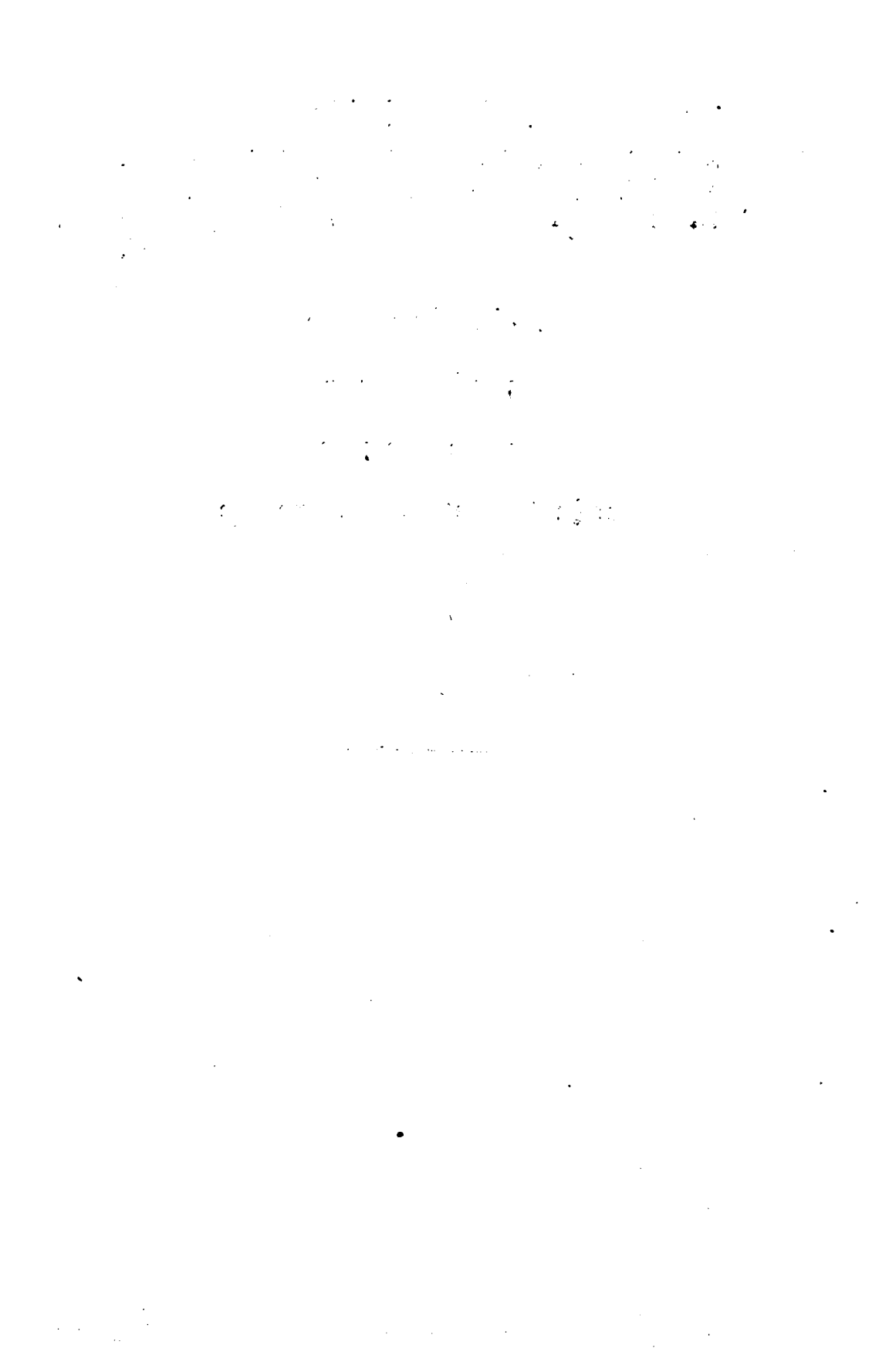
www.notesdumontroyal.com

Cette œuvre est hébergée sur « *Notes du mont Royal* » dans le cadre d'un exposé gratuit sur la littérature.

SOURCE DES IMAGES
Google Livres

FAUTES DU TEXTE ARABE.

Fol.	8 b	ligne	1	יִכְרֹךְ	lies	יִכְרֹךְ
—	10 a	—	9	אֶלְקִיָּחִין	—	אֶלְקִיָּחִין
—	10 a	—	9	אֶלְמַתְנֶאֱקִצְחִי	—	אֶלְמַתְנֶאֱקִצְחִי
—	25 b	—	dern.	לְאֶדְרֹאךְ	—	לְאֶדְרֹאךְ
—	37 a	—	15	בַּעֲצָה	—	בַּעֲצָה
—	38 a	—	15	פִּיהַ	—	פִּיהַ
—	38 a	—	19	הוֹדֵא	—	הוֹדֵה
—	44 a	—	15	יִקְצוֹר	—	וְקִצּוֹר
—	53 b	—	dern.	לְכוּ	—	לְכוּ
—	58 b	—	6	בְּאַלְצוֹאחַ	—	בְּאַלְצִיֹּאחַ
—	62 a	—	10	וְעַ	—	וְעַן
—	65 a	—	20	עֲלִיכֶם כֹּאשֶׁר	—	עֲלֵיהֶם כֹּאשֶׁר
—	66 b	—	4	נִסְלֹחַ	—	נִסְלֵה
—	67 b	—	9	מַעֲתֻקְרִי	—	מַעֲתֻקְדּוֹא
—	70 b	—	6	פִּבְהוֹדֵא	—	פִּבְהוֹדֵה
—	70 b	—	18	כֹּאֲרָג	—	כֹּאֲרָגָא
—	71 b	—	dern.	אֶלְדִּי	—	אֶלְחִי
—	74 b	—	dern.	כֹּל הוֹדֵא	—	כֹּל הוֹדֵא
—	81 b	—	8	אַלְצֹאכֹא	—	אַלְצֹאכֹא
—	82 b	—	17	חֹסֶן	—	חֹסֶן
—	87 b	—	6	וּבִלְךְ	—	וּבִלְךְ
—	102 b	—	15	אַלְחִיּוֹלֵאנִי	—	אַלְחִיּוֹלֵאנִי
—	103 b	—	14	אַלְמִנְעִם	—	אַלְמִנְעִם
—	127 a	—	16	מִרְנָחַ	—	מִרְנַח



אלג'ז' אלאל - פצל עו

קכח

עלי הדה אללתה מטאלב ובעד דלך ארגע אלי אלכוין
מע אלפלאספה פי מא יקולונה מן קדם אלעאלם בעזרת
שדי :

כמל הדה אלג'ז' אלאל

מן דלאלה אלחאירין

יתלזה אלג'ז' אלחאני

אלדי אולה אלמקדמאת אלמחתאג אליהא



אלדי יקאל פיה כאן ימכן אן יכון אכבר או אצנר ממא הו
מוגור עליה ובכלאף הויה אלשכל פופחקר למכעץ צורוח
אמא שכל אלאאה ומקדאה העאלי ען כל נקץ וחשביה
פאנה יקול אלמנמם לם יכן מעדומא תם וגר פופחקר
למכעץ כל דאחה בקדרהא ושכלהא ואנבה אגור הכדא
לא חפחקר לא למכעץ [ולא למדנח] זגור עלי עדם אד
לא אמכאן עדם פיהא כדלך לא חחתאג למכעץ שכל
ומקדאר אד הכדא וגב וגורה . פחאמל יא איהא אנאמר
אן אחרת מלב אלחק ואטרחת אלהוי ואלחקליד ואלגנוח
למא אעחדרת העשימה ולא חנאלט נפסך חאל האולא
אלנאטרין ומא גרי להם ומנהם פאנהם כאלמסחפר מן
ארמצא אלי אלנאר ודלך אנהם אבטלוא טביעה אלגור
וגירוא פטרה אלסמאואת ואלארץ בזעם מנהם אן בתלך
אלמקדמאר יתברחן כון אלעאלם מחדתא פלא חדת
אלעאלם ברהנוא ותלפוא עלינא בראהין וגור אלאאה
ווחדאניתה ונפי אלגסמאניה אד אלבראהין אלרזי יבין
כהא גמיע דלך אנמא תוכד מן טביעה אגור אמסחקרה
אלמשאחדה אלמדרכה באלחואם ואלעקל . פאר קד
פרגנא מן גאיה כלאמחם פלנאכד איצא פי דבר אמקדמאח
אפלספיה ודבר בראהינהם עלי וגור אלאאה ווחדאניתה
ואמחנאע כונה גסמא מע מא נסלם להם מן קדם
אלעאלם ואן כנא לא נעתקדה ובעד דלך אריך טריקנא
נחן פי מא הדאנא אליה צחח אנמר מן חתמים אברהאן

אלמריק אלתאלת

הדיא • קאלויא לו כאן אלאלאה גסמא לכאן מתנאהיא
 והדיא צחיה ואדיא כאן מתנאהיא פלח קדר מעלום ושכל
 מעלום תאבת והדיא איצא לזום צחיה קאלוא וכל מקדאר
 וכל שכל יגוז אן כאן יכון אלאלאה אעטם מן דלך
 אלמקדאר או אצנר ועלי כלאף דלך אלשכל מן חיה הו
 גסם פתכצצה במקדאר מא ושכל מא יחתאג אלי מלצץ
 והדיא אלדליל איצא סמעתהם יעטמונה והו אצעף מן
 כל מא חקדום לאנה מבנ עלי אלמקדמא אלעאשרה
 אלחי קד בינא קדר מא פיהא מן אלשכוד פי חק סאיר
 אלמוגודאר אדיא קדר עלי כלאף טביעתה פנאחיק פי
 חק אלאלאה ולא פרק בין דיא ובין קולחם פי חרגיה
 וגוד אלעאלם עלי עדמה אנה ידל עלי פאעל רגח וגודה
 עלי עדמה לאמכאן וגודה ועדמה פאן יקאל להם פלא
 שי לא יסרר הדיא פי חק אלאלאה רזעאלי ויקאל אד
 והו מוגוד ילום אן יכון לה מרגחא לוגודה עלי עדמה
 פאנה סינאוב בלא שך כאן יקול לאן והדיא יודי אלי
 אחסלסל פלא בד מן אאנתחא לואנב אלוגוד לא אמכאן
 פיה פלא יפתקר למוגוד והדיא אלגואב בעינה ילום פי
 אלשכל ואלמקדאר לאן כל אלשכאל ואלמקדאר
 אלמכנח אלוגוד כמעני אנה לס יכן מוגודא תם וגד הו

אלהיולאניז באשחראך מחץ לאן לא הדה למאדה חלך
אלמאדה ולא הדה אדצור חלך אלצורה כל אלמאדה
ואלצורה מקולה איצא עלי מא הנא ועלי אלאפלאך
באשחראך ואן כאן אלפלך בלא שך דא אבעאד פלים
נפס אלאבעאד הו אלגנס כל אלגנס אלשי אלמרכב מן
מאדה וצורה פאדא קיל הדיא פי חק אלפלך פנאחיק אן
יקולה אלמגנסם פי אלאלאה פאנה יקול הו גנסם דו
אבעאד לכן דאתה וחקיקתה ונוהרה לים ישבה שיא מן
אנסאם אלמכלוקאת ואנמא יקאל עליה ועליה גנסם
באשחראך כמא יקאל עליה ועליה מונור באשחראך
ענד למחקקין ולא יסלם אלמדעי אלחגסים כון לאנסאם
כלהא מולפה מן אגוז מתמאתלה כל יקול אן אללה
כאלק הדה לאנסאם כלהא והי מכתלפה אגוזר ואחקיקה
וכמא אן לים גנסם אלארואת ענדה הו גנסם כרה אלשמם
בדלך יקול אן לים גנסם אלנור אלמכלוק אעני אלשכינה
הו גנסם אלאפלאך ואלכואכב ולא גנסם אלשכינה או
עמוד הענן אלמכלוק הו גנסם אלאלאה תעאלי ענדה כל
יקול דלך אלגנסם הו אלהא אלכאמלה אלשריפה אלתי
לם תתרכב קט ולא תגירת ולא ימכן תגירה כל הכדא
וגב וגור הדיא אלגנסם וגובא דאימא והו יפעל כל מא
סואה בחסב ארארתה ומשיתה פיא לית שערי כיף ינקץ
הדיא אלראי אלסקים בטרקתם אלעגיבה אלתי קד
אעלמתך איאהא .

יקול אן דלך פעל לכיאל וקיאם מן אשאחר וחי אאנסאם
אלמזורה לדינא עלי אלנאיב .

אלטריק אלחאני

והו עטים ענדהם אמתנאע אשבה לאנה לא ישבה שיא
מן מכלוקאחה פאן כאן גסמא פקד שאבה אאנסאם והם
יטולון גרא פי הדא אלכאב ויקולון אן קלנא גסמא לים
כאלאנסאם פקד נאקצת נפסך לאן כל גסם שביה בכל
גסם מן גהא אגסמאניז ואנמא חכאלף אאנסאם בעצהא
בעצא במעאני אכרי יענון אלאעראץ וילום איצא ענדהם
אן יכון קד כלק מתלה והדא אדליל יכתל בונהין אחדחמא
אן יקול אקאיל לא אסלם עדם אלשבה ואי ברהאן יקום
לך עלי אנה לא יגוז אן ישבה אאלאה שיא מן מכלוקאחה
פי שי מן אלאשיא אללהם אלא אן חתעלק פי הדא בגן
כתאב נבוי אעני נפי אשבהיז פי שי פיכון נפי אגסמאניז
מקבולא לא מעקולא ואן קלת פאן כאן ישבה שיא מן
מכלוקאחה פקד כלק מתלה קאל אלמנאזע מא הו מתלה
מן גמיע אלגהאח ואנא לא אנבר אן יכון פי אלאלאה
מעאני מתערדה ולה גהאח לאן מעתקד אלחנסים לא
ינפר מן הדא וזנה אכר והו אשכל ודלך אנה קד תבת
וצח ענר מן תפלסף וחבחר פי מדאהב אלפלסאפה אן
אאפלאך אנמא יקאל עליהא אלגסם ועלי הדא אאנסאם

ולא הדיא אדליל מכניא עלי אצול אלפתכלמין בל הו
ברהאן צחיה מכני עלי אעתקאד אטאדזה ואלצורה וחצור
מענאהמא והדיא מדהב פלספי סאדכרה ואכינה ענד דכר
בראחין אלפלאמסוז עלי דלך וקצדנא פי הדיא אלפצל
אנמא הו לדכר אדלז אלמתכלמין עלי נפי אלחגסים
בחסב מקדמאתהם ומרק אסתדלאלאתהם .

אלשריק אלאול

קאלוא אנ כאן אלאאה גסמא פלא יכלו למעני אלאאהיה
וחקיקתהא אנ יכון יקום בה גמלז גואהר דלך אלגנס
אעני כל גוהר פרד מנהא או יכון יקום בה גוהר ואחר
מן גואהר דלך אלגנס פאן כאן יקום בה גוהר פרד פמא
פאידוז בקיז חלך אלאנזא ולא מעני לוגוד הדיא אלגנס
ואן כאן יקום בכל גו וגו מן אנזא הדיא אלגנס פחדה
אלאהאח כתירז לא אלאה ואחר וקד בינזא אנה ואחר
והדיא אדליל אדיא תאמלתה וגרתה מכניא עלי אלקדמז
אלאולי ואלכאמסוז מן מקדמאתהם פלו קיל להם אנ
גסם אלאאה מא הו מולפא מן אנזא לא תחנזא אעני
אנה מא הו מולפא מן מתל אגואהר אלתי יכלקהא כמא
קלחם בל הו גסם ואחר מהצל לא יקבל אלאנקסאם
אלא והמא ולא אעתבאר באלאוהאם לאנך הכדי תחכיל
אן גסם אלסמא יקבל לאנכראק ואלאנשקאק ואלפילסוף

גרא ואזדרוא בקאילה אמא אנא פארי אן קאיל הדיא
 מנהם רגל מסדר אלהן גרא בעיד מן קבול אלמנאלטא
 פאנה למא לם יסמע מן אקאוילהם שיא הו ברהאן
 באלחקיקה ווגר נפסה לם תסכן למא זעמוא אנה ברהאן
 קאל אן הדיא שי יוכר מקבולא מן אלשרע לאן האולא
 אלאקואם לם יתרכוא ללונוד טביעה מסחקרה בונה
 יסתדל מנהא אסתדלאלא צחיחא ולא תרכוא ללעקל
 פטרה מסחקימה תנהג בהא נתאיג צחיחה כל דלך פֿעל
 באלקצד חתי נפרץ ונורא נברחן בה מא לא יתברחן
 פאונב דלך אן קצרנא ען ברהאן מא יתברחן פלא שכיח
 אלא ללה ולדוי אלאנצאף מן אהל אלעקל :

פצל עו

פי נפי אלחגסים עלי מדהב אמתבלמין . טרק אמתבלמין
 ואחחנאנאתהם עלי נפי אלחגסים צעיפה גרא אצעף
 מן אדלתהם עלי אלתוחיד לאן נפי אלגסמאניז ענדהם
 באנה פרע לאזם לאצל אלתוחיד קאלוא אלגסם לים
 בזאחד אמא מן נפי אלגסמאניז מן חית אן אלגסם מרכב
 מן מאדה וצורה צרורה והדיא תרכיב וכין אמתנאע אתרכיב
 פי חק דאת אלאלאה פאן הדיא ענדי לים הו מתבלמא

טריק כאמס

זעם בעץ אלמחאכרין אנה וגר טריקא ברהאניא עלי
 אלחוחיד והו אלאפתקאר וביאנה הכרא קאל אן כאנת
 חדה אלמוגוראת יסתקל בפעלהא אלואחד פאלתאני פצל
 לא יחתאנ אליה ואן כאן לא יחם הדיא איגור ולא ינחשם
 אלא באתניהמא מעא פכל ואחד מנהמא יעחבה עגו
 לאפתקארה ללאכר פלים הו מסתגניא בדארה והדיא
 אנמא דחו פרע מן אלחמאנע ויעחרץ דודא אלנחו מן
 אסתדלאל באן יקאל לים כל מן לא יפעל מא לים פי
 גוהרה אן יפעלה יסמי עאגוא לאנא לא נקול אן שבץ
 אנסאן צעיף לבונה לא יחרך אלף קנטאר ולא ננסב
 ללה העאלי עגוא לבונה לא יקדר אן יגסם דאתה או
 יכלק מתלה או יכלק מרבעא צלעה מסאן לקטרה
 כדלך לא נקול אנה עאגו לבונה לא יכלק וחדה או וגוב
 וגורדמא אן יכונא אתנין ולא יכון הדיא אפתקארא כל
 צרורה וכלאפה אלממתנע כמא לא נקול אן אללה
 עז וגל עאגו לבונה לא יקדר אן יוגר גסמא אלא בכלק
 גואהר אפראד וגמעהא באעראץ יכלק פיהא עלי ראיהם
 ולא גסמי הדיא אפתקארא ולא עגוא לאן כלאף הדיא
 מסתנע כדלך יקול אלמשרך מסתנע אן יפעל אלואחד
 וחדה ולים דלך עגוא פי חק ואחד מנהמא או וגורדמא
 אלואגב אן יכונא אתנין וקד אעי' אלחיל לבעצהם חתי
 קאל אן אלחוחיד מקבול שרעא ושנעוא אמתכלמו דלד

היה למקדמה אלתי בנאהא כל תצורהא עלי מא תראה
קאלוא אלארעדא אלואחדא אלתי לא פי מחל לא חבון
לאתנין לאן לא רבון קאלוא עלה ואחדא תונב חכמין
לדאתין והדא כמא אעלמתך חביין אלכפי כמא הו אלכפי
מנה אלארעדא אלתי ידכרונהא מא תחצור ותי ענד
בעצהם סמתנעה וענד מן יראהא ראיא יחדת בחסבהא
שבוך לא תנחצר והם יתכרונהא דלילא עלי אלוחדאניה.

טריק ראבע

קאלוא ונוד אלפעל ידל עלי פאעל צרורה ולא ידלנא
עלי עדה פאעלין ולא פרק בין דעוי אלמדעי אן אלאלאה
אתנאן או תלתא או עשרון או אי ערד אהפק והדא בין
ואצח פאן קלרת אן הדא דליל לא ידל עלי אמתנאע
אלכתרה פי אלאלאה לכנה ידל עלי נהל אלערד וימכן
כונה ואחדא וימכן כונה כתירין פתמם הדא ברהאנה
באן קאל ונוד אלאלאה לא אמכאן פיה כל דו ואנב
פכטל אמכאן אלכתרה הכדא געל הדא למסחדל דלילה
והדא בין אלגלט גרא לאן ונודה רעאלי דו אלדי לא
אמכאן פיה אמא עלמנא בה פיכון פיה אלאמכאן לאן
אלממכן פי אלעלם גיר אלממכן פי אלונוד ולעל כמא
רתון אלנצארי אנה תלתא וליס כדלך כדלך נטון נחן
אנה ואחד וליס אלאמר כדלך והדא בין למן ארתאץ פי
סערפא לזום אלנחאיג ען מקדמאתהא.

פי אלאול פי כונה לא ינמע בין אלצדין פי מחל ואחר
ולא חתעלק קדררה בדלך ולא במא שאכחה מן
אלממתנעאח ולמא שערוא בצעף חדה אלטריק ואן כאן
דעאהם להא דאע דהבוא אלי טריק אכרי .

אלטריק אלחאני

קאלוא לו כאן תם אלאחאן לונב אן יכון להמא מעני
ואחר ישחרכאן פיה ומעני יוגד לאחדהמא ולא יוגד
ללאכר בה וקע אלחנאיר והוא הו טריק פלספי ברהאני
אדא חתבע וכינת מקדמאחה וסאבינהא אדא דכרה ארא
אלפלאספא פי הדיא אלמעני והדיא אלטריק איצא לא
יטרד עלי מדהב כל מן יעתקד אלצפארת לאן אלקדים
ענדה תעאלי פיה מעאני מתנאירה מתעדרה ומעני לעלם
גיר מעני אלקדרה ענדה וכלך מעני אלקדרה ענדה גיר
מעני אלאראדה פלא ימתנע מע דלך אן יכון כל ואחר
מן אלאלאהין דא מעאני מנהא מא ישארך בהא אלאכר
ומנהא מא יכאינה בהא .

טריק חאלת

הנא איצא טריק חחתאנז אלי מקדמה מן מקדמאח אהל
חדה אלטריק ודלך אן בעצהם והם קדמאוחם יעתקדון
אן אללה מריד באראדה חלך אלאראדה ליסת הי מעני
זאידא פי דאת אכארי כל הי אראדה לא פי מחל וכחםב

זמאן ואחר ומוצווע ואחר והוא איצא מחאל ומתאל דלך
 אן אלנוהר או אנואהר אלתי יריד הוא אלן אן יסכנהא
 יריד הוא אן יברדהא פאמא אן לא חסכן ולא חברד
 לתמאנע אלפעלין והוא מחאל לאן כל גסם קאבל לאחד
 אלצדין או יכון הוא אלגסם חארֹא בארדֹא מעֹא וכדלך
 אדא אראד אחרהמא אן יחרך הוא אלגסם יגוּו אן יריד
 אלאכר תסכינה פילום אן לא יתחרך ולא יסכן או יכון
 מתחרבֹא סאכנא מעֹא והוא אלנחו מן אלאסתדלאל
 מבניֹי עלי מסאלה אנוהר אפרד אלדי הו אול מקדמאתהם
 ועלי מקדמֹא כלק אלאעראץ ועלי מקדמֹא בון ערם
 אלמלבאח מעאני מוגודה מפתקרה לפאעל לאנה לו קאל
 אלקאיל אן אלמאדה אלספליה אלתי עליהא יתעאקב
 אלכון ואלפסאד עלי ראי אפלאספה גיר אמאדה אעלויה
 אעני מוצועאת אלאפלאך כמא חברהן דלך וארעי מֹדע
 אן תם אלאהאן אלוואחר מדבר אלמאדה אלספליה ולא
 תעלֹק לפעלה באלאפלאך ואלתאני מדבר אלאפלאך ולא
 תעלֹק לפעלה באלהיולי כמא זעמח אלתנויה לכאן הוא
 אלראי לא יוגב תמאנעֹא אצלא פאן קאל קאיל אן הוא
 נקץ פי חק כל ואחר מנהמא לכונה גיר מתצרף פי מא
 יתצרף פיה אלאכר קיל לה לים דלך נקצא פי חק ואחר
 מנהמא אוד דלך אלשי אלדי לא תעלֹק לפעלה בה
 ממתנע פי חקה ולא נקץ פי אלצאנע פי כונה גיר קאדר
 עלי אלממתנע כמא אן לא נקץ ענדנא מעשר אלמוחרין

אמתוֹהם או ינקצון מנה וכל הדה אמור והמיה לא וגוריה
וקד דמג אבו נצר אלפאראבי הדה אלמקדמה וכשף
מואצע אוהם פי גמיע גזאיהתהא כמה תגרה בינא ואצחא
ענר אלחאמל אלמערי מן אלחעצב פי כתאבת אלמשהור
באלמוגודאח אמתגירה פהדה הי אמהאח טרק אמתכלמין
פי אתבאת חדת לעאלם פלמא תבת להם בהדה אדלח
אן אלעאלם חאדת לום באלצורוה אן לה צאנע אחדתח
בקצד וארארה ואכתאיר תם בינוא בעד דלך אנה ואחר
בשרק נבינהא לך פי הדה אלפצל :

פצל עה

אנא אבין לך איצא פי הדה אלפצל דלאיל אלתחוד
עלי ראי אלמתכלמין קאלוא אן הדה אלדי דל
אלוגור עלי כונה צאנעה ומוגרה דו ואחד ואמהאח
טריקתם פי אתבאת אלוחדאניה טריקאן טריק אלחמאנע
וטריק אלתגאיר .

אלטריק אלול

והי טריק אלחמאנע הי אלתי יותרהא גמהורחם ומענאה
אנה יקול אן לו כאן ללעאלם אלאהאן לוגב אן יכון
אלגור אלדי לא יכלו ען אחד אלצדין אמא אן יערי
ענהמא גמיעא והדה מחאל או ינחמע אלצדאן טעא פי

חתבד מקדמאת יבין בהא אמור אכרי. ואעלם אן כל מן
 ירום אתבאת חדת אלעאלם או אכטאל קדמה בחדה
 אלטרק אלכלאמיה פלא בר לה צרורה מן אסתעמאל
 אחרי הארזין אלמקדמחין או כלתיהמא והי אלמקדמה
 אלעאשרה אעני אלחגויו אלדהני חתי יתבת אלמכצן או
 אלמקדמה אלחאדיה עשרה והי אסתחאלה מא לא נהאיה
 לה עלי גהה אלחעאקב וחדה אלמקדמה יצחלונהא בונות
 אמא באן יקצר אלמסחרל אלי אחד אלאנואע אלתי
 אשכאצהא כאינה פאסרה ויקצר בדתנה אלי זמאן מאן
 וילום עלי אעתקאר אלקדם אן כל שכץ מן דלך אלנוע
 מן אזמאן אפלאני אלי מא קבלה פי אלאול גיר מתנאהיה
 וכדלך כל שכץ מן הדא אלנוע בעינה מן בעד דלך
 אלזמאן אלמפרוץ באלף סנה מתלא אלי מא קבלה פי
 אלאול גיר מתנאהיה וחדה אלגמלה אלאכירה אכתר מן
 אלגמלה אלאולי בעדר אמולודין פי תלך אלאלף סנה
 פילזמון בועמהם בחדא אלעעתבאר אן יכון מא לא
 נהאיה אכתר ממא לא נהאיה והכדא יפעלון בדוראת
 אפלך איצא וילזמון מנהא בועמהם אן דוראת לא נהאיה
 להא אכתר מן דוראת לא נהאיה להא וקד יקאיסון איצא
 בין דוראת פלך ודוראת פלך אכר אכטא מנה וכל מנהא
 גיר מתנאה וכדלך יפעלון פי כל ערץ מן אלאעראץ
 אלחאדרתה פאנהם יעדדון אשכאצהא למעדומה ויתכללון
 כאנהא מוגודה וכאנהא דאת כדאח תם יוידון עלי דלך

אלעאלם קדימא פיכון אלנאם אלדין מאחוא פי מא לם
יול לא יתנאהי עדרהם פקד וגרת אדא אנפם לא נהאיה
לעדרהא וחי מונודה מעא והדא ממא חברה בטרלנח
כלא שך אעני וגור מתעדרהא לא נהאיה לעדרהא מעא
והרה מריק עניבה לאנה בין אמר אלכפי במא הו אלכפי
מנח ופי הדא יקאל באלחקיקה אלמתל אלמשהור ענר
אסריאן ערכך ערכא צריך כאן הדא קד חברה לה בקא
אנפם ועלם עלי אי צורה חבקי ומא הו אלשי אלכאקי
חתי יסחדל בה אמא אן כאן קצרה אואם אלשך ללכצם
אלמעחקד קדם אלעאלם מע אעחקאדה בקא אלנפם
פאן דלך קד לזם אן כאן אלכצם איצא יסלם להדא
אלמשכך מא תכילה מן כלאמה פי בקא אלנפם אמא
בעץ מתאכרי אפלאספה פחלוא הדא אלשך באן קאלוא
אלנפם אלכאקיה ליסת אנסאמא פיכון להא מכאן ווצע
פימתנע פי וגורדהא מא לא יתנאהי ואלדי תעלמה אן הרה
אלאמור אלמפארקה אעני אלתי ליסת אנסאמא ולא קוה
פי גסם כל הי עקול לא יתצור פיהא חבתיר בתה ולא עלי
חאל אלא באן יכון בעצהא סבב וגור בעץ פיקע אחבאין
בכון הדא עלה והדא מעלולא וליס אלשי אבאקי מן זיד
עלה ולא מעלולא ללכאקי מן עמר פלדלך יכון אלכל
ואחדא באלעדרד כמא אוצח אבו בכר אבן אציאי הו ומן
תנרד ללכלאם פי הרה אנואמץ ובאלגמלה לים מן מתל
הדה אלאמור לכפיה אלתי תקצר אלדאהאן ען תצורהא

וגרנאה בחאלה כרא ולם נגדה באלחאל אלאכרי דליל
 עלי צאנע קאצד כאנד קלת אן הדיא אלנחאם מא הו
 בקבול צורה אלאבריק אולי מנה בקבול צורה אלמנארה
 פמתי וגרנאה מנארה או אבריקא עלמנא באלצורה אן
 מכצא וקאצדא קצד אחד הדין אלגאזיון פקד באן אן
 אנחאם מוגוד ואלגאזיון אמנסוכאן אליה מעדומאן מנה
 קבל תרגיה אלמרנא אמא אלשי אלמוגוד למכתלף פיה
 חל וגודה הכרא לם יזל ולא יואל או וגר בעד עדם פלא
 יתצור פיה כונה הדיא אלמעני ולא יקאל מן רנא וגודה
 עלי עדמה אלא בעד אלאקראר באנה וגר בעד אלעדם
 והדיא הו אלאמר למכתלף פיה פאן אכרנא וגודה ועדמה
 דהניא פקד רגענא ללמקדמה אלעאשרה בעינהא והי
 אעתבאר אלכיאלאא ואלאוהאם לא אעתבאר אמוגודאא
 ואלמעקולאא אד אלכצם אלדי יעתקד קדם אלעאלם
 ירי אן תכילנא עדמה כתכילנא כל ממחנע יקע פי לכיאל
 ולים אלגרץ הד אקאוילחם ואנמא בינת לך אן הדיא
 אלטריק אלדי טן בהא אנהא טריק גיר מא תקדם לים
 בצחיה כל חכמהא חכם מא קבלהא מן תקדיר דלך
 אלנואו אלמעלום .

טריק סאבע

קאל איצא בעץ אלמחדתין אנה יתברת חדת אלעאלם
 במא תקולה אלפלאספה מו בקא אלאנפס קאל אדיא כאן

מצאפא אלי כון בעץ מן יועם קדם אלעאלם לא ינאכרנא
פי אלחכצין כמא סנכין ובאלגמלה דדא ענדי אחסן
טריק ולי פיה ראי סתסמעה .

טריק סאדם

זעם בעץ אלמתאכרין אנה עתר עלי טריק חסנה גדא
אחסן מן כל טריק תקדם והי חרניה אלונוד עלי אלעדם
קאל אלעאלם ממכן אלונוד ענר כל אחד לאנה לו כאן
ואנב אלונוד לכאן הו אלאלאה ונחן אנמא נחכלם מע
מן יתבת וגוד אלאלאה ויקול בקדם אלעאלם ואלממכן
הו אלדי ימכן אן יגדר וימכן אן לא יגדר וליס אלונוד אולי
בה מן אלעדם פמון הדא אלממכן אלונוד וגר מע אסתוא
חכם וגודה וערמה דליל עלי מרגח רגח וגודה עלי ערמה
וחדא טריק מקנע גדא והו פרע מן פרוע אלחכצין
אלמתקדם גיר אנה בדל לפטח מכצץ במרגח ובדל
חאלאת אלמוגוד מוגוד אלמוגוד נפסה וגאלטנא או גלט
פי מעני קול אלקאיל אלעאלם ממכן אלונוד לאן כצמנא
אלמעחקר קדם אלעאלם יוקע אסם אלממכן פי קולה
אלעאלם ממכן אלונוד עלי גיר אמעני אלדי יוקעה עליה
אלמחכלם כמא נכין חם אן קולה אן אלעאלם מפתקר
למרגח ירגח וגודה עלי ערמה מוצע והם עשים גדא לאן
אלחרניה ואלחכצין אנמא יכון למוגוד מא קאבל לאחד
אלצדין או לאחד אלמכחלפין עלי אלסוא פיקאל מנר

עליה מן אלשכל ואלמקדאר ובהדה אלאעראץ אמונדה
 פיה ופי הדא אלומאן ואלמכאן אלדי וגד פיה וגאיו אן
 יכון אכבר או אצנר או ככלאף הדא אלשכל או באעראץ
 כדא או יוגד קבל זמאן וגודה או בעדה או פי גיר הדא
 אלמכאן פתכציה בשכל מא או במקדאר או במכאן או
 בערץ מן אלאעראץ ובומאן מכצץ מע גואו כלאף דלך
 כלה דליל עלי מכצץ מכתאר אראד אחד הדין אלגאיוין
 פאפתקאר אלעאלם באסרה או אי גו מן אגואיה למכצץ
 דליל עלי כונה מחדתא לאן לא פרק בין קולך מכצץ או
 פאעל או כאלק או מוגד או מחדת או קאצד אלכל יראד
 בה מעני ואחד ויפרעון הדא אלטריק לגואיאת כתירה
 גרא עאמא וכאצף חתי יקולון מא בון ארץ תחת אלמא
 באולי מן כונהא פוק אלמא פמן כצץ להא הדא אלמכאן
 ומא בון אלשמס דאירה באולי מן כונהא מרבעה או
 מתלתה אד נסבה אלאשכאל כלהא ללאגסאם דוארת
 אלאשכאל נסבה ואחרה פמן כצץ אלשמס בהדא אלשכל
 והכדא יעחברון גואיאת אעאלם באסרה חתי אנהם ארא
 ראוי זהרא מכתלף אלאלואן תענבוי ותאכד ענדהם
 הדא אלדליל וקאלוא הדה ארץ ואחרה ומא ואחד ולאי
 שי כאן הדא אלוחר אצפר והדא אחמר הל דלך אלא
 במכצץ ודלך אלמכצץ דו אלאלאה פאלעאלם כלה
 מפתקר למן יכצעה כלה וכל גו מן אגואיה באחד
 אלגואיאת והדא כלה ילום בתסלים אמקדמא אלעאשרה

אן כל ערץ האדת וכצמנא אלדי ידעי קדם אלעאלם
 ינאכרנא פי ערץ מן אלאעראץ והו אלחרבא אלדוריה
 לאן ארסמו יועם אן אלחרבא אלדוריה גיר כאינא ולא
 פאסדא ולדלך יכון עגדה דלך אלמתחרך אלדי לה וגדת
 הדה אלחרבא גיר כאין ולא פאסד פלא פאידא לנא פי
 אתבאת חדות סאיר אלאעראץ אלתי כצמנא לא ינאכרנא
 פי חדותהא וידעי אנהא מתעאקבא עלי גיר האדת באזור
 וכדלך ידעי פי דלך אלערץ וחדה והו אלחרבא אלדוריה
 אעני חרבא אלפלך אנה גיר האדת ולא הו מן נוע ערץ
 מן אלאעראץ אלחאדתה פדלך אלערץ וחדה הו אלדי
 ינבגי אן יכחת ענה ויבין חדותה ואלמקדמה אלחאלתה
 אלתי תסלמהא צאחב הדה אטריק הי אן לים תם מוגוד
 מחסום גיר אלגוהר ואלערץ אעני דלך אלגוהר אלפרד
 ומא יעתקדה מן אעראצה אמא אן כאן אלגסם מרכבא
 מן מאדה וצורה עלי מא קד כרהן כצמנא פינבגי אן
 יברהן כון אלמאדה אלאולי ואלצורה אלאולי כאינרתין
 פאסדתין וחיניד יצח כרהאן חדת אלעאלם .

טריק כאמם

והי טריק אלחכציץ הדה אלטריקה יותרונהא גרא גרא
 ומענאהא ראגע למא בינת לך פי מקדמתהם אלעאשרה
 ודלך אנה יקצר בפכרה אלי אלעאלם כאסרה או לאי
 גו שא מן אנואיה ויקול הדה גאיו אן יכון עלי מא הו

תכון מנתמעה פקט למא אפתרקת אבדא פאר'א לא
אלאפתראק א'ולי כהא מן אלאנתמאע ולא אלאנתמאע
אולי כהא מן אלאפתראק פכונהא בעצהא מנתמע
ובעצהא מפתרק ובעצהא תחבדל עליה אלחאלאת הארה
ינתמע ותארה יפתרק דליל עלי כונהא אעני הדה א'נאחר
מפתקרה למן ינמע א'מנתמע מנהא ולמן יפרק א'מפתרק
מנהא פהדא קאלוא דליל עלי כון א'עאלם מחדתא פקד
באן לך און צאחב הדה אלטריק אסתעמל אלמקדמה
אלאולי מן מקדמאחהם וכל מא ילום ענהא .

טריק ראבע

קאלוא א'עאלם כלח מר'ב מן גוהר וערץ ולא ינפ' גוהר
מן א'נאחר ען ערץ או א'עראץ ואלאעראץ כלחא הארתה
פילום אן יכון אלגוהר אלחאמל להא הארת'א לאן כל
מקארן ללחוארת ולא ינפ' ענהא פהו הארת פאלעאלם
ב'מלחה הארת פאן קאל קאיל לעל אלגוהר גיר הארת
ואלאעראץ הי אלחארתה אלמתעאקבה עליה שי בעד
שי אלי לא נהאיה קאלוא פילום אן תכון חוארת לא
נהאיה להא והדא קד וצעוח מחאל'א והדה אלטריקה הי
אחדק אלטרק ואחסנהא ענדהם חתי אן כ'ירין ש'נוהא
ברהאנא פקד תסלם פי הדה אלטריק תלאת מקדמאת
תחתאנא אלי מא לא כפא בה עלי אהל אלנשר אחדאהן
אן מא לא נהאיה לה עלי ג'הא א'תעאקב מחאל ואלתאניה

יחברון אן אלעאלם כלה מחדת וביאן דלך אן זידא חדא
לם יכן תם כאן פאן כאן לא ימכן כונה אלא מן עמר
אכיה פאכזה איצא חארת פאן כאן לא ימכן אן יתכון
אכזה אלא ען כאלד גרה פכאלד איצא חארת פסימר
חדא אלי לא נהאיה וקר וצעוא אן ונוד מא לא נהאיה לה
עלי חדה אלנהז מחאל כמא בינא פי אחאריז עשרה
מן מקדמאתהם וכדלך לו אנתהיר מתלא לשכץ אול
לא אב לה והו אדם פילום אלסואל ממא דא חכון אדם
חדא פתקול מתלא מן אלחראב פילום אן יסאל ודלך
אלחראב ממא דא חכון פיגאוב מתלא ויקאל מן אלמא
ויסאל ודלך אלמא ממא דא חכון פלא כד צרורח אן יכון
חדא קאלוא ימר אלי לא נהאיה והו מחאל או חנחיה
לונוד שי מן בעד אלעדס אלמחץ והדא הו אלחק וענדה
ינקטע אלסואל פחדא קאלוא ברהאן עלי אן אלעאלם וגד
בעד אלעדס אלמחץ אלממלק .

טריק תאלת

קאלוא גואהר אלעאלם לא תנפך כונה ען אן חכון
מנחמעז או מפתרקוז וקר חנחמע מנהא גואהר חארה
וחפתרק אכרי ובין ואצח אן באעתכאר דאתהא לא ילומהא
אנחממע פקט ולא אפתראק פקט לאן לו כאנת דאתהא
ושביעתחא תקחצי אן חכון מפתרקוז פקט למא אנחמעז
אברא וכדלך לו כאנת דאתהא וחקיקתחא תקחצי אן

אז אבטאל קדמה ואנבהך עלי אלמקדמאת אלתי
אסתעמלהא צאחב חלך אלטריק באינאז ואנת אדא
קראת כתבהם אלמטולז ותואליפהם אמשחורז לא תגד
בונה מעני ואידא עלי מא תפהמה מן כלאמי הדא פי
אסתדלאלהם עלי הדא אלגרץ לכנך תגד כלאמא אכסט
ועבאראת ראיקה חסנה וקר רבמא סנעת ופקרת ואנחלב
להא פציח אלכלאם וקר רבמא אגמצת אלעבארה וקצד
פיתא אדהאש אלסאמע ואלתהויל עלי אלמחאמל ותגד
פי תואליפהם איצא מן חבראר למעאני ואיקאע אישכוד
וחלהא בועמהם ומקאומז מן כאלפהם כתירא גרא .

אלטריק מלאול

זעם בעצהם אן באלחאדת אלואחד יסתדל עלי אן
אלעאלם מחדת כאנד קלת אן שכץ זיד אלדי כאן נמפה
תם תנקל חאלא בעד חאל חתי צאר אלי כמאלה ומחאל
אן יכון הו אלדי גיר נפסה ונקלהא מן חאל אלי חאל
בל לה מגיר כארגא ענה פקד חבין חאנתה אלי צאנע
אתקן בניתה ונקלה מן חאל אלי חאל וכדלך אלקיאם
פי הדא אנכלח וגיררהא וכדלך קאל אקיאם פי אלעאלם
בנמלתה פאנת תרי אן הדא יעתקד אן אי חכם וגד לגסם
מא לזם אן יחכם בה עלי כל גסם .

טריק תאן

קאלוא איצא אן בחדות שכץ מן אלאשכאץ אסתנאסלה

אלאכירח פצורורח גרא לאנא ארא אדרכנא בחואסנא
 אמורא חנאקין מא וצעוח קאלוא חנינד לא אלחפאר
 ללחואם אוד וחברחן אלאמר אלדי זעמוא אן שאחר
 אלעקל דל עליה כאדעאיהם פי אלחרכא אלמהצלח
 אנהא תכללחהא סכנאח וכחפכך אלרחא ענר אלדוראן
 וכאדעאיהם אן ביאץ הדא אלחוב עדם אלאן וחדא ביאץ
 אכר וחדח אשיא כלאף אלמראי ואשיא כתירח תלום
 ען וגור אלכלא כלחא יכדבהא אלחם פיכון גואב דלך
 כלח אן חדא שי יפות אלחם פימא ימכן אן ינאוב פיה
 בדלך ופי אשיא ינאוב פיהא אן הדא גלט מן גמלה גלטאח
 אלחם וקר עלמרת אן הדח כלחא ארא קדימח כאגרת
 תנחחלהא אלסופסמאניון כמא דכר גאלינום פי כתאבח
 פי אלקוי אלטביעיה ען אולאיך אלדין כאנוא יכדכון
 אלחואם וחכי כל מא קר עלמחה. ובער תקדימי הדח
 אלמקדמאח אכר פי תביין טרקחם פי חלך אלארבעח
 מטאלב :

פצל ער

הדא אלפצל אצמן לך פיה איאכבאר בדלאיל אמתכלמין
 עלי כון אעאלם מחדתא ולא תמאלכני כוצח דלך
 בעכאראתחם ולא בתטוילחם לכני אכברך במקצד כל
 מנחם וכטריק אסתדלאלה עלי אתבאח חדח אלעאלם

באלכדיהז ולא יחתאג אלי מקדמה אכרי בונה ומא הלא
מוצע אלכחת ען הלא אלגרץ .

אלמקדמה אלתאניה עשרה

קולהם אן אלחואם לא רעמי אליקין דאימא ודלך אן
אסתכלטין אתהמוא אדראך אחואם מן גהתין אחדאהמא
אנהא קד יפותהא קאלוא כתיר מן מחסוסאתהא אמא
לדקא גרם מא ידרך כמא ידכרון פי אלנוהר אלפרד
ומא ילום ענה כמא בינא ואמא לבעדהא ען אלמדרך
להא כמא לא ירי אאנסאן ולא יסמע ולא ישם עלי בעד
עדה פראסך וכמא לא רדרך חרכה אלסמא ואלנהז
אלתאניה אנהא קאלוא חכמא פי מדרכאתהא כמא ירי
אאנסאן אלשי אלכביר צנירא אדא בעד ענה וירי אצניר
כבירא אדא כאן פי אלמא וירי אלמעזן מסתקימא אדא
כאן בעצה פי אלמא ובעצה כארג אלמא וכדלך אמירקן
ירי אאשיא צפרא ואלדי תשרב לסאנה מרה צפרא ידוק
אלאשיא אלחלוה מרה ויערדון אשיא כתירה מן הלא
אקביל קאלוא ודלך לא יותק בהא פי אן חתכד מבאדי
ברהאן ולא רתון אן אלמרתכלטין צארבוא עלי הדה
אלמקדמה עבתא כמא ישן אכתר האולא אלמתאכרין
אן רום מתקדמיהם אתבאת אלנו לא חאנה לה כל כל
מא קדמנאה מן קולהם צורוי ואדא אכתלת מנהא
מקדמה ואחרה בטל אלקצר כלח ואמא הדה אלמקדמה

שי אבר ודלך אללאכר בעד עדם אבר תאלת וחברא אלי
לא נהאיה פפי הדיא הו אלנפר אלעוין גרא פמן ידעי
אנה קד ברהן עלי קדם אלעאלם יקול אן אלזמאן גיר
מתנאנה ולא ילזמה מן דלך מחאל לכוון אלזמאן כלמא
חצל מנה גו עדם קבלה גו אבר וכדלך תעאקב לאעראין
ענדה עלי אלמאדה אלי לא נהאיה ולא ילזמה מחאל
לכונהא גיר מזגודה כלהא מעא כל באלתעאקב והדיא
מא לס יתברהן אמחנאעה אמא אלמתכלמון פלא פרק
ענדהם בין אן תקול אן עטם מא מזגור לא נהאיה לה או
תקול אן אלגסם ואלזמאן יקבל אלקסמה אלי לא נהאיה
ולא פרק ענדהם בין וגור אשיא גיר מתנארהיא אלעדד
מרתבה מעא כאנך קלת אשכאין אלננסאן אלמזגורון
אלאן או קולך אן אשיא חצלת פי אלזגור לא יתנארו
ערדהא ואן כאן ערמת אולא אולא כאנך קלת זיר אבן
עמר ועמר אבן כאלד וכאלד אבן בכר הכרא אלי לא
נהאיה הדיא איצא ענדהם מחאל מתל אלול והדיא
לארכעה אקסאם ממא לא נהאיה [לה] חי ענדהם סוא והדיא
אלקסם אלאכיר מנהא בעצהם ירום תצחיתה מעני תבין
אמתנאעה בטריק סאכונה לך פי הדיא למקאלה ובעצהם
יקול אן הדיא מעקול בנפסה ומעלוס באלכדיהא ולא
יחתאג עליה ברהאן פאן כאן מן אלמחאל אלכין אן חכוון
אשיא לא נהאיה להא עלי גהא אלחעאקב ואן כאן
אמוגוד מנהא אלאן מתנארהיא פקד אמחחאל קדם לעאלם

פֻּעַל באראדח לא אנה לזם ואדא פֻּעַל בהדה אלעפח
 פינזו אן יפֻּעַל בכלאפהא אלא אן יקמע אתצור אלעקלי
 אנה לא ינזו כלאף הדא כמה חזעם וחדא באב אלחנזו
 פיה ענדי כללם סחסמעה פי מואצע מן הדא למקאלח
 ומא הו אמר יבארד ברפע גמיעה באלחוינא .

אלמקדמח אלחאדיח עשרה

חי קולחם אן וגוד מא לא נהאיח לה מחאל עלי אי חאל
 כאן וביאן דלך אנה קד תברהן אמתנאע וגוד עשם מא לא
 נהאיח לה או וגוד אעטאם לא נהאיח לעדרהא ואן כאן
 כל ואחד מנהא מתנאהי אלעטם וכשרט אן תכון הדא
 אלגיר מתנאהיח מוגודה מעא פי אלזמאן וכדלך וגוד
 עלל לא תתנאהי מחאל אעני אן יכון שי עלה לאמר
 ולדלך אלשי עלה אכרי וללעלה עלה והכדא אלי לא
 נהאיח חתי תכון מתעדדארת לא נהאיח להא מוגודה
 באלפעל סוא כאנת אנסאם או מפארקה לכן בעצהא
 עלה לבעץ וחדא הו אלחרתיב אלטביעי אלדאחי אלדי
 תברהן אמתנאע מא לא נהאיח לה פיה אמא וגוד מא לא
 נהאיח לה באלקוזה או באלערץ פמנה מא תברהן וגודה
 כמה תברהן אנקסאם אלעטם אלי לא נהאיח באלקוזה
 ואנקסאם אלזמאן אלי לא נהאיח ומנה מא פיה מוצע
 נמר והו וגוד מא לא נהאיח לה באלתעאקב והו אלדי
 יסמי מא לא נהאיח לה באלערץ והו אן יוגר שי בער ערם

יחיל ולא יקע פי שבכז אלכיאל בונה ודאנך אלכטאן
אחדהמא מסחקים ואלאכר מנחן כמא באן הנאך פקד
תברחן וגוד מא לא יחיל ולא ידרכה אלכיאל כל הו
ממתנע ענדה וכדלך תברחן אמתנאע מא יזנבה אלכיאל
והו כון אללה העאלי גסמא או קוזא פי גסם אד לא מוגוד
ענר אלכיאל אלא גסם או שי פי גסם פקד באן אן תם
שי אכר כה יעחבר אלואנב ואלנאיו ואלממתנע ומא הו
אלכיאל כמא אחסן הדיא אלנשר ומא אעשם גרזאה למן
אראד אן יפיק מן הדיא לאנמא אעני לאקתרא באלכיאל
ולא תפן אן אלמחכלמין לא ישערון כשי מן הדיא כל
ישערון כה בעץ שעור ויעלמונה ויסמון מא יחיל והו
ממתנע כמתל כון אללה גסמא והמא וכיאלא וכתיר מא
יערחון באן אלאוהאם כאדכז ולדלך אלחנאוא ללחסע
מקדמאח אלתי דכרנא חתי צחחוא בהא הדיא אלמקדמז
אלעאשרה וחי תגיו מא אראדוא תגיוזה מן אלמחכלאח
מן אנל תמאחל אלנאחר ותסאוי לאעראץ פי אלערצייה
כמא כינא פתאמל יא איהא אלנאשר וארי אנרה נשא
שריק נשר עויץ ודלך אן הדיא תצוראת מא ידעי שבץ
אנהא תצוראת עקליה ואכר יקול אנהא תצוראת כיאליה
פגריד אן נגר אמרא יבין לנא למעקולאח מן למחכלאח
פאן קאל אלפילסוף אן אלוגוד שאחרזי כמא יקול וברז
נעחבר אלואנב ואלנאיו ואלממתנע קאל לח אלמחשרע
ופי דלך הו אלנאוע לאן הדיא אלמוגוד נדעי אנא אנה

אלעלום אלריאציה ומא אעטם מא אחכרנאה מנהא מן
אמקדמאח. אעלם אן תם אישא אדא אעתברהא לאנסאן
כביאלה פלא יחצורהא בונה כל יגד אמתנאע תכילהא
כאמתנאע אנהמאע אלצדין תם צח באלכרחאן וגור דלך
אלאמר אממתנע תכילה ואכרוח אלונור ודלך אנה אדא
תכילת כרה כבירה אי קדר שית ולו תכילתהא קדר כרה
אפלך אמחיש תם תכילת פיהא קמרא יגוז עלי מרכוחא
תם תכילת שכצין מן אלנאם ואקפין עלי טרפי אלקטר
חתי יכון וצע רגליהמא עלי אסתקאמא אלקטר ויציר
אלקטר ואלרגלאן ככט ואחד מסחקים פלא יכלו אן יכון
אלקטר מואזיא ללאפק או גיר מואן לה פאן כאן מואזיא
סקטא גמיעא ואן כאן גיר מואן סקט אחרהמא והו
אלאספל ותבת אלאכר הכדא ידרך אלכיאל וקד תברהן
אן אלארץ כרה ואן מן אמעמורה עלי טרפי אלקטר וכל
שכץ מן סכאן אלטרפין ראסה ממא ילי אלסמא ורגלאה
ממא ילי רגלי אלאכר אלמקאטר לה ולא ימכן וקוע
אחרהמא בונה ולא יחצור אד לים מנהמא ואחד פוק
ואכר אספל כל כל ואחד מנהמא פוק ואספל באצאפא
אלי אלאכר וכדלך תברהן פי תאניא אלמכרוטאת כרוג
כפין יכון בינהמא פי אבתרא כרוגהמא בעד מא וכלמא
בעדא תנאקץ דלך אלבעד וקרב אחרהמא מן אלאכר
ולא ימכן אלתקאודהמא אכדא ואן אכרגא לגיר נהאיה
ואן כאנה כלמא בעדא תקאדכא והדא לא ימכן אן

כאן אסעי כלה לאנהא אָכר שי פי אתבאת כל מא יראד
אתבאתה כמא סיבין. תנביה. אעלם יא איהא אלנאמר
פי חדה אמקאלה אנך אן כנת ממן עלם אלנפס וקואהא
ותחקק כל שי עלי חקיקה וגורח פקר עלמת אן אלכיאל
מוגוד לאכתר אלחיואנאח אמא אלחיואן אלכאמל כלה
אעני אלדי לח קלב פאן וגור אלכיאל לח בין ואן יאנסאן
לם יחמין באלכיאל ולא פעל אלכיאל פעל אלעקל כל
צדה ודלך אן אלעקל יפצל אלמרכבאח וימין אנואהא
ויגדרהא ויתצורחה בחקיקתהא ובאסכאבהא וידרך מן
אלשי אלואחד מעאני כתירח גרא מתכאינח ענר אלעקל
כתבאין אלשכצין מן אלנאם ענר אלכיאל פי אלוגוד
ובאלעקל ימין אלמעני אלכלי מן אלמעני אלשכצין ולא
יצח ברהאן מן אלבראהין אלא באלכלי ובאלעקל יעלם
אלמחמול אלדאחי מן אלערצין ולים ללכיאל פעל שי מן
חדה אלאפעאל פאן אלכיאל לא ידרך אלא אלשכצין
אלמרכב כגמלחה עלי מא אדרכחה אלחואם או ירכב
אלאשיא אלמסתרקה פי אלוגוד וירכב כעצהא עלי בעץ
ואלכל גסם או קוח מן קוי אלגסם כמא יתכל אלמחמול
שכין אנסאן וראסה ראם פרם ולח אנחה ונחו דלך
וחדא חו אלדי יסמי אמכטרע אכאדכ לאנה לא ימאכקה
מוגוד אצלה ולא יקדר אלכיאל כונה עלי אלחברו פי
אדראכה ען אלמאדה ולו גר צודה מא גאיה אלחנרד
פלדלך לא אעתבאר באלכיאל ואסמע מא אפאדתנא

כל אלכל אעראץ כמא בינא מן קולחם פי אלמקדמא
 אלתאמנא תם אנה יקול לא אכתלאף בין נוהר אלחריד
 ונוהר אלובר ואלכל מולף מן נוהר אפראר מתמאתלח
 כמא בינא מן אראיהם פי אלמקדמא אלאולי אלחי ולום
 ענהא צרורה אלמקדמא אלתאניא ואלתאלתא כמא בינא
 וכדלך אלמקדמא אלתאניא עשרה מתחאנ אליהא פי אתבאת
 אלנוהר אלפרד ולא יצא איצא ענד אלמתכלם אן חכון
 אעראץ מא חכעץ הדיא אלנוהר חתי יכון בהא מהינא
 מסחעדא לקבול אעראץ תואני לאן לא יחמל ענדה ערץ
 ערצא כמא בינא פי אלמקדמא אלתאסעז ולא ללערץ
 בקא כמא בינא פי אלמקדמא אלסאדס פאדיא צח
 ללמתכלם כל מא אראד בחסב מקדמאתה וכאן אחאצל
 מן דלך אן נוהר אלובר ואחריד נוהר ואחרד מתמאתלח
 ונסבה כל נוהר מנהא אלי כל ערץ נסבה ואחרד ומא
 הדיא אלנוהר אולי בהדיא אלערץ מן הדיא וכמא אן הדיא
 אלנוהר אלפרד מא חו כאן יתחדך אולי מנה כאן יסכן
 כדלך מא נוהר מנהא אולי כאן יקבל ערץ אלחיאא או
 ערץ אלעקל או ערץ אלחם מן נוהר אכר וכתרה אלנוהר
 וקלתהא לא תויד פי דלך שיא אד אלערץ אנמא ונודה
 פי כל נוהר ונוהר מנהא כמא בינא מן קולחם פי אלמקדמא
 אלכאמסא פילום בחסב הדיא אלמקדמא כלחא אן מא
 אלאנסאן אולי כאן יעקל מן אלכנפס וילום מא קאלוח
 מן אלתוניז פי הדיא אלמקדמא ומן אנל הדיא אלמקדמא

באלכיאל לא באלעקל ותארז בבאדי אראי אמשחרך כמא
דבר אבו נצר ענד דכרה אלמעני אלדי יסמיה אמתכלמון
עקלא פקד חבין אן אמתכיל ענדהם ממכן ישאבקה אונד
או לס ישאבקה וכל מא לא יתכיל פהו אלממתנע והדה
אמקדמו לא תצה אלא באלחסע מקדמאת אלתי תקדם
דכרהא ומן אנלחא בלא שך אלחני לתקדים חלך וביאן
דלך עלי מא אצף לך ואכשף לך מן בואטן הדה אמור
עלי נהז מנאשרה וקעת בין אלמתכלם ואלפילסוף. קאל
אלמתכלם ללפילסוף לאי שי וגרנא הדיא גסם אלחדיד
פי נאיז אלצלאבה ואלשרה והו אסוד והדיא גסם אלזכר
פי נאיז אללין ואלרכאוז והו אביץ. גאוכה אלפילסוף
באן קאל אן כל גסם טביעי לה נועאן מן אלאעראץ
אעראץ תלחקה מן נהז מאדחה כמתל מא יצח לאנסאן
וימרץ ואעראץ תלחקה מן נהז צורחה כתענב אלאנסאן
וצחכה ומואד לאנסאם אמרכבה תרכיבא אכירא מכתלפא
גרא בחסב אלצור אלמכצעז ללמואד חרזי צאר גוהר
אלחדיד כלאף גוהר אלזכר ותבעהמא מן אלאעראץ
אלמכתלפא מא תראה פאלשרה פי חדיא ואללין פי חדיא
אעראץ תאבעז לאכתלאף צורחמא ואלסואד ואלכיאן
אעראץ תאבעז לאכתלאף מואדחמא אלאכירה. פנקץ
אממתכלם הדיא אלגואב כלה בחלך אמקדמאת אלתי לה
עלי מא אצף לך ודלך אנה יקול לא צורה מונודה כמא
חזעם אצלא תקום אלגוהר חתי חגעלהא גואחר מכתלפא

צור מעלומה ומקאדיר מחצורה וחאלאת לאומה לא
 חתגיר ולא תחבדל אנמא כונהא כדלך גרי עאדה כמא
 אן עאדה אלסלטאן אן לא יכחרק אסואק אלמדינה אלא
 וחו ראכב ולא ראי קט אלא כדלך ולא ימתנע ענד אלעקל
 אן ימשי ראגלא פי אלמדינה כל דלך ממכן בלא שך
 וגאיו וקועה כדלך קאלוא כון אלארץ תתחרך ללמרכו
 ואלנאר ללעלו או כון אלנאר תחרק ואלמא יכרד גרי
 עאדה ולא ימתנע פי אלעקל אן חתגיר הדה אלעאדה
 ותכרד אלנאר ותתחרך אלי אספל וחי נאר וכדלך יסכן
 אלמא ויתחרך אלי אלעלו וחו מא ועלי הדיא בני אלמאר
 כלה והם מע הדיא מגמעון אן אנהמאע אלצדין פי מחל
 ואחד ופי אן ואחד מחאל לא יצח ולא יגו אלעקל דלך
 וכדלך יקולון איצא אן כון גוהר לא ערץ פיה אצלא או
 ערץ לא פי מחל פי אקאויל בעצהם ממתנע לא יגוזה
 אלעקל וכדלך יקולון אן אנקלאב אלגוהר ערצא או
 אנקלאב אלערץ גוהרא לא יצח ולא דכול גסם פי גסם
 יצח כל יקרין אן הדה ממתנעה עקלא אמא אן כל מא
 עדוה מן אלממתנעאת לא יתצור כונה ואן אלדי סמוה
 ממכנא יתצור פהו קול צחיח גיר אן אלפלאספא תקול
 אן הדיא אלדי סמיתמוה ממתנעא לכונה לא יתכיל ואלדי
 סמיתמוה ממכנא לכונה יתכיל והדיא אלממכן ענדכם
 הו ממכן פי אלכיאל לא ענד אלעקל פאנחם פי הדה
 אלמקדמה תעתכרון אלואגב ואלגאיו ואלמסתחיל תארה

זנה אכר איצא אן אלפוצע אלדי יחמל עליה אלמחמול
יחחאג אן יכון תאכתא דאימא מרה מא וארא כאן אערץ
לא יבקי זמאגן ענדהם אעני אצין פכיה ימכן עלי חורא
אלחקדיר אן יכון האמלא גירח .

אלמקדמה אלעאשרה

זי חורא אלחגיו אלדי ידכרונה ודורא חו עמרה עלם
אלכלאם ואסמע מענאה הם ירון אן כל מא חו מחכיל
פחו גאח ענד אלעקל מתל אן חציר כרה אלארץ פלכא
דחארמ ויציר אלפלך כרה אלארץ וגאיו וקועה באעתבאר
אעקל ומתל אן תתחרך כרה אלנאר נחו למרכו ותתחרך
כרה אלארץ נחו למחיש ומא חורא אלמכאן אולי בחורא
אלגסם מן אלמכאן אלכר בחסב אלחגיו אלעקלי
קאלוא וכדלך כל שי מן חורא אלמוגודאת אלמשאחורח
כון שי מנהא אכבר ממא חו או אצער או בכלאף מא חו
מונד עליה מן שכל ומכאן מתל אן יכון שכץ אנסאן
קדר אלגבל אלעשים דא רווס כתירה ישפו עלי אלהוא
או יוגר פיל קדר בקה ובקה קדר פיל כל חורא קאלוא
גאח ענד אלעקל ועלי חורא אלנחו מן אלחגיו ישרד
אלעאלם כלח ואי שי פרצוח מן חורא אקביל קאלוא ינח
אן יכון כורא וממכן אן יכון כורא ומא כון אומר אפלאני
כורא כאולי מן כונה כורא מן גיר אלחפאת למשאכקה
אלונוד למא יפרצונה לאן חורא אלמוגוד קאלוא אלדי לח

איצא אעראץ ותבין הדה למקדמה אן אלמנסאם כלחא
 ענדהם מולפס מן גואהר מתמאחלת כמא בינא פי
 מקדמתהם אלול ונמא רחאלף בעצתא בעצתא
 באלאעראץ לא גיר פחבון אלחזאניז ענדהם ואלמנסאניז
 ואלחם ואלנמק כל דלך אעראץ במנולז איאץ ואלסואר
 ואלמרארה ואלחלאוה חתי חבון מבאינז שכץ חדא ינוע
 לשכץ נוע אכר מתל מבאינז שכץ לשכץ מן נוע ואחד
 חתי אן גסם אלסמא ענדהם כל גסם אמלאיכז כל גסם
 אלערש עלי מא יתוהם וגסם אי חשרז שית מן חשראת
 אלארץ או אי גבאר שית אלכל גוהר ואחד ונמא
 אכתלפת באלאעראץ לא גיר דלך וגואהר אלכל דו
 אלגואהר אלמפראד .

אלמקדמה אלחאסעה

די קולחם אן אלאעראץ לא החמל בעצתא בעצתא ולא
 יקאל ענדהם אן חדא אלערץ מחמול עלי ערץ אכר
 ואלאכר עלי אלגוהר כל אלאעראץ כלחא אנמא דו
 מחמולז חמלא אוליא עלי אלגוהר באלסוא ודרכהם מן
 דלך לאנה כאן ילום אן לא יוגר דלך אלערץ אאכר פי
 אלגוהר אלא בעד תקדם אלערץ אלול וחס יאבן דלך
 פי בעץ אלאעראץ וירידון אן יוגרוז אמכאן וטוד בעץ
 יאעראץ פי אי גוהר אחפס מן גיר אן יכעצה ערץ אכר
 בחסב מא ירון אן אלאעראץ כלחא די אלתי חכעץ ומן

לא יבקי זמאנין אמא חדיא כלה פהם יצרחון בה וילום
צחורה עלי חדיא אלוצע גן ערץ אלמורת אלדי יכלקה
אללה חו איצא יעדס לחינה פיכלק אללה מוחא אבר
ולוא דלך למא דאם אלמורת כל כמא חכלק חיאח בעד
חיאח כדלך יכלק מורת בעד מוח פיא לירא שיערי אלי
מוחי יכלק אללה ערץ אלמורת פי אלמית חל טאל מא
שכלה באק או טאל מא נוחר מן נאחרה באק לאן
ערץ אלמורת אלדי יכלקה אללה אנמא יכלקה בחסב
ארארתהם פי כל נוחר פרד מן חלך אלנאחר ונחן נגר
אצראם אמזאח להא אלאף מן אלסנין פולך דליל אן
אללה מא עדס דלך אלנאחר פחו יכלק פיה ערץ אלמורת
פול חדיא אלאאף כלמא דחב מורת כלק מוחא חדיא
מרחב נמחורחם ובעץ אלמעחולא יקול באן בעץ אעראם
אלמלכאח ליסת אמור מונדא כל יקול אן אלענו עדס
אלקדרח ואלנחל עדס אלעלם ולא ישרד דלך פי כל
עדס ולא יקול אן אלפלאם עדס אלצו ולא אן אלסכון
עדס אחרבא כל יגעל מן חדיא אלאעראם בעצהא מונדא
ובעצהא עדס מלכא בחסב מא יואפקה פי אעחקארה
מתל מא פעלוא פי בקא אלאעראץ בעצהא יבקי מוח
ובעצהא לא יבקי זמאנין לאן קצד אלנמיע פרץ וגוד
חטאבק שביעתח לאראינא ומדאחבנא .

אלמקדמו אלחאמנה

חי קולחם אן לים תם גיר נוחר וערץ ואן אצור אשביעיה

באנוש רתתלו בו אד הדיא חו עין אלהתול חקיקה .

אלמקדמה אלסאבעה

די אעחקאדהם אַעדאם אלמלכאא אנהא מעשאי מונדז פּי אלגנסם זאידז עלי גוהרה פּדי אעראץ מונדז איצא פּדי חִלְקֵי דאִימא כלמא דהב שי כִּלְק שי וביאן דלך אנהם לא ירון אן אלסכון חו עדם אלחרכז ולא אן אלמות עדם אחיאז ולא אן אלעמי עדם אלאבצאר ולא כל מא שאבזא הדיא מן אעדאם אלמלכאא כל חכם אלחרכז ואלסכון ענדהם חכם אלחרארה ואלברודז פכמא אן אלחרארה ואלברודז ערצאן מונדאן פּי אמוצועין אלחאד ואלכארד מלך אחרכז ערץ מכלוק פּי אמתחרד ואלסכון ערץ יכלקח אללה פּי אלסאכן ולא יקים זמאנין איצא כמא תקדם פּי אלמקדמה אלחי קבל הדיא פּהדיא אלגנסם אלסאכן ענדהם קד כלק אללה אלסכון פּי כל גו מן אגזאיה וכלמא עדם סכון כלק סכונא אכר טאל מא דלך אלשי אלסאכן סאכן וחו אלקיאם בעינה ענדהם פּי אלעלם ואלגהל אן אלגהל ענדהם מונדז וחו ערץ פלא יואל גהל ידחב וגהל יכלק דאִימא טאל מא ידום אלגאהל גאהלא באמר מא וחו אלקיאם בעינה פּי אלחיאז ואלמות לאן כלאהמא ענדהם ערץ והם יצרחון באן חיאז חלחב וחיאז חִלְקֵי טאל מא אלחי חי פּאדיא אראד אללה מוזהב כלק פּיה ערץ אלמות בעקב דהאב ערץ אלחיאז אלדי

לא גיר אלערץ אלול אראדתי אן אחרך אלקלם
ואלערץ אלולאני קדרתי עלי תחריכה ואלערץ אלולאלת
נפס אלחרכה אלולאנסאניז אעני חרכה אליד ואלערץ
אלולאבע רחרך אלקלם לאנהם זעמוא אן אלולאנסאן
אלולא אראד שיה פפעלה בזעמה פקד כלקת לח
אלולאדזה וכלקת לח אלקדרה עלי פעל מה אראד
וכלק לח אלפעל לאנה לא יפעל באלקדרה אלמכלוקה
פיה ולא אתר לחא פי אלפעל אמא אלמעחולה פקאלוא
אנה יפעל באלקדרה אלמכלוקה פיה ובעץ אלולאשעריה
קאל ללקדרה אלמכלוקה פי אלפעל אתר מה ולחא בח
חעלק ואסתשנעוא דלך וחודה אלולאדזה אלמכלוקה עלי
זעם כלחם ואלקדרה אלמכלוקה וכדלך אלפעל אלמכלוק
ענר בעצהם כל דלך אעראץ לא בקא לחא ואנמא אללח
יכלק פי חדא אלקלם תחרכא בעד תחרך חכדא דאימא
טאל מה אלקלם מתחרך פאדא. סכן פלם יסכן חתי כלק
פיה איצא סכונא ולא יכרח יכלק פיה סכונא בעד סכון
טאל מה אלקלם סאכן פפי כל אן מן חלך אלולאנא אעני
אלולאמנה אלולאפראד יכלק אללח ערצא פי נמיע אשכאן
אלולאמנודא מן מלך ופלך וגירהמא חכדא דאימא פי כל
חין וקאלוא אן חדא הו אלולאמאן אלחקיקי באן אללח
פאעל ומן לם יעחקד אן חכדא יפעל אללח פקד גחד
כון אללח פאעלא עלי ראיחם ופי מתל חודה
אלולאעחקאדאד יקאל ענדי וענר כל די עקל אם כהתל

ליסת הי עלומנא אלחי עלמנאחא אמס כל עדמת חלך
 אלעלום וכלקת עלום אכרי מתלהא קאלוא כדלך הו לאן
 אלעלם ערץ וכדא אלנפס איצא ילום מן יעתקדחא ערצא
 אן חכלק לכל די נפס מאיז אלף נפס מתלא פי כל
 דקיקא לאן אלומאן ענדרם כמא עלמת מולף מן אַנאת
 לא תחנזא ובחסב חדה אלמקדמא קאלוא אן אלאנסאן
 אדא חרך אלקלם פמא אַאנסאן חרבת לאן הודא אחרך
 אלדי חדת פי אלקלם הו ערץ כלקת אללה פי אלקלם
 וכדלך חרכא אליד אַמחרבא ללקלם בזעמנא ערץ כלקת
 אללה פי אליד אַמחרבא ואנמא אנרי אללה אלעאדא
 באן רזקארן חרכא אליד לחרכא אלקלם לא אן לליד
 אחרא בונה ולא סכביז פי חרכא אלקלם לאן אלערץ
 קאלוא לא יתעדִי מחלָה ובאנמאע מנהם אן הודא אלתוב
 אלאביץ אלדי אַנול פי כאביז אַנילג פאנצבג לים אַנילג
 סודה לאן אלסואד ערץ פי גסם אלנילג לא יתעדִי לגירה
 ולים חם גסם לה פעל אצלֵא ואנמא אלפאעל אלאכיר
 אללה זהו אלדי אחרת אלסואד פי גסם אלתוב ענר
 סקארנתה ללנילג אד הכדא אנרי אלעאדא ובאלגמלא
 לא יקאל הודא סבב כדא בונה הודא ראי גמחורחם ובעצחם
 קאל באלסכביז פאסחשגעוה . ואמא אפעאל אַנאם פהם
 פיהא מכחלפון מדהב אכחרהם וגמחור אלאשעריז אן
 ענד תחריק הודא אלקלם כלקת אללה ארבעז אעראץ לים
 מנחא ערץ סכבֵא ללאכר כל הי מחקארנז פי אלוגור

דלך אלערץ לאנד אן קלר יבקי מרז תם יעדס לזם
 אלטלכ אי שי אערמה פאן קלח אן אללה יעדמה אדא
 שא פהדא לא יצה בחסב ראייהם לאן אלפאעל לא יפעל
 אלעדס לאן אלעדס לא יפתקר לפאעל כל אדא כף
 אלפאעל ען אלפאעל כאן עדס דלך אלפאעל ודא צחח
 עלי גהז מא פלדלך אפצי בהם אלקול לכונהם אראדוא
 אן לא רזכזן תם טביעה חונב וגור שי או עדס שי אן
 קאלוא בכלק אלעראץ מתחאבעז ודא אראד אללה
 ענד בעצהם אן יעדס אלגור פלא יכלק פיד ערצא
 פיעדס אמא בעצהם פקאל אן אדא אראד אללה אפסאד
 אלעאלם יכלק ערץ אלפנא לא פי מחל פיקאום דלך
 אלפנא לונוד אלעאלם ובחסב הדה אלמקדמז קאלוא
 אן הדיא אלתוב אלדי צבנגאח אחמר בזעמנא לים נחן
 אלצאבנין אצלא כל אללה אחרת דלך אללון פי אלתוב
 ענד מקארנח ללצבג אלאחר אלדי גזעם נחן אן דלך
 אלצבג חעדי אלי אלתוב וליס אלאמר קאלוא כדלך כל
 קד אנרי אללה אלעאדז אן לא יחרת הדיא אללון יאסוד
 מתלא אלא ענד מקארנז אלתוב ללנילג ולא יבקי דלך
 אלסואד אלדי כלקח אללה ענד מקארנז אלמרתסוד
 ללסואד כל ירחב לחינה ויכלק סואד אכר וקד אנרי
 אללה איצא אלעאדז אנח לא יכלק בעד דהאב דלך
 אלסואד חמרז או צפרז כל סואד מתלח פאלזמז
 בחסב הדיא אלוצע אן הדיא יאשיא אלתי נעלמחא אלנא

אלמקדמה אלסארסה

הי קולחם אן אערץ לא יבקי זמאנן מעני הדיה אלמקדמה
 אנהם זעמזא אן אללה עז וגל יכלק אלגוחר ויכלק פיה
 אי ערץ שא מעא פי דפעח ואחרה ולא יוצף רזעאלי
 באלקדרה עלי כלק גורור דון ערץ לאן דלך ממחגע
 וחקיקה אלערץ ומענאה הו אן לא יבקי ולא יתבת זמאנן
 יענון אַנן פענר מא יכלק דלך אלערץ ידהב ולא יבקי
 פיכלק אללה ערצא אכר מן נועה פידהב איצא דלך
 אלכר פיכלק תאלתא מן נועה הכדי דאימא טאל מא
 ירוד אללה בקא נוע דלך אלערץ פאן אראד תעאלי אן
 יכלק נוע ערץ אכר פי דלך אלגוחר כלק ואן כף עז
 אלכלק ולם יכלק ערצא עדם דלך אלגוחר הדיה ראי
 בעצחם והם אלכתר והדיה הו כלק אלעראץ אלתי
 יקולונהא אמא בעצחם מן אלמעחולא פיקול אן בעץ
 אלעראץ חבקי מדח מא ובעצחא לא חבקי זמאנן ולים
 להם פי דלך קאנון ירגעון אליה חתי יקולוא נוע אלערץ
 אלפלאני יבקי ואלנוע אלפלאני לא יבקי ואלדי דעאהם
 אלי הדיה אלראי הו אן לא יקאל באן תם טביעה בונה
 ואן הדיה אלגסם תקחצי טביעתה אן ילחקה מן אלעראץ
 אלכדיה ואלכדיה כל ירדון אן יקולוא אן אללה תעאלי
 כלק הדיה אלעראץ אלן דון ואסמח טביעה דון שי
 אכר פאדיא קיל דלך לזם ענדהם צורוח אן לא יבקי

לאן אלהיאות ואלהם ואלעקל ואלעלם ענדהם אעראץ
מתל אלסואר ואלביאץ כמה נבין מן מדאחבהם . אמא
אלנפס פהם פידא מכתלפון אנלב אקואלהם אנהא ערץ
מונד פי גוהר ואחד פרד מן גמלא אלואהר אלתי חרכב
מנהא אלאנסאן מתלא וחסמרת אלגמלא מתנפסא מן
אנל כון דלך אלגוהר אלפרד פידא ומנהם מן יקול אן
אלנפס גסם מרכב מן גוהר לטיפא ותלך אלגוהר הי
בלא שך דאח ערץ מא בה חכצצת וצארת נפסא ותלך
אלגוהר קאלוא מכאלמא לגוהר אלכדן פמא ינפכון
ען כון מעני אלנפס ערצא מא אמא אלעקל פראיתחם
ינמעון אנה ערץ פי גוהר פרד מן אלגמלא אלעאקלא
ופי אלעלם ענדהם חירא הל הו ערץ מונד פי כל גוהר
וגוהר מן גוהר אלגמלא אלעאלמא או פי גוהר ואחד
פקט וילום עלי כלא אלקולין שנאעאח . ולמא אעחרץ
עליהם בכוננא נגד אלמעאדן ואלאחנאר אכתרהא דו
לון שדיד פאדא מחקרת דהב דלך אללון לאנא אדא
סחקנא אלומרד אלשדיד אלכצרה צאר גבארא אבין
דליל אן הדא אלערץ חקום בה אלגמלא לא כל גו מנהא
ואבין מן דלך אן אלאנזא אדא קטעת מן אלתי פליסת
חיה דליל אן הדא אלמעני חקום בה אלגמלא לא כל גו
מנהא קאלוא פי גואב דלך אלערץ לא בקא לח ואנמא
יכלק דאימא כמה סאבין מן ראיחם פי אלמקדמא אלתי
בעד הדח .

או אלקדרה או אלענו או אלאדראך או אחד אצדארה
ובאלגמלה כל מא יוגר ללחי פלא בר לה מנה או מן
אחר אצדארה •

אלמקדמה אלכאמסה

הי קולחם אן אלגוהר אלפרד תקום בה חלך אלאעראץ
ולא ינפך מנהא ותביין הדה אלמקדמה ומענאחא אנהם
יקולון אן הדה אלגואהר אלאפראר אלתי יכלקחא אללה
כל גוהר פרד מנהא דו אעראץ לא ינפך מנהא מתל
אללון ואלראיחא ואלחרכא או אלסכון אלא אלכם פאן
כל גוהר מנהא לים חו דא כם לאן אלכם ענדהם מא
יסמונה ערצא ולא יעקלון מעני אערציה פיה ובחסב הדה
אלמקדמה ירון אן כל אעראץ חוגר פי גסם מן אלאגסאם
פלא יקאל אן ערצא מנהא מכצוץ בגמלה דלך אלגסם
בל דלך אלערץ חו ענדהם מוגור פי כל גוהר פרד מן
אלגואהר אלתי חאלף מנהא דלך אלגסם מתאל דלך
הדה אקטעה מן אלחלג לים אלביאץ מוגורא פי אגמלה
כלחא פקט כל כל גוהר וגוהר מן גואהר חוה אלחלג
חו אביץ ולדלך וגר אלביאץ פי מגמועהא וכדלך קאלוא
פי אגסם אסתחרך כל גוהר פרד מן גואהרה חו אסתחרך
ולדלך תחרך גמיעה והכדא אלחיאח מוגורא ענדהם פי
כל גו וגו מן גואהר אלגסם אלחי וכדלך אלחם כל גוהר
פרד פי חלך אלגמלה אלחסאסה חו אלחסאם ענדהם

מִנְמָקָה וְגִיר מִנְמָקָה וְכָל מֵא חֲצִמְנָחָה עֲאִשְׁרוֹז אֶקְלִידִם
וּמֵא שֶׁאֵבָה דִּלְךְ וּבַעֲצָהּ חֲבוֹן בְּרֵאחִינָה גִיר מִטְלָקָה
בְּקוֹלָנָה גִירִד אֵן נֶקֶסֶם כְּטָא בְּנִצְפִין לֵאנָה אֵן כֵּאנָה
גִּוֹאחֶרָה עֲדָדָהּ פֶּרֶד פֶּלֶא יִמְכֵּן אֶנְקִסְאִמָּח בַּחֲסֵב וְצַעֲהֵם
וְאֵעֵלֶם אֵן לִבְנֵי שֶׁאֵכֵר כְּחֵאֵב אֶלְחִיל אֶלְמִשְׁהוֹר פִּיה גִּיף
עֲלִי אֶלְמֵאִיז חִילָה כִּלְהֵא מִבְּרֵהֲנָה וְכִרְגָּה לִלְפֶעַל וְלוֹ
כֵּאֵן אֶלְכֵּלֵא מוֹגֵדֵא לִמֵּא צַח מִנְחָא וְלֵא וְאֶחָדָהּ וְלִכְטֵל
כְּתִיר מֵן אַעֲמֵאל חֲגִרִיז אֶלְמִיֵּאָה וּפִי אֶלְאֶחְתֵּנָּאֵן עֲלִי
תַּתִּבִּית חֲדָה אֶלְמִקְדֵּמָאֵת וְאֶשְׁכֵּאֶחְהֵא פִנָּה אֶלְאֶעֱמֵאֵר
וְאֶרְגַּע אֵלִי חֲבִיין מַעֲאֵנִי בְּקִיז מִקְדֵּמָאֶתְהֶם אֶלְמִדְכּוֹרָה .

אלמקדמא אלראבעא

חִי קוֹלָהֶם אֵן אֶלְאֶעֱרֵאֵץ מוֹגֵדֵא וְהִי מַעֲאֵנִי וְאִידָהּ עֲלִי
מַעֲנִי אֶלְגֹּהֶר וְלֵא יִנְפֹךְ גִּסֵּם מֵן אֶלְאֶנְסֵאֵם מֵן אֶחָדָהּ
וְחֲדָהּ אֶלְמִקְדֵּמָאֵת לוֹ אֶקְתָּצֵר פִּיהֵא עֲלִי חֲדָה אֶלְקֶדֶר
לִכֵּאנָה חֲדָה מִקְדֵּמָאֵת צַחִיחָה בִּינָה וְאַצְחָה לֵא רִיב פִּיהֵא
וְלֵא שְׁכֵחָה לִכְנֵהֶם קֵאלוֹא אֵן כָּל גֹּהֶר אֵן לֵם יִכֵּן פִּיה
עֲרֵץ אֶלְחִיֵּאֵת פֶּלֶא בַּד לֵה אֵן יִכֵּן לֵה עֲרֵץ אֶלְמוֹת לֵאֵן
כָּל צִדִּין פֶּלֶא יִכְלוֹ אֶלְקֵאֵבֵל מֵן אֶחָדָהּ קֵאלוֹא וְכִדְלֹךְ
יִכֵּן לֵה לֹן וְשַׁעֵם וְחֶרְבָּהּ אוֹ סִכּוֹן וְאַנְתֵּמֵאֵע אוֹ אֶפְתֵּרֵאֵק
וְאֵן כֵּאֵן פִּיה עֲרֵץ אֶלְחִיֵּאֵת פֶּלֶא בַּד פִּיה מֵן אֶנְגֵּאֵם אֶכְרִי
מֵן אֶלְאֶעֱרֵאֵץ כֵּאֶלְעֵלֶם אוֹ אֶלְגֵּהֵל אוֹ אֶאֱרֵאֶדָּהּ אוֹ צִדָּהּ

דורה באמלה אלים אלנו אלדי פי מחיטה קד קטע
 מסאפה אראירה לכבירה פי אומאן בעינה אלדי קטע פיה
 אלנו אלדי הו קריב מן מרכוהא אראירה אצירה פחרבה
 אלמחית אסרע מן חרכה אלאירה אלאכלה ולא יתסע
 לכם אקול באן דלך אלנו תכללת חרכתה סכנאת אכתר
 לכוני אלגסם כלה ואחדא ומתצלא אעני גרם ארחא פכאן
 גואבתם אנהא תתפכך אנזאווהא ענד אלהוראן ותכוני
 אסכנאת אלתי תכללת כל גו ידור קריב מן אמרכו אכתר
 מן אסכנאת אלתי תכללת אלנו אלדי הו אבעד מן אמרכו
 פקיל להם פכיה גרי אלהא גסמא ואחדא לא יתכמר
 באלמטארק פאדא דאר תפכך וענד סכונה ילתחם ויציר
 כמא כאן וכיה לא חדרך אנזאווה מפככו פאסתעמלוא
 פי גואב דלך אלמקדמה אלתאניז עשרה בעינהא והי אן
 לא יעתבר אדראך אלחואם כל שאחד אלעקל ולא תשן
 אן הדי אלדי דכרת לך הו אשנע מא ילום ען הדי
 אלתאת מקדמאת כל אלדי ילום ען אעתקאר וגור אלכלא
 אענב ואשנע ומא הדי דכרת לך מן אמר אחרבה
 אעסם שנאעז מן כון קמר אלמרבע מסאויא לצלעה
 בחסב הדי אלהאי חתי קאל בעצתם אן אלמרבע שי גיר
 מוגור. ובאלגמלה אן בחסב אלמקדמה אלאולי תבטל
 גמיע בראהין אלהנדרסו כלחא וינקסם אלאמר פיהא
 קסמין אמא בעצתה פיכוני באמלא מחצא מתל כואץ
 אלתבאין ואלאשתראך פי אלכמוט ואלסמוט וכוני כמוט

סתון דקיקא ואלדקיקא סחון תאניא ואלתאניא סרון
תאלתא פסינתהי אלאמר ענדהם אלי אנוא אמא עואש
מתלא או אדק מנהא לא תתנוא בונה ולא תקבל אקסמא
מתל אמסאפא פקד צאר אלזמאן אדא דא וצע ותרחיב
ולא יחקקון מאהיז אלזמאן אצלא וחק להם דלך לאן
אדא כאן מחרז אלפלאספא קד חירהם אמר אלזמאן
ובעצתם לם יעקל מענאה חתי אן גאלינום קאל הו אמר
אלאדי לא תדרך חקיקתה פנאדיך האולא אלדין לא
ילחפתון לטביעא שי מן אלאשיא ואסמע מא לזמחם
בחסב הדיח אלתלאת מקדמאת פאעתקדוח . קאלוא
אלחרבא הי אנתקאל נוהר פרד מן תלך אלאנוא מן
נוהר פרד אלי נוהר פרד יליה פילום אן לא חכון חרבא
אסרע מן חרבא בחסב הדיח אלוצע קאלוא הדיח אלדי
חרי מתחרבין יקטעאן מסאפתין מכתלפתין פי זמאן ואחד
לים עלה דלך כון חרבא הדיח קאטע אלמסאפא אלאטול
אסרע חרבא כל עלה דלך אן הדיח אלחרבא אלתי
נסמיהא בשוה תכללתהא סכנאת אבתר ותלך אלדי
נסמיהא סריעה תכללתהא סכנאת אקל פלמא אעחרצוא
באלסהם אלדי רמי מן אלקום אלשדידה קאלוא והדיח
איצא תכללת חרבאתה סכנאת והדיח אלדי חסנה
מתחרבא חרבא מתעלה הו מן כטא אחואם לאן אחואם
יפותהא כתיר מן מדרכאתהא כמא וצעוא פי אלמקדמא
לתאניא עשרה פקיל להם אראיתם אדא תחרבת אלרחא

יחחרך אלמחרך ולא יתצור תראכל אלאנסאם בעצתא
 פי בעץ ולא ימכן אנתמאע חלך אלאנוא ואפתראקחא
 אלא בחרכתהא פבאלצורורא ילתגיון לאתבאת אלכלא
 חתי ימכן חלך אלאנוא אן חנתמע ותפחרק וימכן חרכא
 אלמחרך פי דלך אלכלא אלדי לא גסם פיה ולא גוהר
 מן חלך אלגואהר .

אלמקדמא אלחאלתא

די קולהם אן אלומאן מולף מן אַנאת יענון אנהא אומנא
 כתירה לא תקבל אקסמא לקצר מדתהא והיה למקדמא
 איצא צורורא לחם מן אגל למקדמא אלואלי ודלך אנהם
 ראוא בלא שך בראהין ארסמו אלתי ברחן בהא אן
 אלמסאפא ואלומאן ואלחרכא אלמכאניא תלאתתהא
 מתכאפיה פי אלווד אעני אן נסבא בעצתא אלי בעץ
 נסבא ואחרא ואן באנקסאם אחרהא ינקסם אלאכר ועלי
 נסבתה פעלמוא צורורא אנה אן כאן אלומאן מתצלא
 ויקבל אלקסמא אלי לא נהאיא פילום צורורא אן ינקסם
 אלנו אלדי פרצות גיר מנקסם וכדלך אן פרצת למסאפא
 מתצלח לום צורורא אנקסאם אלען מן אומאן אלדי פרץ
 גיר מנקסם כמא כין ארסמו פי אלסמאע פלדלך פרצוא
 אן אלמסאפא גיר מתצלח כל מולפא מן אנוא אליהא
 חנתהי אלקסמא וכדלך אלומאן ינתהי אלי אַנאת לא
 תקבל אקסמא מתאל דלך אן אלסאעא אלואחדא מתלא

אלמקדמא אלאולי

מענאחא אנהם זעמוא אן אלעאלם בנמלחה אעני כל
 גסם פיה הו מולף מן אגזא צגירא גרא לא חקבל אתגויה
 לדקתחא ולא ללגז אואחד מנהא כם בונח פארא אנתמע
 בעצחא עלי בעץ כאן אלמנתמע דא כם וחו גסם חנינד
 ולו אנתמע מנהא גראן כאן כל גז חנינד גסמא וצאר
 גסמין פי אקאויל בעצחם וחי כלחא תלך אלאגזא
 מתשאכחה מתמאתלה לא אכתלאף פיהא בונח מן אונות
 ולא ימכן קאלוא אן יוגד גסם בונח אלא מרכבא מן הדח
 אלאגזא אלמתמאתלה רתרכיב מנאורח חתי אן אלכון
 ענדהם הו אלאנתמאע ואלפסאר אפתראק ולא יסמונה
 פסארא כל יקולון אלאבאן הי אנתמאע ואפתראק וחרכא
 וסכון ויקולון אן הדח אלאגזא ליסת מחצורח פי אלוגור
 כמא כאן יעתקד אפיקורם וגירה ממן קאל באלנו כל
 קאלוא אן אללח תעאלי יכלק הדח אנואחר דאימא מתי
 שא וחי איצא ימכן עדמהא וסאסמעך אראיתם פי עדם
 אלגור .

אלמקדמא אלתאניח

אלקול באלכלא . אלאצוליון איצא יעתקדון אן אלכלא
 מונד וחו בעד מא או אבעאד לא שי פיהא אצלא אלא
 כאליה מן כל גסם עאדמא לכל גורח ודחא אלמקדמא
 הי צורויה להם לאעתקאדהם אלמקדמא אלאולי ודלך
 אנה אדא כאן אלעאלם מלא מן תלך אלאגזא פכיה

אַמקדמא אאולי אַתבאַת אלגור אלפרד . אַמקדמא
 אלתאניא וגור אלכלא . אַמקדמא אלתאלתא אן
 אלזמאן מולף מן אַנאַת . אַמקדמא אַלראבעא אן
 אלגור לא ינפך מן ערדא אַעראץ . אַמקדמא אַכאַמסא
 אן אלגור אלפרד תקום בַּח אַלאַעראץ אַלחי סאַעפּהאַ
 ולא ינפך מנחא . אַמקדמא אַלסאַדסא אן אַלערץ
 לא יבקי זמאַנץ . אַמקדמא אַלסאַבעא אן חכם
 אַלמלכאַת חכם אַעדאַמחא ואנחא כלהא אַעראץ מוגדא
 ספּתקדא לפאַעל . אַמקדמא אלתאמנא אן ליס תם
 פי גמיע אַלמוגור גיר גורר וערץ יענון אַמכלוקאַת כלהא
 ואן אַלעורדא אַמביעיא איצא ערץ . אַמקדמא אַתאַסעא
 אן אַלאַעראץ לא חחמל בעצחא בעצא . אַמקדמא
 אַלעאַשרא אן אַלמסכן לא יעחבר במטאַבקא הודא
 אַלוגור לדלך אַלחצור . אַמקדמא אַלחאַדיא עשרא
 אן לא פרק פי אַסתחאַלח מא לא נחאיא לזח בין אן
 יכון באַלפּעל או באַלקוז או באַלערץ אַעני אנה לא פרק
 בין אן חכון רחלך אַלגיר סתנאַהיז מוגדא סעאַ או
 מקדרא מן אַלמוגור וממא קר עדם והודא דזו אַלדי
 באַלערץ כל דלך קאַלוא מחאַל . אַמקדמא אַתאַניא
 עשרא הי קולחם אן אַלחואם חכמי ויפּותחא כחיר מן
 מדרכאַתחא פלדלך לא ידעי חכמהא ולא תוכד מטלקא
 מבאדי ברהאן . ובעד תַּעדידחא אַכד פי חבין סַעאַניחא
 וחבין מא ילוס ענחא ואחדא ואחדא .

החיות והלואיהם כפיד ואן סאנר צדוהו והחיות פדוהו
 שפדן פדוהו וללסען פדוהו סטאען וללסעב פדוהו
 חשבים ונדן אנטא אידנא אלא אן חחצור אונד באפדוהו
 אלכונד אלהי לא ינאכר פי שי משיא חכונאח וברא
 פדסעל אלא אדור שבצין אמו נאחל סאלאמר אלכין
 סמא ינאכר מן לים סמחנרם אמורא העליטה חסדונת
 אן מן יודר אלחמסך ברא מא סאבק פטאלט נפסיד
 אמו מן יודר ינבר נפרא חקיקא פליחעלם חתא יחשך
 לח צדוהו כל סא אכברנא בח העלם אן חוה חו צדוהו
 חתא אלסונד אלסמחק ונדוהו בלא שך ולא חב סאן
 אדא יקבל חתא סטן חסדון לח כל מא חסדון פליקבל
 חבני עלי חלק מקאסס ודלאילח ואן לס יודר אלחקלית
 ולס פי חוה אלסכאד אדא פליחעלם פסוק יחבין לח
 אן אלסונד הפדא חו חנה ואח חקרנח מן חיא שמענת
 ואחז דע חק ונדוהו חיא אלחמסך אכר פי חסר סאן
 ועדא סכרית וחסינת :

פצל עג

אלסמחק אדא אלסמסו אלהי חעוה אלסמחלסון עלי
 אכחלאד אדאידם וכתוה סיקדם ודו
 צדוהו פי אכחלאד מא ידון אכחלאד פי חוה אכחלאד
 ספאל אדא חעוה מקדס ודאנא אכחלאד לח חס
 אפן חק מענ כל מקדס סנה וסא ילום ענחא :

אלאנסאם. והנא איצא שבה מא ודלך אן אלעצו אראים
 פי אחיואן כל מא בעד ענח מן אלמעצא כאן אקל שרף
 ממא הו קריב מנה ודלך אלמאר פי אלעאלם באסרה
 כלמא קרבת אאנסאם מן אלמרכו חכדרת וגלם נוהרהא
 ועסרת חרכתהא ודהב נורהא ושפאפהא לבעדהא ען
 אלגסם אלשריף אלנר אלשפאף אלמחחרך אללטיף
 אלבסיט אעני אלפלך וכלמא קרב מנה גסם אכחסב
 שיא מן הדה אלכצאל בחסב קרבה וצאר לה שרף מא
 עלי מא דונה. ואלתאלת אן הדה אלקוז אלנאטקא הי
 קוזא פי גסם וגיר מפארקא לה ואללה תעאלי לים הו קוזא
 פי גסם אלעאלם כל מפארק לגמיע אנוא אלעאלם
 וחברירה תעאלי וענאיתח מצחוכה ללעאלם בגמלתח
 אצטחאבא יכפי ענא כנהח וחקיקתח וקוי אבשר מקצרה
 ען דלך אד אברהאן יקום עלי מפארקתח תעאלי ללעאלם
 ותברוה מנה ואלברהאן יקום עלי וגוד אלתאר תדבירה
 וענאיתח פי כל גז מן אנואיה ולו דק וחקר פסכחאן מן
 אברהנא כמאלה. ואעלם אנה כאן ינבני אן נשבה נסכא
 אללה תעאלי ללעאלם נסכא אעקל אמסתפאר ללאנסאן
 אלדי לים הו קוזא פי גסם והו מפארק ללגסר מפארקא
 חקיקיה ופאיץ עליה וכאן יבון חשבית אלקוז אלנאטקא •
 בעקול אלמפלאל אלתי הי פי אנסאם לכן אמר עקול
 אלמפלאל ווגוד אלעקול אלמפארקא ורצור אלעקל
 אלמסתפאר אלדי הו מפארק איצא הי אמר פידא נטר

ולו קָדַר בטלאן דלך אלאמר בטל וגור הדיא אלכרה
 באסרהא אראים מנהא ואלמרום ובלך אלאמר יסתמר
 וגור אלכרה וכל גו מנהא ודלך אלאמר ריו אלאלאה
 תעאלי אסמה ובחשב הדיא אטעני פקט קיל פי אאנסאן
 כאצו אנה עאלם צניר אד ופיה מברא מא הו אלמדבר
 לגמיעה ומן אגל הדיא אלמעני סמי אללה תעאלי פי
 לנתנא חיאא אלעאלם וקיל וישבע בחי העולם . ואעלם
 אן הדיא אתשביח אלדי שבחנא אלעאלם בנמלחה בשבן
 אנסאן לא יפאלף פי שי ממא דכרנאה אלא פי תלתא
 אשיא אחדהא אן אלעצו אלראים מן כל חיואן לה קלב
 יסתגפע באלאעצא אלמרום ויעוד עליה נפעחא ולים
 פי אלוגור אלכלי שי בדלך כל מן יפיץ חדבירא או
 יעמי קוז לא יעוד עליה נפע בונה מן אלמרום כל
 אעטאות מא יעטיה כאעטא אלמנעם אלמספיל אלדי
 ופעל דלך כרם טבאע ופצילא סגיא לא לתרג כל הדיא
 תשכח באלאלאה תעאלי אסמה . ואלתאני אן אלקלב
 מן כל חיואן לה קלב פי וסמה וסאיר אאעצא אלמרום
 מדיטת בה לתעמח מנפעחה פי ציאנחה וחראסתח כהא
 חתי לא חסרע לה אדיח מן כארג ואלאמר פי אלעאלם
 בנמלחה באלעכם אשרפה מחיפ באכסה למא אמן עליה
 מן קבול אלאתר ממא סואח וחתי לו כאן מחאתרא למא
 וגר בארגא ענת גממא אכר יותר פיה פחו יפיץ עלי מא
 פי ראבלח ולא יצלה אתר בונה ולא קוז מן גידה מן

לא יעמלנהו הו' בנפשוהו אפוא אלמנאן עמדה סמנה לו
 קד' שכך מנה וזדה מונדא קד' עדם אלחדיד וצא
 סאלכהאם לחלף לוקחה דאך ולא ימכן לבדה ולו ימא
 ואחיהא אלא באלערין אעני אן יגד באלחמאק שיהא
 יגהדי בה ודלך אן אגידהה אלחי ברה קומסה חוראג
 אלי צנאעה וחדיד טול לא יתם אלא בפכרה ודיה
 ובאלאח בחדיה ובאשכאן כחדין איצא יפסד כל ואחוי
 מנסם בשגל פא פלדך יחאג מן יסוסתם דגמעותם חורא
 יתנסם אגמאעותם ויסתמר לעאון בעצתם בעצא וכלך
 חוקה אלד' פי ומאן אלד' ואלכד פי ומאן אלכד
 ציאגמה מן אלממאד ואלתלוג וחבוב אלהא יחאג
 אלי חדיה אסתעמאדאח בחדיה כלחא לא תתם אלא
 בפכרה ודיה ומן אל דלך גרה פיה דעה אקוה אגמאקוה
 אלד' ברה יפסד ודיה ועמל ודיה באנאע מן אלצנאעות
 אגידהה וכנה ולכאסה וכהא דכר גמיע אעצא גסמה
 חדי יפעל מנדה אלהים פא יפעל ויתרד אמתום במא
 ויתרד פלדך לו קדח שבצא מן אלנאם מסלחא חדי
 אלקוה מתחבא מע אלחיאניה פקט לחלף ובאר לדינה
 חדיה אלקוה שריפה גרה אשרף קוי אלחואן ודי איצא
 כפיה גרה לא תנסם חקיקהא בבאר אלהא אמשחוד
 כפיה סאד אלקו אלסמיעה כדלך פי אלנד אמד סא
 הו' אלמדב לגמלה אלשחוד לעצוה אלהים אלאל
 אלד' אעמדה קוה אלחודך חדי דכר ברה פא סאד

מדה מא וחו אכתלאט אלמסתקסאח באלקוי אלפלכח
אלמחרבח לחא אלמכתותח פידא חו אלפכב בעינה פי
חדות אסכאכ מוידה פי אלונד באלסזל ואלאמסאר
אלואבלה ואלתלג ואלברד ואלריאח אלעאצפה ואלרעוד
ואלברזק ועפונה אלהוא או חדות אסכאכ מהלכח גרא
חפני בלדח או בלאדא או אקלימא באלכסוף ואלזלאול
ואלצואעק ואלמיאח אלתי חפיץ מן אלכחאר ואלאנמאר
ואעלם אן חדא אלדי קלנאח בלה מן חשביה אלעאלם
בגמלחה בשכץ אנסאן לים מן אגל חדה אלאשיא קיל
פי אלאנסאן אנה עאלם צגיר לאן חדא אלחשביה בלה
מסרד פי כל שכץ מן אשכאץ אלחואן אכאמל אלעצא
ולם חסמע קט אחרדא מן אלזואיל יקול אן אלחמאר או
אלפרס עאלם צגיר ואנמא קיל פי אלאנסאן דלך מן
אגל אלמאר אלדי אכתץ כח אלאנסאן וחו אלקוח
אלנאמקה אעני אלעקל אלדי חו אלעקל אלחזלאני
אלדי חדא אלמעני לא יוגר פי שי מן אנואע אלחזואן
גירה וביאן דלך אן כל שכץ מן אשכאץ אלחזואן לא
יפתקר פי אסתמראר וגורח אלי פכר ורויח ותדביר בל
ימשי ויסעי בחסב טביעתה ויאכל מא יגד ממא יואפקה
ויאוי לאי מוצע אתפק וינוז עלי אי אנתי וגר עגר היגאנה
אן כאן לח אואן היגאן פידום בלדך שכצה אלמדה אלתי
ידום ויסתמר וגור נועה ולא יחתאג בונה לשכץ אכר מן
נועה יעאונה ויעאצדה עלי בקאיה חתי יעמל לה אשיא

אן חרדא אלארבע קוי אלמונודה פי כדן כל מנתד וחי
אלנאדבה ואלמאסכה ואלהאצמה ואלדאפעז לו אמכן
אן תכון חרדא אלקוי באלקוי אלעקליז חתי לא תפעל אלא
מא ינבני ופי אלוקת אלדי ינבני ובאלקדר אלדי ינבני
לכאן אלאנסאן סיסלם מן אַפאח עשימה גרא ואמראץ
עדה לכנה למא לם ימכן דלך כל כאנת תפעל אפעאלא
מביעיה מן גיר פכרה ולא רויז ולא חדרך מא תפעלה בונה
לזם אן תחדת מן אנלהא אמראץ עשימה ואַפאח ואן כאנת
די אלאלא פי תכון אלחיואן ופי בקאיה אלמדה אלתי
יבקי וביאן דלך אן אלקוז אלנאדבה מתלא לו כאנת לא
תגרב אלא אלשי אמואפק מן גמיע נהאחה וקדר למחתאן
אליה פקט לסלם אלאנסאן מן אמראץ ואַפאח בתירה
לכנה למא לם יכן אלומר בדלך כל תגרב אי מאדה
מתפקת מן גנם גרבהא ואן כאנת תלך למאדה מנחרפה
קלילא פי כמהא וכיפהא לזם מן דלך אן תגרב למאדה
אלתי הי אחר ממא יחתאן או אברד ממא יחתאן או
אגלש או ארק או אכתר פתגץ בדלך אלערוק ותחדת
אלסדה ואלעפן ותפסד כיפיה לאכלאט ותחגיר כמיתהא
פתחדת אמראץ באלגרוב ואלחכה ואלתואליל או אַפאח
עשימה באלורם אלסרטאני ואלגראם ואלאכלא חתי
תפסד צורה אלעצו או אלאעצא וכדלך אלומר איצא פי
סאיר אלקוי אלארבע בדלך אלומר בעינה פי גמלה
אלוגוד אלומר אלמוגב לכון מא יתכון ואסתמראר וגודה

עשרה אמתאל כבד שכץ אכר וחגד רגלא עאדם אללחיה
או שער מואצע מן אלגסם או רכון לה לחיה עשרה
אמתאל לחיה שכץ אכר או עשרין מתלא והיא אכתרי
פי היא אלצנף אעני תפאצל אלשער ואלאלואן כדלך
פי אלונוד באסרה אנואע מקצודה מן אלחבן תאכתה
גאריה עלי נסאם לא תפאזת פיהא אלא יסיר בקדר ערץ
דלך אלנוע פי כיפה וכמה ואנואע גיר מקצודה כל לומת
לטביעה אלכון ואלפסאד אלעאם מתל אנואע אלדוד
אלמתולדה מן אלזכאל ואנואע אלחיואנאת אלמתולדה
פי אלפואכה אדא עפנת ומא יתולד ען עפן אלרשוכאת
ואלדוד אלמתולד פי אלמעא ונחזה ובאלגמלה יכדו לי
אן כל מא לא תוגד פיה קוזה תוליד למתלה פהו מן חדיא
אלקביל ולדלך לא תגדהא תחרו נסאמא ואן כאן לא בד
מנהא כמא לא בד מן אלואן מכתלפא ולא בד מן אנואע
אלשער פי אשכאץ אלגנסאן. וכמא אן פי אלגנסאן
אנסאם אשכאצהא תאכתה כאלמעצא אצלחה ואנסאם
באקיה באלנוע לא באלשכץ כאלאכלאם אארבעה כדלך
פי אלונוד בנמלתה אנסאם תאכתה באקיה באלשכץ והו
אלגסם אלכאמס בנמיע אנזאיה ואנסאם באקיה באלנוע
כאלאסתקסאת ומא תרכב מנהא. וכמא אן קוי אלגנסאן
למונבה לתכונה ובקאיה מדה בקאיה הי בעינהא למונבה
לפסאדה ותלאפה כדלך אסבאב אלכון הי בעינהא
אסבאב לפסאד פי נמיע עאלם אלכון ואלפסאד מתאלה.

אלדי כלמנא פיה חזי חזר נאר דין ארץ או ארץ דין
 סמא או סמא דין ארץ וכמא אן פי הדא שכץ אלמנא
 קוז מא תרנס אעצאה בעצאה בכעץ וחכרהא וחעמי
 כל עז מא יבני אן יחרם עליה צלאחיהא וחדפע
 ענה מא יאדיה הי אלתי צרחא אלמנא בהא
 וקאלוא אלקוז אלמדכיה לבדן אלחזאן וכחיר מא
 יסמנהא שביעה דלך פי אלעאלם בנמלחה קוז תרנס
 בעצה בכעץ וחחדים אנאעה מן אן תכיר וחחרם אשכאן
 אנאעה איצא מוז מא ימכן חדסתהא וחחרם איצא
 בעץ אשכאן אלעאלם חדה אלקוז פיהא נטר הל הי
 כואסטא אלפלך אם לא וכמא אן פי דין שכץ אלמנא
 אשיא מקצודה מנהא מא קצד בהא בקא שכצח כאלאת
 אגרא ומנהא מא קצד בהא בקא נעה כאלאת אהנאסל
 ומנהא מא קצד בהא חאנהא אלתי חו מצטר אליהא פי
 אנדיתה ונחנהא כאלדין ואלעינין ופיה איצא אשיא ניר
 מקצודה לדאחהא כל הי לאומא וחאבעז למזאן חלך
 אלאעצא אלדי דלך אלמזאן אלמכצון צורדי פי חצול
 חלך אצודה עלי מא הי עליה חזי חפעל חלך אאפעאל
 אלמקצודה פתבע פנה אלמקצוד כחסב צורדיה אמארה
 אשיא אבר מתל שער אגסם ולונה ולדלך לא יגרי אמר
 חדה עלי נטאם וכחיר מא יערם בעצאה ויגד אהפאצל
 איצא פיהא בין אלאשכאן מחפאוחא גרא מא לא יכון
 חלך פי אלאעצא לאנד לא תגד שכצא חסון לה כבד

מכדארהא נפס אלפלך ואעלם אן אלקוי אלואעלה מן
 אלפלך להדא אלעאלם עלי מא קד באן ארבע קוי קוה
 חונב אלאכתלאט ואלחרביב ולא שך אן הדא כאפיה פי
 חוליד אטעארן וקוה תעמי אלנפס אנבאתיה לכל נבאת
 וקוה תעמי אלנפס אלחיואניה לכל חי וקוה תעמי אלקוה
 אלנאטקוה לכל נאטק וכל דלך בחוסט אלצו ואלטלאם
 אלחאבע לנורהא ודורתהא חול אלארץ וכמא אנה לו
 סכן אלקלב מרפא עין מאת אלשכין ובטלת כל חרכאתה
 וכל קואה כדלך לו סכנת אלאפלאך באן דלך מורת
 אלעאלם בנמלתה ובטלאן כל מא פיה וכמא אן אלחי
 אנמא הו חי בלה בחרבה קלבה ואן כאנת פיה אעצא
 סאכנה לא תחם מתל אעטאם ואלנצאריף ונירהא כדלך
 הדא אונוד בלה הו שכין ואחד חי בחרבה אלפלך אלדי
 דהו פיה במנולה אלקלב מן די אלקלב ואן כאנת פיה
 אנסאם כתירה סאכנה מיתה פהכדא ינבני לך אן תחצור
 נמלה הדא לכרה שבעא ואחדא חיא מתחרבא דא נפס
 פאן הדא אלנחו מן אלתצור צרורי גרא או מפיד גרא
 פי אלבראהן עלי כון אלאלאה ואחדא כמא סיבין ובהדא
 אלתצור יבין איצא אן אלואחד אנמא כלק ואחדא וכמא
 אן לא ימכן אן חונד אעצא אלאנסאן עלי אלחפריד והי
 אעצא אנסאן חקיקה אעני אן הכון אלכבר מפרדה או
 אלקלב מפרדה או לחם מפרדה כדלך לא ימכן אן חונד
 אגזא אעאלם בעצהא דון בעץ פי הדא אלונוד אמסתקך

עלי אכתלאף אנואעהא תם אלמעאדן עלי אכתלאף
 אנואעהא ואנואע אלנבארת כלהא ואנואע כתירה מן
 אלחיואן בחסב מא יקתצי מואג אלמכתלט וכל מתכון
 פאסד פאנמא יתכון מן אלאסתקסארת ואליהא יפסד
 וכדלך לאסתקסארת תתכון בעצהא מן בעץ ותפסד בעצהא
 אלי בעץ אד מאדה אלכל ואחרה ולא ימכן וגוד מאדה דון
 צורה ולא תוגד צורה מביעיה מן הדה לכאינהא לפאסדה דון
 מאדה פיכון לאמר פי כונהא ופסאדהא וכון כל מא יתכון
 מנהא ויפסד אליהא ראנעא באלדור שבה דורה אלפלך
 חתי תכון חרכה הדה אלמאדה אלמצורה פי רעאקב
 אלצור עליהא כחרכה אלפלך פי אלאין בתכרר לאוצעא
 בעינהא לכל גו מנה וכמא אן פי גסם אלאנסאן אעצא
 ראיסה ואעצא מראוסה מפתקרה פי בקאיהא לתדביר
 אלעצו ארריים אלדי ידכרהא כדלך פי לעאלם בגמלתה
 אנזא ראיסה והו אלגסם לכאמם למחיש ואנזא מראוסה
 מפתקרה למדכר והי אלאסתקסארת ומא יתרכב מנהא
 וכמא אן אלעצו ארריים אלדי הו אלקלב מתחרך ראיסה
 והו מבדא כל חרכה חונד פי אלגסם וסאיר אעצא אלגסם
 מראוסה מנה והו יבעת להא קואתא אלתי תחתאנהא
 לאפעאלהא כחרכתה כדלך אלפלך הו אלמדכר לסאיר
 אנזא אלעאלם כחרכתה והו יבעת לכל מתכון קואה
 אלמונודה פירח פכל חרכה חונד פי אלעאלם מכדארהא
 אלאול חרכה אלפלך וכל גפס חונד לדי גפס פי לעאלם

ולא תתחרך מן חלקא אנפסחא כל די סאכנא פי
מואצעהא אלטביעיה פאן אכרג ואחד מנהא ען מוצעה
אלטביעי באלקסר פענד זואל אלקאסר יתחרך ללרגוע
למוצעה אלטביעי לאן פיה דרא אלמכדא אלדי בה יתחרך
ללרגוע למוצעה עלי אסתקאמה וליס פיה מכדא יסכן בה
ולא יתחרך בה עלי גיר אסתקאמה ואחרכאת אמסתקימה
אלמונודה להדרה אלארבעה אסתקסאת ארא תחרכת
ללרגוע למואצעהא חרכתאן חרכה נחו אלמחיש והי
ללנאר ואלהוא וחרכה נחו אלמרבז והי ללמא ואלארץ
וארא וצל כל מנהא למוצעה אלטביעי סכן אמא חלך
אלאנראם אלמסתחירה פהי היה דאת נפס בהא תתחרך
ולא מכדא סכן פיהא אצלא ולא תגיר ילחקתא אלא
פי אלוצע בכונהא מתחרכה דורא ואמא חל להא עקל
תתצור ביה פליס דלך בינא אלא בעד גשר דקיק וארא
תחרך אלגסם אלכאמם דורא בגמלתה דאימא חדת פי
אלאסטקסאת מן אנל דלך חרכה קסריה חכרג בהא ען
מואצעהא אעני פי אלנאר ואלהוא פינדפעאן אלי אלמא
וינפד אלגמיע פי גרם אלארץ אלי אעמאקהא פיחדת
ללאסטקסאת אכחלאט תם האכד פי אן תתחרך ללרגוע
למואצעהא פתכרג אנזא מן אלארץ איצא מן אנל דלך
ען מואצעהא צחבה אלמא ואלהוא ואלנאר והי פי דרא
כלה תותר בעצהא פי בעץ ותתאחר בעצהא מן בעץ
פיקע אלחגיר פי אמכחלט חתי יכון מנה אולא לאבכרה

פי סרעטהא ונהא חרבתהא לכן הדה אלאכר בעצהא
 אסרע חרכה מן בעץ ואסרעהא כלהא חרכה אלפלך
 אלמחיש באלכל ורוו אלדי יתחרך אלחרכה אליומיה
 ויחרכהא כלהא מעה חרכה אלנו פי אלכל אד הי כלהא
 אנזא פיה ומראבו הדה אלאפלאך מכתלפא מנהא מא
 מרכזה מרכו אלעאלם ומנהא מא מרכזה כארג ען מרכו
 אלעאלם ומנהא מא יתחרך דאימא חרבתה אלכציצה
 בה מן אלשרק אלי אלגרב ומנהא מא יתחרך דאימא מן
 אלגרב אלי אלשרק וכל כוכב פי הדה אלאכר פחו גו מן
 אלפלך אלדי הו פיה תאבת פי מוצעה לא חרכה לה
 חכצה ואנמא ירי מתחרכא בחרכה אלגסם אלדי הו גו
 מנה ומאדה הדיא אלגסם אלכאמס בנמלתה אלמתחרך
 דורא לים כמאדה אנסאם אלארבעה אסטקסאת אלתי
 דאכלה וערד הדה אלאכר למחישא באלעאלם לא ימכן
 בונה ולא עלי חאל אן תכון אקל מן תמאני עשרה כרה
 ואמא הל עדדהא אכתר פממכן ופיה נטר ואמא הל תם
 אפלאך תדאויר והי אלתי הי גיר מחישא באלעאלם פפיה
 נטר ופי דאכל הדה אלכרה אראניה אלתי תלינא מאדה
 ואחדה מבאינה למאדה אלגסם אלכאמס קבלת ארבע
 צור אולי וצארת בתלך אלארבע ארבעה אנסאם אלארץ
 ואלמא ואלהוא ואלנאר וכל ואחד מן הדה אארבעה לה
 מוצע טביעי כציץ ברז לא יוגד פי גירה והו מתרוך מע
 טביעתה והי אנסאם מיהא לא חיהא פיהא ולא אדראך

מקדמאח אלפלאספא וטרק אסתדלאלתהם עלי חלך
אלמטאלב ובעד דלך אלכץ לך אלטריק אלתי אדהב
אליהא כמא אכברתד פי הדה אלארבעה מטאלב :

פצל עב

אעלם אן הדיא אלמוגוד בגמלתה הו שכץ ואחד לא
גיר אעני כרה אלפלך אלאקצי בכל מא פיהא
הי שכץ ואחד בלא שך בגמולה זיד ועמר פי אלשבציה
ואכתלאף גואהרהא אעני גואהר הדה אלכרה בכל מא
פיהא כאכתלאף גואהר אעצא שכץ אלאנסאן מתלא
פכמא אן זידא מתלא הו שכץ ואחד והו מולף מן אעצא
מכתלפה כאללחם ואלעטם ומן אכלאט מכתלפה ומן
ארואח כדלך הדה לכרה בגמלתהא מולפה מן אאפלאך
ומן אלאסטקסאח אלארבעה ומא חרכב מנהא ולא בלא
פיהא אעלא אלא מצמתה ממלוה מרכוהא כרה אלארץ
ואלמא מחיט באלארץ ואלהוא מחיט באלמא ואלנאר
מחיטה באלהוא ואלגסם אלכאמס מחיט באלנאר והו
אכר כתירה ואחדה דאכל תאניה לא כלל בינהא ולא
כלא בונה אלא מחכמה אלאסתדארה לאוקה בעצהא
בבעץ כלחא מתחרבה חרבה דוריה מסתויה לא סרעה
פי שי מנהא ולא אכטא אעני אן כל כרה מנהא לא
תסרע תארה ותבטי אכרי כל כל ואחדה לאומה לטביעתהא

אעמארהם וחפני אעמאר מן יאתי וכתרת כתבהם לאן
 כל מקדמה מנהא אלא אליסיר ינאקצהא אלמשאהר מן
 טביעה אלונוד ותטרי עליהא אלשכוך פילתניון לתואליף
 ומנאטראת פי אתבאת תלך אלמקדמה וחל אלשכוך
 אלטאריה עליהא ודפע אלמשאהר אלמנאקץ להא אן
 לם ימכן פי דלך חילה וחדה אלמקדמארת אלפלספיה
 אלתי אקחצכהא לך ללברהאן עלי הדה אתלתה מטאלב
 אעני וגור אלאלאה ווחדאניתה וגפי אלחגסים אכתרהא
 מקדמאת יחצל לך בהא אליקין מן אול סמאעהא ופהם
 מענאהא ובעצהא הו ידלך עלי מואצע בראהינהא מן
 אלכתב אלטביעה או מא בעד אלטביעה פתקצד מוצעה
 וחצחה מא עסאה אן יחתאנ לתצחיה וקד אעלמתך אן
 לים תם גיר אללה תעאלי והדא אלמוגוד ולא אסתדלאל
 עליה תעאלי אלא מן הדא אלמוגוד מן גמלתה ומן תפאצילה
 פילום צרורה אן יעתבר הדא אלמוגוד עלי מא הו עליה
 ותחלך אלמקדמארת ממא ישאהר מן טביעתה פלדלך
 ילום אן תערף צורחה וטביעתה אלמשאהרה וחנינד ימכן
 אן יסתדל מנה עלי מא סואה פלדלך ראית אנה ינבני
 אולא אן אתי בפצל אשרח לך פיה גמלה אלונוד עלי
 גהה אלאלכבאר במא קד חברהן וצח צחה לא שך פיהא
 ובעד דלך אתיך בפצול אכרי אדבר פיהא מקדמארת
 אמתבלמין ואכין טרקהם אלתי יבנין בהא תלך אטאלב
 אלארבעה ובעד דלך אתיך בפצול אכרי אכין לך פיהא

מן שביעה אלונוד אלמשאודה אלתי לא תנבר אלא מן
 אנל מראעאה ארא מה פאמה דלאיל אלמהכלמין
 פמאכודה מן מקדמאת מכאלפה לשביעה אלונוד
 אלמשאודה חתי אנהם ילחגיון לאתבאת אן לא שביעה
 לשי בונה וסאפרד לך פי הדה אלמקאלה פצלא ענר
 בלאמי פי חדת אלעאלם אבין לך פיה דלילא מא עלי
 חדת אלעאלם ואצל אלי אלגאיה אלתי ראמהא כל
 מתכלם מן גיר אן אבטל שביעה אלונוד ולא אבאלף
 ארסטו פי שי ממא ברהנה לאן אלדליל אלדי יסתדל
 בה בעץ אמתכלמין עלי חדת אעאלם וחו אקוי דלאילהם
 אלדי לא יסתקר להם חתי אבטלוא שביעה אלונוד בלה
 וכאלפוא כל מא בינתה אלפלאספה פאני אצל למתל
 דלך אלדליל ולא אבאלף שביעה אלמונוד ולא אלחני
 למכברה אלמחסוסאת וראית אן אדבר לך מקדמאת
 אלמתכלמין אלעאמה אלתי יתבתון בהא חדת אלעאלם
 וונוד אלאה ווחדאניתה ונפי אנסמאניה ואריך טריקהם
 פי דלך ואבין לך מא ילום ען כל מקדמה מנהא ובעד
 דלך אדבר לך מקדמאת אלפלאספה אלקריבה פי דלך
 ואריך טריקהם ולא תטלבני פי הדה אלמקאלה בתצחית
 תלך אלמקדמאת אלפלספיה אלתי אקתצבחה לך לאן
 דלך הו אלעלם אלשביעי ואלאלאהי אכתרהמא כמא לא
 תשמע אן אסמעך פי הדה אלמקאלה אחתגאנארת
 אלמתכלמין עלי תצחית מקדמאתהם אד פי דלך פנת

אעני אלמחכלמון לאתבארז חדת אלעאלם פיהא מן
הפוך עולם ומן שנוי סדרי בראשית מא סתסמעה לאני
לא בד לי אן אדכר לך מקדמאתהם וגהז אסחדלאלהם
אמא טריקי הדה פהי עלי מא אצף לך גמלחהא אלאן
ודלך אני אקול אלעאלם לא יכלו מן אן יכון קדימא או
מחדתא פאן כאן מחדתא פלה מחדת בלא שך וחדא
מעקול אול אן אלחאדת לא יחדת נפסה בל מחדתה
גירה פמחדת אלעאלם הו אלאלאה ואן כאן אלעאלם
קדימא פילוזם צרורה בדליל כדא ודליל כדא אן תם
מוגוד גיר אנסאם אלעאלם כלהא לים הו גסמא ולא קוזה
פי גסם והו ואחד דאים סרמדי לא עלה לה ולא ימכן
חגירה פהו אלאאה פקד חבין לך אן דלאיל וגוד אלאאה
ווחדאניתה וכונה גיר גסם אנמא ינבני אן תוכד עלי וצע
אלקדם פיוחצל אלבראהאן כאמלא כאן אלעאלם קדימא
או מחדתא ודלך תגדני אברא פי מא אלפחה פי כתב
אלפקה אדא אהפק לי דכר קואעד פאכד פי אתבאת
וגוד אלאלאה פאני אתבחה באקאויל תנחו נחו אלקדם
לים דלך לאני מעתקד אלקדם לכני אריד אן אתבאת
וגודה תעאלי פי אעתקאדנא בטריק ברהאני לא נואע
פיה בונה ולא נגעל הדא אלראי אצחיה אלעשים אכטר
מסתגדא לקאעדה כל אחד יהוהא וירום הדא ואכר
יועם אנהא לס תנכן יומא קט ולא סימא בכון תלך
אלדלאיל אפלספיה עלי הדה אלתלתה מטאלב מאכודה

נְחַכְדֵּהּא מִקְדַּמָּה נִבְנִי וְנוֹד אֱלֹאֵלָהּ עֲלִיהָא פִּיכּוֹן אֲדִיא
וְנוֹד אֱלֹאֵלָהּ מִשְׁכּוּכָא פִּיה אֵן כּאן אֱלֵעֵאלִם מִחְדַּתָּא
פִּתָּם אֱלֹאֵה וְאֵן כּאן הוּ קְדִימָא פִּלָּא אֱלֹאֵה אִמָּא הִכְדָּא
אוּ נְדָעִי אֱלִבְרָהָאן עֲלִי חֲדַת אֱלֵעֵאלִם וְנִצְאָרֵב עֲלִי דִלְךָ
בִּאלְסִיף חֲתִי נְדָעִי אִנָּא עֲלִמְנָא אֱלִלָּה בִּאלְבְּרָהָאן וְחֲדָא
כִּלְחָ בְּעַד עֵן אֱלַחְקָ בִּל אֱלוֹנָה אֱלִצְחִיח עֲנְדִי וְהוּ אֱלִטְרִיק
אֱלִבְרָהָאנִי אֲלִדִּי לֹא רִיב פִּיה אֵן יִתְבַּרַת וְנוֹד אֱלֹאֵלָהּ
וְוִחְדָּאנִיתָּה וְנִפִּי אֱלִגְסִמְאִנִיָּה בִּטְרָק אֱלִפְלֵאסְפָּה אֱלִחִי
חֲלַךְ אֱלִטְרָק מִבְּנִיָּה עֲלִי קְדָם אֱעֵאלִם לִים לֹאנִי אֱעֵתְקֵד
קְדָם אֱלֵעֵאלִם אוּ אִסְלָם לֵהֶם דִּלְךָ בִּל לֹאן בַּחֲלַךְ אֱטְרִיק
יִצָּח אֱלִבְרָהָאן וְיַחְצֵל אֱלִיקִין אֱלַחָם בַּחֲדָה אֱלַתְלָאֲתָהּ
אִשִּׂיא אֲעֵנִי כּוֹנוֹד אֱלֹאֵלָהּ וּכְאֵנָה וְאַחַד וְאֵנָה גִיר גָּסִם
מֵן גִּיר אֱלַתְפָּאֲתֵּה אֲלִי בֵּת אֱלַחְכֶּם פִּי אֱלֵעֵאלִם חֵל הוּ
קְדִים אוּ מִחְדַּת פֹּאדָא צָחַת לֵנָא הֲדָה אֱלַתְלָאֲתָהּ מִטְּאָלֵב
אֱלִגְלִילָהּ אֲעִטִּימָה בִּאלְבְּרָהָאן אֱלַחְקִיקִי רִנְעֵנָא בְּעַד דִּלְךָ
לְחֲדַת אֱלֵעֵאלִם וְקִלְנָא פִּיה כֹּל מָא יִמְכֵּן אֱלַאחְתִּגְנָאן בַּה
פֹּאן כֵּנֶת מִמֵּן יִקְנַע בִּמָּא קֵאלוּה אֱלִמְחִבְלָמוֹן וְחֵעֵתְקֵד אֵן
קֵד צָח אֱלִבְרָהָאן עֲלִי חֲדוֹת אֱלֵעֵאלִם פִּיא חִבְדָּא וְאֵן לִם
יִתְבַּרְהֵן עֲנוֹדֵךְ כֹּל תֹּאכֵד כּוֹנֵה חֲאֲדַתָּא מֵן אֱלֹאֲנִבִּיא
חֲקִלִידָא פִּלָּא צִיר וְלֹא חֲקוֹל כִּיף חֲצָה אֱלִנְכוּה אֵן כּאן
אֱלֵעֵאלִם קְדִימָא חֲתִי חֲסִמַע כִּלְאִמְנָא פִּי אֱלִנְכוּה פִּי
הֲדָה אֱלִמְקֵאלָהּ וְלִים נַחֵן אֱלֹאן פִּי־הֲדָא אֱלִמְעֵנִי וּמִמָּא
יִגְבֵּ אֵן תַּעֲלִמָּה אֵן אֱלִמְקְדַּמָּתֵּה אֱלִחִי קִרְרָהּא אֱלֹאֲצוֹלִין

אחדות תם יסתדלון עלי אן דלך אצאנע ואחד תם יתבתון
 בכונה ואחדא אנה לים בגסם הדא שריק כל מחכלם מן
 אאסלאם פי שי מן הדא אנרץ וכדלך למחאכון להם מן
 מלחנא אלדין מלכוא מדרקתם אמא ונוה אסתדלאלאתהם
 ומקדמאתהם פי אתבאת חדת אלעאלם או פי אכטאל
 אולירזה פתכתלף לכן אלומר אלעאלם להם כלתם
 אתבאת חדת אלעאלם אולא וכחדותה יצח אן אלאלאה
 מוגוד פלמא תאמלת חדה אלטריקה נפרת נפסי מנהא
 נפודא עטימא גרא וחק להא אן תגפר לאן כל מא יזעם
 אנה ברהאן עלי חדת אלעאלם תלחקה אלשכוך וליס
 דלך ברהאנא קטעיא אלא ענד מן לא יעלם אלפרק בין
 אלברהאן ובין אלגדל ובין אמגאלטא אמא ענד מן יעלם
 חדה אלצנאיע פאלומר בין ואצח אן תלך אלאדלה
 כלתא פיהא שכוך ואסתעמלת פיהא מקדמאת לם
 תחברהן ונאיה קדרה אלמחקק ענדי מן אלמחשדעין אן
 יכטל אדלה אפלאספא עלי אלקדם ומא אגל חדה אדא
 קדר עליה וקד עלם כל נאטר דכי מחקק לא ינאלט
 נפסה אן חדה אלמסאלה אעני קדם אלעאלם או חדותה
 לא יוצל אליהא בברהאן קטעי ואנהא מוקף עקל
 וסנתכלם פי דלך כתירא ויכפיד מן חדה אלמסאלה אן
 פלאספא אלאעצאר מכתלפון פיהא מנד תלתה אלאה
 סנה אלי ומאננא הדא פי מא נגד מן תואיפהם ואלבארהם
 פאדא כאו אלומר פי חדה אלמסאלה הכדא פכיה

חלך אלכתב אקדימוה אסתדלאאלאת עשימוה וסעיא שרידא
פי אתבאת אמר מא או אבטאל אמר מא פיטנן אן דלך
אלאמר לא חאנה בונה לאתבאתה ולא לאבטאלה פי מא
יחתאג אליה מן קואעד אלשריעה ואן אלמתקדמין אנמא
פעלוא דלך עלי נהה חשוש ארא אלפלאספה לא גיר
וחשביכהם פי מא טנוה כרהאנא והאולא אלקאילון הדא
אלקול לם ישערווא ולם ידרוא אנה לים אלאמר כמא
טנוא בל אנמא תעב אלמתקדמון פי אתבאת מא יראם
אתבאתה ופי אבטאל מא יראם אבטאלה מן אנל מא
יזול מנה מן אלפסאר פי אלראי אלדי יראד תצחיחה ולו
בעד מאיה מקדמוה פחסמוא אולאיך אלאקדמון מז
אלמתכלמין אלדא מן אצלה ונמלה אקול לך אן אלאמר
כמא יקולה תאמססיוס קאל לים אלונוד תאבעא ללארא
בל אלארא אלצחיחה תאבעה ללונוד פלמא נשרת פי
כתב האולא אלמתכלמין חסב מא תיסר לי כמא נשרת
פי כתב אלפלאספה איצא חסב טאקחי וגדרת טריק
אלמתכלמין בלהם טריקא ואחרא כאלנוע ואן אכתלפת
אצנאפה ודלך אן קאעדה אלכל אן לא אעתבאר במא
עליה אלונוד לאנהא עאדה ינוז פי אקקל כלאפהא והם
איצא פי מואצע כתירה יתבעון אלכיאל ויסמונה עקלא
פארא קדמוא חלך אלמקדמאת אלתי סנסמעך איאהא
בתוא אלחכם כבראדינהם אן אלעאלם מחדת פארא
תבת אן אלעאלם מחדת תבת בלא שך אן לה צאנע

צוררה אן ינצרוהא ווקע כינהם איצא אכחלאף פי דלך
פאתבתת כל פרקא מנהם מקדמאת נאפעא להא פי
נצרה ראיאה ולא שך אן תם אשיא תעמנא תלאתתנא
אעני אליהוד ואלנצארי ואלאסלאם וחי אלקול כחדת
אעאלם אלדי בצחחה תצח למענזאת וגירחא אמא סאיר
אלאשיא אלתי חכלפת האתאן אלמלתאן אלכוץ פיהא
ככוץ אולאיך פי מעני אלתאלות וכוץ בעץ פרק האולא
פי אכלאם חתי אחתאנוא אלי אתבאת מקדמאת יתבתון
בתלך אלמקדמאת אלתי אכחארוהא אלאשיא אלתי
כאצוא פיהא ואלאשיא אכציעה בכל מלה מנהמא ממא
אחצע פיהא פלא חאנה בנא נחן אליהא בונה ובאלגמלה
אן כל אלמחבלמין אלאלא מן אליונאנין אלמתנצרין ומן
אלאסלאם פאנהם לא יתבעון אלטאחר מן אמר אלונוד
אולא פי מקדמאתהם כל יתאמלון כיף ינבגי אן יכון
אלונוד חתי יכון מנה דליל עלי צחה דרא אלראי או לא
ינאקצה פאדא צח דלך אלחכיל פרצוא אן אלונוד הו
עלי צורה כדא ואכדוא אן יחתנא עלי אתבאת תלך
אלדעאוי אלתי תוכד מנהא למקדמאת אלתי יצחח כהא
אמדחב או לא ינחקץ הכדא פעל אלעקלא אלדין דברוא
הדא אלחדביר אולא ווצעוה פי כתב ואדעוא אן מגרד
אלנשר דעאהם אלי דלך מן גיר מראעאה מדחב ולא
ראי מתקדם אמא אלמתאכרון אלדין יגשרון פי תלך
אלכתב פלא יעלמון שיא מן דרא חתי אנהם יגדון פי

מבנייה עלי מקדמאת תלך אלמקדמאת מאכודה מן כתב
 אליזנאניין ואלסריאניין אלדין ראמוא מכאלפא ארא
 אלפלאספא ורחץ אקאווילהם וכאן סבב דלך אנה למא
 עמת אלמלה אלנצראניה לתלך אלמלל ודעוי אלנצארי
 מא קד עלם וכאנת ארא אלפלאספא שאיעה פי תלך
 אלמלל ומנהם נשאת אפלאספא ונשא מלוך יחמון אלדין
 ראוא עלמא תלך אלאעצאר מן אליזנאן ואלסריאן אן
 הדה דעאוי תנאקצהא אלארא אפלאספיה מנאקצה עשימה
 בינה פנשא פיהם הדיא עלם אלכלאם ואכתדוא ליתבתוא
 מקדמאת נאפעא להם פי אעתקארהם וירדוא עלי תלך
 אלארא אלתי תהד קואעד שריעתהם פלמא גאת מלה
 אאסלאם ונקלח אליהם כתב אלפלאספא נקלח אליהם
 איצא תלך אלרדור אלתי אלפת עלי כתב אלפלאספא
 פונדוא כלאם יחיי אלנחוי ואבן עדי וגירחמא פי הדה
 אלמעאני פחמסכוא בה ושפדוא במטלב עשים כחמכ
 ראיחם ואכתאדוא איצא מן ארא אלפלאספא למתקדמין
 כל מא ראה למכתאר אנה נאפע לה ואן כאן אפלאספא
 אלמתאכרון קד ברהנא בשלאנה כאלנו ואלכלא וראוא
 אן הדה אמור משתרכה ומקדמאת יצטר אליהא כל
 צאחב שריעה תם אהמע אלכלאם ואנחטוא אלי מרק
 אכרי עגיבה מא אלם בהא קט אלמתכלמון מן יונאן
 וגירחם לאן אולאיך כאנא עלי קרב מן אפלאספא תם איצא
 גאת פי אאסלאם אקאוויל שרעיה כציעה בהם אחתאנא

הדה אלעזל אלעשימז מן אלמלה ולא חנר מנהא אלא
 חנביהאח יסירה זאשאראח גאח פי אהלמוד ואמדרשוח
 ודי חכאח לכ קלילה עליהא קשור בתירה חזי אשתגל
 אלנאם בחלך אלקשור וטנא אן לים מן דונהא לכ בונה
 אמא דא אלנור אליסיר אלדי חנדה מן אלכלאם פי
 מעני אלהחודד זמא יתעלק בהיא אפעני לבעץ אלנאונים
 וענר אלקראיין פרו אמור אכרוהא ען אלמתכלמן מן
 אלסלאם ודי נורה גרא באלאצאפה אלי מא אלפחה
 אסלאם פי דלך ואחפק איצא אן אול אבתרא אסלאם
 בהיה אלמריקה כאנת פרקה מא והם אלמעחולה פאכרוה
 ענהם אצחאבנא מא אכרוה וסלכזא פי מריקהם זבעד
 דלך במדה חדתת פי אלסלאם פרקה אכרי והם
 אאשעריה וחדתת להם ארא אכרי לא חנר ענר אצחאבנא
 מן חלך אללארא שיא לא לאנהם אכתארוה אלראי
 אלאל עלי אלראי אלתאני כל למא אחפק אן אכרוה
 אלראי אלאל זקבלוה וטנא אמרא ברהאניה אמא
 אלגנדלסין מן אחל מלחנא בלהם יתמסכון באקאויל
 אלפלאספה דימילון לאראיהם מא לא חנאקץ קאעדה
 שריעה ולא חנדהם בונה יסלכון פי שי מן מסאלך
 אלמתכלמן פלדלך ידהבון פי אשיא בתירה נחו מדהבנא
 פי הדה אלמקאלה פי חלך אלאמור אלנורה אלמוגודה
 למתאכריהם זאעלם אן כל מא קאלחה אסלאם פי חלך
 אלמעאני אלמעחולה מנהם זאלאשעריה די בלהא ארא

פצל עא

אעלם אן אלעזום אלכטירה אלתי כאנת פי
 מלחנא פי תחקיק הדה אלאמור תלפת בסול
 אלאומאן ובאסתילא אלמלל אלנאחליה עלינא ובכון
 תלך אלאמור לס תכן מכאחה ללנאם כלחם כמא בינא
 ולא כאן אלשי למכאח ללנאם כלחם אלא נצוץ אלכתב
 פקט וקד עלמת אן ולו אלפקה אלמרוי מא כאן מדונא
 פי אלקדים ללאמר אלמסתפאן פי אלמלה דברים
 שאמרתיו לך על פה אי אתה רשאי לאמרם בכתב וכאן
 דלך הו גאיה אלחכמה פי אלשריעה לאנה הרב ממא
 וקע פיה אכירא אעני כתרה אלארא וחשעב אלמודאהב
 ואשבאלאת תקע פי עכארה אלמדון וסהוא יעזבה וחרות
 לאנקסאם בין אנאם ויצירון פרקא ואלתחיר פי לאעמאל
 כל וכל אלאמר פי דלך כלח לבית דין הגדול כמא בינא
 פי חואליפנא אלפקהיה וכמא ידל עליה נץ אלחורה
 פארא כאן אלפקת וקעת אלמשאחחה עלי חכלידה פי
 דיואן מכדול ללנאם כלחם לסא יוול פי דלך מן אפסאר
 פנאחיק אן ידון שי מן הדה סתרי חורה ויבדל ללנאם
 כל כאנת מנקולה מן אחאד כואץ לאחאד כואץ כמא
 בינת לך מן קולהם אין מוסרים סתרי חורה אלא ליועץ
 חכם חרשים וכו' והרא הו אלסכב אלמוגב לאנקטאע

אַתְּכִירָאָר וַיֵּאמֶר יוֹסֵף מִרְכַּבְתּוֹ בְּמִרְכַּבַּת הַמִּשְׁנָה מִרְכַּבּוֹת
 פֶּרַעַה וְאֶלְדִּלִּיל עָלַי כּוֹן הִדָּה אֶלְאִסְמִיָּה תִקַּע עָלַי עֲדָה
 בְּהַאִים קוֹלָה וְתַעֲלָה וְתַצֵּא מִרְכַּבָּה מִמְּצָרִים בִּשְׁשׁ מֵאוֹת
 כֶּסֶף וְסוֹם בַּחֲמִשִּׁים וּמֵאָה פִּהֲדָא דִּלִּיל עָלַי כּוֹן מִרְכַּבָּה
 יִקַּע עָלַי אַרְבַּעָה מִן אֲלִכִּיל וְלִהְדָּא אִקּוּל אָנָּה לְמָא קִיל
 בַּחֲסֵב מָא קִיל אֵן כֶּסֶף הַכְּבוֹד חֲמִלְתָּה אַרְבַּע חַיּוֹת סְמוֹה
 אֲלַחֲכָמִים זֶל מִרְכַּבָּה תִּשְׁבִּיהָא בְּאַלְמִרְכַּבָּה אֲלִרְזִי הִי
 אַרְבַּעָה אֲשַׁכְּאֵץ וְהִדָּא קִדְר מָא אָנְגָּר אֲלִיה אֲלִקּוּל פִּי
 הִדָּא אֲלִפְצֵל וְלֹא בִד מִן תִּנְבִּיהָאֲת אֲכִרִי כְּתִירָה אִיצָא פִּי
 הִדָּא אֲלִגְרִץ לִכּוֹן אֲלִמְקַצוֹד בְּהִדָּא אֲלִפְצֵל אֲלִדִּי נַחוּה כֹּאֵן
 תִּרְדִּיד אֲלִקּוּל אֵן קוֹלָה רוֹכֵב שָׁמַיִם מַעֲנָאָה מִדִּיר אֲלִפְלֶךְ
 אֲמַחִיט וּמַחֲרָבָה בְּקִדְרָתָהּ וְאַרְאֲדָתָהּ וְכִדְלֶךְ קוֹלָה פִּי תִמָּאם
 אֲלִפְסוֹק וּבִנְאוּחוֹ שַׁחֲקִים אֲלִדִּי בִנְאוּחוֹ אֲדֹאָר אֲלִשַׁחֲקִים
 אֲכִרְג דִּלְךְ אֲלִאוּל אֲלִדִּי הִו עֲרִבּוֹת כִּמָּא בִּינָא בִּלְפֶשֶׁת
 רִכִּיבָה וּבִקִּיתָהּ בִּלְפֶשֶׁת גִּאוּה לֹאֵן בַּחֲרָבָה אֲלִפְלֶךְ
 אֲלִאֲעִלִי הִדָּה אֲלַחֲרָבָה אֲלִיוִּמִּיָּה תַחֲחֹרֶךְ אֲלִאֲפִלְאֵךְ כִּלְהָא
 בַּחֲרָבָה אֲלִנּוֹ פִּי אֲלִכֵּל וְהִדָּה הִי אֲקִדְרָה אֲלַעֲשִׂימָה אֲלִתִּי
 חֲרִכָּת אֲלִנְמִיע וְלִדְלֶךְ סְמָאָהָ גִּאוּה פִּלִּיכֵן הִדָּא אֲלִמְעֵנִי
 חֲאֲצִרָא דֹאִימָא פִּי דִּהֲנֶךְ לְמָא אֲסַחֲאֲנַפָּה לֹאֲנָה אֲעֶשֶׂם
 דִּלִּיל עֲלֵם וְגוֹד אֲלִאֲלֵאָה בָּה אֲעֵנִי דוֹרָאֵן אֲלִפְלֶךְ כִּמָּא
 סֹאבִרְהֵן פֹּאפְהֵמָה :

הדא אלמעני למן פהמה לאן אלנשמות אלכאקיה בעד
אלמות מא הי אלנשמה אלכאינה פי אלנשאן ענד מא
יחבון לאן הדה לכאינה ענד תכוינה הי קוזה לאסתעדאד
פקט ואלשי אלמפארק בעד אלמות הו אלשי אלחאצל
כאלפעל ולא אלנשמה איצא לכאינה הי אלווח לכאינה
ולדלך עדוא פי לכאינאת נשמות ורוחות אמא למפארקה
פשי ואחד פקט וקד בינא אשתראך רוח ובינא איצא פי
אכר ספר מדע מא וקע פי הדה לאסמא מן לאשתראך
פתאמל כיף הדה אלמעאני אלגריכז אלצחיחה אלתי
אליהא וצל נטר אעלי מן חפלטף מבדרה פי למדרשות
אדא נטרהא אלרגל אלעאלם אלגיר מנצף באול נטרה
צחק מנהא למא יראה פי שואהרהא מן מפארקה חקאיק
אלונוד ועלה דלך כלה אלאלנאז לגראבה הדה אלמעאני
ען אפהאם אלגמהור כמא אכברנא מראת וארגע אלי
חמאם מא נאשבת חפחימה פאקול אנהם דל אכדוא אן
יסחדלוא בנצוץ פואסיק עלי בון הדה אלאשיא למערודה
פי ערבות באן קאלוא צדק ומשפט דכתיב צדק ומשפט
מכון כסאך וכדלך אסתדלוא עלי חלך אלתי עדוהא
אנהא נסבה ללה העאלי אנהא ענדה פאפהם הדא
ופי פרקי ר' אליעזר קאלוא שכעה רקיעים ברא הקיבה
ומכלם לא בחר כסא כבוד למלכותו אלא ערבות שנאמר
סלו לרוכב בערבות הדא נצה פאפהמה איצא ואעלם אן
גמאעה אלכהאים למרכובה חתסמי מרכבה והדא בתיר

לקולח העאלי מעונה אלהי קדם קאלוא הו מעון עולמו
ואין עולמו מעונו ואתבעוא דלך באן קאלוא הסום טפילח
לרובב ואין הרובב טפילה לסום הדא הוא דכתיב כי תרכב
על סוסך הדא נצחם פתאמלה ותבין כיף ביטא נסבחה
העאלי ללפלך ואנח אלתה אלהי בהא דבר אלוגד לאן
כלסמא תגר ללחכמים דל אן אלסמא אלפלאניז פיהא
כדא ואלסמא אלפלאניז פיהא כדא לים מענאה אן פי
אלסמא אנסאם אכרי גיר אלסמא כל מענאה אן אלקוי
אלמכונז ללאמר אלפלאני ואלתארסז לנפאמה תאחי
מן תלך אלסמא ודליל מא קלתה לך קולחם ערבות שבו
צדק וצדקה ומשפט וגנזי חיים וגנזי שלום וגנזי ברכת
ונשמחן של צדיקים ונשמות ורוחות שעתידים להבראות
ושל שעתיד הקיב' להחיות בו חמחים ובין הו אן כל מא
ערוה הנא לים מנהא שי הו גמס פיון פי מכאן לאן
טל לים הו טלא עלי טאהרה ותאמל ביה קאלוא פי הדא
שבו אעני אנהא פי ערבות ולם יקולוא אנהא עליה
פכאנחם אכברוא באן חדה אלאשיא אלמוגודה פי
אלעאלם אנמא הי מוגודה ען קוי תאחי מן ערבות אללה
העאלי הו אלדי געלה מכדאא להא ודכזוא פיה אלהי
מן גמלתהא גנזי חיים ודלך הו אלצחיה ואלחק אלמוחן
אן כל חיאה מוגודה פי חי אנמא הי מן תלך אלחיהא
כמא סאדבר פי מא בעד ואעתבר כיף ערוה נשמחן של
צדיקים ונשמות ורוחות שעתידים להבראות פמא אנל

אלאעלי אלמחיש באלכל ולא חסתנכר בונהם יעדון
 אלרקיעים שבעה וחי אכתר לאנה קד חעד אלכרה
 ואחרדז ואן באנת פיהא עדז אפלאך כמא חו בין ענד
 אלנאטרין פי הדא אלשאן וכמא סאבין אנמא אלמקצוד
 הנא תצדיחהם דאימא באן ערבות חו אעלי אלכל וען
 ערבות קאל רכב שמים בעזרך ונץ חגיגה קאלוא ערבות
 רם ונשא שוכן עליו שנאמר סלו לרוכב בערבות ומנא לן
 דאיקרי שמים כתיב חכא לרוכב בערבות וכתיב התם
 רוכב שמים פקד באן אן אלאשארה בלהא לפלך ואחר
 וחו אלמחיש באלכל אלדי סחסמע מן כברה מא תסמע
 ותאמל קולהם שוכן עליו ולם יקולוא שוכן בו לאנהם לו
 קאלוא שוכן בו לכאן דלך יונב לה מכאנא או יכון קוזה פיה
 כמא תכליל טואיף איצאבה אן אללה רוח אפלך פבקולהם
 שוכן עליו צרחוא באנה תעאלי מפארק ללפלך וליס חו קוזה
 פיה. ואעלם אן אסתעיר לה תעאלי רכב שמים ללחשביה
 אלגריב אלעגיב ודלך אן אלראכב אפצל מן אלמרכוב
 ולא יקאל אפצל אלא בתסאמח פי אלקול לאן ליס
 אלראכב מן נוע למרכוב ואלראכב איצא חו אלדי יחרך
 אלדאבא וימשיחא כיף שא וחי אלה לה יצרפחא כיף
 אראד וחו ברי ענהא גיר מתצל בהא כל כארג ענהא
 כדלך אלאלאה גל אסמה חו מחרך אלפלך אלאעלי
 אלדי בחרכתה יחרך כל מחרך פיה וחו תעאלי מפארק
 לה ליס חו קוזה פיה ופי בראשית רבה קאלוא ענד שרחהם

אמפעול אדא עדם אפאעל בעד אן פעלה ואלדי דכרוה
 צחיה לו כאן פאעלא פקט ולא יבון דלך אלשי אמפעול
 מחתאנא אליה פי אסתמדאד בקאיה כמא אנה אדא
 מאת אלנגאר לים תפסד אכואנא אד ולים ימדהא בקאא
 אמא בכונה תעאלי צורה אלעאלם איצא כמא בינא והו
 ימדה אלבקא ואלדואם פמחאל אן ידהב אלטמד ויבקי
 אלטסתמד אלדי לא בקא לה אלא כמא יסתמדה פהדא
 קדר מא אונב אלקול באנה פאעל פקט לא גאיה ולא
 צורה מן אלוהם :

פצל ע

רכב . הדא אללפט משחרך מתאלה אלאול מענאה
 רכוב אלאנסאן עלי אלכהאים עלי אלמעחאד
 והוא רכב על אחונו תם אסתעיר ללאסתילא עלי אלשי
 לאן אלראכב מסחולי חאכם עלי מרכובה ודלך קולה
 ירכיבהו על במתי ארץ והרכבתיך על במתי ארץ מענאה
 אנכם תסחולון עלי אעאלי אלארץ ארכיב אפרים אוליה
 ואסלטה ובחסיב הדא אלמעני קיל פי אללה תעאלי רכב
 שמים בעזרך שרחה אמסחולי עלי אלסמא וכדלך לרוכב
 בערבות מענאה אלמסחולי עלי ערבות והו אלפלך
 אלאעלי אלמחיש באלכל נץ אלחכמים זיל אלמחכרר
 פי כל מוצע אנהא שבעה רקיעים ואן ערבות הו

אלארץ פתנאב ליעטם אלנאלם פי עין מן יראה פתסאל
ומא גאיה עטמתה ענד מן יראה פתנאב ליכאף וירחב
פתסאל ותקול ומא גאיה כונה יכאף פתנאב לימתחל
אמרה פתטלב מא גאיה אלאמתחאל לאמרה פתנאב
לימנע אדיה אלנאם בעצהם ען בעץ פתטלב איצא גאיה
דלך פתנאב לידום ונודהם מנחטמא והכדא ילום דאימא
פי כל גאיה חארתה אלי אן ינחוי לאמר למנרד אראדתה
תעאלי בחסב ראי מא כמא סיבין חתי יכון אלנאב אכירא
כדא אראד תעאלי או למקחצי חכמתה עלי ראי אכרין
כמא סאבין חתי יכון אלנאב אכירא כדא אקחצת
חכמתה ולהודא ינחוי נטם כל גאיה אלי אראדתה
וחכמתה בחסב הדין אלראיין אלתי תבין בחסב ראינא
אנהא דאתה ואנה לים אראדתה ומשיתה או חכמתה
אשיא כארנז ען דאתה אעני אנהא גיר דאתה פאדא
הו תעאלי גאיה כל שי אלאכירה וגאיה אלכל איצא
אלחשבה בכמאלח חסב אלמקדרה והו מעני אראדתה
אלתי הי דאתה כמא יבין פכהדא קיל פיה אנה גאיה
אלגאיאת פקד בינת לך עלי אי גהז קיל פיה תעאלי
אנה פאעל וצורה וגאיה ולדלך סמוה סכבא ולם יסמוה
פאעלא פקט ואעלם אן בעץ אהל אלנטר מן האולא
אלמתכלמין אנתהי בה אלנהל ואלחנאסר אלי אן קאל
אנה לו קדר עדם אלכארי למא לום עדם הודא אלשי
אלדי אונדה אלכארי יעני לעאלם אד לא ילום אן יפסד

דז העאלי צורה לנסם לים עלי הדז אלנהה קיל כל
 כמא אן כל מונוד די צורה אנמא דז מא דז בצורתה
 זאדא פסדרת צורתה פסד כונה זכטל כדלך מתל הדז
 אלנסכה בעינהא נסכה אלאלאה לנמלה מבארי אלונוד
 אלבעידה לאן מונוד אלכארי דז אלכל מונוד דז ממו
 בקאיה באלמעני אלדי יכני ענה באלפיץ כמא נכין פי
 בעץ פצול הדז אלמקאלה פלו קרר ערם אלכארי לערם
 אלונוד כלה זכטלת מאהיה אלסכאב אלבעידה מנה
 זאלסככאח זאכירה ומא כינהא פדז אדא לה במנולה
 אלצורה ללשי אלדי לה צורה אלדי כהא דז מא דז
 זכאלצורה חתבת חקיקתה זמאהתה כדלך נסכה אלאלאה
 ללעאלם זכהדה אלנהה קיל פיה אנה אלצורה זאכירה
 זאנה צורה אלצור אי אנה אלדי ונוד כל צורה פי זעאלם
 זקואמהא מסחנד זכירא אליה זכה קואמהא כמא אן
 זלאשיא דאח אלצור מחקומה בצורהא זמן זגל הדז
 אלמעני סמי פי לנחנא חי העולמים מענאה אנה חיאה
 זלעאלם כמא סיחבין זככרא איצא זלאמר פי כל גאיה
 פאן אלשי אלדי לה גאיה פלך אן תסלב לחלך זגאיה
 גאיה כאנך קלח מתלא אן זלכרסי מאדחה זלכשב
 זפאעלה זלנגאר זצורתה זלחרביע עלי שכל זלכרא
 זגאיה זלגלום עליה פלך אן תסאל זמא גאיה זלגלום
 עלי זלכרסי פיקאל לירחפע זלגלום עליה זיעלו ען
 זלארץ פתסאל איצא זחקול זמא גאיה זלארזפאע ען

ולדלך אלפאעל פאעל ולא יזאל דלך אלי אן יעל אלי
 סחרך אול הו אפאעל באחקיקה לחדה אמתחוסטאח כלהא
 ודלך אן אדא כאן חרף אלף יחרטה חרף בא ובא יחרטה
 גים וגים יחרטה דאל ודאל יחרטה הא והדא מא לא ימר
 אלי לא נהאיה פלנקף ענד אלהא מתלא פלא שך אן
 אלהא הו אלמחרך ללאלף ואלבא ואלנים ואלדאל
 ובאלחקיקה קיל פי חחרך יאלף אן אלהא פעלה ובהדה
 אלטה ינסב כל פעל פי אלזנור ללה ולו פעלה מן פעלה
 מן אפאעלן אלקריבין כמא סנבין פחו אלסבב אלאבעד
 מן נהא כונח פאעלא וכדלך אלצור אלטביעיה אלכאניה
 אלפאסדה נגדהא אדא תחבענאהא אנהא לא כד אן
 תחקדמהא צורה אכרי תהיי הדה אלמאדה לקבול הדה
 אלצורה ותלך אלצורה אלתאניה תחקדמהא איצא אכרי
 חתי נגדהא אלצורה אלאכירה אלתי הי צוריה פי ונור
 הדה אלצור אלמחוסטה אלתי תלך אלמחוסטה הי סבב
 הדה אלצורה אקריבה ותלך אלצורה אלאכירה פי גמיע
 אלזנור הו אללה תעאלי ולא חשן אן קולנא פיה אנה
 אלצורה אלאכירה לגמיע אלעאלם הי אשארה ללצורה
 אלאכירה אלתי יקול ארסמו ענהא פי מא בעד אטביעה
 אנהא גיר כאינה ולא פאסדה לאן תלך אצורה אמדכורה
 הנאך טביעיה לא עקל מפארק לאן לים קולנא ענה
 תעאלי אנה צורה אלעאלם אלאכירה עלי מתאל כון
 אפצורה דארז אלמאדה צורה לתלך אלמאדה חתי יבון

בעינה ואן כאן אַמעלול מערומא ואלדי דעא אַפלאספּה
 לחסמיתה תעאלי עלה וסכבא ולם יסמזה פאעלא לים
 הו מן אנל ראיחם אלמשהור פי קדם אלעאלם כל מן
 אנל מעאני אכרי האנא אקתצכהא לך קד בִּין פי אלעלם
 אַטביעי וגוד אלאסכאב לכל מא לה סכב ואנהא ארבעה
 אלמאדה ואלצורה ואלפאעל ואלגאיה ואן מנהא קריבה
 ומנהא בעידה וכל ואחד מן הדה אַארבעה יתסמי סכבא
 ועלה ומן אראיחם אלתּי לא אכאלפּהא אנא אן אללה
 עז וגל הו אַפאעל והו אַצורה והו אלגאיה פלדלך קאלוא
 אנה תעאלי סכב ועלה ליעמזא הדה אלתלתא אסכאב
 והו אן יכון הו פאעל אלעאלם וצורתה וגאיתה וגרצי פי
 הדיא אלפצל אן אבִין לך עלי אי גהז קיל פיה תעאלי
 אנה אלפאעל והו צורה אלעאלם והו גאיתה איצא ולא
 תשגל דהנך הנא במעני אחראתה ללעאלם או לזומה
 ענה עלי ראיחם לאנה סיקע פי דלך כלאם כתיר לאיק
 בהדיא אלגרץ ואנמא אלגרץ הנא כונה תעאלי פאעלא
 לגואיאת אלאפעאל אלואקעה פי אַעאלם כמא הו פאעל
 אלעאלם באסרה פאקול קד תבִין פי אלעלם אַטביעי
 אן הדה אַלארבעה אנואע מן אלאסכאב ינבגי אן יטלב
 לכל סכב מנהא סכב איצא פיוגד ללשי אלמתכוֹן הדה
 אַלארבעה אסכאב אלקריבה מנה ותוגד לתלך איצא
 אַסכאב וללאסכאב אסכאב אלי אן ינחוי ללאסכאב
 אלאולי מתל אן הדיא אלשי אַמפעול ופאעלה הו אלכדיא

אלזולי ואלסבב אלזול וזלזולא אמשזורון באלמחכלמין
 יזרבזן מן זדה אלזסמיה גרז ויסמזנה אלזפזעל ויסמזן
 זן פרקז עסימז בין קולנז סבב ועלז וזין קולנז פזעל
 לזנהם קזלזז זן קלנז זנה עלז לזם וזוד אלזמעלול
 זודז יודי לקדם אלזעזלם זזן אלזעזלם לה עלי גזז
 אלזוזם זזן קלנז פזעל פלז ילזם מן דלך וזוד
 אלזפזעל מעז לזן אלזפזעל קד יזקדם פעלז בל לז
 יזעזרון מעני כזן אפזעל פזעלז אלז בזן יזקדם פעלז
 זודז קול מן לז יפרק בין מז באלקוז וזין מז באלפעל
 זלדי זעלמז זנה לז פרק בין קולך עלז או פזעל פי
 זדז אפעני זדלך זנך זדז זכרז לעלז איצז באלקוז
 פזי זזקדם מעלזלזז באלזמזן זמז זדז כזנז עלז
 באלפעל פזן מעלזלזז מוזוד בזזדזזז עלז באלפעל
 צורוז זכדלך מתי זכרז אלזפזעל פזעלז באלפעל
 פזנז ילזם וזוד מפעולז צורוז לזן אלזנז קבל זן יבני
 אלזכית לזם הז בנזז באלפעל לכנז בנז באלקוז כמז
 זן מזדז דלך אלזכית קבל זן יבני בית באלקוז פענז
 מז יבני זיניד הז בנז באלפעל וילזם וזוד זי מכן זיניד
 צורוז פמז רבזנז זיז פי זפזיל זסמיה פזעל עלי
 זסמיה עלז זסבב זאלקצד זנז זנמז הז אלזסויה בין
 זדין זזסמין זזנז כמז נסמיה פזעלז זזן כזן מפעולז
 מעזומז זד זלז מזנע זלז עזיק לה ען זן יפעל מתי
 זז כדלך יזוז זן נסמיה עלז זסבב בזדז אלזפעני

אן בון אלעקל ואלעאקל ואלמעקול ואחרא באלערד מא
 הו פי חק אלבארי פקט בל פי חק כל עקל ופינא איצא
 אעאקל ואלעקל ואלמעקול שי ואחד מתי כאן לנא עקל
 באלפעל לכן נחן נכרג מן אלקוה אלי אפעל חינא בעד
 חין ואלעקל אלמספארק איצא אעני אלעקל אלפעאל קד
 יחצל לה עאיק ען פעלה ואן לס יכן אלעאיק מן דאחה
 כל כארגא ענה פהי חרכה מא ללך אלעקל באלערץ
 ומא חביין הדא אפעני נקעד אלן כל אלקעד אן אאמר
 אלדי הו לה תעאלי וחדה וכאץ בה הו כונה עקלא
 באלפעל דאימא ולא עאיק לה ען אאדראך לא מן דאחה
 ולא מן גירה פלדלך ילום אן יכון עאקלא ועקלא ומעקולא
 דאימא אבדא ודאחה הי אלעאקלה והי אלמעקולה והי
 אלעקל כמא ילום פי כל עקל באלפעל וקד כררנא הדא
 אלמעני פי הדא אלפעל מראת לכון אלאדהאן גריבה
 מן הדא אלחצור גרא ומא אראך ישכל עליך אלחצור
 אלעקלי באלתכיל ואכד מתל אלמחסום פי אלקוה
 אלמתכילה אד הדה אלמקאלה מא אלפרת אלא למן
 תפלספ וערף מא קד באן מן אמר אנפס וגמיע קואהא :

פצל סט

אלפלאספה כמא עלמרת יסמון אללה תעאלי אלעלה

אמא אדא פֿרץ באלקווא פֿהו שיאן צורוה אעקל באלקווא
ואלמעקול באלקווא כאַנך קלרת הדא אלעקל אלהיולאני
אלדי פי זיד דו עקל באלקווא וכדלך הדא אלכשבה
מעקולה באלקווא וחדאן שיאן בלא שד פאדא כרג
ללפעל וחצלת צורא אלכשבה מעקולה באלפעל חנינד
תכון אלצורה אַמעקולה הי אלעקל וכדלך אלעקל בעינה
אלדי הו עקל באלפעל גֿרדח ועקלת לאן כל מא לה פעל
מוגור פֿהו מוגור באלפעל פכל עקל באלקווא ומעקול
באלקווא הסא אתנאן וכל מא הו באלקווא פלא בר מן
מוצוע חאמל תלך אלקווא באלאנסאן מתלא פחציר הנא
תלתא אשיא אלאנסאן אחאמל תלך אלקווא והו אַעאקל
באלקווא ותלך אלקווא והי אלעקל באלקווא ואלשי אַמעד
לִיעקל והו אַמעקול באלקווא כאַנך קלת פי הדא אלמתל
אלאנסאן ואלעקל אלהיולאני וצורה אלכשבה והדד
תלתא מעאני מרזבאינה פאדא חצל אלעקל באלפעל
צאר אלתלתא מעאני ואחדא פלא תגד אבדא אלעקל
שיא ואַמעקול שיא אכר אלא אדא אַכדא באלקווא ולמא
תברחן אן אללה עז וגל הו עקל באלפעל ולא קוה פיה
אַצלא כמא באן וכמא יתברחן פלא יכון רמארה ידרך
ותארה לא ידרך כל הו עקל באלפעל דאימא לזם אן
יכון הו ודלך אלשי אַמדרך שיא ואחדא והו דאחה ופֿעל
אַאדראך נפסה אלדי בה יקאל עאקלא הו נפס אלעקל
אלדי הו דאחה פֿהו עקל ועאקל ומעקול אבדא פקד באן

אלתי פי דהנה לאן לים אלעקל שיא גיר למעני למעקול
פקד רחבין לך אן אלשי למעקול הו צורה אלכשבה
אלמנדה ויהי אלעקל אלחאצל באלפעל וליס הו שיין
עקלא וצורה אלכשבה למעקולה לאן לים אלעקל באלפעל
שיא גיר מא עקל ואלשי אלדי בה עקלת צורה אלכשבה
וגרדת אלדי הו אלעאקל הו אלעקל אלחאצל באלפעל
בלא שך לאן כל עקל פעלה הו דאתה וליס לעקל באלפעל
שיא ופעלה שיא אבר לאן חקיקה אלעקל ומאדיתח
הי אלדראך פלא חטן אן אלעקל באלפעל שי מא
מונוד עלי חיאלה מנפצל ען אלדראך ואלדראך מעני
אבר פיה כל נפס אלעקל וחקיקתה אדראך פמתי פרצת
עקלא מונודא באלפעל הו אלדראך למא עקל וחדא
בין גרא למן חאול אמחאל חדא אלנשר פקד כאן אן
אלעקל פעלה אלדי הו אדראכה הי חקיקתה ודאתח
פאדא אלשי אלדי בה גרדת צורה הדה אלכשבה ואדרכת
אלדי הו אלעקל הו אלעאקל לאן דלך אלעקל בעינה הו
אלדי גרד אלצורה ואדרכהא וחדא הו פעלה אלדי מן
אנלה קיל פיה אנה עאקל ופעלה הו דאתה וליס לחדא
אלדי פרץ עקלא באלפעל אלא צורה הדה אלכשבה
פקד כאן אנה מתי מא כאן אלעקל מונודא באלפעל פאן
אלעקל הו אלשי למעקול וחבין אן כל עקל פעלה אלדי
הו כונה עאקלא הו דאתח פאדא אלעקל ואלעאקל
ולמעקול שי ואחד בעינה אברא פי כל מא יעקל באלפעל

אלפלאספא פי אללה רעאלי וחו קולחם אנה אלעקל
ואלעאקל ואלמעקול ואן הדה אתלתה מעאני פיה תעאלי
הי מעני ואחד לא תכתיר פיה וקד דכרנא נחן דלך איצא
פי תאליפנא אלכביר אד הדה קאעדא שריעתנא כמא
בינא הנאך אעני כונה ואחדא פקט ולא יצאף אליה שי
אכר אעני אן לא יכון תם שי קדים גירא ולדלך יקאל
חי יי ולא יקאל חי יי לאן לים חיאחה שיא גיר דאחה
כמא קד אוצחנא פי נפי אלעפאת ולא שך אן כל מן לם
ינטר פי אלכתב אלמוצועה פי אלעקל ולא אדרך דאת
אעקל ולא עלם מאחיתה ולא יפהם מנה אלא מתל מא
יפהם מן מעני אלביאץ ואלסואד פאנה יצעב עליה פהם
הדא אלמעני גרא וימן קולנא אנה אלעקל ואלעאקל
ואלמעקול ענדה מתל לו קלנא אלביאץ ואמתביץ ואמביץ
שי ואחד פכם מן גאהל יכאדר במנאקצחנא כהדא אמתל
ונחזה וכם מן יזעם אלעלם יצעב עליה דלך וירי אן עלם
צחה לזום דלך אמר יפות אלאדהאן וחדא אלמעני חו
מעני ברהאני ואצח בחסב מא בינוה אפלאספא אמתאלהון
וחאנא אפהמך מא ברהנוה . אעלם אן אלאנסאן קבל
אן יעקל שיא פהו עאקל באלקות פאדא עקל שיא מא
כאנך קלת אדא עקל צורה הדרה אלכשבה אלמשאר
אליהא ואנחזע צורתהא מן מאדחהא ותצור אצורה מגדרה
אד הדרה הו פעל אלעקל פחיניד צאר עאקלא באלפעל
ואלעקל אלדי חצל באלפעל הו צורה אלכשבה אמגדרה

מן מעני אראחח וגעלוה פעלא מחעדא קאלוא אחכמים
 זל וינח לעולמו ביום השביעי יעני אנקטע אאבראע פיה
 וימכן אן יכון מן אלמעחלה אלפא או אמעחלה אללאם
 ויכון מענאה אקד או אמר אלונוד עלי מא הו עליה פי
 אליום אלסאבע יקול אן פי כל יום מן אלסחח כאנת
 רחורת חוארת כארנא ען הרה אלטביעה אלמסתקרה
 אלמוגודה אלן פי אלונוד בגמלחה ופי אליום אלסאבע
 אסתמר אלומר ואסתקר עלי מא הו עליה אלן ולא
 ינקץ קולנא כון תצריפה לים כתצריף אלמעחלה אלפא
 או אללאם אד וקד תשר תצאריף ותני עלי גיר קיאם ולא
 סימא פי הרה אללאפעאל אלמעחלה ומא רפע מתל הרה
 אלמעני אלמוהם יבטל בקאנון תצריף לגה מע עלמנא
 אנא אליום גיר מחיטין בעלם לגחנא ואן קואנין כל לגה
 אכתריז וקד וגדנא פי הרה אללאצל איצא אלמערל
 אלעין מעני אללאנעאל ואלאקראר והו קולה והניחה שם
 וכדלך ולא גרחה עוף דשמים לנוח עליהם ומן הרה
 אלמעני איצא ענדי אשר אנוח ליום צרה ואמא קולה
 וינפש פאנה אנפעאל מן נפש וקד בינא אשתראך נפש
 ואנה במעני אלגרץ ואלאראדה פיכון מענאה אסתכמאל
 אראדה ונפאר גמלה משיחה :

פצל סח

קד עלמת שהרה הרה אלקולה אלתי קאלתהא

נץ אלמשנה פי עשרה דברים נבראו בין השמשות ומן
גמלתהא הכחב והמכתב דליל עלי כון אלאמר אלמנמע
עליה ענד אלגמהור אן מכתב הלוחות כסאיר מעשה
בראשית כלה כמא בינא פי שרד אלמשנה :

פצל סז

לכזא אסתעידרת אלאמירה ללמשנא פי כל מא אבתדע
פי ששת ימי בראשית וקיל ויאמר ויאמר אסתעיר
לח אלשכיתה פי יום אלסכת למא לס יכן תם אכדאע
וקיל וישבת ביום השביעי לאן אלכף ען אלכלאם איצא
יחסמי שכיתה כמא קיל וישבתו שלשת האנשים האלה
מענות את איוב וכדלך אלכף ען אלכלאם גא פיה לשון
ניחה וחו קולה וידברו אל נכל ככל הדברים האלה בשם
דוד וינוחו מענאה ענדי וכפוא ען אלכלאם חתי יסמעו
אלגואב לאן לס יתקדם להם דבר חעב בוגה חתי לו
כאנוא חעכוא לכאן קולה וינוחו אנביא פי אלחכאיה
גרא ואנמא וצף אנהם סרדוא גמלח הדא אלקול אלדי
פיה מן אתלטף מא פיה וסכתוא אי לס ייודוא עלי הדא
אקול מעני אכר ולא פעלא יוגב אן יכון גואבה מא קאל
להם לאן קצד חלך אלחכאיה וצף לומה אנה כאן גאיה
פי אללום וכחסב הדא אלמעני איצא קיל וינח ביום
השביעי אמא אלחכמים ונירהם מן אלמספסרין פנעלוה

לא צנאעי לאן כל אלאמור אלטביעיה חתסמי מעשה יי
המה ראו מעשי יי ולמא דכר אלאמור אלטביעיה בלהא
מן נבאר וחיזאן וריאח ואמטאר ונחוא קאל מה רבו
מעשיך יי ואכלג מן הדה אנסבה קולה ארוי לבנון אשר
נטע למא כאן וגודהא טביעיא לא צנאעיא קאל אן אללה
גרסהא ובדלך קולה מכתב אלהים קד בין כיף נסכתה
ללה וקאל כתובים באצבע אלהים וקולה באצבע אלהים
כמא קאל ען אלסמא מעשה אצבעותיך אלתי בין אנהא
אנעמלת באמידה בדבר יי שמים נעשו פקד כאן לך אן
אנצוץ חסתעיר לוגוד אלשי לשון אמירה ודבור ואן דלך
אלשי בעינה אלדי קל ענה אנה נעשה בדבור קיל ענה
מעשה אצבע כדלך קולה כתובים באצבע אלהים מסאן
לקולה בדבר אלהים וקולה לו קאל בדבר אלהים מסאן
לקולה כתובים בחפץ אלהים אעני במשיתח ואראדתח
אמא אנקלוס פדהב פי הדיא אלמעני אלי האויל גריב
וקאל כתיבין באצבעא דיי לאנה געל אצבע שיא מא
מצאפא ללה וחאול אצבע יי מתל הר יי ומטה יי יריד
בדלך אנדא אללה מכלוקה חפרת אלאואח במשיח אללה
ולא אדרי מא דעאה לדלך וכאן אקרב מן הדיא כתיבין
בטימרא דיי כמא קאל בדבר יי שמים נעשו אחרי וגוד
אלכט פי אלאלאואח אגרב מן וגוד אכואכב פי אלאפלאך
כמא הדיא במשיח אולי לא באלה צנעתהא כדלך יכון
דלך אלכט אלמכתוב במשיח אולי לא באלה וקד עלמת

פכמא בינא מן מעאני אשתראך הדיא אללפס ואיצא עלי
נהח אלחשביה בנא כמא נכהנא פי מא תקדם אנח לא
יפהם לאנסאן באול וחלח כיה ינפעל אלשי אלדי יראד
פעלה במגדד אראדח פקט כל לא בד פי באדי אלראי
אן יפעל אלמריד אלשי אלדי יריד וגורח או יאמר גירח
יפעלה פלדלך אסתעיר ללה אלאמר פי כון מא אראד
כונה וקיל אנח אמר אן יכון כדא פכאן דלך עלי נהח
אלחשביה באפעאלנא מצאפא אלי כון הדיא אללפסח
איצא חדל עלי מעני אראד כמא בינא פכל מא נא פי
מעשה בראשית ויאמר ויאמר מענאה שא או אראד וקד
דבר הדיא גידנא ושחר גרא וברחאן דלך אעני אן הדיא
אמאמרות אנמא הי אראדאח לא אקאויל לאן אלאקאויל
אנמא חכון למזגוד יקבל דלך אלאמר כדלך קולח בדבר
יי שמים נעשו מתל וברוח פיו כל צבאם כמא אן פיו
ורוח פיו אסתעארה כדלך דברו ומאמרו אסתעארה
ואלגרץ אנהא וגדרת בקצדת ומשיתה והדיא ממא לס
ינהלה אחד מן משאחיר עלמאינא ולא אחחאנא אן אבין
אן אמירה ואלדבור פי אללגח אלעבראניה במעני ואחד
איצא כי היא שמעה את כל אמרי יי אשר דבר :

פצל סו

והלוחות מעשה אלהים המה יריד אן וגורחא מביעי

ואנמא אלקצד הנא אן וצפה באלכלאם מתל וצפה
 באפעאל כלהא אשכיהא באפעאלנא פארשדת אארהאן
 אלי אן תם עלם אאחי ידרכה אנביון באן אללה כלמהם
 וקאל להם חתי נעלם אן הדה אלמעאני אלתי יוצלון לנא
 מן קבל אללה הי לא מן מנרד פכרתהם ורויחהם כמא
 סיבין וקר תקדם לנא דבר הדיא אלמעני ואנמא מקצוד
 הדיא אלפצל אן אלדבור ואלאמירה לפט משחרך וקע
 עלי אנטק באללסאן מתל קולה משה ידבר ויאמר פרעה
 ויקע עלי אלמעני אלמתצור פי אלעקל מן גיר אן ינטק
 בה קאל ואמרתי אני בלבי ודברתי בלבי ולבך ידבר לך
 אמר לבי ויאמר עשו בלבו והדיא כתיר ויקע עלי אאראדה
 ויאמר להכות את דוד פכאנה קאל ואראד קתלה אי הם
 בה הלהרגני אתה אומר שרחה ומענאה אתריד אן
 תקחלני ויאמרו כל העדה לרגום אותם באבנים והדיא
 איצא כתיר פכל אמירה ודבור גארט מנסוכה ללה פחי
 מן אלמעניין אאכירין אעני אנהא אמא כנאיה ען אלמשיח
 ואלאראדה ואמא כנאיה ען אלמעני אלמפהום מן קבל
 אללה סוא עלם בצורת מכלוק או עלם בטריק מן מרק
 אלנבוה אלתי סנבינהא לא אנה תעאלי תכלם בחרף
 וצות ולא אנה תעאלי דו נפס פתרחסם אלמעאני פי
 נפסה ותכון פי דאתה מעני זאידא עלי דאתה כל תעלק
 חלך אלמעאני בה ונסכתחא אליה נסכח אאפעאל כלהא
 פאמא אלכנאיה ען אלאראדה ואלמשיח באמירה ודבור

איצא בכונהא רחל בשביעתהא עלי קדרה מונרהא
 וחכמהא פיבון דלך דאעיא לתעשים אמעתבר להא נטק
 בלסאנה או לס ינטק אן כאן מן לא ינוז עליה אלכלאם
 וקר אתסעת אללנה לעבראניה פי דלך חתי יטלקון עלי
 הדיא אלמעני לשון אמירה ויקאל עמא לא אדראך לה
 אנה סבך וקאל כל עצמותי תאמרנה יי מי כמוד עבר
 ען כונהא חונב הדיא אלאעתקאד כאנהא קאלתה אד ומן
 אנלחא עלם הדיא איצא ובחסב תסמיה הדיא אלמעני
 כבוד קיל מלא כל הארץ כבודו מסאויא לקולה ותחלח
 מלאה הארץ אד אלחסביח יתסמי כבוד קד קיל רנו
 ליי אהיכם כבוד וקיל ובהיכלו כלו אומר כבוד וגא מנה
 כתיר פאפהם הדיא אלאשתראך איצא פי כבוד ותאולה
 פי כל מוצע בחסבה פתתכלץ מן שבה עשימה :

פצל סה

מא אראך בעד וצולך להדה אדרנה ורתחקיקך אנה
 תעאלי מונוד לא בונוד וואחד לא בוחדה תחתאנ
 אן יבין לך נפי צפה אלכלאם ענה ולא סימא באגמאע
 אמחנא אן אלחורה מכלוקה אלקצד בדלך אן בלאמה
 אמנסוב אליה מכלוק ואגמא נסב אליה לבון דלך אלקול
 אלדי סמעה משה אללה כלקה ואבתרעה כמא כלק
 כל מא כלקה ואבתרעה וסיאתי פי אלנבוז כלאם כתיר

פצל סד

אעלם אן שם יי קד יראד בה מראת מגרד אלאסמיה
 מתל קולה לא חשא ארת שם יי אלהיך לשוא
 ונוקב שם יי והדא אכתר מן אן יחצי וקד יראד בה דאתה
 תעאלי וחקיקתה מתל ואמרו לי מה שמו וקד יראד בה
 אמרה תעאלי חתי יכון קולנא שם יי כאנא קלנא דבר
 יי או מאמר יי כמא קאל כי שמי בקרבו מענאה דברי
 בקרבו או מאמרי בקרבו אלמעני אנה אלה לאראדתי
 ומשיחי וסאבין אכלאם פי אשתראך מלאך וכולך כבוד
 יי קד יראד בה אלגור אלמכלוק אלדי יחלה אללה פי
 מכאן ללחעשים עלי גהז אלמענו וישכן כבוד יי על הר
 סיני ויכסחו וכו' וכבוד יי מלא את המשכן וקד יראד בה
 דאתה תעאלי וחקיקתה כמא קאל הראני נא את כבודך
 וגא אגואב כי לא יראני האדם וחי דל אן אלכבוד אלקול
 הנא דאתה וקולה כבודך תעשים מתל מא בינא פי קולה
 ואמרו לי מה שמו וקד יראד בכבוד תעשים אנאם כלחם
 ללה כל כל מא סואה תעאלי יעטמה לאן תעשימה אחיקי
 הו אדראך עטמתה פכל מן אדרך עטמתה וכמאלה פקד
 עטמה עלי קדר אדראכר ואלאנסאן כאצה יעטם
 באלאקאויל לידל עלי מא אדרך בעקלה ויעלן בה לגירה
 ומא לא אדראך לה מתל אלגמאדאח פכאנהא תעטם

ישראל וועדה באנהם סיפהמון מא אקיתה אליך ויקבלונה
 ורו קולה ושמעו לקולך פראנע עאם וקאל פהם יקבלון
 אן תם אלאה מונוד בהדה אלבראהין אלעקליה מא יכון
 דלילי אן הדיא אלאלאה אלמונוד ארסלני פאעטי' לה
 אלמענוה פקד תבין אן מעני קולה מה שמו אנמא מענאה
 מן הו הדיא אלדי רעזעם אנה ארסלך ואנמא קאל מה
 שמו תעשימא ואנלאלא פי אכטאכ כאנה יקול אן דאתך
 וחקיקתך לא ינהלחא אחר פאן סילת ען אסמך אי שי
 הו אלמעני אלדי ידל עליה באלאסם ואנמא אסתשנע
 אן יכאטב ויקול באן תם מן ינהל הדיא אלמונוד ונעל
 נהלהם לאסמה לא ללמסמי וכדלך אסם יח הו מן מעני
 אזליה אונוד ושדי פיה אשתקאק מן די אלדי הו כפאיה
 והמלאכה היתה דים ואלשין במעני אשר מתל שכתב
 פיכון מענאה אשר די אלגרץ פי דלך אנה לא יחתאג
 פי וגור מא אונוד ולא פי אסתמדאדה לסואה כל וגורה
 תעאלי כאף פי דלך וכדלך אסם חסין משתק מן אקוה
 וחסין הוא כאלונים וכדלך צור הו אסם משתרך כמא
 בינא פקד באן לך אן אלאסמא כלהא משחקא או תקאל
 באשתראך מתל צור ואמתאלה וליס תם שם לה תעאלי
 גיר משחק גיר שם בן ארבע אותיות ורו השם המפורש
 לכונה לא ידל עלי צפה כל עלי מנרד וגור לא גיר ופי
 צמן אלונו אלמטלק אן יכון דאימא אעני ואנב אלונו
 פאפהם מא אנהי אליה אלקול :

פי קולה ואת הנפש אשר עשו בחרן פלמא תגלי עז וגל
 עלי משה רבנו ואמרה באן ידעו אנאם ויוצל הזה ארסאלה
 להם פקאל פאול מא יסאלונני אן אחקק להם אן תם
 אלאה ללעאלם מוגוד ובעד דלך אדעי אנה ארסלני אד
 כאן אלנאם כלהם חנינד אל לא אחאד לא ישערון כוגוד
 אלאה וגאיה נטרהם לא יתעדי אפלך וקואה ואפעאלה
 לאנהם לם יפארקוא למחסום ולא כמלוא כמאלא עקליא
 פאעלמה אללה חנינד בעלם יוצלה עליהם יחקק ענדהם
 וגוד אלאלאה והו אהיה אשר אהיה והדא אסם משחק
 מן היה והו אגוד לאן היה ידל עלי מעני כאן ולא פרק
 בין קולך כאן או וגר פי אללסאן אלעבראני ואלסר כלה
 פי תברירה אללפט בעינה אלדאל עלי אלוגוד פי מערין
 אלצפה לאן אשר תקחצי דכר אלצפה אלמתצלה כהא
 לאנהא אסם נאקין יחתאג אלי צלה במעני אלדי ואלתי
 פי אלערכי פגל אללסאם אלאל והו אלמוצוף אהיה
 ואללסאם אללסאני אלדי וצפה בה אהיה והו הו בעינה
 פכאנה צרח באן אלמוצוף הו אלצפה בעינהא פכאן דלך
 תביין מעני אנה מוגוד לא כוגוד פנא תלכין דלך למעני
 ושרחה הכדא למוגוד אלדי הו למוגוד אי אלואגב אלוגוד
 והדא הו אלדי יורי עליה אלכרהאן צרורה אן הנא שי
 ואגב אלוגוד לם יעדס ולא יעדס כמא סאבין כרהאן דלך
 פלמא אעלמה תעאלי באדלאיל אלתי יתבת כהא וגודה
 ענר עלמאיהם לאן בעד הדא נא לך ואספרת ארת זקני

אללה אן כאן מערפא אסמא דלילא תם אנה בעד
 אעלאמה לה תעאלי הדיא אאסם קאל לה לך ואספת את
 זקני ישראל ושמעו לקולך ובעד הדיא גאוב הו עיאם וקאל
 והן לא יאמינו לי ולא ישמעו בקולי וקד רתקדם קולת
 תעאלי לה ושמעו לקולך פקאל לה תעאלי בעד דלך מה
 זה בידך ויאמר מטה ואלדי תעלמה פביין לך כל הדיא
 אלמשכל הו מא אקול לך קד עלמרת שחרה מדיאהב
 אלצאבה פי תלך אאזמאן וכוון אלנאם כללהם אלא אחאד
 עובדי עבודה זרה אעני אעתקאד ארוחאניא ויאסתנואלאת
 ועמל אלטלסמאת וכאן דעוי כל מדע פי אאזמאן כללהא
 אמא אן ידעי אנה חצל לה נטר ואסתדלאל דלה באן תם
 אלאה ללעאלם בנמלחה מתל אברהם או ידעי אנה נולת
 עליה רוחאניא כוכב או מלך ונחו דלך פאמא שכין ידעי
 אלנבוה באן אללה כלמה וארסלה פלם יסמע הדיא קט
 קבל משה רבנו ולא יגלטך מא גא פי אלאבות מן דכר
 כלאם אללה להם ותגליח עליהם לאנך לא תגד דלך
 אלנחו מן אלנבוה לידעוא אלנאם או לירשדוא גיריהם
 חתי קאל אברהם או יצחק או יעקב או מן רתקדמהם
 ללנאם קאל לי אללה אפעלוא או לא תפעלוא או ארסלני
 לבם הדיא לס יכן קט כל כאן אלכטאב להם פי מא
 יכצהם לא גיר אעני פי כמאלהם וארשאדהם למא יפעלון
 ותבשיריהם כמא יזול אליה אמר נסלהם לא גיר והם
 כאנוא ידעון אנאם באלנטר ואלתעלים כמא באן ענדנא

פחי יאמין לכל דבר . וקד כרנא ען גרצנא אלשריף
ונטרנא אלדקי אלי אלנשר פי אכטאל הדיאן יכח
בטלאנה לכל מבחך באלנשר לכן דעת לדלך צורוח
דכרנא אלשמות ומענאהא ומא שחר ענד אלגמהור מן
אמרהא וארנע אלי גרצי קד נבהנא עלי אן כל אסמיה
לה העאלי משתקא אלא שם המפורש וינבני אן נתכלם
פי חדא אלאסם והו אהיה אשר אהיה פי פצל מפרד
למא פי דלך מן אלמעני אלדקי אלדי נחן בסכילה
אעני נפי אלצפאח :

פצל סג

נקרם חוטיה ונקול אן חדא אלדי קאלה עיאם ואמח
לי מה שמו מה אמר אליהם כיה צאר דלך
אלאמר לאומא לה חדא אלסואל חתי יטלב במא דא
ינאוב עליה אמא קולה והן לא יאמינו לי ולא ישמעו
בקולי כי יאמרו לא נראה אליך יי פהו בין גרא אן הכרא
יגב אז יקאל לכל מן אדעי אלנבוה חרזי יארזי בדליל
ואיצא אן כאן אלאמר במא יכדו אנה מגרד אסם ינטק
בה פלא יכלו אלאמר אן יכונוא ישראל קד עלמוא דלך
יאסם אז לס יסמעהו יומא קט פאן כאן מעלומא ענדהם
פלא חנא לה פי אלאכבאר בה לאן עלמה בה בעלמהם
ואן כאן גיר מסמוע ענדהם פמא אלדליל אן חדא אסם

קולהם פי דלך שם בן ארבעים ושחים אותיות קדוש ומקודש ואין מוסרין אותו אלא למי שהוא צנוע ועומד בחצי ימיו ואינו כועס ואינו משחבר ואינו מעמיד על מדותיו ודבורו בנחת עם הבריות וכל היודעו וזהיר בו ומשמרו בטהרה אהוב למעלה ונחמד למטה ואימתו מוטלת על הבריות ותלמודו מחקים בידו ונוחל שני עולמים העולם הזה והעולם הבא הלא נץ אלתלמוד פמא אבעד מא יפהם מן הלא אלקול ען קצר קאילה ודלך אן אלאכתר יטן אנהא אחרף ינמק ברא לא גיר ולא יעחבר להא מעני פינאל בהא הדה אלאמור אלעשימא ויחתאג להא להא אלאסתעדאד אלכלקי ואלתהיו אלכתיר אלדי דכר ובין הו אן הלא כלה אנמא הו תעריף מעאני אאחיה מן גמלא אלמעאני אלתי הי סחרי תורה כמא אוצחנא . וקד תבין פי אכתב אמדונה פי אלעלם אלאלאהי אן הלא אלעלם לא ימכן נסיאנה אעני אדראך אלעקל אלפעאל ודו מעני קולה ותלמודו מחקים בידו פלמא וגר אלאקואם אשראר אלנהאל הדה אלנצון אהסע להם אלכרב ואלקול כאן ינמעזא אי אחרף שאוא ויקולון הלא שם יפעל ויצנע אדא כתב או אדא קיל עלי צפה כדא תם כתבת תלך אלאכאדכ אלתי אבתדעהא אלשריר אלגאהל אלאול ואנתקלת תלך אלכתב לאידי אלאכיאד אלורעין אלבלה אלדין לים ענדהם מיזאן יערפון בה אלחק מן אלכאטל פכתמוהא ווגרת פי תרכתהם פטן ברא אצהא ובאלגמלא

בן שחים עשרה אותיות קאלוא בראשונה שם בן שחים
 עשרה אותיות היו מוסרין אותו לכל אדם משרכו הפריצים
 היו מוסרין אותו לצנועים שבכהונה והצנועים שבכהונה
 היו מבליעים אותו בנעימות אחיהם הכהנים אמר ר' טרפון
 פעם אחת עליתי אחר אבי אמא לדוכן והטיתי אוני אצל
 בהן ושמעתי שהכליעו בנעימות אחיו הכהנים וכאן
 ענדהם איצא שם בן שחים וארבעים אותיות ומעלות
 ענר כל די תצור אנה לא ימכן בונה אן רכון אתנאן
 וארבעון חרפא כלמא ואחדא ואנמא כאנת הדה כלמאת
 עדא מנמוע אחרפאה אתנאן וארבעון ולא ריב אן תלך
 אלכלמאת דאלא עלי מעאני צרורה תלך למעאני תקרב
 מן תחקיק תצור דאתה תעאלי באלונה אלדי קלנא ואנמא
 סמיר הדה אלכלמאת אלכתירה אלאחרף שם לכונהא
 חדל עלי מעני ואחד פקט כסאיר אלאסמא אלמרתנלה
 ואנמא כתררת תלך אלכלמאת לתפהים אלמעני לאן
 למעני אלואחד קד יפהם באלפאט כתירה פאפהם הדיא
 ואעלם אנה כאן הדיא אלשי אלדי יעלם תעלים למעאני
 אלמדלול עליהא בתלך אלאסמא לא מגרד אלנטק
 באלאחרף אלערי ען כל תצור ולם יטלק קט עלי הדיא
 שם בן שחים עשרה אותיות ולא עלי שם בן ארבעים
 ושחים אותיות אסם שם המפורש כל שם המפורש הו
 השם המיוחד לו כמא בינא אמא הדאן לאכראן פכאנא
 יפידאן עלמא מא לאחיא צרורה ודליל בונה יפיד עלמא

אן הדיא אלדי קאלוא שם בן ארבע אותיות חכמים מוסרין
 אותו לבניהם ולתלמדיהם פעם אחת בשבוע לים דלך
 כיף ינטק בה פקט אלא ותעלים אלמעני אלדי מן אגלה
 ארתגל הדיא אלאסם פיכון פי דלך סר אלאהי איצא תם
 אן כאן ענדהם אסם פיה אתנא עשר חרפא והו פי אקדושה
 דון הדיא אלשם בן ארבע אותיות ואלאקרב ענדי אנה לם
 יכן אסמא ואחדא אלא אסמין או תלאתה מנמוע אחרפהא
 אתנא עשר וכאן הו אלדי יכני בה כלמא גא פי אקריאה
 שם בן ארבע אותיות כמא נכני נחן אליום באלף דלת
 והדיא אלאסם איצא אלדי הו שם בן שתיים עשרה אותיות
 לא שך אנה כאן ידל עלי מעני אכץ מן דלאלה אלף
 דלת ומא כאן ממנועא ולא מצנונא בה עלי אחד מן אחל
 אלעלם אלא כל מן טלב תעלמה אעלם בה וליס בדלך
 שם בן ארבע אותיות לאנה לם יעלמה קט אחד ממן
 עלמה אלא לבנו ולתלמידו פעם אחת בשבוע פלמא צאר
 אקואם מפיכון יתעלמון הדיא שם בן שתיים עשרה אותיות
 ויפסדון בדלך אעתקאדארת כמא יחדת לכל מן לים
 ככאמל אדיא עלם אן אלאמר לים כמא כאן יתכללה
 אולא פכתמוא הדיא אלשם איצא ולם יעלמוה אלא
 לצנועים שבכהונה ליבארכוא בה אלנאם פי אלמקדש
 אד כאן קטעוא דכר השם המפורש מן אלמקדש איצא
 לפסאד אלנאם קאלוא משמת שמעון הצדיק בטלו אחיו
 הכהנים מלכרך בשם לבנהם כאנוא יבארכון בהדיא שם

פכיף אן יעתקדהא ולא יתסמי שם המפורש בונה גיר
 הדא אלשם בן ארבע אותיות אלמכתוב אלדי לא יקרא
 בחסב הנאיה וכביאן קאלוא פי ספרי כה חברכו את בני
 ישראל כה כלשון הזה כה בשם המפורש והנאך קיל
 במקדש ככתבו ובמדינה בכנויו ופי אלחלמוד קיל כה
 בשם המפורש אתה אומר בשם המפורש או אינו אלא
 בכנויו חלמוד לומר ושמו את שמי שמי המיוחד לי פקד
 באן לך אן שם המפורש הו הדא שם בן ארבע אותיות
 ואנה וחדה הו אלדאל עלי אלדאח דון שרכה מעני אכר
 ולחדא קאלוא ענה המיוחד לי ואנא אבין לך אלשי אלדי
 דעא אלנאם למא יעתקדונה מן אמר אלשמות ואבין לך
 אצל הדא אלמסאלה ואכשף לך גטאהא חתי לא יבקי
 פיהא אשכאל אלא אן שיח אן חנאלט נפסך פי פצל
 בעד הדא :

פצל סב

אמרנא בברכת כהנים ופיהא שם יי ככתבו אלדי הו
 שם המפורש ולם יכן מעלומא ענד כל אחד
 כיף ינטק בה ובאי אלחרכאח יחרך כל חרף מן חרופה
 או ישד בעץ חרופה אן באן חרפא משדדא פכאן אהל
 אלעלם יחנאקלון דלך אעני צפא אנטק בה ולא יעלמונה
 לאחד אלא לחלמיד הגון פעם אחת בשבוע ואנא אעחקד

האפף ר' חנינה מן קולה הגדול הגבור והנורא לולא
 לצרורתאן אלתיין דכר לבון הדה חוהם צפאת דאתיה אעני
 אנהא במאלאת מוגודה פיה ולמא כתרתי הדה אלאסמא
 אמשתקא מן אלאפעאל לה תעאלי אוהמת לבעץ אלנאם
 צפאת מתערדה לה כחעד' אלאפעאל אלתי אשתקת
 מנהא ולדלך ועד באנה סיחצל ללנאם אדראך יויל להם
 הדיא אלאלחבאם וקאל ביום ההוא יהיה יי אחד ושמו
 אחד יעני אנה כמא הו ואחד כדלך ידעי חנינ' באסם
 ואחד פקט והו אלדאל עלי אלדאר פקט לא אנה יכון
 משתקא ופי פרקי ר' אליעזר קאלוא עד שלא נברא
 העולם היה הקיב' ושמו בלבד פתאמ' כיף צרח באן
 הדה אלאסמא אמשתקא בלהא אנמא חדתת בעד חדות
 אלעאלם וחדא צחיח אנהא בלהא אסמא וצעת בחסב
 אלאפעאל אלמוגודה פי אלעאלם אמא אדא אעתברת
 דאתה מעראת מוגדה ען כל פעל פלא יכון לה אסם
 משתק' בונה כל אסם ואחד מרתגל ללדלאלה עלי דאתה
 ולים ענדנא שם גיר משתק' אלא הדיא והו יוד הא ואו הא
 אלדי הו שם המפורש באמלאק לא חמץ גיר הדיא ולא
 יכטר בכאטרך הדיאן כחאב אלקמיעות ומא תסמעה
 מנהם או תגדה פי כחבהם אסכיפא מן אסמא ילפקונהא
 לא חדל עלי מעני בונה ויסמונהא שמות ויזעמון אנהא
 תחתאג קדושה וטהרה ואנהא תפעל ענאיב כל הדה
 אלאשיא אכבאר לא יליק באנסאן כאמל אן יסמעהא

לך הדיא פי אדני כאצה למכני בה לכונה אכץ לאסמא
 אלמשהורה לה תעאלי אמא סאירהא מתל דין וצדיק
 וחנן ורחום ואלהים פכינה אלעמום ואלאשתקאק אמא
 אלשם אלדי יתהנא מן יוד הא ואו הא פלא יעלם לה
 אשתקאק משהור ולא ישארך פידה אלגיר ולא שך אן
 הדיא אלאסם אלעטים אלדי לא ינטק בה כמא עלמת
 אלא פי אלמקדש וכחני יי המקודשים כאצה פי ברכת
 כהנים וכהן גדול פי יום הצום ידל עלי מעני מא לא
 שרכה בין אללה תעאלי ובין מא סואה פי דלך אלמעני
 ולעלה ידל בחסב אללגה אלתי לים ענדנא אליום מנהא
 אלא אנזר שי ובחסב מא ינטק בה איצא עלי מעני וגוב
 אלגוד ובאלגמלה עטמה הדיא אלאסם ואלמחאמאה ען
 אלנטק בה לכונה דאלא עלי דאתה תעאלי מן חית לא
 ישארך אחד מן אלמכלוקין פי חלך אלדלאלה כמא
 קאלוא ענה זל שמי המיוחד לי אמא סאיר אלאסמא
 פהי כלהא תדל עלי צפאת לא עלי דאת פקט כל עלי
 דאת צפאת לאנהא משתקא ולדהא תוהם אחכתיר אעני
 אנהא תוהם וגוד צפאת ואן תם דאת ומעני זאיר עלי
 אלדאת אד הכדא הי דלאלה כל אסם משחק פאנה ידל
 עלי מעני ועלי מוצוע לם יצרח בה אקחרן בה דלך למעני
 ולמא תברהן אן אללה תעאלי לים הו מוצועא מא אקתרנת
 בה מעאני עלם אן אלאסמא אלמשחקא הי אמא בחסב
 נסכה אלפעל אליה או בחסב אארשאד לכמאלה ולהדיא

הדה אלהאר אלמסמא אלמהא מתלא הי דאת פיהא
מעאני מתעדרה תחצף בהא פקד אוקענא תלך לאסמיה
עלי עדם מחץ פתאמל כף כמר פי אינאב אלצפאת לה
פאלדי ינבני אן יעתקד פי מא נא מן אלצפאת פי בתאב
אלתנויל או כתב אלאנביא אנהא כלהא ללארשאד
לכמאלה תעאלי לא גיר או צפא אפעאל צאדרה ענה
כמא בינא :

פצל סא

גביע אסמאיה תעאלי אלמונודה פי אלכתב כלהא
משחקה מן אפעאל והיא מא לא כפא בה אלא
אסם ואחר והו יוד הא ואו הא פאנה אסם מרתגל לה
תעאלי ולדלך סמי שם מפורש מענאה אנה ידל עלי
דאחה תעאלי דלאלה בינה לא אשתראך פיהא אמה
סאיר אסמאיה אלמעטמה פחדל באשתראך לכונהא
משחקה מן אפעאל יונד מתלהא לנא כמא בינא חתי
אן אלאסם אלמכני בה ען יוד הא ואו הא הו איצא
משחק מן אלסיאדה דבר האיש אדני הארץ ואלפרק בין
קולך אדני בכסר אלנון ובין אן תקולה במד אלנון
באלקמץ מתל אפרק בין קולך שרי אלדי מענאה ראיסי
ובין קולך שרי אשרת אכרם לאן פי דלך תפכים ועמום
ללגיר וקד קיל ללמלאך אדני אל נא תעבר ואנמא בינת

סואלכה כאן אקצר אדראכא כמא בינא פי אול הדא
 אלפצל . ואמא אלדי יונב לה צפה פלא יעלם שיא גיר
 מנרד אלסם אמא אלשי אלדי תכליל אנה וקע עליה
 הדא אלסם פחו מעני גיר מונוד כל מכתרע כאדב פכאנה
 אוקע הדא אלסם עלי מעני מערום אד לים פי אלונוד
 שי הו כדא ומתאל דלך אן יכון אנסאן סמע באסם אפיל
 ועלם אנה חיואן וטלב אן יערף בשכלה וחקיקתה פקאל
 לה אלצאל או אלמצל הו חיואן דו רנל ואחרה ותלתה
 אנחה מקים פי אעמאק אלכחר גסמה שפאף ולה וגה
 עריץ מתל וגה אלאנסאן וצורתה ושכלה ויתכלם מתל
 אלאנסאן ותארה יטיר פי אלהוא ותארה יסבב כאלסמך
 פאני לא אקול אן הדא תצור אפיל עלי כלאף מא הו
 עליה ולא אנה מקצר פי אדראך אפיל כל אקול אן הדא
 אלשי אלדי תכללה בהדה אלצפה מכתרע כאדב ולים פי
 אלונוד שי הכדא כל הדא שי מערום אוקע עליה אסם
 שי מונוד מתל ענקא מגרב ופרס אנסאן ונחו דלך מן
 אצור אכיאליה אלתי אוקע עליהא אסם שי מן אמונדא
 אמא אסם ואחר או אסם מרכב פכדלך אלאמר הנא
 סוא ודלך אן אללה גל תנאוה הו מונוד תברהן וגורה
 אנה ואנב ואלדי ילום ען וגוב אלונוד אכסאטה אלמחצה
 כמא סאברהן ואמא אן תלך אלדאית אכסיטה אלואנבה
 אלונוד כמא קיל הי דאית צפאת ומעאני אכרי תלחקהא
 פחו שי גיר מונוד בונה כמא תברהן פאדא קלנא אן

באלחד ואן כאן ואחדא באלונוד לאן מעני אלמוצוע גיר
מעני אלמחול עליה וסיחבין לך פי פצול הדה אלמקאלה
לברחאן עלי אמתנאע אחרכיב פיה תעאלי בל לכסאסא
אלמחצות פי אלגאיה אלקצוי ולא אקול אן מונב צפאת
ללה תעאלי מקצר ען אדראכה או משרך או אדרכה עלי
כלאף מא הו עליה בל אקול נפי וגוד אלאלאה מן
אעתקאדה והו לא ישער וביאן דלך אן אלמקצר ען אדראך
חקיקה אמר מא הו אלדי ידרך בעצהא וינהל בעצהא
מתל מן ידרך מן מעני אלגנסאן לואזם אלחזואניה ולא
ידרך לואזם אלגנסק ואללה תעאלי לא חבתיר פי חקיקה
וגודה פיפהם מנה שי וינהל שי אכר וכדלך אלמשרך
לאמר מא הו אלדי תצור חקיקה דאת מא עלי מא הי
עליה ואונב מתל תלך אחקיקה לדאת אכרי והדה אצפאת
עלי ראי מן ישנהא ליסת הי דאת אלאלאה בל מעאני ואידה
עלי אלדאת וכדלך איצא אלדי ידרך אלשי עלי כלאף
מא הו עליה לא בד צרורה אן ידרך מנה שיא מא עלי
מא הו עליה ואמא מן יתצור אן אלדזק כמיה פלא אקול
אנה תצור אלשי עלי כלאף מא הו עליה בל אקול אנה
נהל וגוד אלדזק ולם יעלם הדה אלגסמיה עלי מא דא
חקע והדא נטר דקיק גרא פאפהמה וכחסב הדא אלביאן
רזעלם אן אלמקצר ען אדראך אלאלאה ואלבעיד ען
מערפחה הו אלדי לם יחבין לה סלב מעני מן אלמעאני
אלחי קד רתברהן לגירה סלכאא ענה פכל מן קלרת

אלכצאיר פאפהם דרא גרא ואערפה וכן בה גביטא פקד
באן לך אלטריק אלחי אדא סלכחה קרבת מנה תעאלי
פאסלכהא אן שית . ואמא וצפה תעאלי באלאינאבאת
פפיה כטר עטים לאנה קד חברהן אן כל מא עסאה אן
נטנה כמאלא ולו באן דלך אלכמאל מונודא לה בחסב
ראי מן יקול באלצפאת פאנה לים מן נוע אלכמאל אלדי
נטנה כל באשחראך יקאל פקט עלי מא בינא פבאצרוזה
חברג למעני אלסלב לאנך אדא קלת עאלם בעלם ואחד
בדלך אלעלם אלגיר מתגיר ולא מתכתר יעלם אלאמור
אלכתירה למתגירה אלדאימה אלחגיר מן גיר אן יתגיר
לה עלם ועלמה באלשי קבל כונה ובעד חצולה מונודא
ובעד ערמה מן אלונוד עלם ואחד לא רתגיר פיה פקד
צרחת באנה עאלם בעלם לים מתל עלמנא ובדלך ילום
אנה מונוד וליס במעני אלונוד פינא פקד אחית באסואלב
צרוזה פלם תחצל עלי תחקיק צפה דאחיה לכן חצלת
עלי אלחכתיר וכונך תעתקד אנה דאת מא ולהא צפאת
מנהולה אד הדה אלחי תועם אינאבהא לה אנת תנפי
ענהא אלשבה בהדה אלצפאת אלמעלומה ענדנא פדי
אדא ליסת מן נועהא פכאנה קד כרג כך לאמר באינאב
אצפאת אן קלת אן אללה תעאלי מוצוע מא תחמל עליה
מחמולאת מא לא דלך אלמוצוע מתל הדה אלמחמולאת
פיכון גאיה אדראכנא בהדה אלעקידה אלשרך לא גיר
לאן כל מוצוע פחו דו מחמולאת בלא שך והו אתנאן

דהיה אלאסמיה עלי אי שי חקע הל עלי נוהר מא או עלי
 ערץ תם תבין לשכין אכר אנהא ליסת בערץ תם תבין
 לאכר אנהא ליסת במעדן תם תבין לאכר אנהא ליסת
 בחיואן תם תבין לאכר אנהא ליסת כנבאת מתצל בארץ
 תם תבין לאכר אנהא ליסת כנסם ואחד מתצל אתצאלא
 טביעיא תם תבין לאכר אנהא ליסת דאת שכל
 כסיט כאלואח ואלבואב תם תבין לאכר אנהא ליסת כרד
 ותבין לאכר אנהא ליסת הי מכרוסח ותבין לאכר אנהא
 ליסת מדורד ולא דאת אצלע מסחויח ותבין לאכר אנהא
 ליסת מצמתח פבין הו אן הדא אלאכיר יכאד אנה ועל
 לתצור אספינה עלי מא הי עליה בהדה אצפאת אסלכיה
 וכאנה סאוי מן תצורהא כאנהא גסם מן לשב מנף
 מסתטיל מולף מן אלשאב ערד אי קד תצורהא בצפאת
 אלאינאב אמא אלמתקדמון אלדין מתלנא בחם פכל
 ואחד מנהם אבעד מן תצור אלספינה מן אלדי בעדה
 חתי אן אלאול פי מתלנא לא יעלם גיר מנרד אלאסמיה
 פקט פהברא תקרבר צפאת אלסלב מן מערפא אללה
 תעאלי ואדראכה פאחרץ כל אחרץ אן תוראד סלב שי
 באלברהאן לא אן חסלב באלקול פקט פאנה כלמא
 תבין לך באלברהאן סלב שי מטנון וגודה לך תעאלי
 ענה כנת קד קרבת מנה דרגה בלא שך ובהדה אלנהא
 צאר קום מקרבין מנה גרא ואכרון פי גאיה אלבעד
 לא אן תם קרב מכאן פיקרב מנה ויבעד כמא יטן עמיאן

אלנשר לאיק באלכואין אלדין העשים אללה ענדהם מא
 הו כאן יקולוא מא לא ינבני כל כאן יעקלוא כמא ינבני-
 וארנע אלי המאם אלחנביה עלי קול ר' חנינה ואחכאמה
 למ יקל משל למה הדבר דומה למלך בשר ודם שהיה
 לו אלק אלפים דינרי זחב ומקלסין אותו כמאז דינרין
 לאנדר כאן ידל' הדא אלמתל עלי אן כמאלאתה תעאלי
 אכמל מן הדא לכמאלאת אחי תנסב לה לכנהא מן נועהא
 ולים לאמר כדלך כמא ברהנא כל חכמה הדא אלמתל
 דזו קולדז דינרי זחב ומקלסין אותו בשל כסף לידל' אן
 הדא אלתי הי ענדנא כמאלאת לים ענדה תעאלי מן
 נועהא שי אלא כלחא נקץ פי חקה כמא בין וקאל פי
 הדא אלמתל והלא גנאי הוא לו. פקד אעלמתך אן כל מא
 תועמה מן הדא אצפאת כמאלא' הו נקץ פי חקה תעאלי
 אדא כאן מן נוע מא ענדנא וקד ארשדנא שלמה ע'אם
 פי הדא אפעני כמא פיה כפאיה וקאל כי האחים בשמים
 ואתה על הארץ על בן יהוה דבריד מעשים :

פצל ס

אנא אריד אן אמתל לך אמתאלא פי הדא אפצל חודאד
 בהא תצורא לונוב חכתיר צפאתה באלסואלב
 וחודאד בהא נפודא מן אעתקאד צפאת איגאב לה תעאלי
 אנזל אן אנסאנא חחקק אן אלספינה מונודה ולם יעלם

מא יצחק אלעזר בן שמש טבאעא ענר סמאעא ויבכיה
 ענר אלעזר בן שמש טבאעא חלך אלעזר בן שמש
 עז וגל ולולא שפסח עלי חנקין אלעזר בן שמש
 מנהא שיה חתי חתונה עלי מוצע אתעדי פיהא לכנהא
 הי אקאיל באדיה אנקין גרא למן יפהם וינבני אן העתבר
 ותקול ארא כאן לשון הרע והוצאת שם רע עציאנא עשימא
 סכס באחרי יכון אמלאק אלעזר בן שמש חלך העאלי
 ווצפה באוצאף העאלי ענהא ולא אקול אן דלך עציאן
 כל חרופ וגרופ בשגנה מן אלגמחור אלסאמעין ומן דלך
 אלגמחור אלעזר בן שמש מן אדרך נקין חלך אלעזר בן
 שמש חלך ענדי מן גמלא מן קיל פיהם ויחפאו בני
 ישראל דברים אשר לא כן על יי אליהם וקיל ולדבר
 על יי חוזה פאן בנת ממן יחוס על כבוד קונו פלא
 ינבני לך אן חסמעהא בונה פכיה אן תקולהא פכיה אן
 חעמל מתלהא וקד עלמח קדר אתם מן יטיח דברים
 כלפי מעלה ולא ינבני לך בונה אן חתערין לצפאת
 אללה באלאגאב לחעשימה בזעמך ולא חכרנ ען מא
 רחבה אנשי בנסח הגדולה פי אצלאותא ואלכרבות פפי
 דלך אלכפאיה בחסב אלצורה ואי כפאיה כמא קאל
 ר' חנינא אמא סאיר מא גא פי כתב אלעזר בן שמש
 ענר אלמורר בה לכנה יעחקר פיה מא קד בינא אנהא
 צפאת אפעאל או ללדלאה עלי סלב עדמהא והוא
 אלמעני איצא לא ידאע ללגמחור כל הוא אלנו מן

צלאחנא כהא ואחרה כונהא גאט פי אלחורד וואניז
 כונהא רב אלנביא אצלאה כהא פלולא אצורדא אאלי
 למא דכרנאהא ולולא אלצורדא אלחאניז למא אולנאהא
 ען מוצעהא ולא צלונא כהא ואנת מסחמל פי אלצפאח
 פקד חבין לך איצא מן הדא אלכלאם אן לים כל מא
 חגרה מן אלצפאח אלמנסוכה ללח פי כתב אלנביא
 ינוז לנא אן נצלי כהא ונקולהא לאנז לם יקל אלמלא
 דאמרינהו משה רבנו לא הוינא יכלינן למימרינהו אלא
 שרטא אכר ואחו אנשי בנסח הגדולה ותקנינהו בחפלה
 וחניד גאז לנא אן נצלי כהא ולים כמא עמל אלגהאל
 באלחקיקה אלדין אמנבוא וטולוא ואנחהדוא פי צלואת
 אלפוחא וכטב חברוהא יתקרבון כהא ללה בזעמהם יצפון
 אללה פיהא באוצאף לו וצף כהא שכץ מן אלנאם לכאן
 דלך נקצא פי חקה לאנהם לם יפהמוא הדא אלמעאני
 אלגלילה אלגריבז מן עקול אלגמחור ואחכדוא אללה עז
 וגל מדרסו אלסנתהם ווצפוח וכאטבוה בכל מא יטנונה
 סאיגא ויטנבון פי דלך חתי יחרבונה ללאנפעאל בזעמהם
 ולא סימא אן וגדוא גץ כלאם נבי פי דלך כאן אלאמר
 מכאחא להם אן יאחוא כנצוץ ינבני תאוילהא בכל וזה
 פינקלונהא עלי טואהרהא וישחקון מנהא ויפרעון ויבנון
 עליה אקאויל וכתר אסתבאחהא הדא ענד אשערא ואכטבא
 או ענד מן יזעם אנז יקול שערף חתי אלפת אקאויל
 בעצהא כפר מחץ ובעצהא פיה מן אסכף ופסאד אכיאל

פיה נקצא מא פאלסכות אָוִלִי ואלאקתצאר עלי מדאָרְך
 אלעקול כמא אמר אלכאמלון וקאלוא אמרו בלבבכם על
 משכבכם ודמו סלה וקד עלמח קולתהם אִמְשִׁהוּרָהּ אִלְתִּי
 לית כאנת כל אִאקאויל מתלחא ואנא אדכרהא לך בנצחא
 ואן כאנת קולה מחפוטח לאנכֶהך עלי מעאניהא קאלוא
 ההוא דנחרת קמיה דר' חנינרז אמר האל הגדול הגבור
 והנורא האדיר והחזק היראוי והעוזז אמר ליה סימתינרז
 לכולהו שבחי דמרך השתא אנן תלת קמיתא אלמלא
 דאמרינרז משה רבנו באוריתא ואחו אנשי כנסת הגדולה
 ותקנינרז בתפלה אנן לא יכילנן למימרינרז ואת אמרת
 ואולת כולי האי משל למח הדבר דומה למלך בשר ודם
 שהיו לו אלף אלפים דינרי זהב ומקלסין אותו בשל כסף
 והלא גנאי הוא לו הנא אנתחי קול הדא אִפּאֶעֱל פתאמֶל
 אָוִלִא תאפֶּפה וכראתחר לתכתיר צפאת איגאב ותאמֶל
 כונה צרח באן אלצפאת לו חֶרְכְנָא למגד עקולנא למא
 קלנאהא אברא ולא נטקנא בשי מנהא ואנמא למא אגאח
 צרורה אִכְטֵאב ללנאם במא יחֶעֱל להם תצֹרֵא מא כמא
 קאלוא דברה תורה כלשון בני אדם אן יוצף להם אללה
 בכמאלאחהם פנאיתנא אן נקף ענר תלך אלאקאויל ולא
 נסמיה בהא אלא ענר אלקראה להא פי אלתורה פקט
 לכן למא גאוא איצא אנשי כנסת הגדולה והם אנביא
 ורתבוא דכרהא פי אלצלאה גאיתנא אן נקולחא פקט
 פרוח הדא אלקול כונה צרח אן צרוריתין אתפקרת פי

וכלמא אונבת לה שיא זאידא כנח משכרא ובעדה ען
 מערפא חקיקה ובהדה אנהא ינבני אן יקרב מן אדראכה
 באלבחת ואלמלב חתי יעלם אסתחאלה כל מא יסתחיל
 עליה לא באן חונב לה שיא עלי גהא אנה מעני זאיד
 עלי דאחה או עלי אן דלך אלמעני כמאל פי חקה למא
 חגדה כמאלא פי חקנא לאן אכמאלאח כלחא הי מלכאח
 מא ולא כל מלכא חונד לכל די מלכא ואעלם אנך מתי
 אונבת לה שיא אכר פיוון כעדך ענה בנהחין ואחרה
 לבון כל מא חונבה הי כמאל לנא ותאניא אנה לים בדי
 שי אכר כל דאחה הי כמאלאחה כמא בינא ולמא שעה
 כל אחד באן לא וצול לאדראך מא פי קוֹחנא אן גדרך
 אלא באלמלב ואלמלב לא יערף שיא בונה מן חקיקה
 אלאמר אלדי סלב ענה אלשי אלדי סלב צרח אלנאם
 כלחם אלמאצון ואלאחון באן אללה תעאלי לא תדרכה
 אלעקול ולא ידרך מא הי אלא הי ואן אדראכה הי אלענו
 ען נהאיה אדראכה וכל אלפלאספה יקולון אבהרנא
 בגמאלה וכפי ענא לשדה שהורה כמא חלפי אלשמם
 ענד אלאכצאר אלצעיספה ען אדראכהא וקד אטנב פי
 היא כמא לא פאידה פי תכראה הנא ואכלג מא קיל
 פי היא אלגרין קולה פי אהלים לך דמיה תהלה שרחה
 אלסכות ענרך הי אלחסביח והדה בלאגה עשימה גרא
 פי היא אלמעני לאנא אי שי קלנאה נקצד כה תעשימא
 ותמנידא נגר פיה חמלא מא פי חקה תעאלי ונלחש

צפאת אלמוצוף חכצץ אכתר וקרב אלואצף מן אדראך
חקיקתה כדלך כלמא זרת פי אלסלב ענה תעאלי קרבת
מן אלדראך וכנת אקרב אליה מן אלדי לס יסלב מא
תברחן לך אנה סלכח פלהדא קד יתעב אלננסאן סנן
ערדה פי פתם עלם מא ותחקיק מקדמאחה חתי יאכדה
יקינא יכון נחינז דלך אלעלם כלח אן נסלב ען אללה
מעני מא תעלם כאלברחאן אנה מחאל אן ינסב לה הדא
אלמעני ואכר מן אלמקצרון פי אלנשר לא יחברחן לה
דלך ויכון אלמר ענדה משכוכא פיה חל יוגד דלך
אלמעני ללה או לא יוגד לה ואכר מן אלעמיאן אכצאיר
יונב לה דלך אמעני אלדי תברחן סלכח מתל מא סאברחן
אנה לים בנסם ואכר ישך ומא יעלם חל חו גסם או לים
בנסם ואכר יקטע אנה גסם וילקי אללה בחדה אעקידה
פכם בין אלתלתה אשכאץ מן אלחבאין אלול בלא שך
אקרב מן אללה ואלתאני בעיד ענה ואלתאלת אבער
כדלך אדא פרצנא ראבעא תברחן ענדה אמרתנאע
אנפעאלאת פי חקה תעאלי ואול אלדי נפי אנסמאניה
לם יחברחן לה דלך פאן הדא אלראבע בלא שך אקרב
אלי אללה מן אלול והכדא דאימא חתי אדא וגד שכץ
תברחן לה אמתנאע אשיא כתירה עליה תעאלי הי ענדנא
ממכן אן חוגד לה אן תצדר ענה נאחיד אן נעתקד דלך
לאומא פאן דלך אלשבץ אכמל מנא בלא שך פקד חבין
לך אן כלמא תברחן לך סלב שי מא ענה כנת אכמל

פאנא לא נדרך ניר אנ"חה פקט ואן תם מונוד לא
 ישבהה שי מן אלמוגודאח אלתי אונדהא ולא ישארכהא
 פי מעני בונה ולא חכתיר פיה ולא ענו ען אינאד מא
 סואה ואן נסבתה ללעאלם נסבה אלרבינאני ללספינה
 וליסת חדה איצא נסבה חקיקיה ולא שבה צחיה כל הי
 לארשאד אלהן אנח תעאלי מדבר ללמוגודאח אלמעני
 אנה ימדהא ויחרו נשאמהא כמא ינבני וסיבין הדא אלמעני
 כאכלג מן הדא פסכתאן מן אדא לאחשת אלעקול דאתה
 עאד אדראכחא תקצירא ואדא לחשת לזום אפעאלה ען
 אראדתה עאד עלמהא נהלא ואדא ראמת אלסן תעשימה
 באוצאף עאדת כל בלאנה ע"א ותקצירא :

פצל נט

ללסאיל אן יסאל ויקול אדא כאן לא חילה פי אדראך
 חקיקה דאתה ויודי אברהאן אן אלשי אמדרך
 הו אנה מונוד פקט וצפאת אלאינאב קד אמתנעת כמא
 רתברהן פכאי שי יקע אלחפאצל בין אלמדרכין פאדא
 אלדי אדרכה משה רבנו ושלמה הו אלדי ידרך אלשכץ
 אלואחד מן בעץ אלטלבה והדא לא ימכן פיה ויאדה ומן
 אלמשהור ענר אהל אלשריעה כל ענר אלפלאספה אן
 אלחפאצל פי דלך כתיר פאעלם אן אלאמר בדלך ואן
 אלחפאצל בין אלמדרכין עשים נדא לאן כלמא ויד פי

ותדביר לא מהמלה וכאינה ביה אהפק אלא ככון כל מא
 ידברה אלמריד בקצד ואראדה תם אדרכנא אן הדיא
 אלמוגוד לא אכר מתלה סקולנא הו ואחד אלמעני נפי
 אלכתרה פקד כאן לך אן כל צפה נצפה בהא פהי אמא
 צפה פעל או יכון מענאהא סלב עדמהא אן כאן אלקצד
 בהא אדראך דאתה לא פעלה ולא הסתעמל איצא הדיה
 אלסואלב ולא תמלק עליה תעאלי אלא באלגהז אלתי
 עלמח אנה קד יסלב ען אלשי מא לים שאנה אן יוגד
 לה כמא נקול פי אחאיט לא בעיר ואנת תעלם יא איהא
 אלנאמר פי הדיה אלמקאלה אן הדיה אלסמא והי גסם
 מרחרך קד שברנאהא ודרענאהא ואחטנא עלמא
 במקאדיר אגוז מנהא ובאכתר חרבאחהא קד עזות
 עקולנא כל אלענו ען אדראך מאהיתהא מע כוננא נעלם
 אנהא דאת מאדה וצורה צרורה גיר אנהא ליסרת מתל
 הדיה אלאדה אלתי פינא פלדלך לא נקדר נצפהא אלא
 באלאסמא אלגיר מחצלה לא באלאינאב אלמחצל פאנא
 נקול אן אלסמא לא כפיפה ולא תקילה ולא מנפעלה
 פלדלך הי לא קאבלה אתר ולא דאת טעם ולא דאת
 ראיחה ונחו הדיה אסואלב כל דלך לנהלנא בתלך אלאדה
 פכיף תכון חאל עקולנא אדיא ראמרת אדראך אלכרי ען
 אלמאדה אלבסיט נאיה אלבסאטה אלואגב אלוגוד אלדי
 לא עלה לה ולא ילחקה מעני ואיר עלי דאתה אכאמלה
 אלדי מעני כמאלהא סלב אלנקאיץ ענהא כמא בינא

מן גהתהא רכתיר בונה ודי תרשד אלהן לגאיה מא
 ימכן אלאנסאן אן ידרכה מנה תעאלי מתאל דלך אנה
 תברהן לנא וגוב וגוד שי מא גיר הדה אלהות למדרכה
 באלחואם ואלמחאט בעלמהא באלעקל פקלנא ען הדה
 אנה מוגוד אלמעני אנה יסתחיל עדמה תם אדרכנא אן
 הדה אלמוגוד לים הו מתל וגוד אלאסטקסארת מתלא
 אלתי הי אנסאם מיתה פקלנא אנה חי אלמעני אנה
 תעאלי לים במאית תם אדרכנא אן הדה אלמוגוד איצא
 לים הו מתל וגוד אלסמא אלתי הי נסם חי פקלנא אנה
 לים בנסם תם אדרכנא אן הדה אלמוגוד לים הו מתל
 וגוד אלעקל אלדי לים הו בנסם ולא מאית לכנה מעלול
 פקלנא אנה תעאלי קדים אלמעני לים לה סכב אוגדה
 תם אדרכנא אן הדה אלמוגוד לים וגודה אלדי הו דאחה
 אנמא הו כאף לה פקט אן יכון מוגודא בל רפיץ ענה
 וגודאח כתירה ולים דלך כפיץ אלהראדה ען אלנאר ולא
 כלזום אלצו ען אלשמם כל פיץ ימדהא דאימא בקאא
 ואנטשאמא בחדביר מחכם כמא סנבין פקולנא פיה מן
 אגל הדה אלמעאני אנה קאדר ועאלם ומריר ואלקצד
 בהדה אצפאח אנה לים בעאנו ולא גאהל ולא דאהל ולא
 מהמל ומעני קולנא לים בעאנו אן וגודה פיה כפאיה
 לאינאר אשיא אכר גירה ומעני קולנא לא גאהל אנה
 מדרך אי חי לאן כל מדרך חי ומעני קולנא לא דאהל
 ולא מהמל אן נמיע חלך אלמוגודאח גאריה עלי נשאם

נוע אלנבארט ולא מן נוע אלמעארן כדלך איצא אדא
 באן פי הדה אלדאר אנסאן ועלמת אן פיהא גסם מא גיר
 אנך לא העלם מא הו פסאלת וקלח מא פי הדה אלדאר
 פקאל לך אלמגיב לים פיהא מערן ולא גסם נבאת פקד
 חצל חכציץ מא ועלמת אן פיהא חיואן ואן לם העלם
 אי חיואן הו פכחדא אלנהא חשארך צפאת אלסלב
 לצפאת אלאינאב לאנהא לא בד אן חכצץ חכציצא מא
 ולו לם יכן פיהא מן אהכציץ אלא אואלה מא סלב מן
 גמלה מא כנא נטנה גיר מסלוב ואמא אלנהא אלתי
 חפארק בהא צפאת אלסלב לצפאת אלאינאב פאן צפאת
 אלאינאב ואן לם חכצץ פאנהא רחל עלי גו מן גמלה
 אלשי אלמטלוב מערפתה אמא גו גוהרה או ערץ מן
 אעראצה וצפאת אלסלב לא הערפנא שיא בונה מן אדאת
 אמטלוב עלמהא מא הי אלא אן כאן דלך באלערץ כמא
 מתלנא . ובעד הדה אלמקדמה אקול אן אללה עז וגל
 קד חברהן אנה ואנב אונוד לא חרכיב פיה כמא סנברהן
 ולים נדרך אלא אנהא פקט לא מאהיחה פיסחחיל אן
 חכון לה צפה אינאב לאנהא לא אנהא לה כארג ען מאהיחה
 פחדל אלצפה עלי אחדאחמא פנאחיד אן חכון מאהיחה
 מרכבה פחדל אלצפה עלי גואהא נאחיד אן חכון לה
 אעראץ פחדל אלצפה איצא עליהא פלא צפה אינאב בונה
 אמא צפאת אנפי פתי אלתי ינבני אן חסחעמל לארשאד
 אדהן למא ינבני אן יעחקד פיה העאלי לאנהא לא ילחק

לא ילחקה תגיד ולא יתגרד לה מעני בונה לא אנה תעאלי
 ואקע תחת אלזמאן פתחצל מקאיסה מא כינה ובין גירה
 ממא פי זמאן פיכון ראשון ואחרון ואנמא הדה אלפאט
 כלהא כלשון בני אדם כדלך קולנא אחד מענאה אנה
 לא נד לה לא אן מעני אלוחדאניה לאחק לדאחה :

פצל נח

אנמיז ממא חקדס . אעלם אן וצף אללה עו וגל
 באלסואלב הו אלוצף אלצחיה אלדי לא ילחקה
 שי מן אלחסאמח ולא פיה נקץ פי חק אללה גמלה ולא
 עלי חאל אמא וצפה באלאינאכאת פפיה מן אלשרך
 ואלנקץ מא קד בינאה וינבני אן אבין לך אולא כיף הי
 אלסואלב צפאת עלי נהז מא ובאי שי תפארק צפאת
 אינאב ובעד דלך אבין לך כיף לים לנא טריק פי וצפה
 אלא באלסואלב לא גיר פאקול אן אצפה ליסת הי אלתי
 תכעץ אלמוצוף פקט חתי לא ישחרך פי תלך אלצפה
 מע גירה כל אלצפה קד תכון איצא צפה ללמוצוף ואן
 כאן ישחרך פיהא מע גירה ולא יחצל בהא תכעץ מתאל
 דלך אן ראית אנסאנא עלי כעד פסאלת וקלת מא הדיא
 אלמראי פקיל לך חיואן פהדת צפה בלא שך להדיא
 אלמראי ואן כאן לס תכעצה מן כל מא סואה לכנה חצל
 בהא תכעץ מא והו אן הדיא אלמראי לים הו גסמא מן

אעני אן לים אלוחדה מעני ואידא עלי דאחה כל הו
 ואחד לא בוחדה ולא תעתבר הדה אלמעאני אלדקיקה
 אלתי יכאד רתפורה אלאדהאן באלאלפאט אלמעחאדה
 אלתי הי אכבר סבב פי אתגליט לאן תציק בנא לעבארה
 גרא גרא פי כל לגה חתי לא נתצור דלך אלמעני אלא
 בתסאמח פי אלעבארה פלמא רמנא אלדלאלה עלי כן
 אלאלאה לא כתירא לם יקדר אלקאיל יקול אלא ואחד
 ואן כאן אלואחד ואלכתיר מן פצול אלכם פלדלך גלכץ
 אלמעני ונרשד אלדהן לחקיקה אלאמר בקולנא ואחד
 לא בוחדה כמא נקול קדים ללדלאלה עלי אנה גיר
 חארת ופי קולנא קדים מן אלתסאמח מא הו בין שאהר
 אד אלקדים אנמא יקאל למא ילחקה אלזמאן אלדי הו
 ערץ ללחרבה אלתאבעה ללגסם וחזו איצא מן באב
 אלמצאף לאן קולד אלקדים פי ערץ אלזמאן בקולך
 אלטויל ואלקציר פי ערץ אלכט וכל מא לא ילחקה ערץ
 אלזמאן פלא יקאל פיה באלחקיקה לא קדים ולא חארת
 כמא לא יקאל פי אלחלאוה לא מעוֹנָה ולא מסחקימה
 ולא יקאל פי אלצות לא מאלח ולא חפה וחדה אלאשיא
 לא כפא בהא עלי מן ארחאץ פי פהם אלמעאני עלי
 חקאיקהא ואעתברהא באדראך אלעקל להא ותגרידה
 איאהא לא באחגמל אלדי חדל עליה אאלפאט פכל מא
 תגדה פי אכתב מן וצפה תעאלי ראשון ואחרון פהו מתל
 וצפה תעאלי באלעין ואלאדן ואלקצד בדלך אנה תעאלי

פצל נו

פי אלצפארת אנמץ ממא הקדם. מעלום אן אלונוד הו
 עארץ ערץ ללמונוד פלדלך הו מעני זאיד עלי מאהיה
 אלמונוד הדא דו אלומר אלבין אלואנב פי כל מא
 לונודה סבב פאן ונודה מעני זאיד עלי מאהיה ואמא
 מא לא סבב לונודה והו אללה עז וגל וחדה לאן הדא הו
 מעני קולנא ענה תעאלי אנה ואנב אלונוד פאן ונודה
 דאחה וחקיקחה ודאחה ונודה וליסת הי דאח ערץ להא
 אן וגרת סיכון ונודה מעני זאידא עליהא אד הו ואנב
 אלונוד דאימא לא מאריא עליה ולא עארצא ערץ לה
 פארדא הו מונוד לא בונוד וכדלך חי לא בחיאה וקאדר
 לא בקדרה ועאלם לים בעלם כל אלכל ראגע למעני
 ואחד לא תכתיר פיה כמא סיבין. וממא ינב אן יעלם
 איצא אן אלוחדה ואלכתרה עוארץ ערצת ללמונוד מן
 חית הו כתיר או ואחד קד בין דלך פי מא בעד אטביעה
 וכמא אן אלעדד לים הו נפס אלמערודארת כדלך לים
 אלוחדה נפס אלשי אלמתוחד אד הדה כלהא אעראץ
 מן גנס אלכם אלמנפצל תלחק אלמונודאח אלמסתחדה
 לקבול מתל הדה לאעראץ אמא אלואנב אלונוד אלכסיס
 באחקיקה אלדי לא ילחקה תרכיב אצלא פכמא יסתחיל
 עליה ערץ אלכתרה כדלך יסתחיל עליה ערץ אלוחדה

אֱלֹהִים אֵלֵי יוֹעֲמוֹנָה לֹא תִשָּׁבַח אֲצִפְתָּה וְלֹא יִגְמַעְהָמָה
 חֵד וְאֶחָד וְלִים כְּדִלְךָ יִפְעִלֶנָּה בֵּל יִשְׁנֹן אֵן יִגְמַעְהָמָה חֵד
 וְאֶחָד וְאֵן לֹא תִשָּׁאכֶה בִּינְהָמָה פֶּקֶד כֹּאן לִמֵּן יִפְהֵם מַעֲנִי
 אֶלְתִּשָּׁאכֶה אַנְתָּ תַּעֲאֵלִי אַנְמָה יִקְאֵל עֲלִיהָ וְעֲלִי כֹל מָה
 סוּאָה מוֹגֹד בְּאִשְׁתִּירָאךָ מַחֲץ וְכִדְלְךָ אַנְמָה יִטְלַק אֶלְעֵלֶם
 וְאֶלְקִדְרָה וְאֶלְאֶרְאֶדָה וְאֶלְחִיָּאָה עֲלִיהָ תַּעֲאֵלִי וְעֲלִי כֹל דִּי
 עֵלֶם וְקִדְרָה וְאֶרְאֶדָה וְחִיָּאָה בְּאֶלְאִשְׁתִּירָאךָ אֶלְמַחֲץ אֶלְדִּי
 לֹא תִשָּׁאכֶה מַעֲנִי בִּינְהָמָה אֲצֵלָה וְלֹא תִטֵּן אַנְהָה תִּקְאֵל
 בְּתִשְׁכִּיךְ לֹאן אֶלְאִסְמָה אֶלְתִּי תִקְאֵל בְּתִשְׁכִּיךְ הִי אֶלְתִּי
 תִקְאֵל עֲלִי שִׁיץ בִּינְהָמָה תִשָּׁאכֶה פִי מַעֲנִי מָה וְדִלְךָ
 אִמַּעֲנִי עֵרֶץ פִּיהָמָה וְלִים הוּא מִקְוָמָה לְדֹאֶת כֹּל וְאֶחָד מִנְהָמָה
 וְהִדָּה אֶלְאִשִּׁיָּה אִמְנִסוּבָה לָהּ תַּעֲאֵלִי לִיסָת הִי אַעֲרֹאֲצָה
 עֵנֶד אֶחָד מִן אַחֵל אִנְשֵׁר וְהִדָּה אֲצִפְתָּה אֶלְתִּי לִנָּה כִּלְהָה
 אַעֲרֹאֲץ בְּחִסֵּב רֹאִי אִמְתְּכִלְמִין פִּיָּה לִית שַׁעֲרֵי מִן אִין וְקַע
 אֶלְשִׁבַּח חֲתִי יִגְמַעְהָמָה חֵד וְאֶחָד פֶּתְכוֹן מִקּוֹלָה בְּתוּאֲמֹ
 כִּמָּה יוֹעֲמוֹן פִּהֲדֹא בְּרַהֲאֵן קִטְעִי עֲלִי כוֹן הִדָּה אֶלְאֹצִאָה
 אֶלְמִנְסוּבָה לָהּ גִּים בֵּין מַעֲנָהָה וּמַעֲנִי הִדָּה אֶלְמַעֲלוּמָה
 עֵנֶדְנָה שִׁרְכָה בּוֹנָה וְלֹא עֲלִי חֹאֵל וְאַנְמָה אֶלְשִׁרְכָה פִי
 אִאִסֵּם לֹא גִיר וְאִדָּה כֹּאן דִּלְךָ כְּדִלְךָ פִּלָּה יִנְבְּנִי אֵן תַּעֲחַקֵּד
 מַעֲנִי זְאִידָה עֲלִי אֶלְדֹּאֶת שִׁבָּה הִדָּה אֶלְצִפְתָּה אֶלְתִּי הִי
 זְאִידָה עֲלִי דֹאֲחָנָה לִמָּה אִשְׁתִּירְכָה פִי אֶלְאִסֵּם פִּהֲדֹא
 אֶלְמַעֲנִי עֲשִׂים אֶלְגִּלְאֵלָה עֵנֶד אֶעֱאֲרֹפִין פֹּאחַפְשָׁה וְחִצְלָה
 חֵק תַּחֲצִילָה לִיכּוֹן עֲחִידָה לִמָּה יִרְאֵד תַּפְחִימֵךְ אִיָּאָה :

ואחדה גיר אנהמא מכתלפאן באלכבר ואלצנר או אשדח
ואצעף או נחו דלך פאנהמא גמיעא מתשאבהאן צורה
ואן אכתלפא הדא אלנחו מן אלאכתלאף מתאל דלך
אן אלכרדלה ופלך אלכואכב אלתאכתה מתשאבהאן
פי אלאבעאד אלתלאתה ואן כאן הדא פי גאיה אלכבר
והדה פי גאיה אלצנר מעני וגור אלאבעאד פיהמא ואחד
וכדלך אלשמע אלמדאב פי אלשמס ואסטקס אלנאר
מתשאבהאן פי אלחרארה ואן כאנת תלך אלחרארה פי
גאיה אלשדה והדה אלחרארה פי גאיה מן אלצעף לכן
מעני שחור הדה אלכפייה פיהמא גמיעא ואחד והכדא
כאן ינבני אן יפהם מן יעתקד אן תם צפאת דאחיה יוצף
כהא אלבארי והי אנה מוגור וחי וקארד ועאלם ומריר
אנהא ליסרת הדה אלמעאני תנסב אליה ואלינא במעני
ואחד ויכון אלאכתלאף בין תלך אלצפאת ובין צפאתנא
באלאעטם או אלאכמל או אלאדום או אאתכת חחי יכון
וגודה אלתת מן וגודנא וחיאתה אדום מן חיאתנא וקדרתה
אעטם מן קדרתנא ועלמה אכמל מן עלמנא ואראדתה
אעם מן אראדתנא ויעם אלמעניין חד ואחד כמא יועם
האולא לים אלאמר כדלך בוגה לאן כאב אפעל אנמא
ינסק בה בין אלאשיא אלחי יקאל עליהא דלך אלמעני
כתואטו ואדא כאן דלך לום אלשבה ועלי ראיהם אלדין
ירון אן הנאך צפאת דאחיה כמא לום אן רתכון דאחתה
תעאלי לא השבה אדואת כדלך כאן ינבני אן תכון צפאתה

מא באלקוזה ומא באלפעל ולא יעלם לזום אלעדס לכל
מא באלקוזה ואן אלדי באלקוזה אנקן מן אמתחרך לכרוג
חלך אלקוזה ללפעל ואלמתחרך נאקן איצא באצאפתה
למא מן אנלה תחרך חתי יחצל באלפעל ואן עלם הדה
אלאשיא ולא יעלמהא כבראדינהא פלא יעלם אנזאיאת
אללאזמא ען הדה אלמקדמאת אלכליזה לזומא צורוריא
פלדלך לא יכון ענדה ברהאן בוגור אלאלאה ולא כלזום
נפי הדה אלצנאף ענה ובעד תקדימי הדה אלחוטיוה
אכד פי פצל אכר אכין פיה אסתחאלה מא ישנה מעתקדי
אלצפאת אלדאחיוה לה ודלך אנמא יפהמה מן תקדמת
לה אלמערפא בצנאעא אלמנטק ובטביעה אלוגור :

פצל נו

אעלם אן אלשכיהוה די נסבה מא בין שיין ואי שיין לא
תקדד בינהמא נסבה בדלך לא תתצור בינהמא
שכיהוה וכדלך כל מא לא שכיהוה בינהמא פלא נסבה
בינהמא מתאל דלך אנה לא יקאל הדה אלהרארה
שכיהוה בהדא אללון ולא הדיא אלצורת שכיהוה בהדא
אלחלאוזה וחדא אמר בין בנפסה פלמא כאנת אלנסבה
ביננא וכינה תעאלי מרתפעא אעני כינה וכין מא סואה
לום ארתפאע אשכיהוה איצא ואעלם אן כל שיין המא
תחרת נוע ואחד אעני אן רתכון מאהיתהמא גמיעא

כל מא יונב גסמאניז לום צורוז נפיה ענה וכדלך כל
 אנפעאל ינפי ענה לאן לאנפעאלאת כלהא חונב אתנייר
 ואן אלפאעל לחלך לאנפעאלאת גיר אלמנפעל בלא שך
 פלו כאן העאלי ינפעל בונה מן ונוה אלאנפעאל לכאן
 גירח אלפאעל פיה ואלמגיר לה וכדלך ילום צורוז אן
 ינפי ענה כל עדם ואן לא יכון כמאל מא מעדומא מנח
 חארוז ומונודא אכרי לאנה אן פרץ דלך כאן כאמלא
 באלקוזא וכל קוזא יקארנהא עדם צורוז וכל מא יכרנ מן
 אלקוזא אלי אלפעל פלא בד לה מן מכרנ גירח מונוד
 באלפעל יכרנה פלדלך ילום אן חכז כמאלאתה כלהא
 מונודא באלפעל ולא יכון לה שי באלקוזא בונה וממא
 ילום צורוז אן ינפי ענה איצא אלשכה באי שי מן
 אלמונודארז והיא אמר קד שער בה כל אחד וקד צרה
 פי כתב אלאנביא בנפי אלחשבית וקאל ואל מי תדמיזני
 ואשוח וקאל ואל מי תדמיזן אל ומה דמות תערבו לו וקאל
 מאין כמוך יי והיא כתיר פיכון מלאך אלאמר אן כל
 שי יודי לאחר הדה אלאצנאף אלארבעה ילום צורוז
 גפיה ענה באלכרהאן אואצח והי כל מא יודי לנסמאניז
 או מא יודי לאנפעאל ותגיר או מא יודי לעדם מתל אן
 לא יכון לה שי באלפעל תם יציר באלפעל או מא יודי
 לשכה שי מן מכלוקאתה והדה מן גמלח פואיד אלעלם
 אלמביעי פי מערפה אלאלאה אד כל מן לא יעלם חלך
 אלעלום לא ישער כנקץ אלאנפעאלאת ולא יפהם מעני

פי עשר הדברות על שלשים ועל רבעים לשנאי ולא
 יתסמי שונא אלא עובד עבודה זרה כי כל תועבת יי אשר
 שנה ואנמא אקחצר עלי רבעים לאנה גאיח מא ימכן
 אלמנסאן אן ידי מן נמלח דור רביעי פאדיא קחל אהל
 אלמדינא עובדי עבודה זרה פי'קחל דלך אלשך אלעובד
 ונסל נסל נמלח אלדי הו אלולד אלראבע פכאנה יצף אן
 מן נמלח ואמרוז תעאלי אלתי מן נמלח אפעאלח בלא
 שך אן י'קחל נסל עובדי עבודה זרה ואן כאנוא אצאנר
 פי גמאר ואלדיחם ואגראדחם והדיא לאמר ונרנאה מפרדא
 פי אלחורה פי כל מוצע כמא אמר פי עיר הנדחת תחרם
 אותה ואת כל אשר בה כל הדיא לתעפויז דלך אלאחר
 אלמונב ללפסאר אלעמים כמא בינא . וקר כרנגא ען
 גרץ אלפצל לכן בינא לאי שי אקחצר הנא מן דבר
 אפעאלח עלי הדיא ואנהא מחתאנא אליהא פי חרביד
 אלמדן אי גאיח פצילח אלמנסאן אלחשכח בה תעאלי
 חסב אלקדרוז יעני אן נשכח אפעאלנא כאפעאלח במא
 בינא פי שרח קדושם תדיו קאלוא מה הוא חנון אף
 אתה היה חנון מה הוא רחום אף אתה היה רחום ואלגרץ
 כלח אן אלצפאת אלמנסוכח לח הי צפאת אפעאלח לא
 אנה דו כיפויז :

פצל נה

קד תקדם לנא פי ערה מואצע מן הדיא אלמקאלה אן

אֲנַפְעֵאלָאֵת מִנֵּה אִדְ כָּל אֲנַפְעֵאל שׁוֹר בֵּל יִתְחַאמְאָהָא
 חֲסֵב טַאקָה אֲלֵאנְסָאן פִּיכּוֹן תַּאדָּה לִבְעֵץ אֲלֵנָאם רַחוּם
 וְחִנּוּן לֹא לִמְגִרָד אֲלֵרְקָה וְאֲלִשְׁפָקָה אֲלֵא בַּחֲסֵב מֵא יִלּוּם
 וַיִּכּוֹן תַּאדָּה לִבְעֵץ אֲלֵנָאם נוֹמֵר וְנוֹקֵם זְבַעַל חֲמָה בַּחֲסֵב
 אֲסַתְחַקֵּאקָהֶם לֹא בִּמְגִרָד אֲלִנְצֵב חֲתִי אָנָּה יֹאמֵר בַּחֲרֵק
 אֲלִשְׁכֵּץ וְהוּ גִיר חֲרִינְ וְלֹא נְצוּב וְלֹא בִּאנֵץ פִּיהּ בֵּל בַּחֲסֵב
 מֵא יִרְאֵה מִן אֲסַתְחַקֵּאקָה וַיִּלְחֹט מֵא פִי אִיקָאֵעַ הִדָּא
 אֲלִפְעַל מִן אֲמִנְפֵעָה אֲלֵעֲשִׂימָה בְּכִלְק כְּתִיר אֲלֵא תַחַמְל
 פִי נְצוּץ אֲלִחְזוּרָה לִמֵּא אִמֵּר כְּשִׁבְעָה עֲמָמִים בֹּאֲלֵאבֹאדָה
 וְקֹאֵל לֹא חֲחִיה בֵּל גִּשְׁמָה אַתְבַּע דִּלְךָ עָלִי אֲאִתֵּר בְּקוֹלָח
 לִמְעַן אֲשׁוּר לֹא יִלְמְדוּ אַתְכֶּם לַעֲשׂוֹת כְּכֹל חוֹעַכְתֶּם אֲשׁוּר
 עֲשׂוּ לֵאלֹהֵיהֶם וְחַטָּאתֶם לִי אֱלֹהֵיכֶם יִקּוֹל לֹא חֲטָן אֵן
 הִדָּה קִסְאוֹזָה אוֹ טִלְבַּ תַּאֵר בֵּל הוּ פִּעַל יִקְתַּצִּיה אֲלֵרְאִי
 אֲלֵאנְסָאנִי אֵן יִזְאֵל כָּל מִן יַחִיד עֵן טֵרֵק אֲלִחֵק וְחֲנָחִי
 אֲעוֹאִיק כִּלְהָא אֲלִחִי חַעוֹק עֵן אֲכִמְאֵל אֲלִדִּי הוּ אֲדִרְאֵבָה
 חַעֲאֲלִי וּמַע הִדָּא כִּלְה יִנְבְּגִי אֵן תְּכוּן אֲפִעֵאל אֲלֵרְחִמָּה
 וְאֲלַעֲפּוֹ וְאֲלִשְׁפָקָה וְאֲלֵרְאִפֹּחַ צֹאדָּה מִן מִדְּבָר אֲלִמְדִּינָה
 אֲכַתֵּר מִן אֲפִעֵאל אֲלִקְצֹאץ כְּכִתִּיר לֹאן הִדָּה אֲלִשְׁלֵשׁ
 עֲשׂוּרָה מִדּוֹרָת כִּלְהָא מִדּוֹרָת רַחֲמִים גִּיר וְאַחַדָּה וְהִי פּוֹקֵד
 עוֹן אֲבוֹת עַל בְּנִים לֹאן קוֹלָה וְנִקָּה לֹא יִנְקָה מַעֲנָאָה
 וְאַסְתִּיצֵאלָא לֹא יִסְתַּאצֵּל מִן קוֹלָה וְנִקְתָּה לֵארוֹץ תִּשְׁב
 וְאַעֲלֵם אֵן קוֹלָה פּוֹקֵד עוֹן אֲבוֹת עַל בְּנִים אֲנִמָּא דִּלְךָ פִּי
 דִּנְבַּ עֲבוּדָה זֹרָה כֹּאצָּה לֹא פִי דִּנְבַּ אֲכֵר דִּלִּיל דִּלְךָ קוֹלָה

אנפעאל ולא ען חגיר וכמא אנא נחן אדא אעמינא שדא
למן לא חק לה עלינא חסמי דלך פי לגתנא חגינה כמא
קאל חנונו אותם אשר חנן אלהים כי חנני אלהים ומתל
הדא כתיר והו תעאלי יוגר וידבר למן לא חק לה עליה
פי אינאדה וחדבירה פלדלך סמי חנון וכדלך נגר פי
אפעאלה אצאדרה פי אלאדמיין מן אפאת עשימה חנול
כבעץ אשכאץ חמררהם או אמר עאם מהלך לקבאיל
בל לאקלים תפני אלולד וולד אלולד ולא תכלי לא חרתא
ולא נסלא כאלכסוף ואלולאול ואלצואעק אלמהלכא
וכחרכא קום עלי אכרין לאבאדתהם כאלסיף ומחו אתרהם
וכתיר מן הדא אלאפעאל אלתי לא תצדר מן אחדנא פי
חק אכר אלא ען גצב שדיד או חקד עשים או מלב תאר
פסמי בחסב הדא אלאפעאל קנא וגוקם ונומר ובעל חמה
יעני אן אלאפעאל אלתי מתלהא תצדר ענא ען דיאח
נפסאניה והי אנירה או אאכר באלתאר או אחקד או אנצב
תצדר ענה תעאלי בחסב אסתחקאק אלדין עוקבזא לא
ען אנפעאל בונה תעאלי ען כל נקץ והכדא אלאפעאל
כלהא הי אפעאל תשכה אלאפעאל אצאדרה ען אאדמיין
ען אנפעאלאח והיאח נפסאניה והי צאדרה ענה תעאלי
לא ען מעני ואיד עלי דאחה אצלא וינבני למדבר אמדינה
אדא כאן נביא אן יתשכה בהדרה אלצפאת וחצדר ענה
הדא אלאפעאל בתקדיר ובחסב אסתחקאק לא במגרד
רבע אלאנפעאל ולא יטלק ענאן אלנצב ולא ימכן

כתיר ואלמעני הנא לים אנר דו אכלאק בל פאעל
 אפעאל שביהז באלאפעאל אלצאדרה מנא ען אכלאק
 אעני ען היאָת נפסאניז לא אנה תעאלי דו היאָת נפסאניז
 ואנמא אקחצר עלי דכר הדה אלשלש עשרה מדות ואן
 כאן קד אדרך כל שבו אעני גמיע אפעאלה לאן הדה
 הי אאפעאל אלצאדרה מנה תעאלי פי חק אינאר אדמיין
 ותדביריהם ודהא כאן אכר גרין סואלה לאן תמאם אקול
 וארעך למען אמצא חן בעיניך וראה כי עמד הגוי הזה
 אלדי אנא מתחאג לתדביריהם באפעאל אתקיל בהא
 אפעאלך פי תדביריהם פקד כאן לך אן אדרכים ואלמדות
 ואחד ודי אלאפעאל אלצאדרה מנה תעאלי פי אלעאלם
 פכלמא אדרך פעל מן אפעאלה וצף דו תעאלי באלצפא
 אלתי יצדר ענהא דלך אלפעל וסמי באלאסם אלמשחק
 מן דלך אפעל מתאל דלך אנה למא אדרך לטף תדבירה
 פי תכוין אנגה אלחיואן ואינאר קוי פיה ופי מן ירביה
 בער ולאדחה תמנעה מן אלהלאך ואלחלאף ותצונה מן
 אלאדיז ותנפעה פי תצרפאחה אלצוריה ומתאל דהא
 אלפעל מנא לא יצדר אלא בעד אנפעאל ורקח ודו מעני
 ארחמא קיל ענה תעאלי רחום כמא קיל כרחם אב על
 בנים וקאל וחמלתי עליכם כאשר יחמל איש על בנו לים
 אנה תעאלי ינפעל וירק לכן מתל דלך אלפעל אלדי יצדר
 מן אלמא עלי אלולד אלדי דו תאבע לרקח ושפקה
 ואנפעאל מחץ יצדר ענה תעאלי פי חק אוליאיה לא ען

קדר אלעלם ואלנהל יכון אלרצא ואלסכט ואלקרר
 ואלבעד וקר כרנגא ען גרץ אלפצל וארגע אלי אלגרץ
 פלמא טלב מערפא אלצפאת וטלב אלעפו ען אלמא
 ואניב עלי אלעפו ענהם תם טלב אדראך דאתח העאלי
 וחז קולה הראני נא את כבודך אניב עלי אמטלוב אלאול
 וחז הודעני נא את דרכיך וקיל לה אני מעביר כל טובי
 על פניך וקיל לה פי טאב אלסואל אלתאני לא תוכל
 לראות את פני וכו' אמא קולה כל טובי פהו אשארה
 אלי ערץ אלמונדארת כלהא עליה אלמקול ענהא וירא
 אלהים את כל אשר עשה והנה טוב מאד מעני בערצחא
 עליה אן ידרך טביעתהא וארתבאטהא בעצהא בבעץ
 פיערף תדכירח להא כיף הו אנמלה ואחפציל ואלי הדיא
 אלמעני אשארה בקולה בכל ביתי נאמן הוא אי אנה פהם
 וגוד עאלמי כלח פהמא חקיקיא תאבתא לאן אלארא
 אגיר צחיחה לא תתבת פאדא אדראך תלך אפעאל הי
 צפאתה העאלי אלתי יערף מן גהתהא ואלדליל עלי אן
 אלשי אלדי ועד באדראכה הי אפעאלה העאלי כון אלשי
 אלדי ערף בה צפאת פעליה מחצה רחום וחנון ארך
 אפים סקר באן אן אדרכים אלתי טלב מערפתהא פאעלם
 בהא הי אלאפעאל אלצאדרה מנה העאלי ואלחכמים
 יסמונהא מדות ויקולון שלש עשרה מדות והדיא אלמסם
 ואקע פי אסתעמאלהם עלי אלאכלאק ארבע מדות
 כגותני צדקה ארבע מדות כהולכי לבית המדרש והדיא

אן יעחקד פי אלצפאח אלמדכורח פי כתב אלאנביא או
 יעחקד פי בעצהא אנהא צפאח ידל בהא עלי כמאל עלי
 גהז אלשבח בכמאלאתנא אלמפחומח ענדנא כמא
 סנבין :

פצל נד

אעלם אן סיד אעאלמין משה רכנו עאם טלב מטלכין
 ונאה אלנואב עלי אלמטלכין אלמטלב אלואחד
 הו כונה טלב מנה תעאלי אן יערפה דאתה וחקיקתה
 ואלמטלב אלתאני וחז אלדי טלב אולא הו אן יערפה
 בצפאתה פנאוכה תעאלי עלי אסואלין כאן ועדה בתעריפה
 צפאתה כלהא ואנהא אפעאלה ואעלמה אן דאתה לא
 תדרך עלי מא הי עליה לכנה נבהה עלי מוצע נשר ידרך
 מנה גאיה מא ימכן אאנסאן אן ידרכה ואלדי אדרכה הו
 עאם לס ידרכה אחד קבלה ולא בעדה אמא טלכח מערפה
 צפאתה פחו קולה הודעני נא את דרכיך ואדעך וכו'
 ותאמל מא צמנה חדא אקול מן גראיב קולה הודעני נא
 את דרכיך ואדעך דליל עלי כונה תעאלי יעלם באוצאפה
 לאנה אדא עלם אלדרכים עלמה וקולה למען אמצא חן
 בעיניך דליל עלי אן מן עלם אללה הו אלדי ימצא חן
 בעיניו לא מן צאם וצלי פקט בל כל מן ערפה פחו
 אלמרצי אלמקרב ומן נחלה פחו אמסכוט אמבעוד ועלי

שיין שי ידרך ושי אכר לא ידרך כאלאנסמן אלמרב
 מן נפס מדרבה ונסד גיר מדרך פמתי אריד בקולנא
 עאלם מדרך דאתח פתכון אחיאח ואלעלם מעני ואחרא
 והם לא ילחשון דחיא אלמעני כל ילחשון אדראכה
 למכלוקאתח וכדלך בלא שך אלקדרה ואלאראדה ליסת
 כל ואחרה מנהמא מונודה ללכארי באעתבאר דאתח
 לאנה לא יקדר עלי דאתח ולא יוצף באראדתה דאתח
 והיא לא יתצורה אחד כל הדה אלצפאת אנמא פנודה
 באעתבאר נסב מכתלפה בין אללה תעאלי ובין מכלוקאתח
 ודלך אנה קאדר אן יכלק מא יכלק ומריד לאינאד אמונד
 עלי מא אונדה בה ועאלם במא אונד פקד באן לך אן
 הדה אצפאת איצא ליסת באעתבאר דאתח כל באעתבאר
 אמכלוקאת פלדלך נקול נחן מעשר אמוחדין באלתחקיק
 במא אנא לא נקול אן פי דאתח מעני זאיד בה כלק
 אלסמאואת ומעני אכר בה כלק אלאסתקסאת ומעני
 תאלת בה כלק אלעקול כדלך לא נקול אן פיה מעני
 זאיד בה יקדר ומעני אכר בה יריד ומעני תאלת בה יעלם
 מכלוקאתח כל דאתח ואחרה בסיטה לא מעני זאיד
 עליהא בונה חלך אלדאת כלקת כל מא כלקת ועלמת
 לא במעני זאיד אצלא ואן הדה אלצפאת אלמכתלפה
 לא פרק בין אן חכון בחסב אלאפעאל או בחסב נסב
 מכתלפה בינה ובין אלמפעולאת ועלי מא בינאה איצא
 מן חקיקה אלנסבה ואנהא משנונה דחיא הו אלדי ינבגי

אלמכתלפז צאדרז ען דאת ואחדז בסימז לא תכתיר
 פידה ולא מעני זאיד אצלז וחכז כל צפז מונדז פי
 כתב אלאלז תעאלי הי צפז פעלה לא צפז דאתה אז
 דאלז עלי כמאל מטלק לא אז תם דאת מרכבז מן
 מעאני מכתלפז לאנה לים בכונהם לא יטלקז לפס
 אלתרכיב יבטל מענאה מן אלדארז דאת אלצפאת לכן
 הנא מוצע אלשכדז אלתי דעתהם לדלך והי הדה אלתי
 אבינהא לך ודלך אז האולז אלדין אעתקדוז אלצפאת
 מא יעתקדונהא מן אנל כתרז אלספעאל כל יקולז נעם
 אז אלדארז אלואחדז רפעל אפעאלז מכתלפז לכן
 אצפאת אלדאתיז לה תעאלי מא הי מן אפעאלז לאנה
 לא יסוג אז יחזם אז אללה כלק דאתה והם פי תלך
 אצפאת אלתי יסמונהא דאתיז מכתלפז אעני פי עדרהא
 אז אלכל תאבעז נז כחאב מא ולנדבר לך מא אלכל
 מנמע עליה ויזעמז אנה מעקול ואנה לס יתבע פיה נז
 כלאם נבי והי ארבע צפאת הי קארר עאלם מריד פהדה
 קאלוז מעאני מתגאידז וכמאלאת יסתחיל אז יכז אלאלז
 עאדמא שיא מנהא ולא יסוג אז רכזן הדה מן נמלז
 אפעאלז פהדז תלכין ראיהם ואלדי תעלמה אז מעני
 לעלם פיה תעאלי הז במעני אחיאה לכוז כל מדרך דאתה
 פהז הי ועאלם במעני ואחר הדיז אדיז ארדנז באלעלם
 אדראך דאתה ואלדאת אלמדרכז הי בעינהא אלדארז
 אלמדרכז בלא שך לאז לים דז פי דאינז מרכבז מן

רחוק ומעני כאמס בה רחוב ומעני סאדם בה רחוק
 וחדה כלחא אפעאל מחצארה לים מעני פעל מנהא מעני
 אלאכר אמא אלדי יעלם שביעז אלנאר פיעלם אן
 בכיפוז ואחרז פאעלז תפעל הדה אלאפעאל כלחא ודי
 אחרארז פארז כאן הלא מונדא פי מא יפעל באלטבע
 פנאחך פי חק אפאעל באראדז פנאחך פי חק תעאלי
 אלדי עלא עלי כל וצף למא אדרכנא מנה נסב מכתלפז
 אלמעאני לאן מעני אלעלם גיר מעני אקדרז פינא ומעני
 אלקדרז גיר מעני אראדז פכיף גלום מן דלך אן חכז
 פיה מעאני מכתלפז דאחיה לה חתי יכזן פיה מעני בה
 יעלם ומעני בה יריד ומעני בה יקדר אד הלא הו מעני
 אצפאח אלתי יקולונחא פקד יצרח בעצהם בהדא ויערד
 אלמעאני אלזאידז עלי אדאח ובעצהם לא יצרח בדלך
 לכנה מצרח פי אלאעתקאר ואן לס יעבר ענה בכלאם
 מפהום בקול בעצהם קארד לדאח עאלם לדאח חז
 לדאח מריד לדאח ואנא אמלל לך באלקוז. אנאטקוז
 אלמונדז פי אלאנסאן פאנהא קוז ואחרז לא תכתיר
 פיהא ובהא יחזו אעלום ואצנאיע ובהא בעינהא יליט ויגזר
 וינסג ויכני ויעלם אהגרסז ויסום אמדינז פהדה אפאעיל
 מכתלפז לאומז ען קוז ואחרז בסיסז לא תכתיר פיהא
 ותלך אאפעאל מכתלפז גרא יכאד אלא יתנאחי ערדהא
 אעני ערד אצנאיע אלתי תברוהא אלקוז אנאטקוז פלא
 יסתבעד פי חק אללה עז וגל אן תכזן הדה אלאפעאל

לדלך נשר עקלי בל חבע שואחר נצוץ אלכתב וכולך
 אלאמר פי אלצפאת למא ונדרת כתב אלאנביא וכתב
 אלחנויל קד וצפתה תעאלי באוצאף חמל אלאמר עלי
 שאחרת ואעתקדזה דא צפאת פכאנתם נזחזה ען
 אלנסמאניז ולם ינזחזה ען חאלאת אלנסמאניז והי
 אלאעראץ אעני אליהארת אלנסמאניז אלתי הי כלהא
 כיפאת וכל צפה יועם מעתקד אלצפאת אנהא דאחיה
 ללה תעאלי פאנת תגר מענאהא מעני אלכיפיה ואן לם
 יצרחוא בדלך תשביהא במא עהחזה מן חאלאת כל גסם
 די גפם חיואניז וע אלכל קיל דברח חורה כלשון בני
 אדם ואנמא אלקצד בגמיעהא וצפה באלכמאל לא בגפם
 דלך אלמעני אלדי הו כמאל לדי אלגפם מן אמכלוקאת
 ואכתרהא צפאת אפעאלה אלמכתלפא וליס באכתלאף
 אלאפעאל תכתלף אלמעאני אמונודה פי אלפאעל ואנא
 אצרב לך מתלא פי דלך מן אלאמור אלמונודה לדינא
 אעני אנה יכון אלפאעל ואחדא וחלום ענה אפעאל
 מכתלפא ולו לם יכן דא אראדה פנאחיד אן כאן פאעלא
 באראדה מתאל דלך אלנאר אנהא תדיב בעץ אלאשיא
 ותגמד בעצהא ותנצנ ותחרק ותביץ וחסוד פלו וצף אאנסאן
 אלנאר באנהא אלמביצה אלמסודה אלמחרקה אלמנצנה
 אלמגמדה אלמדיכה לצדק פמן לא יעלם טביעה אלנאר
 יפן אן פיהא סחז מעאני מכתלפא מעני בה חסוד ומעני
 אכר בה חביץ ומעני תאלת בה תנצנ ומעני ראבע בה

אלנאר יאו אלהאדאד יאד חלך מן נע אלכיסיה כמא
 דכרנא בל אריד בפעלה אלפעל אלדי פעלה מתל קולך
 זיד דא אלדי נגר הדיא אלבאב ובני אלסור אלפלאני
 ונסג הדיא אלתוב והדיא אלנחו מן אלצפאת בעיד מן
 דארת אלמנסוב ולדלך יגוז אן יוצף בהא אללה תעאלי
 בעד אן תעלם אן הדיא אלאפעאל אלמכתלפא לים ילום
 אן תפעל במעאני מכתלפא פי דאת אפאעל כמא סיבין
 בל גמיע אפעאלח תעאלי אלמכתלפא בלהא בדאחה לא
 במעני זאיד כמא בינא. פיבון חלכין מא פי הדיא אלפצל
 אנה תעאלי ואחד מן גמיע אלגהאח לא תכתיר פיה ולא
 מעני זאיד עלי אלדאת ואן אלצפאת אלמכתלפא אמעאני
 אלמחעדדא אלמונודה פי אלכחב אלמדלול בהא עליה
 תעאלי הי מן גהא בתרה אפעאלח לא מן אנל בתרה פי
 דאתח ובעצהא ללדלאלה עלי כמאלה בחסב מא נפנה
 כמאלא כמא בינא ואמא חל ימכן אן תכון אלדאת
 אלואחדא אלבסימא אלחי לא תכתיר פיהא תפעל
 אפעאלא מכתלפא פסיבין דלך במתאלאת :

פצל נג

אלדי דעא לאעתקאד וגוד צפאת ללכארי ענר מן
 יעתקדהא קריב מן אלדי דעא לאעתקאד אלהגסים
 ענר מן יעתקדהא ודלך אן מעתקד אלהגסים לם ידעה

סואה באשתראך מחץ פלא נסבז בונז באלחקיקז בינז
 ובין שי מן מכלוקאתה לאן אנסבז אנמא חונד אברא בין
 שיין תחת נוע ואחד קריב צרורז אמא אדא כאנא תחת נגס
 ואחד פלא נסבז בינמא פלדלך לא יקאל הדה אחמרה
 אשד מן הדה אלכצרה או אצעה מנהא או מסאויז להא
 ואן כאנא גמיעא תחת נגס ואחד והו אללון . אמא אדא
 כאן אלשיאן תחת גנסין פלא נסבז בינמא בונז ולו פי
 באדי אראי אמשתרך ולו ארתקיא לנגס ואחד מתאל דלך
 אנה לא נסבז בין אלמאיז דראע ובין אלחרארה אלתי
 פי אלפלפל לאן הדיא מן נגס אלכפיז והדיא מן נגס
 אלכמיז ולא נסבז איצא בין אלעלם ואלחלאוז או בין
 אלחלם ואלמרארה ואן כאן כל הדה תחת נגס אלכפיז
 אלעאלי פכיף רחבון נסבז בינז תעאלי ובין שי מן
 מכלוקאתה מע אתבאין אלעמים פי חקיקז אלונד אלדי
 לא יכון תבאין אבעד מנה ולו כאן בינמא נסבז ללום
 אן ילחקה ערץ אלנסבז ואן כאן לים דלך ערצא פי
 דאחה תעאלי לכנה באלגמלה ערץ מיה פלא תכלץ פי
 אינאב צפז לח ולו מן נהז אנסבז עלי אתחקיק לכנתא
 אולי אלצפאת אלתי ינבגי אן יחסאמח פי וצף אלאלאה
 כהא אד לא חונב תכתיר אלקדים ולא חונב תגיירא פי
 דאחה תעאלי בתגייר אלמנסוכאר . ואלקסם
 אלכאמס מן צפאת אלאינאב הו אן יוצף אלשי בפעלה
 ולים אריד בפעלה מלכז אצנאעה אלתי פיה מתל קולך .

דאח אלמוצוף לאן חדא זיד אמשאר אליה הו שריך עמר
 וואלד בכר ומולי כאלד וצאחב זיד וסאכן אלדאר אלתי הי
 כדא וחזי אדי ולד פי סנז כדא והדה מעאני אנסכז ליסת הי
 דאחה ולא שיה פי דאחה מתל אכיפיאת ויכדז באול כאמר
 אנה יגז אן יצף אללה תעאלי בהדא אלנחו מן אצפאת
 ולכן ענר אלחחקיק וחדקיק אלנשר יתבין אמתנאע דלך
 אמא אן אללה תעאלי לא נסכז בינה ובין אלומאן
 ואלמכאן פדלך בין לאן אלומאן ערץ לאחק ללחרכז אדא
 לחט פיהא מעני אלחקדם ואלחאכר פצארת מתערדה
 כמא באן פי אלמואצע אלמפרדה להדא אלפן ואלחרכז
 מן לואחק אלנסאם ואללה תעאלי לים בגנסם פלא נסכז
 בינה ובין אלומאן וכדלך לא נסכז בינה ובין אלמכאן .
 ואמא מוצע אלכחת ואלנשר הל בינה תעאלי ובין שי מן
 מכלוקאחה מן אלגואהר נסכז מא חקיקיה פיוצף בהא
 אמא אן לא אצאפה בינה ובין שי מן מכלוקאחה פדלך
 בין באול נשר אד מן כואץ אלמצאפין אלנעכאם
 באלחכאפו והו תעאלי ואנב אלוגוד ומא סואה ממכן
 אלוגוד כמא גבין פלא אצאפה אמא אן חסון בינהמא
 נסכז מא פחו אמר יסן כד אנה יצף וליס כדלך
 לאנה לא ימכן אן תחצור נסכז בין אלעקל ואללון
 וכלאהמא יעמחמא וגוד ואחד פי מדהכנא פכיה תחצור
 נסכז בין מן לים בינה ובין מא סואה מעני יעמחמא בונה
 אד אלוגוד אנמא יקאל ענדנא עליה תעאלי ועלי מא

אדא לם יחמכן אלכלק ומן הדא אלנגם וצפך אלשי
 באללון ואלמעם ואלראיחא ואלחר ואלכרד ואליכם
 ואלרמזבז. ואלמתאל אלראבע מתל וצפך אלשי במא
 ילחקת מן נחא לכמיז במא הי כמיז מתל קולך אלטויל
 ואלקציר ואלמעזג ואלמסתקים ומא אשבה דלך. ואדא
 תאמלת הדא אלצפאת כלהא ומא נחי נחודתא וגרתתא
 ממחנעז פי חק אלאלאה אד לים הו דא כמיז פחלחקה
 כיפוז תלחק אלכם במא הו כם ולא הו מתארתא מנפעלא
 פחלחקה כיפוז אלנפעאלאה ולא לה אלמסתעדאדאח
 פחלחקה אלקוי ונחודתא ולא הו חעאלי דא נפס פתכון לה
 היאז פחלחקה אלמלכארת באלחלם ואלחיא ונחו דלך
 ולא מא ילחק למחנפס במא הו מחנפס כלצהח ואלמרץ
 פקד באן לך אן כל צפז חרנע לנגם אלכיפוז אלעאלי
 פאנהא לא חוגר לה חעאלי פהדח אלחלתא אקסאם מן
 אלצפאת וחי מא ידל עלי מאהיז או עלי גז מאהיז או
 עלי כיפוז מא מונודח פי אלמאהיז קד תבין אמחנאעחא
 פי חקה חעאלי לאנהא כלהא חדל עלי אלחרכיב אלדי
 מנבין בלכרהאן אמחנאעח פי חק אלאלאה. ואלקסם
 אלראבע מן אצפאת הו אן יוצף אלשי בנסכתה לגירח
 מתל אן ינסכ לזמאן או למכאן או לשכץ אכר מתל
 וצפך זידא באנה אבו פלאן או שריך פלאן או סאכן
 אלמוצע אלפלאני או אלדי כאן פי אלזמאן אלפלאני
 והדא אלנחו מן אצפאת לא יונב תכתירא ולא תגיירא פי

מן אלאעראץ פאן כאן חונד לרז העאלי צפוז מן הדא
 אלקסם פיכון העאלי מחל אלאעראץ וכפי בהדא בעדא
 ען חקיקחה ודאחה מעני אן יכון דא כיפוז ואלענב מן
 כון אלדין יקולון באלצפאח ונפון ענה העאלי אלחשביה
 ואלחכייף ומא מעני קולחם לא יכף אלא אנה לים בדי
 כיפוז וכל צפוז חונב לדאח מא אינאבא דאחיא פחי אמא
 מקומה ללדאח וחי הי או כיפוז לחלך אלדאח. ואנאם
 אכיפוז ארבעז כמא עלמת ואנא אמתל לך מתלא עלי
 מריק אלצפוז מן כל נגם מנחא ליכין לך אמתנאע וגור
 הדא אנחו מן אצפאח ללה העאלי. אלמתאל אלאול מתל
 וצפך אלנאסאן במלכז מן מלכאחה אנמריז או אכלקוז
 או אליהאח אלתי חונד לה כמא חו מתנפם בקולך פלאן
 אלנאר או אלעפיף או אלמריץ ולא פרק בין קולך
 אלנאר או קולך אלעאלם או אלחכים אלכל היאח פי
 אלנפם ולא פרק בין קולך אלעפיף או קולך אלרחים לאן
 כל צנאעז וכל עלם וכל כלק מתמכן הי היאח פי אלנפם
 וחדא בלה בין למן זאול צנאעז אלמנטק איסר מזאולז.
 ואלמתאל אלתיאני מתל וצפך אלשי בקוז טביעוז פיה
 או לא קוז טביעוז מתל קולך אללין ואלצלכ ולא פרק
 בין קולך אללין ואלצלכ ובין קולך אלקוי ואלצעייף אלכל
 אסחעדאדאח טביעוז. ואלמתאל אלתיאלת מתל וצפך
 אלנאסאן באלכיפוז אלנפעאליז ואלנפעאלאח מתל
 קולך פלאן אלנצוב או אלהרג או אלכאייף או אלרחים

פצל נב

כל מוצוף חונב לה אצפא ויקאל הו אלכדא פלא תכלו
תלך אלצפא מן אן תכון מן אחד הדה אלכמסא
אקסאם . אלקסם אלאול אן יוצף אלשי בחדה
כמא יוצף אלאנסאן באנה אחיואן אנאטק והדה אלצפא
הי אלחי תדל עלי מאהיז אלשי וחקיקתה קד בינא אנהא
שרח אסם לא גיר והדא אלנחו מן אצפא מנפי ען אללה
ענד כל אחד לאנה העאלי לים לה אסכאב מתקדמה
הי סבב וגורה פיוח בהא ולדלך שחר ענד כל אחד
מן אלנשאר אלמחצלין למא יקולונה באן אללה לא
יחד . ואלקסם אלתאני אן יוצף אלשי בנו חדה
כמא יוצף אלאנסאן באלחיואניז או באלנשק והדא
מענאה אלתלאזם לאנא אדא קלנא כל אנסאן נאטק
פאנמא מענאה אן כל מן חונד לה אלאנסאניז יונד פיה
אלנשק והדא אלנחו מן אלצפא מנפי ען אללה העאלי
ענד כל אחד לאנה אן באן לה נו מאהיז פתכון מאהיזה
מרכבז ואסתחאלה הדא אלקסם פי חקה כאסתחאלה
אלדי קבלה . ואלקסם אלתאלת אן יוצף אלשי
באמר בארג ען חקיקתה ודאתה חתי יכון דלך אלאמר
לים ממא תכמל בה אלתא וחתקום פיוח דלך אלאמר
אדא כיפיו מא פיה ואלכיפיו והי אלנגם אלעאלי ערץ

אלפרד לים חו פי מכאן לכנה ישנל אלחיו ואלאנסאן
 לים לח פעל בונה לכנה לח אאכתסאב וודה כלחא
 אקאויל תקאל פקט פחי מונודא פי אלאלפאט לא פי
 אלאדהאן פנאהיך אן יכון לחא וגוד כארג אלהן
 לכנהא כמה עלמת ועלם כל מן לא ינאלט נפסה תחמי
 בכתרה אלכלאם וכמתאלאר ממוהא ותצחח באלצואח
 ואלחשניעאר ובצורוב כתירה מרכבא מן גרל וספסטא
 פארא רנע קאילהא ומתבתהא בהדה אלטרק מע נפסה
 לאעתקאדה לא יגר שיה סוי אלחירה ואלקצור לאנה
 ירום אן יוגר מא לים במונוד ויכלק ואסטא בין צדין לא
 ואסטא בינהמא ואל בין אמונוד ולא מונוד ואסטא או בין
 כון אלשיין אחרהמא חו אלאכר או חו גירה ואסטא
 ואנמא אלנא לדלך מא קלנא מן מראעאז אלכיאלאר
 וכן אלמתצור דאימא מן גמיע אלאנסאם אמונודא אנהא
 דואת מא וכל דאת מנהא דאת צפאת צורודא ולם נגר קט
 דאת גסם מנרדא פי וגודהא דון צפא פטרד הדא אכיאל
 ושן אנה תעאלי כדלך מרכב מן מעאני שתי דאתח
 ואלמעאני אאידהא עלי אלדאת פאקואם מרדוא אתשביח
 ואעתקדוה גסמא דא צפאת וקום תרפעוא ען הדא אדרך
 ונפוא אלגסם ואבקוא אלצפאת כל דלך אונברח תבע
 שואחר כתב אלחנויל כמה סאבין פי פצול תאחי פי הדה
 אלמעאני :

הו דארת אלאנסאן וחקיקתה וליס תם מעני תאלת גיר
 אלחיואן ואלנאטק הו אלאנסאן והו אלמוצוף באלחיואן
 ואלנאטק בל מעני הדה אלצפא שרח אסם לא גיר כאנד
 קלת אן אלשי אלדי אסמה אנסאן הו אלשי אלמרכב מן
 אחיואן ואלנאטק. פקד באן אן אלצפא לא תכלו מן אחד
 אמרין אמא אנהא הי דארת אלמוצוף פתכון שרח אסם
 ונחן לא נמנע דלך פי חק אללה מן הדה אלנהא בל מן
 נהא אכרי כמא סיכין או חכון אלצפא גיר אמוצוף בל הי
 מעני זאיד עלי אלמוצוף והדא יודי אן חכון חלך אלצפא
 ערצא לחלך אלדארת וליס בסלב אסמיה אערץ ען צפאת
 אבארי ינסלב מענאה לאן כל מעני זאיד עלי אדאת פהו
 לאחק להא גיר מכמל לחקיקתהא והדא הו מעני אלערץ
 מצאפא אלי מא ילוס מן כון אשיא כתירא קדימוא אן
 כאנת אצפאת כתירא ולא וחדאניא אצלא אלא באעתקאד
 דארת ואחרא כסיטא לא תרכיב פיהא ולא תכתיר
 מעאני כל מעני ואחד מן אי אלנהארת לחשתה וכאי
 לאעתבאראת אעתברתה תגדה ואחדא לא ינקסם למעניין
 בונה ולא כסבב ולא חוגד פיה כתרה לא כארג אלדהן
 ולא פי אלדהן כמא סיחברהן פי הדה אלמקאלה. וקד
 אנתחי אלקול בקום מן אהל אלנאטר אן קאלוא אן
 צפאתה תעאלי ליסת הי דאתה ולא שיא כארגא ען דאתה
 והדא מתל קול אכרין אלאחואל ירידון בדלך אלמעאני
 אלכליה ליסת מונדה ולא מעדומא ובקול אכרין אלנהא

אמר אלפצלא פקיל להם אמרו בלבבכם על משכבכם
ודמו סלה :

פצל נא

פי אלונוד אמור כתירוז בינז ואצחז מנהא מעקולאר
אול ומחסוסאח ומנהא מא הי קריבז מן הדה פלו
חרך אלננסאן ומא הו למא אחתאנ עליהא דלילא מתל
ונוד אלחרבז וונוד אלאסחטאעז ללאנסאן ושהור אלטון
ולפסאד וטבאיע לאמור אבאדיז ללחם כחרארה אלנאר
וכרד אלמא ואמתאל הדה אשיא כתירוז לכן למא וקעת
ארא עניבז אמא מן גאלט או ממן קצד דלך לאמר מא
פכאלף בחלך אלארא טביעז אלונוד ואנכר מחסוסא או
אראד אן יוהם ונוד מא לים במונוד פאלחנא אהל אעלם
לאכתבאת חלך אלאשיא אלטאהרה ואבטאל ונוד חלך
אלאשיא אלמטנונז כמא נגד ארסטו יתבת אחרבז למא
אנכרת ויכרהן עלי אבטאל אלנו למא אלתבת ונודה ומן הדיא
אקביל הו גפי אצפאת אדאחיוז ען אללה תעאלי ודלך אן
אלאמר מעקול אול והו אן אצפה גיר דאת אמוצוף ואנהא
חאלה מא ללדאת פחי ערץ ואן כאנת אלצפז הי דארת
אמוצוף פתכון אצפז תכרארא פי אלקול פקט כאנך קלת
אן אלננסאן הו אלננסאן או חכון שרח אסם כאנך קלת
אלננסאן הו אלחיואן אלנאטק פאן אלחיואן אלנאטק

אללה ואחד וחדאניז חקיקיה חתי לא יוגד לה תרכיב
 אצל לא ולא תקדיר אנקסאם בונה מן אלונה פאעלם אנה
 לא צפא דאחיה לה תעאלי בונה ולא עלי חאל מן לאחואל
 ואן כמא אמתנע בונה גסמא כדלך אמתנע בונה דא צפא
 דאחיה אמא מן אעתקד אנה ואחד דו צפאת עדא פקר קאל
 אנה ואחד בלפטה ואעתקדה כתירין בפכרתה והיא שבה
 קול אלנצארי חו ואחד לכנה תלאתה ואלתלאתה ואחד
 כדלך קול אלקאיל חו ואחד לכנה דו צפאת מתערדה
 והו וצפאתה ואחד מע ארתפאע אלגסמאניז ואעתקאד
 אלכסאטח אלמחצח כאן קצרנא וכחתנא אנמא חו כיה
 נקול לא כיה נעתקד ולא אעתקאד אלא בעד תצור לאן
 אלאעתקאד חו אלחצדיק במא תצור אנה כארג אלדהן
 עלי מא תצור פי אלדהן פאן חצל מע הדיא אלאעתקאד
 אנה לא ימכן כלאה הדיא אלאעתקאד בונה ולא יוגד
 פי אלדהן מוצע דפע ללך אלאעתקאד ולא תקדיר
 אמכאן כלאפה כאן דלך יקינא ומתי תגדח מן לאחויז
 ואלעאדאח וכנת דא פחם ותאמלח מא אקולה פי הדיא
 אלפצול אלתי תאחי פי גפי אצפאת תיקנח דלך צרורה
 ותכון חניד ממן יתצור יחוד השם לא ממן יקולה בפמה
 ולא יתצור לה מעני פיכון מן קביל אלדין קיל פיהם קרוב
 אחא בפיהם ורחוק מכליותיהם כל ינבני אן יכון לאנסאן
 מן קביל מן יתצור אלחק וידרכה ואן לם ינטק בה כמא

תאיל אבר סתסמעה והו איצא אנמא וצף אלחיות
 וסחבין הדה אלאגראין באשאראת כאפיה פי אלחנביה
 אמא חרכה אלטיראן פמונודה פי אלנצוץ פי כל מוצע
 ולא יתצור אלא בננאח פפרצת להם לאננחה ללארשאד
 לחאלה וגורדהם לא לתחקיק מאהיחהם ואעלם אן כל
 מתחרך חרכה סריעה גרא יוצף באלטיראן ללדלאלה
 עלי סרעה אחרכה קאל כאשר ידאה הנשר לאן אלגסר
 אסרע טיראן ואנקצאין מן גמיע אלטאיר פלדלך ימתל
 בה ואעלם איצא אן אלגנאחין המא אסבאב אלטיראן
 פלדלך תכון לאננחה אלחי חרי עלי ערד אסבאב חרכה
 אלמתחרך ומא הדיא גרץ אלפצל :

פצל נ

אעלם איחא אלנאטר פי מקאלחי הדה אן אלאעתקארד
 לים הו אלמעני אלמקול כל אלמעני אלמתצור
 פי אלנפס אדא צדק בה אנה כדלך עלי מא תצור פאן
 כנת ממן תקנע מן אלארא אלצחיהא או למשנון צחתהא
 ענדך באן תחכיהא באקול מן גיר אן תתצורהא ותעתקדהא
 נאחיד אן תפלי פיהא יקינה פאן הדיא סהל גרא
 כמא חגר כתירין מן אלכלה יחפשו עקאיד לא יתצורון
 להא מעני בוגה ואן כנת ממן טמחת המתה לתרחקי
 להדה אלדרגה אלעאליה דרגה אלנשר ואן תתיקן באן

אקאויל יברו שואהרהא אנה גסם חי מתחרך עלי צורה
 אנסאן פארשר אדהן אלי כון מרתבא וגורדם דון מרתבא
 אלאלאה באן כלט פי שכלהם שי מן שכל אחיואן אלגיר
 נאטק חתי יכון אמפחום מן וגור אבארי אכמל מן וגורדם
 כמא אן אלאנסאן אכמל מן אלחיואן אלגיר נאטק ולם
 יצף אליהם שכל חיואן בונה אלא אנגחה אד לא יתצור
 טיראן דון אנגחה כמא לא יתצור משי דון רגלין אד הדה
 אלקוי לא יתצור וגורדהא אלא פי הדה אמוצועאט צורה
 ואכתירת חרכא אטיראן ללארשאד עלי כונהם אחיאא
 אד הי אכמל חרכאט אלחיואן אלגיר נאטק אלמכאניח
 ואשרפהא ואלאנסאן יעתקדהא במאלא עשימא חתי אן
 אאנסאן ישתחי אן יטיר ליסהל עליה אלהרב מן כל מא
 יאדיה ויקצד כל מא יואפקה בסרעה ואן בעד פנסברת
 להם הדה אלחרכה ואיצא אן אלטאיר יטהר תם יכפי
 ויקרב תם יבעד פי אסרע זמאן והדה כלחא חאלאת
 ינבגי אן העתקד פי אמלאיכא כמא סיכין ולא ינסב הדיא
 אלכמאל אמטנזן אעני חרכא אטיראן ללה בונה לכונהא
 חרכא חיואן גיר נאטק ולא תגלט פי קולה וירכב על
 כרוב ויעף לאן אלכרוב הו אלדי עף ואלקצד בדלך
 אלמתל סרעה חלול דלך אמר כמא קאל הנה יי רוכב
 על עב קל ובא מצרים יעני סרעה נוזל הדיא אלבלא
 בהם ולא יגלטך איצא מא חגרה פי יחוקאל כאצה פי
 פני שור ופני אריה ופני נשר וכף רגל עגל פאן דלך לה

שהם מתהפכים פעמים אנשים פעמים נשים פעמים רוחות פעמים מלאכים. פקד צרחוא בהדא אקול באנהם ליסוא דוי מאדה ולא להם שכל תאבת גסמאני כארג אלדהן כל דלך כלה פי מראה הנבואה ובחסב פעל אלקוה אלמתכללה כמא ידבר פי מעני חקיקה אלנבואה. ואמא קולהם פעמים נשים פאן אלנביא איצא קד ירון אלמלאיכא במראה הנבואה צורת נשים ישיר אלי קול זכריה עיאם והנה שתיים נשים יוצאות ורוח בכנפיהם וכו'. וקד עלמרת אן אדראך אלברי ען אלמאדה אלערי ען אלגסמאניה אצלא עסר גרא עלי אלנאסאן אלא בעד ארחיאן עשים וככאצה למן לא יפרק בין אלמעקול ואלמתכלל ואכתר אעתמאדאתה עלי אדראך אלכיאל פקט ויכון כל מתכלל עגדה מוגדא או ממכן אונוד ומא לא יקע פי שבכא לכיאל עגדה מעדום וממתנע אלונוד פאן האולא אלאשכאן והם מעטם מן ינשר לא יחקק להם מעני אבדא ולא יתצח להם משכל פלעסר הדא איצא אחת כתב אלנביא באקאויל יפהם מן טאהרהא גסמאניה אלמלאיכא וחרכאתהם וכונהם צורה אנסאן וכונהם מאמורין מן אללה מנפדין ואמרה ופאעלין מא יריד באמרה כל דלך לארשאד אלדהן לונודהם ואנהם אחיא כאמלון כמא בינא פי חק אללה לכנה לו וקף פיהם ענד הדא אלמתכלל לשאבהרת חקיקתהם ודאתהם דאת אללה פי כיאל אלנמהור או הכדא איצא קיל פי אללה

איצא חאלה שלם להם וגלבה ערו והדא כלה כאן יטרד
 וילחש פיה וחביט אל עמל לא חוכל פלדלך כל שעבוד
 וכל עציאן יחרנמה גלי קדמוהי או גלי קדמי לבן אכתל
 עלי הדא אלחאויל אלחמן אלטאיל אלדי לא שך פיה
 בתלתא מואצע כאן מן חקהא עלי הדא אלקיאם אן
 ישרחהא וגלי קדם יי וננדהא פי אנסך וחזא יי וחי הדה
 וירא יי כי רבה רעת האדם וירא אלים את הארץ והנה
 נשחתה וירא יי כי שנואה לאה ואלאקרב ענדי אן יכון
 הדא גלשא וקע פי אנסך אד לים ענדנא כט אנקלוס פי
 דלך חתי נקול לעל לה פי דלך חאויל אמא כונה שרח
 אלהים יראה לו חשה קדם יי גלי אמרא לאן לא יוהם
 דלך אן אללה תעאלי יסתאנף מטלבה ואינאדה או יכון
 איצא שנע פי חלך אללגוז תעלק אדראכה בשכין חיוואן
 גיר נאטק וינבגי אן יבחת גרא פי תצחיה אלנסך פי דלך
 פאן ונדה הדה אלמואצע כמא דכרנא פלא אעלם לה
 גרצא פי דלך :

פצל מח מט

אלמלאיכה איצא לים הם דוי אנסאם כל הם עקול
 מפארקה ללמאדה ואנמא הם מפעולון
 ואללה כלקהם כמא סיבין ופי בראשית רבה קאלוא להם
 החרב המתהפכת על שם משרתיו אש לוחט המתהפכת

וגלי קדם יי אמא כונה ישרה וחזא יי פדלך דליל ואצח
 עלי כון חזא פי אללגה אלסריאניז משתרכא ואנה ידל
 עלי מעני אדראך אלעקל כמא ידל עלי אדראך אחאסה
 פיא לית שערי אד ואלאמר כדלך ענדה לאי שי הרב
 מן אלבעץ ושרחה וגלי קדם יי ולמא חאמלת מא וגדחה
 מן נסך אלתרגום מע מא סמעתה פי חאל אלתעלים
 וגדחה אנה מתי וגד אלאיה מקחרנז במסלמה או אדיה
 ועדואן פישרח גלי קדם יי לא שך אן חזא פי תלך
 אללגה יקתצי אלאדראך ואקראר אלשי אמדרך עלי מא
 אדרך עליה פלדלך אדא וגד אלויה תהעלק במסלמה
 לא יקול וחזא כל וגלי קדם יי פוגדת כל ראה מנסוכה
 ללה פי גמיע אחורה שדחחא וחזא אלא הדה אלתי אצף
 לך כי ראה יי את עניי ארי גלי קדם יי עולבני כי ראיתי
 את כל אשר לבן עושה לך ארי גלי קדמי מע כון אמחכלם
 מלאכא לס ינסב לה אלאדראך אלאאל עלי אקראר
 אלאמר לכונהא מסלמה וירא אלהים את בני ישראל
 וגלי קדם יי שעבודא דבני ישראל ראה ראיתי את עני
 עמי מגלא גלי קדמי ית שעבודא דעמי וגם ראיתי את
 הלחץ ואף גלי קדמי דחקא וכי ראה את ענים וארי גלי
 קדמוהי שעבודהון ראיתי את העם הזה גלי קדמי עמא
 חרין לאן מענאה ראית עציאנהם מתל וירא אלהים את
 בני ישראל אלדי מענאה ראי שקאהם וירא יי וינאץ
 וגלי קדם יי כי יראה כי אולת יד ארי גלי קדמוהי והדה

כמאל כמא שחר נקץ אלחכיל ולם ישחר נקץ אלחפכר
 ואלחפהם פלם יסתער לח רעיון אלדי הו אלחכיל
 ואסתעיר לה מחשבת ותבונה אלתי הי אפכרה ואלפחם
 וקיל אשר חשב יי וכתבונתו נטח שמים פקד גרי לאמר
 איצא פי אלאדראכארז אלכאטנה מתל מא גרי פי
 אלאדראכאח אחסיו אלטאחרז מן כון בעצהא יסתעאר
 וכעצהא לא יסתעאר וכל דלך כלשון בני אדם מא טנא
 בה כמאלא וצף בה ומא הו באדי אלנקץ לם יוצף ברה
 וענד אלחחקיק פלא צפה דאחיו חקיקיה לח זאידה עלי
 דאחה כמא יחברתן :

פצל מח

כל מא גא מן מעני אלסמע מנסוכא ללה תעאלי חגד
 אנקלום חגר קד חגנבה ושרח מענאה בוצול דלך
 אלאמר אליה תעאלי אי אנה אדרכה ואן כאן פי מערץ
 אלדעא פישרח מענאה באנה קבל או לם יקבל פיקול
 אברא פי שרח שמע יי שמיע קדם יי ופי מערץ אלדעא
 חרגם שמוע אשמע צעקחו קבלא אקבל והוא מטרד פי
 שרחה לם יעדל ען דלך פי מוצע מן אמואצע אמא מא
 גא מן אלרויה מנסוכא אליה תעאלי פאן אנקלום חלון
 פי דלך חלונא עגיבא לם יחלכץ לי קצדה וגרצה ודלך
 אן פי מואצע ישרח וירא יי וחזא יי ופי מואצע ישרחה

ואללמס ויתאול פיה אנח ידרך למטעומאח ואמלמוסאח
 או חכמ אדראכחא כלהא ואחד ואן סלב ענח אדראך
 אחדאהא לזם סלב אדראכחא כלהא אעני לכמס חואם
 ואן אוגב לה אדראך אחדאהא אעני אדראך מא תדרכה
 חאסח מנהא לזם אן ידרך גמיע מדרכאחא אלכמס
 ווגנא כתבנא קאלת וירא יי וישמע יי וירח יי ולם תקל
 ויטעם יי ולא קאלת וימשש יי ועלח דלך מא קד אסתקר
 פי כיאל כל ואחד מן אן אללה לא ילקי אלאנסאם לקא
 אלנסם ללנסם לאנהם הודאהם לא ירונח והאחאן
 אחאסתאן אעני אלדוק ואללמס לא תדרך מחוסאחאחא
 חתי תמאסחא אמא חאסח אלכצר ואלסמע ואלשם
 פתדרך מחוסאחאחא ותלך אלגראם אלחאמלה לתלך
 אלכיפארת מנהא עלי כעד פכאן דלך סאיגא פי כיאל
 אלגמהוד ואיצא פאן אלגרץ ואלקצד באסתעארה חדה
 אלחואם לה ללדלאחא עלי אדראכח אפעאלנא ואלסמע
 ואלכצר כאף פי דלך אעני אן ידרך בה כל מא יפעל
 אלגיר או יקולה כמא קאלויא עלי נהח אלזנר ואלרדע
 פי מערץ אלועט דע מוח למעלה ממך עין רואח ואון
 שומעת. ואנת תעלם ענר אלחחקיק אן חכמ אלכל חכמ
 ואחד ואן באלנהח אלתי אנתפי ענח אדראך אללמס
 ואלדוק כתלך אלנהח בעינהח תנתפי אלרויח ואלסמע
 ואלשם או אלכל אדראכארת גסמאניח ואנפעאלארת
 ואחואל מתגירח לכו בעצהא יכרו נקצה ובעצהא ישן כהא

לפעלה פי כונחם ידלון עלי דאתה תעאלי באלאמור
אלמכלוקה אלתי כלקהא פאפהם הדיא גרא פקד צרחוא
ואבאנוא ען אנפסהם בראתהם ען אעתקאד אלגסמאניא
ואן כל שכל ותכטיט ירי במראה הנבואה פהי אמור
מכלוקה לכן דמו את הצורה ליוצרה כמא נצוא זל פמן
שא אן יסי אלטנה בהם בעד הדיא אלאקאויל עלי גהז
אשרארה ותנקיצא למן לם ישאהד ולא עלם לה חאלא
פלא ציר עליהם זל פי דלך :

פצל מז

קד דכרנא מראת אן כל מא יתלילה אלגמהור נקצא
או לא ימכן תצורה פי חק אללה פלם תסתערה
כתב אלנבזה לה תעאלי ואן כאן חכמה חכם אלאשיא
אלתי אסתעירת לה אד תלך אלתי וצף בהא תוהם
כמאלאת מא או ימכן תלילהא פינבני בחסב הדיא אחקריר
אן נבין לאי שי אסתעיר לה תעאלי אלסמע ואלבצר
ואלשם ולם יסתער לה אלדוק ואללטם וחכם תרפעה
תעאלי ען אלחואם אלכמם ואחד ואלחואם כלהא נקץ
באעתבאר אאדראך ולו למן לא ידרך אלא בהא לכונהא
מנפעלה מתאחרז מנקטעה מתאלמוז כסאיר אלאלאת
ומעני קולנא אנה תעאלי בציר אי ידרך אלמבצראת
וסמיע אי ידרך אלמסמועארת כדלך כאן יוצף באלדוק

ולדלך תגדהם פי גמיע אלתלמוד ואלמדרשות מסתמרין
 עלי תלך אלטואהר אלנבויה לעלמהם אן הדיא שי אמן
 פיה אלתבאם ולא יכאף מנה גלט בונה בל אלכל עלי
 גהה אלתמתיל וארשאר אלהן למוגור פלמא אסתקד
 אלתמתיל לאנה תעאלי מַתַּל במלך יאמר וינהי ויעאקב
 ויגאזי אהל בלאדה ולה כראם ומחצרפון ינפרון ואמרה
 ופאעלון לה מא יריד פעלה אסתמרוא הם איצא אעני
 אלחכמים עלי דלך אלמתל פי כל מוצע ויתכלמון בחסב
 מא ילוס ען הדיא אלתמתיל מן אכלאם ואלגואב ואלתהרד
 פי לאמר ומא נחי הדיא אלנחו מן אפעאל אלמלוך והם
 פי דלך בלה ואטנון אַמנון אן לא ילכס הדיא ולא ישכל
 ותלך אלקולה אנאמעא אלתה אשרנא אליהא הי קולהם
 פי בראשית רבה גדול כחן של נביאים שחם מדמין את
 הצורה ליוצרה שנאמר ועל דמות הכסא דמות במראה
 אדם פקד צרחא וכינוא אן הדיא אלצור בלהא אלתה
 ידרכהא לאנביא בלהם פי מראה הנבואה הי צור מכלוקה
 אללה כאלקהא והו אציחח לאן כל צורה מתכילה פתי
 מכלוקה ומא אענב קולהם גדול כחן כאנהם עיאם
 אסתעטמוא הדיא אלמעני לאן הכרא יקולון אבדא פי
 אסתעטאם קול קיל או פעל פעל פי טאהרה שנאעא כמא
 קאלוא ר' פלוני עבד עובדא במוק ביחידי ובלילה אמר
 ר' פלוני כמה רב גובריה דעבד ביחידא ורב גובריה הו
 גדול כחו פכאנהם יקולון מא אעטם מא אהנאוא אנביון

באול כאטר וחכם אלאלארז כלהא פי אלחקיקה ואחר
אלטאחר מנהא ואלבאטן כלהא אללאח לאפעאל אלנפס
למכחלפה מנהא אללאח לצורויה בקא אלשכץ מדה מא
כאלאעצא אלכאטנה כלהא ומנהא אללאח לצורויה בקא
אנוע באללאח אהנאסל ומנהא אללאח לצלאח חאל אשכץ
וחכמיל אפעאלה כאלידין ואלרגלין ואלעינין כלהא
לכמאל אחרכה ואלעמל ואלאדראך אמא צורויה אחרכה
ללחיואן פלקצר אלמואלף ואלהרב מן אלמכאלף ואמא
צורויה אלחואם פלעלם אלמכאלף מן אלמואלף וחאנה
אלאנסאן ללאעמאל אצנאעיה לחהייה אנדיתה ולבאסה
וכנה אן דלך לאזם לטבעה אעני אנה מחתאג לחהייה
מא יואפקה וקד חוגר בעץ אלצנאיע איצא לבעץ אחיואן
לחאנה לחלך אלצנאעה ומא ארי אחדא ישך אן אללה
חעאלי גיר מפתקר לשי ימד וגורה ולא יעלח אחואלה
פלא אללה לה אעני אנה לים בגסם ואנמא אפעאלה
בראתה לא באללה ואלקוי בלא שך מן גמלה אלאלאה
פלים כדי קוה אעני אן יכון פיה מעני מא גיר דאתה בה
יפעל או יעלם או יריר לאן אלצפאת אנמא הי קוי גירה
פיהא אלאסמיה לא גיר ומא הדא גרץ אלפצל וקד
קאלוא זל קולח גאמעה דאפעא לכל מא תוחמה הדח
אלאוצאף אלגסמאניה כלהא אלחי ידכרהא אלאנביא
והי קולח תדלך אן אחכמים זל למ יכטר להם אתגסים
בבאל יומא קט ולא כאן ענדהם אמר יוהם או ילכם

בלהא ללדלאלה עלי אפעאל תלך אללאלת אלתי תלך
 אלאפעאל כמאל ענדנא לנדל עלי כונה כאמלא באנחא
 אלכמאלאת כמא נבהונא בקולהם דברה תורה כלשון
 בני אדם אמא לאלת אלחרבא אלמכאניה אלמנסובה
 לה תעאלי פנחו קולה הדום רגלי ואת מקום כפות רגלי
 ואמא לאלת אלכטש אלמנסובה לה יד יי באצבע אלהים
 מעשה אצבעותיך ותשח עלי כפך וזרוע יי על מי נגלחה
 ימינך יי ואמא לאלת אלכלאם אלמנסובה לה פי יי
 דבר ויפתח שפתיו עמך קול יי בכח ולשונו כאש אוכלת
 ואמא לאלת אלאחסאם אלמנסובה לה עיניו יחוז עפעפיו
 יבחנו בני אדם עיני יי משוטטות הטה יי אונך ושמע
 קדחתם באפי ולם יסתער לה מן אלאעצא אבאטנא אלא
 אלקלב לכונה אסמא משחרבא והו אסם אלעקל איצא
 והו מברא חיאה אלחי לאן קולה המו מעי לו המון מעיד
 יריד בה איצא אלקלב לאן מעי אסם יקאל בעמום
 וכצוץ פחו אסם אלאמעא בכצוץ ואסם כל עצו באטן
 בעמום פיכון איצא אסם אלקלב ודליל דלך קולה ותורתך
 בחוך מעי מסאויא לקולה בחוך לבי ולדלך קאל פי הדיא
 אלפסוק המו מעי המון מעיד ולשון המיה אנמא נא פי
 אלקלב מן סאיר אלאעצא הומה לי לבי וכדלך לס
 יסתער לה אלכתף לכונה לאה נקלאן פי אלמשהור
 ולאן איצא באשר בה אלשי אלמנקול ונאחיד אנה לא
 תסתעאר לה לאלת אלאגתרא לאן הדה באדיה אלנקץ

עלי אפעאלה ואסתעירת לה חלך אלאפעאל לידל בהא
 עלי במאל מא לים הו נפס דלך אפעל מתאל דלך אנה
 אסתעיר לה אלעין ואלאדן ואליד ואלפס ואללסאן לידל
 בהא עלי אלרויה ואלסמע ואלפעל ואלכלאם ואסתעירת
 לה אלרויה ואלסמע ללדלאלה עלי אדראך עלי אעמום
 ולדלך תגד אללגה אלעבראניה חסתעמל אדראך חאסה
 בדל אדראך חאסה אכרי קאל ראו דבר יי מתל שמעו
 אד אלקצוד אדרכוא מעני כלאמת וכדלך ראה ריח בני
 מתל לו קאל הריח ריח בני אד אלקצוד אדראך ראיחחה
 ובחסב הדא קיל וכל העם ראים את הקולות מע כון דלך
 אלמקאם איצא מראח נבואה כמא הו מעלום משחור פי
 אלמלה ואסתעיר לה אפעל ואלכלאם לידל בה עלי פיץ
 מא פאיץ ענה כמא יבין פכל אלה גסמאניה תגדהא פי
 גמיע כתב אלנבואה פהי אמא אלה חרכה מכאניה
 ללדלאלה עלי אחיאה או אלה אחסאם ללדלאלה עלי
 אלאדראך או אלה בטש ללדלאלה עלי אלפעל או אלה
 כלאם ללדלאלה עלי פיץ אלעקול עלי אלאנביא כמא
 יבין פיכון ארשאד חלך אלאסתעאראת כלהא ללחקריר
 ענדנא אן תם מוגוד חי פאעל לכל מא סואה מדרך
 לפעלה איצא וסנבין אדא אכדנא פי נפי אלצפאח כיה
 ירגע הדא כלה למעני ואחד והו דאתה תעאלי פקט אד
 לים גרץ הדא אלפצל אלא חביין מעני הדא אלאלאת
 אלגסמאניה אלמנסובה לה תעאלי ען כל נקץ ואנהא

אלמתעארף ענדנא הו באלחואם אעני אלסמע ואלבצר
 וכדלך לא נעלב ולא נתצור אנתקאל אלמעני מן נפס
 שכץ מנא לנפס שכץ אכר אלא בכלאם והו אלצות אלדי
 תקטעה אלשפה ואללסאן וסאיר אלאח אלכלאם פלמא
 ארשרת אדהאננא איצא נחו כונה תעאלי מדרכא ואן
 תצל מעאני מנה ללאנביא ליוצלוהא אלינא וצף לנא
 באנה יסמע ויבצר מענאה אנה ידרך הדא אלאשיא
 אלמראייה אלמסמועה ויעלמהא ווצף לנא באנה יתכלם
 מענאה אנה תצל מעאני מנה תעאלי ללאנביא והדא הו
 מעני אלנבוה וסיבין דלך אגיא ביאן ולמא לא נעקל מן
 אינאדנא גירנא אלא כאן נפעלה במבאשרה וצף אנה
 פאעל וכדלך איצא למא לם ידרך אנמהור שיא חיא אלא
 דא נפס וצף לנא איצא באנה דו נפס ואן כאן אסם
 אלנפס משתרכא כמא תבין אלמעני אנה די ולמא לם
 חדרך הדא אאפעאל בלהא פינא אלא באלאח גסמאניה
 אסתעירת לה תלך אלאלאח בלהא אלתי בהא תכון
 אלחרבה אלמכאניה אעני אלרגלין וכפופהא ואלאלאח
 אלתי יכון בהא אלסמע ואלבצר ואלשם והי אלאדן
 ואלעין ואלאנף ואלאלאח אלתי בהא יכון אלכלאם ומאדה
 אלכלאם והי אלפס ואללסאן ואלצות ואלאלאח אלתי
 בהא יפעל אפאעל מנא מא יפעלה והי אלידין ואלאנאמל
 ואלבקף ואלדראע פיכון תלכין הדא בלהא אנה תעאלי ען
 בל נקץ אסתעירת לה אלאלאח אלגסמאניה לידל בהא

יסאלה אן יתצדק אליה בכרובה ולם יפעל כל אנתהרה
 ורפעה ען נפסה באלקול ולולא כוף אלסלטאן לבארר
 בקתלה או ברפעה ואכר מא בידה מן אלמאל פהרא
 רליל עלי כון הרה אלמדינה דאת מלך פתכון קר דללת
 עלי וגודה באנתטאם אחואל אמדינה אלדי סכבה כוף
 אלסלטאן וחוקע עדאבה וליס פי שי מן כל מא מתלנא
 בה מא ידל עלי דאת אלסלטאן וחקיקה גוהרה מן חית
 הו סלטאן כדלך אעחרי פי תעריף אללה עז וגל ללגמהור
 פי גמיע כתב אללאנביא ופי אלתורה איצא למא דערז
 אלצורוה לארשאדהם אנמעין לוגודה תעאלי ואן לרה
 אלכמאלארז כלהא אעני אנה ליס מוגורא פקט כמא
 אלארץ מוגורא ואלסמא מוגורא כל מוגורא חיא עאלמא
 קאדרא פאעלא וסאיר מא ינבני אן יעחקר פי וגודה וסיבין
 דלך פארשרת אלאדהאן לאנה מוגור כחליל אגסמאניה
 ולאנה חי כחליל אלחרבה אד לא ירי אלגמהור שיא
 מתמכן אלוגור צחיחא לא ריב פיה אלא אגסם וכל מא
 ליס בגסם לכנה פי גסם פהו מוגור לכנה אנקץ וגור מן
 אגסם לאפתקארה פי וגודה אלי גסם אמא מא ליס בגסם
 ולא פי גסם פליס הו שיא מוגורא כונה פי בארי תצור
 לאנסאן ובכאצה ענד אלתכליל וכדלך לא יתצור אגמהור
 מן מעני אלחיאה גיר אלחרבה ומא ליס במתחרך חרכה
 אראדיה מכאניה פליס הו חיא ואן כאנת אלחרבה ליסת
 מן גוהר אלחי כל ערצא לאזמא לרה וכדלך אלארראך

פצל מו

קד דכרנא פי בעץ פצול הדה אלמקאלה אן פרקא
עטימא בין אלארשאד לוגור אלשי ובין רחקיק
מאחיתה וגוהרה ודלך אן אלארשאד לוגור אלשי יכון ולו
באעראצה ולו באפעאלה ולו בנסב בעידה גרא ענה בינה
ובין גירה מתאל דלך אנך לו אדרת אן תערף סלטאן
אקלים מא לאחד אהל בלאדה אלדי לא יערפה פקד
יכון תעריפך לה ותנביהך עלי וגורה בטרק כתירה מנהא
אן תקול הו אלשבץ אלטויל אלאביץ אללון אללשיב
פקד ערפתה באעראצה וקד תקול הו אלדי תרי חולה
גמאעה כבירה מן אלנאם רכאב ומשאח וסיוף מסלולה
חולה וראיאת מרפועה עלי ראסה ואבואק הצרב אמאמה
או הו אלדי יסכן אלקצר אלדי פי אלבלד אלפלאני מן
הדא אלאקלים או הו אלדי אמר בבניאן הדא אלסור או
בעמל הדא אלגסר ונחו דלך מן אפעאלה ונסבה לגירה
וקד תדל עלי וגורה בחאלאת הי אכפי מן הדה מתל
אן יסאלך סאיל הל להדה אלבלאד סלטאן פתקול לה
נעם בלא שך וסא אלדליל עלי דלך תקול לה כון הדא
אצירפי כמא חראה רגלא צעיפא צגיר אלגסם אמאמה
הדה אלגמלה אלכבירה מן אלדנאניר והדא אלשבץ
אלאכר אלעשים אלגתה אלקוי אלפקיר ואקף אמאמה

אֵעֻקְלִי לֹא אֲדִרְאָךְ חֲסִי אִדְּ כֹל אַחֲסָאם אַנְפִּעָאֵל וְחֲאֲתָר
כִּמָּא עֵלְמַת וְהוּ תַּעֲאֲלִי פִּאֵעַל לֹא מִנְפִּעַל כִּמָּא סַאבִּין :

פצל מה

שְׁמוֹעַ לִפְשֵׁי מִשְׁחָרָךְ יִכּוֹן בְּמַעֲנִי אֲלִסְמַע וְיִכּוֹן בְּמַעֲנִי
אֲלִקְבּוֹל אִמָּא בְּמַעֲנִי אֲלִסְמַע לֹא יִשְׁמַע עַל פִּיךְ
וְהַקּוֹל נִשְׁמַע בֵּית פִּרְעָה וְהוּא כְּתִיר וּמִתְלָה פִּי אֲלִכְתָּרָה
אִיצָא שְׁמַע בְּמַעֲנִי אֲלִקְבּוֹל וְלֹא שְׁמַעוּ אֵל מִשְׁחָא אִם
יִשְׁמַעוּ וְיַעֲבִדוּ וְלִכֶּם הִנֵּשְׁמַע וְלֹא יִשְׁמַע אֶת דְּבָרֶיךָ וְיִכּוֹן
בְּמַעֲנִי אֲלַעֲלֵם וְאֲלַמְעִרְפָּה גּוֹי אֲשֶׁר לֹא חִשְׁמַע לְשׁוֹנוֹ
שָׂרְחָה לֹא תַעֲלֵם כִּלְאֻמָּה פֶּכֶל לִפְשֵׁי שְׁמִיעָה נָאֵרָה פִּי
חֵק אֲלֵלָה אֵן כֹּאן שְׂאֲחֵר אֲלֵנִי אִנָּה מִן אֲלַמְעִנִי אֲלַאֲוֹל
פְּחִי עֲבֹאֲרָה עֵן אֲלַאֲדִרְאָךְ וְהוּ מִן אֲלַמְעִנִי אֲלַתְאֲלֵת
וְיִשְׁמַע יִי בְּשְׁמַעוּ אֶת תְּלוֹנוֹתֵיכֶם כֹּל הוּא אֲדִרְאָךְ עֵלֶם
וְאֵן כֹּאן שְׂאֲחֵר אֲלֵנִי אִנָּה מִן אֲמַעֲנִי אֲתֵאֲנִי פְּחִי עֲבֹאֲרָה
עֵן כּוֹנֵה תַּעֲאֲלִי אֲנָאֵב דַּעֲא אֲלַדֵּאֵי אוֹ לֹם יִנְבֵּי דַּעֲאָה
שְׁמוֹעַ אִשְׁמַע צַעֲקָתוֹ וְשִׁמְעָתִי כִּי חֲנוּן אֲנִי הִסָּה יִי אֲזִנֵּךְ
וְשִׁמְעַתִּי וְלֹא שְׁמַע יִי בְּקוֹלְכֶם וְלֹא הָאֲזִין אֲלֵיכֶם גַּם כִּי
תִּרְבּוּ תִּפְלָה אִינְנִי שׁוֹמַע כִּי אִינְנִי שׁוֹמַע אוֹתְךָ וְהוּא
כְּתִיר וְסִיאֲחִיךְ פִּי הוּא אֲלַאֲסְתַּעֲאֲרָאֵת וְאֲלַתְשִׁבִּיהֲאֲרָת
מֵא יִשְׁפִּי גְלִילֶךְ וְיוֹצֵחַ שְׂכָךְ וְיִתְבִּין לֹד מַעֲנָאֵהָ כִּלְהָא חֲתִי
לֹא יִבְקִי אִשְׁכָּאֵל פִּי שִׁי מִנְהָא :

לתסתכני תחת סתרה וכדלך כל כנף גא פי אלמלאיכה
 מענאה אלסתר אלא תחאמל קולה בשתים יכסה פניו
 ובשתים יכסה רגליו אן סבב וגודה אעני אלמלאך מסחור
 כפי גרא והו פניו וכדלך אלאשיא אלתי הו סכבהא אעני
 אלמלאך אלתי הי רגליו כמא בינא פי אשתראך רגל
 הי איצא כפיה לאן אפעאל אלעקול כפיה לא יתבין
 אתרהא אלא בעד ארתיאן ודלך בסכבין מן גהתהא ומן
 גהתנא אעני צעף אדראכנא וצעובה אדראך אלמפארק
 מן חית חקיקתה ואמא קולה ובשתים יעופף פסאבין פי
 פצל מפרד לאי מעני נסבת חרכא אלטיראן ללמלאיכה:

פצל מד

עין אסם משתרך הו אסם עין אלמא על עין חמים במדבר
 והו אסם אלעין אלבאצרה עין תחת עין והו אסם
 אלענאיה קאל ען ירמיה קחנו ועיניך שים עליו מענאה
 אנעל ענאיתך בה ובחסב הדה אלאסתעארה קיל פי חק
 אללה פי כל מוצע והיו עיני ולבי שם כל הימים ענאיתי
 וגרצי כמא קדמנא תמיד עיני יי אלהיך בה ענאיתה בהא
 עיני יי חמה משוטטות ענאיתה משחמלה בבל מא פי
 אלארץ איצא כמא ידבר פי פצול תאחי פי אלענאיה
 אמא אדא אקחרן באלעינין לפט ראיא או חזיה מתל
 פקח עיניך וראה עיניו יחוו פמעני דלך כלה אלאדראך.

ובינהמא וחכרא אתאל פי קולח תעאלי למען תחיון
 נחו מא גא אתפסיר אלמרוי פי קולה למען ייטב לך וכו'
 ולשהרה הרה אלסתעארה פי אללגה קאלוא צדיקים
 אפילו במיתתם קרואים חיים ורשעים אפילו בחייהם
 קרואים מתים פאעלם הרה :

פצל מג

כנף אסם משחרך ואכתר אשתראכה מן גהא לאסתעארה
 וצעה אלאל לגנאח אחיואן אלטאיר כל צפור כנף
 אשר תעוף בשמים תם אסתעיר לאטראף אלתיאב
 וזואיאהא על ארבע כנפות כסותך תם אסתעיר לאקאצי
 אלמעמור מן אלארץ ואטראפהא אלבעידה מן מואצענא
 לאחוז בכנפות הארץ מכנף הארץ זמירות שמענו וקאל
 אכן גנאח אנה איצא יגי במעני אסתרה מגאנסא ללערבי
 אלדי יקול כנפת אלשי במעני סתרתה וקאל פי שרה
 ולא יכנף עוד מוריד ולא ינסתר ענך מגידך ולא ינחנב
 והרה תפסיר חסן ומנה עגרי ולא יגלה כנף אביו לא
 יכשף סתר אביה וכדלך ופרשת כנפך על אמתך. שרחה
 עגרי אכסט סתרך עלי גאריתך ובחסב הרה אלמעני
 עגרי אסתעיר כנף ללכאלק תעאלי וכדלך ללמלאיכה
 אד אמלאיכה ליסוא בדוי אנסאם פי ראינא כמא סאכין
 פקולה אשר באח לחסות תחת כנפיו שרחה אלתי גית

וכאנה קאל מן עמל ישראל וקד ערוא מן דלך אהל
אללגה כתירא והנותר בכשר וכלחם נשאר בשנים בגר
וכאזרח הארץ והו כתיר :

פצל מב

חי אסם אלנאמי אלחסאם כל רמש אשר הוא חי והו
אסם אלכרו מן אלמרץ אלשדיד גרא ויחי מחליו
במחנה עד חיותם וכדלך בשר חי וכדלך מות אסם
אלמות ואסם אלמרץ אלשדיד וימת לבו בקרבו והוא
היה לאבן יעני שדה מרצה ולדלך בין פי בן הצרפית
ויהי חליו חזק מאד עד אשר לא נותרה בו נשמה לאנה
לו קאל וימת לכאן יחתמל אן יכון מרצא שדידא קארב
אלמות מתל נבל ענר סמאעה אלכבר וקד קאל בעץ
אלאנדלסיין אנה תעטל נפסה חתי לם ידרך לה נפם
אצלא כמא יעתי בעץ אלמסכותין ופי אכתנאק אלרחם
חתי לא יעלם הל הו מירת או חי וידום הדיא אלשך
אליום ואליומין וקד כתיר איצא אסתעמאל הדיא אלאסם
פי מעני אקתנא אלעלם ויהיו חיים לנפשך כי מוצאי
מצא חיים כי חיים הם למוצאיהם והדיא כתיר ובחסב
הדיא סמי אללארא אלצחיהח חיים ואללארא אלפאסדה
מות קאל תעאלי ראה נתתי לפניך היום את החיים ואת
הטוב וכו' פקד צרח באן אלטוב הו חיים ואלרע הו מות

לכל חסאם אשר בו נפש חיה והו איצא אסם אלדס לא
תאכל הנפש עם הכשר והו איצא אסם אנפס אנאטקו
אעני צורח אלאנסאן חי יי אשר עשה לנו את הנפש
הזאת והו אסם אלשי אלכאקי מן אלאנסאן בעד אלמות
והיתה נפש אדני צרורה בצרור החיים והו אסם לאראדה
לאסר שריו כנפשו יעני באראדתה ומתלה ואל תתנהו
כנפש איביו יעני לא תסלמה לאראדתה ומתלה ענדי
אם יש את נפשכם לקבר את מתי יעני אן כאן הדיא מן
גרצכם ובאראדתכם ומתלה אם יעמר משה ושמואל
לפני אין נפשי אל העם הזה מענאה לא אראדה לי פיהם
אי לא אריד בקאהם וכל דבר נפש גא מנסוכא אליה
תעאלי הו כמעני אלאראדה כמא תקדם לנא פי קולה
כאשר בלבבי ובנפשי יעשה מענאה באראדתי וכגרצי
פכחם הדיא למעני יכון שרח ותקצר נפשו בעמל ישראל
ובפרת אראדתה ען אשקא ישראל והדיא אלפסוק לם
יתרגמה יונתן בן עזיאל בונה לאנה אברה בחם למעני
אלאול ונאה מן דלך אנפעאל פאמתנע מן שרחה אמא
אדיא אכר מן הדיא אלמעני אלאכיר פיכון אלשרח בינא
גדיא לאנה תקדם אלקול אן ענאיתה תעאלי תכלת ענהם
חתי הלכוא ואסתנאותוא ולם יגתהם פלמא כאלגוא פי
אלחוכה ועטם דלהם ואסתולי אלעדו עליהם רחמהם
ובפת אראדתה ען אסתמראר שקאיהם ודלהם פאעלמה
אנה גריב וחבון אלכא פי קולה בעמל ישראל מכאן מן

ארבעה אלארכאן ורוח אלהים מרחפת והו איצא אסם
אלריח אלהאבֿה ורוח הקדים נשא את הארכה רוח ים
והוא כתיר והו איצא אסם אלווח אלחיואני רוח הולך
ולא ישוב. אשר בו רוח חיים והו איצא אסם אלשי אלדי
יבקי מן לאנסאן בעד אלמות אלדי לא ילחקה אלפסאד
והרוח תשוב אל האלים אשר נתנה והו איצא אסם אלפיץ
אלעקלי אלאלאהי אלדי יפיץ עלי אלנביין פיתנבאון בה
כמא נבין לך ענר כלאמנא פי אלנבוה במא יליק אן
ידבר פי הוה אלמקאלה ואצלתי מן הרוח אשר עליך
ושמתי עליהם ויהי כנוח עליהם הרוח רוח יי דבר כי והוא
כתיר והו איצא אסם אלגרץ ואלאראדה כל רוחו יוציא
כסיל גרצה ואראדתה ומתלה ונבקה רוח מצרים בקרבו
ועצתו אבלע יקול תתשתת אנראצה ותדבירה יכפי ומתלה
מי תבן את רוח יי ואיש עצתו יודיענו יקול מן הו אלדי
יעלם אנתמאם אראדתה או ידרך תדבירה ללונוד כיף
הו פיעלמנא בה כמא סנבין פי פצול תאתי פי אלתדביר
פכל רוח מנסוכה ללה פהי בחסב אלמעני אלכאמם
ובעצהא בחסב למעני אלאכיר אלדי הו אלאראדה כמא
בינא ישרח פי כל מוצע בחסב מא ידל עליה דלך
אלכלאם :

פצל מא

נפש אסם משתרך הו אסם אלנפס אחיואניה אלעאמה

מימי ומן מעני יחרף ענדי קולה שפחה נחרפרת לאיש
מנאנס ללעריבי יעני מנחרפא אי זאילה ען מלכיה אלהק
למלכיה אלזונזא והו אסם אלאראדה ונחתי לכם רועים
כלבי היש את לבבך ישר כאשר לכבי אי אראדתך פי
אלאסתקאמא כאראדתי וקד יסתעאר ללה בחסב הדא
אלמעני כאשר בלבבי ובנפשי יעשה מענאה יפעל בחסב
אראדתי והיו עיני ולבי שם כל הימים ענאיתי ואראדתי
והו אסם אלעקל ואיש נבוב ילכב יעקל וכדלך לב חכם
לימינו עקלה פי אלאמור אלכאמלה והדא כתיר ובחסב
הדא אלמעני אסתעיר ללה פי כל מוצע אעני עלי אנה
דאל עלי אלעקל אלא אלשאף פאנה קד ידל בה עלי
אלאראדה כל מוצע בחסבה וכדלך והשכות אל לבבך
ולא ישיב אל לבו וכל מא שאבהה כלה אעתבאר עקל
כמא קאל ולא נתן יי לכם לב לדעת מתל אתה הראית
לדעת ואמא קולה ואהבת את יי אלהיך בכל לבבך פאן
שרחה ענדי בנמיע קוי קלבך אעני קוי אלבדן כלהא לאן
מבדא אנמיע מן אקלב ואלגרץ אנך חגעל גאיה אפעאלך
כלהא אדראבה כמא בינא פי שרח אלמשנה ופי משנה
חורה :

פצל מ

רוח אסם משחרך הו אסם אלהוא אעני אלהבן מן

החנית מאחריו וקד יבון מרף זמאן במעני בעד ואחריו
לא קם כמוהו אחר הדברים האלה והוא כתיר ויבון
במעני אלחבע ואקחפא אלאחר פי אלסיר בסירה שכן
מא אחרי יי אהיכם תלכו אחרי יי ילכו יעני חבע מאעתה
ואקחפא אחר אפעאלה ואלסיר בסירתה הלך אחרי צו
ובחסב הוא אלמעני קיל וראית את אחורי תדרך מא
חבעני וחשבה בן ולום ען אראדתי אי מכלוקאתי כלהא
כמא סאכין פי בעץ פצול הדא אלמקאלה :

פצל לט

לב אסם משתרך הו אסם אלקלב אעני אלעצו אלדי
פיה מבדא חיאח כל די קלב ויתקעם בלב אבשלום
ולמא כאן הדא אלעצו פי וסט אלכרן אסתעיר לוסט כל
שי עד לב השמים לבת אש והו אסם אלפכרה איצא לא
לבי הלך יעני כנת האצרא בפכרתי ענד מא גרי כדא
וכדא ומן הדא אלמעני ולא תתורו אחרי לבככם יעני
חבע אפכארכם אשר לבכו פונת היום פכרתה זאילה והו
אסם אלראי כל שארית ישראל לב אחד להמליך את דוד
אי עלי ראי ואחד וכדלך קולה ואוילים בחסר לב ימותו
יריד בנקץ אלראי וכדלך קולה לא יחרף לבכי מימי
מענאה לם ינחרף ראיי ולא זאל ען הדא אלאמר לאן
אול אכלאם בצדקתי החזקתי ולא ארפה לא יחרף לבכי

עלי מא הי עליה לא תדרך ופנים איצא חו שרף מכאן
 למקול ענה פי אלערכיה אמאמך או בין ידיך ובתירא מא
 אסתעמל בחסב הדא למעני פי אללה תע לפני יי ובחסב
 הדא אלמעני איצא חו ופני לא יראו פי תאויל אנקלום
 קאל ודקדמי לא יתחווון ישיר אן תם מכלוקאת איצא
 עטימה לא ימכן לאנסאן אדראכהא עלי מא הי עליה והי
 אלעקול למפארקה ונסבת ללה אנהא אמאמה ובין ידיה
 דאימא לשדה אלענאיה בהא דאימא ואמא אלשי למדרך
 ענדה אעני ענד אנקלום עלי אלחקיקה פהי אלאמור
 אלתי הי דון הדא פי מרחבה אלונוד אעני דאת למאדה
 ואלצורה וענהא קאל ותחוי ית דבתראי יעני אלמונודאת
 אלתי כאני מערץ ענהא ומסתדברהא עלי גהה אלחמתיל
 לבעדהא ען ונודה תעאלי וסתסמע תאוילי פי מא טלב
 משה רכנו עימם ופנים איצא שרף זמאן במעני קבל או
 קדים לפנים בישראל לפנים הארץ יסדת ופנים איצא
 אסם אלרעאיה ואלענאיה לא תשא פני דל ונשוא פנים
 אשר לא ישא פנים והדא כתיר ובחסב הדא אלמעני
 איצא קיל ישא יי פניו אליך וישם לך שלום יעני אצחאב
 אלענאיה בנא :

פצל לח

אחור אסם משתרך חו אסם אטהר אחורי המשכן ותצא

עזיאל עליהמא אלסלאם אלדין יבעדאן ען אלחגסים כל
אלאבעאד והדא כאן גרץ אלפצל :

פצל לו

פנים אסם משתרך ואכתר אשתראכה הו עלי נהא
אלאסתעארה הו אסם אלונה מן כל חיזאן ונהפכו
כל פנים לירקון מדוע פניכם רעים והדא כתיר והו אסם
אלנצב ופניה לא היו לה עוד ובחסב הדא למעני אסתעמל
כתירא פי מעני נצב אללה וסכטה פני יי חלקם פני יי
בעושי רע פני ילכו והניחותי לך ושמתי אני את פני באיש
ההוא ובמשפחתו והדא כתיר והו איצא אסם חצרה
אלשכץ ומקאמה על פני כל אחיו נפל ועל פני כל העם
אכבר מענאה במחצרהם אם לא על פניך יברכך בחצרתך
ובנוורך ובחסב הדא אלמעני קיל ודבר יי אל משה פנים
אל פנים יעני חצרה בחצרה דון ואסטא כמא קיל לכה
נחראה פנים וכמא קאל פנים בפנים דבר יי עמכם וכין
פי מוצע אכר וקאל קול דברים אחם שומעים ותמונה
אינכם רואים וזלתי קול וכני ען דלך פנים בפנים כדלך
קולה ודבר יי אל משה פנים אל פנים כנאיה ען קולה
פי צורה אלכטאב וישמע את הקול מדבר אליו פקד
חבין לך אן סמאע אלקול דון ואסטא מלאך יכני ענה
פנים בפנים ומן הדא אלמעני ופני לא יראו חקיקה ונודי

מוגבא לאסתחקאקהם אלהלאך במא גא אלנץ לא תחיה
 כל נשמה וכין אלעלה וחי אואלה הדיא אלראי אלבאמל
 לאן לא יפסד בה אלגיר במא קאל למען אשר לא ילמדו
 אחכם לעשות וכו' וסמאחם אויכים ושונאים וצרים
 וקאל אן פאעל דלך מקנא ומכעים ומעלה חמה פכיף
 יכון האל מן תעלק כפרה בדאחה תעאלי ואעתקאדה עלי
 בלאף מא הו עליה אעני לא יעתקד וגודה או יעתקדה
 אתנין או יעתקדה גסמא או יעתקדה דא אנפעאלאת או
 ינסב לה אי נקץ כאן פאן הדיא בלא שך אשר מן עובד
 עבודה זרה עלי אנהא ואסמא או מטיבה או מרעה
 בועמה פאעלם יא הדיא אנך מתי אעתקדת תגסימא או
 חאלה מן חאלאת אלגסם פאנך מקנא ומכעים וקודה
 אש חמה ושונא ואויב וצר אשר מן עובד עבודה זרה
 בכחיר ואן כטר בבאלך אן מעתקד אלתגסים מעדור
 לכונה רבי עליה או לנהלה יקצור אדראכח פכדלך
 ינבגי לך אן תעתקד פי עובד עבודה זרה לאנה מא יעבד
 אלא לנהל או לתרביה מנהג אבותיהם בידיהם ואן קלת
 אן שאחר אלנץ ילקיהם פי הדיא אשבהה כדלך פלחעלם
 אן עובד עבודה זרה אנמא דעאה לעבאדהא כיאלאת
 ותצוראת נאקצה פלא עדר למן לא יקלד אלמחקקין
 אלנאטרין אן כאן מקצרא ען אלגטר פאני לא אכפר מן
 לא יכרחן עלי נפי אלגסמאניה כל אכפר מן לא יעתקד
 נפיהא ולא סימא בוגוד שרח אנקלוס ושרח יונתן בן

לה מרחב דון דלך ואעני באלכפר אעחקאד אלשי עלי
כלאף מא הו עליה ואעני באגהל גהל מא ימכן מערפתה
פלים גהל מן גהל מסאחה מכרוט אלאסטואנה או גהל
כריז אלשמש כגהל מן גהל הל אלאלאה מונוד או לים
ללעאלם אלאה ולא כפר מן טן אן מכרוט אלאסטואנה
נעפחה או אן אלשמש דאירה ככפר מן טן אן אלאלאה
אכתר מן ואחד ואנת תעלם אן כל מן עבר עבודה זרה
פלם יעבדהא עלי אן לא אלאה סואהא ולא תכיל אנסאן
יומא קט מן אמאצין ולא יתכיל מן אלאחין אן אלצורה
אלתי יעמלהא מן אלמסכוכאת או מן אחנארה ואלכשב
תלך אלצורה כלקת אלסמאואת ואלאריץ והי תדברהא
בל אנמא עבדת עלי גהז אנמא מתאל לשי הו ואסטא
ביננא ובין אללה כמא בין וקאל מי לא יראך מלך הגוים
וכו וקאל ובכל מקום מקטר מגש לשמי וכו' ישיר עלי
אלסבב אלאול ענדהם וקד בינא דלך פי תאליפנא
אכביר והדא ממא לא ינאזע פיה אחד מן אהל שריעתנא
לכנהם מע כון אולאיד אכאפרין מעחקדין וגוד אלאלאה
אד ותעלק כפרהם בחק הו לה תעאלי פקט אעני
אעבאדהא ואתעשים כמא קאל ועבדתם את יי וכו' כי יתבת
וגודה פי אעחקאד אלגמחור ושנוא הדא אלחק למן סואה
פכאן דלך דאעיא לעדם וגודה תעאלי מן אעחקאד
אלגמחור אד לא ידרך אלגמחור אלא אפעאל אעבאדהא
לא מעאניהא ולא חקיקה אלמעבוד בהא פכאן דלך

אלאנביא לא תגד לשון חרון אף ולא לשון כעס ולא לשון קנאה אלא פי עבודה זרה כאצה ולא תגד יסמי אויב יי או צר או שונא אלא עובד עבודה זרה כאצה קאל ועבדתם אלהים אחרים וכו' וחרה אף יי בכם פן יחרה אף יי להכעיסו כמעשה ידיכם הם קנאוני בלא אל כעסוני בהבליהם וכו' כי אל קנא וכו' מדוע הכעיסוני בפסיליהם מכעס בניו ובנותיו כי אש קדחה באפי נוקם הוא לצריו ומשלם הוא לאויביו ומשלם לשנאיו עד הורישו את אויביו אשר שנא יי אלהיך כי כל תועבת יי אשר שנא והיא אכתר מן אן יחצי לבנה אדא אסתקפיתה פי גמיע אכתב וגרתה ואנמא גאת אכתב אלנבויה בהדא אתאכיד אלעטים לבון הדא ראיא באטלא תעלק בה תעאלי אעני עבאדה עבודה זרה ולים עדול אלדי אעתקד אן זידא קאים פי אלוקת אלדי כאן פיה קאעדא ען אלחק כעדול מן אעתקד אן אנאר תחת אלהוא או אלמא תחת אלארץ או אן אלארץ בסיטא ונחו דלך ומא עדול הדא אלתאני ען אלחק כעדול מן אעתקד אן אלשמס מן אלנאר או אן אלפלך נצף כרה ונחו דלך ולא עדול הדא אלתאלת ען אלחק כעדול מן אעתקד אן אלמלאיכא יאכלון וישרכון ונחו דלך ולא עדול הדא אלראבע ען אלחק כעדול מן אעתקד וגוב עבאדה שי גיר אללה פאנה כלמא כאן אלגהל ואלכפר מחעלקא באמר עטים אעני במן לה מרתבה מתמכנה פי אלוגוד כאן אעטם מן תעלקה במן

לתאווילהא ונבֿהוא עלי אשחראך אאסמא ואסחעאראתהא
אלחי צמנתהא הדה אלמקאלח חתי יסלם להם צחה
אעחקאד פי וחדאניח אללה ופי תצדיק אלכתב אנבויה
ומן נבא דהנה ען פחם תאויל אלנצוץ ופחם אלאחפאק
פי אלאסם מע אלאכתלאף פי אלמעני קיל לה הדיא
אלנץ יפחם תאוילה אהל אלעלם לכנגך אנה העלם אן
אללה עז וגל לים בנסם ולא ינפעל לאן אלאנפעאל תגיר
והו תעאלי לא ילחקה תגיר ולא ישבח שיא מן כל מא
סואה ולא יגמעה מע שי מנהא חד מן אלחרוד אעלא ואן
הדיא אכלאם אלנבוי חק ולה תאויל וזקף מעה ענד הדיא
אלקדר ולא ינבני אן יקר אחד עלי אעחקאד תנסים או
עלי אעחקאד לאחק מן לואחק אלאנסאם אלא מא יקר
עלי אעחקאד עדם אלאלאה או אלשרך בה או עבארה
מן דנה :

פצל לו

סאבין לך ענד כלאמי פי אלצפאח עלי אי גחז קיל אן
אללה ירציה אלאמר אלכדיא או יסכטה ויגצבה
אלדי בדלך אלמעני יקאל פי אשכאן מן אלנאם אן
אללה רצי ענהם או נצב עליהם או סכט ולים הדיא
אלמעני הו גרץ הדיא אלפצל כל גרצה מא אקול פיה.
אעלם אנך אדיא תאמלח גמיע אלתורה וגמיע כתב

אנמא יקאל עליהמא וגוד באשחראך אאסם כמא סאבין
והדא אקדר יכפי אצנאר ואלגמחור פי אקראר אדהאנהם
עלי אן תם מוגוד כאמל לא גסם ולא קוז פי גסם הו
אלאלאה ולא ילחקה גחו מן אנחא אלנקץ ולדלך לים
ילחקה אנפעאל אצלא . אמא אלכלאם פי אלצפאת
וכיף תנפי ענה ומא מעני אלצפאת אמנסוכז לה וכדלך
אלכלאם פי כלקה מא כלק ופי צפז-חרבירה ללעאלם
וכיף ענאיתה במא סואה ומעני משיתה ואדראכה ועלמה
בכל מא יעלמה וכדלך מעני אלגכוז וכיף מראתבהא
ומא מעני אסמאיה אלמדלול בהא עלי ואחד ואן כאנת
אסמא כתירה פאן הדה כלאה אמור גאמצז והי סתרי
חורה באלחקיקא והי אלסודורת אלתי תדכר דאימא פי
כתב אלגנביא ופי בלאם אחכמים זל והדה הי אלגשיא
אלתי לא ינבגי אלכלאם פיהא אלא בראשי הפרקים
כמא דכרנא ומע אלשכץ אמוצוף איצא אמא נפי אהגסים
ורפע אשכחיה ואלאנפעאלאת ענה פאמר ינבגי אחריה
בה ותביינה לכל אחד בחסבה ותקלידה ללאצאגר ואנסואן
ואלבלח ואלגנאקצי אלפטרז כמא יקלדון אנה ואחד ואנה
קדים ואן לא יעבד סואה לאן לא תוחיד אלא ברפע
אלגסמאניה אד אלגסם לים בואחד כל מרכב מן מאדה
וצורה אתגין באלחר והו איצא מנקסם קאבל אלחגויה
פאדא קבלוא דלך ואלפוח ור'בוא עליה וכברוא ותחירוא
פי נצוץ אלכתב אלגבויה כ'ן להם מענאהא ואנהצוא

ימנע אלטפל אלצניר ען תנאול. אלאגדיז אלגלימז ורפע
אלאתקאל :

פצל לה

לא חטן אן כל מא וטאנאה פי הדה אלפצול אמתקדמז
מן עטם לאמר וכפאיה וכעד אדראכה וכונה מצנונא
בה עלי אלגמחור אן נפי אלתגסים ונפי אלנפעאלאת
דאכל פי דלך לים אלאמר כדלך כל כמא ינבני אן ירבי
אלצנאר ויעלן פי אלגמחור עלי אן אללה עז וגל ואחד
ולא ינבני אן יעבר סואה כדלך ינבני אן יקלדזא באן
אללה לים בנסם ולא שבה בינה ובין מכלוקאתה אצלא
פי שי מן אלאשיא ולא וגודה שבה וגודהא ולא היאתה
שבה היאתה אלחי מנהא ולא עלמה שבה עלם מן לה
עלם מנהא ואן לים אלאכתלאף בינה וכינהא באלאכתר
ואלאקל פקט כל בנוע אלונוד אעני אן יקרר ענד אלכל
אן לים עלמנא ועלמה או קדרתנא וקדרתה חכתלף
באלאכתר ואלאקל ואלאשד ואלאצעף ומא אשבה דלך
אד אלקוי ואצעף מתשאבהאן באלנוע צרורה ויגמעהמא
חד מא ואחד וכדלך כל נסבא. אנמא חבון בין שיין חחת
נוע ואחד קד חבין דלך איצא פי אלעלום אלטביעיה כל
כל מא ינסב אליה תעאלי מבאין לצפאתנא מן כל גהז
חתי לא יגמעהמא חד אצלא וכדלך וגודה וגודה מא סואה

יתסמי חכם חרשים קאוא. כיון שמדבר נעשו חכל כחרשים
 פתאמל כיף אשחרטוא בנץ כחאב כמאל אלשכץ פי
 אסיאסאת אלמדניז ופי אלעלום אלגטריז מע דכא טבע
 ופהם וחסן עכארה פי איצאל אלמעאני בתלוז וחניד
 מוסרין לו סתרי תורה והנאך קיל אמר ליה ר' יוחנן
 לר' אלעזר תא לגמרך מעשה מרכבה אמר ליה אכתי לא
 קשאי יעני אני למ אשך ואלי אלן אנד גליאן אטביעה
 וטיש אלצבא פארי כיף אשחרטוא אלסן איצא מצאפא
 אלי תלך אלפצאיל פכיף ימכן מע הדא אלכוץ פי דלך
 מע גמחור אלנאם כלהם טף וגשים. ואלסכב אלכאמס
 אלאשתגאל בצרוריה אלנאם אלתה הי אלכמאל
 אלאול ובכאצה אן אנצאף אליהא אלאשתגאל באלווגה
 ואלאולאד ולא סימא אן אנצאף לדלך טלב פצול אלעיש
 אחאצלה מלכה מחמכנה בחסב אלסיר ואלעאדאת אלסו
 פאנה ולו אלנאסאן אלכאמל כמא דכרנא אדא כתר
 אשתגאלה בחדה אלמור אלצוריה פנאחיק אלגיר
 צרוריה ואשחד שוקה להא צעפת מנה אלחשוקאת
 אלגטריז ואנגמרת וצאר טלבה להא בפתור ותראך
 וקלה אהתמאם פלא ידרך מא פי קותה אן ידרך או
 ידרך אדראכא משושא מכתלטה מן אלאדראך
 ואלתקציר. פכחסב הדא אלסכבאב כלהא כאנת הדא
 אלאמור לאיקה באחאד כואץ גרא לא באלגמחור
 ולדלך חכפי ען אלמכתרי וימנע מן אלחערץ להא כמא

נאיה אלאסתקאמא ואלכמאל כי חועבת יי גלוו ואת
ישרים סודו ולדלך יכרה תעלימה ללשכאב כל לא ימכנהם
קבולה לגליאן טבאיעהם ואשתגאל אדהאנהם בשעלה
אלגשו חתי חכמד תלך אלשעלה אלמחירה ויחצל להם
אלהרו ואלסכון ותכשע קלובחם ותכצע מן גהא אלמזאג
וחיניד יסתנהצון אנפסחם להדה אלדרגה ודי אדראכח
תעאלי אעני לעלם אלאהי אמכני ענה במעשה מרכבה
קאל קרוב יי לגשכרי לב וקאל מרום וקדוש אשכון ואת
דכא ושפל רוח וכו' ולדלך קאלוא פי אחלמוד עלי קולהם
מוסרים לו ראשי הפרקים קאלוא אין מוסרין ראשי
הפרקים אלא לאב בית דין והוא שלכו דואג בקרבו
ואלקצד בדלך אכשוע ואלכצוע ואלורע אלואיד מצאפא
אלי לעלם והנאך קיל אין מוסרין סתרי חורה אלא ליועץ
וחכם חרשים ונכון לחש והוא אמור לא בד פיהא מן תחיו
טביעי אלא תעלם אן מן אלנאם מן הו צעיף אלראי גרא
ואן כאן אפהם אלנאם ומנהם מן לזה ראי צאיב וחסן
חדביר פי אלאמור אלסיאסיה והו אלדי יתסמי יועץ לכנה
לא יפהם מעקולא ולו קרב מן אלמעקולאת אלאלול כל
יכון אכלה גרא לא חילה פיה למה זה מחיר ביד כסיל
לקנות חכמה ולב אין ומן אלנאם אלפהם איכי באלטבע
אלקדיר עלי אכפי אלמעאני בעכארה וגיוזה מחכמה והו
אלדי יתסמי נבון לחש לכנה לם ישחגל ולא חצלת לך
עלום ואלדי לה אלעלום אלחאצלה באלפעל הו אלדי

אלעלמא אעני אלמשאהר באלעלם מבליון בהדיא אלמרץ
אעני טלב אלגאיאת ואלכלאכ פיהא דון אלנשר פי
תוטיאתהא ומנחם מן ינתהי בה אלנהל או טלב אריאסה
אן ידם תלך אלחוטיאת אלתי הו מקצר ען אדראכרהא
או מתואן ען טלבהא וירום אשהארא אנהא מצרה או גיר
מפידה ואלחק ענד לתאמל בין ואצח . ואלסכב אלראבע
אלאסתעדראת אטביעיה ודלך אנה קד תבין כל חברון
אן אלפצאיל אלכלקיה הי תוטיאת ללפצאיל אלנטקיה
ולא ימכן חצול נטקיות חקיקיה אעני מעקולאת כאמלה
אלא לרגל מרחאץ אלאכלאק גרא די הרו וסכון ותם
כלק כתירון קד חצל להם מן אול אפסרה היאה מזאניה
לא ימכן מעהא כמאל בונה כמן הו באלטבע חאר אקלב
גרא קויא פאנה לא ינפך מן אחרג ולו ראץ נפסה אעטם
ריאצה וכמן מזאנ אלנתיין מנה חאר רטב קויה אלבניה
ואועיה אלמני כתירה אלחוליד ללמני פאן הדיא יבעד אן
יכון עפיפא ולו ראץ נפסה גאיה אלריאצה וכדלך תגד
מן אלנאם קומא דוי טיש ותחור וחרכאתהם קלקה גרא
גיר מנחטמה חדל עלי פסאד תרכיב וסו מזאנ לא ימכן
אן יעבר ענה פהאולא לא ירי פיהם כמאל אברא ואסעי
מעם פי הדיא אלפן גהל מחץ מן אלדי יסעי לאן הדיא
אלעלם כמא עלמת מא הו עלם טב ולא עלם הנדסה
ולא כל ואחד מהיא לה מן אלוונה אלתי קלנא פלא בד
מן תקדים אלחוטיאת אלכלקיה חתי יציר אלאנסאן פי

ודלך אן אאנסאן תחדת לה שכוך כתירה פי חאל אטלב
 בסרעה ויפרה איצא אלאעחראצארת בסרעה אעני נקץ
 קול מא לאן דלך שבה אלהד פי אלכניאן אמא אתבאת
 אלאקאויל וחל אשכוך פלא יצח אלא במקדמאת כתירה
 חוכד מן חלך אלתוטיאת פיכון אלנאטר דון חוטיה כמן
 סעי ברנליה ליצל למוצע מא פוקע פי טריקה פי ביר
 עמיק לא חילה ענדה ללכרוג מנה אלי אן ימות פלו עדם
 אלסעי וסכן פי מוצעה לכאן אחרי בה וקר אטנב שלמה
 פי משלי פי וצף חאלאת אלכסאלי וענוהם כל דלך מתל
 ללענו ען טלב אלעלום וקאל פי שוק אלשאיק לחצול
 אלנאיאת ולא יסעי פי תחציל אלתוטיאת אלמוצלה לתלך
 אלנאיאת כל ישתאק פקט קאל האות עצל חמיתנו כי
 מאנו ידיו לעשות כל היום התאווה תאווה וצדיק יתן ולא
 יחשך יקול אן אסבב פי כון שוקה קאתלא לה לאנה לא
 יסעי ויעמל למא יסכן דלך אלשוק כל יכתר אלחמני לא
 גיר ויעלק אמאלה כמא לא אלה ענדה לתחצילה פלו
 אצרב ען הדא אלחשוק לכאן אסלם לה ואעתבר אכר
 אלמתאל כמא אנה בין ען אולה פי קולה וצדיק יתן ולא
 יחשך וליס צדיק מקאבל עצל אלא בחסב מא כנאה
 לאנה יקול אן אלעארל פי אלנאם אלדי יעטי כל שי
 חקרה יעני זמאנה כלח ללמלב ולא ימנע מן זמאנה
 שיא למא סוי דלך כאנה יקול וצדיק יתן ימיו לחכמה ולא
 יחשך מהם נשיר קולה אל חתן לנשים חילך ואכתר

אלאמור עלי מא הי עליה ואן לם חבן אצלא פי אלעלם
אלאלאהי ולא תכלו איצא מן מנאפע אכרי פי אמור
מוצלה דלך אלעלם פלא בד צרורא למן אראד אכמאל
אלאנסאני מן אלאתיאץ אולא פי צנאעה אלמנטק תם
פי אלריאציאת עלי תרתיב תם פי אטביעיות וכעד דלך
פי אלאלאהיאר וקד נגר כתידין תקף אדהאנהם ענד
בעץ הדה אלעלום וחתי אן לם תנב אדהאנהם קד יקטע
בהם אלמות והם פי בעץ אלחוטיאת פלו כנא לא נעטי
ראיא עלי נהא אלחקליד בונה ולא נרשד נחו שי במתאל
אלא גלום באלחצור אלכאמל באלחרוד אלדאריה
ובאלחצדיק פי מא יראד אלחצדיק בה באלכרחאן ודלך
לא ימכן אלא בעד הדה אלחוטיאת אלטוילא לכאן דלך
יכון דאעיא למות אלנאם כאפא והם לא יעלמון חל תם
אלאה ללעאלם או לים תם אלאה נאחיד אן יונב לח
חכם או חנפי ענה נקיצה ולים כאן יתכלץ קם מן הדיא
אלחלאך אלא אחד מעיר ושנים ממשפחה אמא
אלאחאד והם השרידים אשר יי קורא פלא יצח להם
אלכמאל אלדי חו אלנאיה אלא בעד אלחוטיאת וקד בין
שלמה אן אלחאנה ללחוטיאת צרוריה ואנה לא ימכן
אלוצול אלי אלחכמה אלחקיקיה אלא בעד אלאתיאץ
קאל אם קחה הברול והוא לא פנים קלקל וחילים יגבר
ויתרון הכשר חכמה וקאל שמע עצה וקבל מוסר למען
תחכם באחריתך והנא צרורא אכרי לחחציל אלחוטיאת

שגלה נמעה מן אלומאן אלי אן יפהם נמיע דלך למא
פעל כל יקנע בכיאלארת כאדכח תסכן נפסח אליהא
ויכרח אן יקאל לה אן תם שי יחתאג אלי מקדמארת
בתירח ושול מדה פי אלכחת ואנת העלם אן הדה אמור
מרתבטח בעצהא כבעץ ודלך אן לים פי אונוד גיר אללה
העאלי ומצעעאחה כלהא והי כל מא אשתמל עליה אונוד
מן דונה ולים תם טריק לאדראכה אלא מן מצעעאחה
והי אלדאלא עלי וגורה ועלי מא ינבני אן יעחקר פיה
אעני מא יוגב לך או יסלב ענה פילום אדא צורח
אעחבאר אמונדאח כלהא עלי מא הי עליה חתי נחבד מן
כל מן ופן מקדמאח חקיקא יקיניח חנפענא פי מבאחתגא
אלאלאחיה פכם מקדמח חוכד מן שביעה אלאעדאד ומן
כואץ אלאשכאל אלהנרסיה נסחדל מנהא עלי אמור
ננפיהא ענה העאלי וידלגא נפיהא עלי גמלה מעאני
אמא אמור אלהיאא אפלכיה ואלעלם אטביעי פמא ארי
אמר פי דלך ישכל עליך אנהא אמור צורחיה פי אדראך
נסכח אלעאלם לתדביר אללה כיה הי עלי אלחקיקא לא
בחסב אכיאלאח ותם אמור בתירח נשריה ואן לם תחבד
מנהא מקדמאח להדיא אעלם לכנהא תרוץ אדהן ותחצל
לה מלכח אסתדלאל ומערפח אלחק באלאמור אדאחיה
לה ותויל אלתשויש אלמונוד פי אכתר אדהאן אנאשרין
מן אלחבאם אלאמור אלערציה באלדאחיה ומא יחדת
בסכב דלך מן פסאד אלארא מצאפא אלי תצור תלך

עאדם דלך אלפעל ועיר פרא אדם יולד ומא כל שכץ
 לזה אמר מא באלקוה ילום צדורה אן יכרג דלך אלי
 אלפעל כל קד יכקי עלי נקצה אמא למואנע או לקלה
 ארתיאץ במא יכרג חלך אלקוה אלי אלפעל ובביאן קיל
 לא רבים יחכמו וקאלוא זיל ראיתי בני עליה והם מועטים
 לאן אלמואנע ען אלכמאל כתירה גרא ואלשואגל ענר
 גזירה ומתי יחצל אלתהוֹ אלתאם ואלפרגה ללארתיאץ
 חתי יכרג מא פי דלד אלשכץ באלקוה אלי אלפעל.
 ואלסכב אלתאלת שול אלתושיאת לאן ללאנסאן בטבעה
 תשוק לטלב אלנאיות וכתירא מא ימל או ירפץ אלתושיאת
 ואעלם אנה לו חצלת גאיה מא דון אלתושיאת אמתקדמה
 להא למא כאנת חלך תושיאת כל כאנת חבון שואגל
 ופצולא מחצא וכל אנסאן ולו אבלד אלנאם אדא נבהתה
 כמא ינבֵה גאים ותקול לה אִמָּא תשחאק אלאן למערפֵה
 הדא אלסמאואת כם ערדהא וכיף שכלהא ומא פיה ומא
 הי אלמלאיכֵה וכיף כֵּלֶק אלעאלם באסרה ומא גאיתה
 בחסב תרחיבה בעצה מן בעץ ומא הי אנפם וכיף חדותהא
 פי אלבדן והל נפס אלאנסאן תפארק ואן כאן תפארק
 פכיף ובמא דא ואלי מא דא ומא אשבה הדא אלמבאחת
 פחו יקול לך נעם בלא שך וישחאק למערפֵה הדא
 אלאשיא עלי חקאיקהא שוקא טביעיא לכנה יריד סבון
 הדא אלשוק וחצול מערפֵה גמיע דלך בכלמֵה ואחרה
 או כלמחין תקולדהא לה אלא אנד לו כלפתה אן יעטל

כונה חכם אעני אנה הצלת לך אלעלום אלתי תהכר
מנהא מקדמאת אלנשר ואלתאני אן יכון פהמא פטנא
דכי אלשבאיע ישער באלמעני באיסר תלויה והו מעני
קולחם מכין מדעתו וסאבין לך אלסבב פי מנע תעלים
אגמהור בטרק אנשר אחקיקיה ואכדהם בתצור מאהיאת
אמור עלי מא חי עליה וכן דלך אמרא לאומא צורוריא
אלא יכון אלא הכדא פי פצל בעד הדא פאקול :

פצל לר

אלאסבאב אמאנעה לאפתחאח אתעלים באלאלאהיאת
ואלתנבירה עלי מא ינבני אלתנבירה עליה
ותעריץ דלך ללגמהור כמסה אסבאב . אלסבב אלאול
צעובה אלאמר פי נפסה ולטפה וגמוצה קאל רחוק מה
שהיה ועמוק עמוק מי ימצאנו וקיל והחכמה מאין תמצא
ולא ינבני אן יבחדי פי אלתעלים באלאצעב ואלאגמץ
פהמא ומן אלאמתאל אלמשהורה פי מלחנא תשבירה
אלעלם באלמא וכינוא ע"אם פי הדא אלמתל מעאני מן
גמלתהא אן אלדי ידרי יעום יכרג גואהר מן קער אלכחר
ומן גחל אלעום גרק פלדלך לא יתערץ ללעום אלא מן
ארתאץ פי תעלמה . ואלסבב אלתאני קצור אדהאן אלנאם
כלהם פי אבתראיהם ודלך אן לאנסאן לס יעט כמאלה
אלאכיר אולא כל לכמאל פיה באלקוזה והו פי אבתראיה

אַסחנפאע בהא כדלך הוה אלארא אַצחיהו מא אכפית
 ואלגור ווחיל כל עאלם פי תעלימהא כגיר תצריח בכל
 ונה מן אלחיל מן אגל כונהא פיהא באטנא סו או מן
 אגל כונהא חאדא לקואער אלשריעה כמא יסן אלנחאל
 אלדין ועמוא אנהם וצלוז דרגה אלנשר כל אכפית לקצור
 אלעקול פי אלאכחדא ען קבולהא ולוח בהא ליעלמחא
 אלכאמל ולדלך תחסמי סודות וסתרי תורה כמא נבין
 והיא הו אלסכב פי כון אלחורה דברה כלשון בני אדם
 עלי מא בינא ודלך לכונהא מערצה ליכחדי בהא ויתעלמחא
 אלצביאן ואלנסואן וכאפה אלנאם וליס פי קדרתהם פהם
 אלאמור עלי חקיקתהא פלדלך אקהצר בהם עלי אלתקליד
 פי כל ראי צחית יותר תצדיקה ופי כל רצור עלי מא
 יסדר אלהן נחו וגורח לא עלי חקיקה מאהיתה פאדא
 כמל אלשכין ונמסרו לו סתרי תורה אמא מן גירה או מן
 נפסה אדא נבהה בעצה עלי בעץ וצל דרגה יצדק בתלך
 אלארא אַצחיהו בטרק אלתצדיק אלתקיקיה אמא
 באלברתאן פי מא ימכן פיה ברהאן או באלחגג אלקויה
 פי מא ימכן פיה דלך וכדלך יתצור תלך אלאמור אלתי
 כאנת לה כאלאת ומתאלאת בחקאיקהא ויפהם מאהיתהא
 וקד תברר לך מראת פי אקאוילנא קולחם ולא במרכבה
 ביחיד אלא אם כן היה חכם ומבין מדעתו וחניני מוסרין
 לו ראשי פרקים ולדלך לא ינבגי אן יפאחח אחד פי הוה
 אלכאב אלא בקדר אחתמאלה ובהדין אלשרטין אחדחמא

יענבהם אן ינעלוא נקצהם וכלההם כמאלא וחכמה
 וכמאל גירהם ועלמה נקצא וכרונא ען אלשרע שמים
 חשך לאור ואור לחשך כל אלגרץ כלה אלאכבאר באן
 לעקול אלבשר חד תקף ענדה ולא תנחקר אפאטא קילת
 פי אלעקל פי הודא אלפצל וגירה אד אלגרץ אלארשאד
 אלי אמעני אלמקצוד לא תחקיק מאהיה אלעקל ולתחריר
 דלך פצול אכרי :

פצל לג

אעלם אן אלאכחדא כהדא אלעלם מ'צר גרא אעני
 אלעלם אלאלאהי וכדלך חבין מעאני לאמתאל
 אלנבויה ואלתנביה עלי אלאסחעאראת אלמסחעמלה פי
 אלכטאכא אלתי כתב אלנבויה ממלוה מנהא כל ינבני אן
 ידבי אלאצגאר ויקר אלמקצרון עלי קדר אדראכהם פמן
 ראי כאמל אלדהן מה'א' להדה אדרנה אלעאליה דרנה
 אלגטר אלברהאני ואלאסחדלאלאת אלעקליה אלחקיקיה
 אנחץ אולא אולא אלי אן יצל כמאלה אמא מן מנבה ינבה
 או מן נפסה אמא מתי אכחדא כהדא אלעלם אלאלאהי
 פלים יחדת חשויש פקט פי אלאעתקאדאת כל חעטיל
 מחץ ומא מתאל דלך ענדי אלא מתל מן יגדי אלצבי
 אלרציע בכבו אלחנשה ואללחם ושרב אלכמר פאנה
 יקחלה בלא שך לים לאן הדה אנדיה סו וגיר טביעיה
 ללאנסאן כל לצעף אלמתנאול להא ען הצמהא חתי יחצל

אן לם יוקף פיה ענר חדה ויסאר פיה בחפּש אנעכס
 לנקן מתל אבל אלעסל אלדי אן אבל בקדר פקד אנחדא
 ואסחלד ואן זאד דהב אלגמיע לם יקל פן חשבענו וקצת
 בו אלא קאל והקאתו ואלי הדא אלמעני איצא אשאר
 בקולה אכול רבש הרבות לא טוב וכו' ואיה אשאר בקולה
 ואל תחכם יותר למה חשומם ואלי הדא אשאר בקולה
 שמור רגלך כאשר תלך אל בית האלהים וכו' ואלי הדא
 אשאר דוד בקולה לא חלכתי בגדולות ובנפלאות ממני
 ואלי הדא אלמעני קצדוא בקולהם במופלא ממך אל
 חדרוש ובמבסה ממך אל תחקור במה שהרשית דרוש
 ואין לך עסק בנפלאות יריד אנך לא תגיל עקלך אלא
 פי מא ימכן אלאנסאן אדראכה אמא אלאמר אלדי לים
 פי טביעה אלאנסאן אדראכה פאלאשחנאל בה מוד גרא
 כמא בינא . ואלי הדא קצדוא בקולהם כל המסתכל
 בארבעה דברים וכו' ותממוא דלך אלקול בקולהם כל
 שלא חס על כבוד קונו אשארז אלי מא בינא מן כון
 אלאנסאן לא יתהגם ללנשר באלכיאלאת אפאסדז ואדא
 חדתת לה אלשבה או לם יתברחן לה אלאמר אלמטלוב
 לא ירפצה ויטרחז ויבאדר לתכדיכה כל יתחבת ויחוס
 על כבוד קונו ויכף ויקף והדא אמר קד באן ולים אמראר
 בהדה אלנצון אלתי קאלוחא אלאנביא ואלחכמים זל
 סד באב אלנשר באלגמלה ותעטיל אעקל ען אדראך מא
 ימכן אדראכה כמא יטן אלנאהלון ואלמתואנון אלדין

לאן חאל אלקוי אלברניח כלחא פי הדא אלמעני חאלח
ואחדה ושבה הדא יגרי לך פי אלאדראכארת אלעקליח
ודלך אנך אן וקפת ענד אלשכחה ולא תכדע נפסך באן
תעתקד אלברחאן פי מא לם יתברחן ולא תבאדר וחדפע
ותקטע באלחכדיב לכל מא לם יתברחן נקיצה ולא חרום
אדראך מא לא תקדר עלי אדראכח פתכון קד חצלח
עלי אלכמאל אלאנסאני ותכון פי דרגה ר' עקיבא ע'אם
אלדי נכנס בשלום ויצא בשלום ענד נטרה פי הדרה
אלאמור אלאלאהיח ואן ר'מת אדראכא פוק אדראכך או
באדרת לחכדיב אלאמור אלתי לם יתברחן נקיצהא או
הי ממכנה ולו באבעד אמכאן לחקת באלישע אחר ומא
חו אן לא תכון כאמלא פקט כל חציר אנקץ כל נאקץ
ויחדת לך חניד חגליב אלכיאלאח ואלמיל נחו אלנקאיץ
ואלרדאיל ואלשרור לאשחגאל אעקל ואנטפא נורה כמא
יחדת פי אלכצר מן אלכיאלארת אלכאדכח אנואע ענד
צעף אלווח אכאצר פי אלמרצא ופי אלדין ילחון באנטר
ללאמור אלג'רה או ללאמור אלדקיקה ופי הדא אלמעני
קיל רבש מצאת אבל דרך פן תשבענו והקאחו וחכדא
גלבוה אלחכמים זיל מתלא עלי אלישע אחר . ומא אעגב
הדא אלמתל לאנה שבה אלעלם באלאכל כמא קלנא
וזכר אלד' לאמעמח והו אלעסל ואלעסל בטביעתה אדא
אכתר מנה הווע אלמעדה וק'א פכאנה יקול אן טביעה
הדא לאדראך מע גלאלחה ועטמחה ומא פיה מן אלכמאל

סאדכרהא ולא תשן אן הדא אלדי קלנאה מן קצור לעקל
אלאנמאני וכונה לח חד יקף ענדה דו קול קיל בחסב
אלשדיעה בל חו אמר קד קאלחה אלפלאספא ואדרכחה
חק אדראכה מן גיר מדאעאז מדהב ולא ראי וחו אמר
צחיה לא ישך פיה אלא מן גהל מא קד תברחן מן לאמור
והדא אלפצל אנמא קדמנאה תושיז למא יאתי בעדה :

פצל לב

אעלם יא איהא אלנאטר פי מקאלחי אנח יעחרי פי
אלאדראכאת אלעקליז מן חית להא תעלק
באלמאדח שי שביה במא יעחרי ללאדראכאת אלחסיז
ודלך אנך אדא נשרת בעינך אדרכת מא פי קוז בצרך
אן תדרכה פאן אסתכרהת עיניך וחלקת בלגשר ותכלפת
אן תגשר עלי בעד עשים אטול ממא פי קותך אן תגשר
בבעדה או תאמלת כטא דקיקא גרא או נקשא דקיקא
לים פי קותך אדראכה פאסתכרהת נשרך עלי תחקיקה
פלים יצעף בצרך ען דלך אלדי לא תקדר עליה פקט בל
ויצעף איצא ען מא פי קותך אן תדרכה ויכל נשרך ולא
תבצר מא בנת קאדרא עלי אדראכה קבל אלתחדיק
ואלתכלף וכדלך יגר כל נאטר פי עלם מא חאלה פי
האל אלתפכר פאנה אן אנעם פי אלתפכר ותכלף כל
כאטרה יתבלד ולא יפהם חיניד ולו מא שאנה אן יפהמה

אלאמור אלטביעיה ומעדומה פי אלאמור אלחעלימיה :
קאל אלסכנדר אלפרודיסי אן אסבאב אלכחלאף פי
אלאמור תלתא אחרהא חב אריאסה ואלגלבה אלצאדאן
ללאנסאן ען אדראך אלחק עלי מא הו עליה ואלתאני
לטאפה לאמר למדרך פי נפסה וגמוצה וצעובה אדראכה
ואלתאלת גהל אלמדרך וקצורה ען אדראך מא יסכן
אדראכה הכדא דכר אלסכנדר ופי אומנחנא סבב ראבע
לם ידכרה לאנה לם יכן ענדהם והו אלאלף ואלתרביה
לאן ללאנסאן בטביעתה מחבא מא אלפה ואלמיל נחזה
חתי אנך חרי אהל אבאדיה עלי מא הם עליה מן אשעת
ועדם אללדיה וציקה אקואת יכרהון למדן ולא יסתלדון
בלדאחרהא ויותרון אלחאלאת אלסייה אלמעטאדה עלי
אלחאלאת אלצאלחא אלגיר מעטאדה פלא תסתריח
אנפסהם לסכן אלקצור ולא ללבאס אחריר ולא ללתנעם
באלחמאם ואלארהאן ואלאטיאב כדלך יחדת ללאנסאן
פי אלארז אלחי אלפדה ורבי עליהא מן אלמחבה
ואלחמאיה להא ואלאסתויחאש ממא סואהא ובחסב הדיא
אלסבב איצא יעמי אללאנסאן ען אדראך אלחקאיק וימיל
נחו מעטאדהא כמא אעתרי אלגמהור פי אלחגסים ופי
אמור כתיריה לאהיה כמא נבין כל דלך מן אנל אלאלף
ואלתרביה עלי נצוץ אסתקר תעשימהא ואלחצדיק כחא
חדל שואהרהא עלי אהגסים ועלי כיאלאת לא צחה להא
כל קילת עלי גהא אלמתל ואללגו וכאן דלך לאסבאב

לא יקדר אן יפהם דלך אלמעני אבדא ולו פֿהם לה בכל
עבארה ובכל מתל ופי אטול מֿדֿה לא ינפֿד דחנה פיה
כונה כל ינבו דחנה ען פהמה וחדא אלחפאצל איצא לים
הו ללא נהאיה כל ללעקל אלאנסאני חד בלא שך יקף
ענדה פתם אשיא יתבין ללאנסאן אמתנאע אדראכהא ולא
יגד נפסה מתשוקה אלי עלמהא לשעורה באמתנאע דלך
ואן לא באב ידכל מנה ללוצול אלי חדא כנהלנא בערד
בואכב אסמא והל חי זוג או פרד וכנהלנא בערד אנואע
אחיואן ואלמעארן ואלנבאח ומא אשבה דלך ותם אשיא
יגד לאנסאן שוקה אלי אדראכהא עשימא וחסלֿט לעקל
עלי טלב חקיקתהא ואלבחת ענהא מונוד פי כל פרקה
נפֿארה מן אלנאס ופי כל זמאן ופי חלך אאשיא תכתר
אלארא ויקע אלאכתלאף בין אלנאטרין ותחדת אלשבה
מן אגל רעלק אלעקל באדראך רחלך אלאשיא אעני
אלשוק אליהא וכוּן כל אחד יטן אנה קד וגד טריקא
יעלם בה חקיקה אלאמר ולים פי קוה אלעקל אלאנסאני
אן יאחי עלי דלך בברהאן לאן כל שי עלמת חקיקתה
בברהאן לא אכתלאף פיה ולא מנאדבה ולא ממאנעה
אלא מן גאהל יעאנד אלענאד גלדי יסמי אלענאד
אלברהאני כמא חגד אקואמא עאנדוא פי כֿריה אלארץ
וכון אלפלך מסחדירא ונחו דלך פהאולא לא מדכל להם
פי חדא אלגרץ וחדה אלאמור אלחי וקעת פיהא חדה
אלחירה כתירה גרא פי אלאמור אלאלאהיה וקלילה פי

תאווילה פים אנה עלם ינאל פי חלך אלאימם ונעל מעיני
מתל מעיני העדה אעני אלאעיאן והם אלעלמא פקאל
מבחירי צדיקיא אד אלצדק חו אלישועה אחיקיזה פארי
כיף תאול כל כלמא פי הדא אלפסוק למעני אלעלם
ואלתעלם פאפהם הדא :

פצל לא

אעלם אן ללעקל אלאנסאני מדארך פי קותח וטביעתח
אן ידרכהא ופי אלונוד מונודאח ואמור לים פי
טביעתח אן ידרכהא בונה ולא בסבב כל אבואב אדראכהא
מסדודה מן דונה ופי אלונוד אמור ידרך מנהא חאלה
וינהל חאלאת ולים בכונה מדרכא ילום אן ידרך כל שי
כמא אן ללחואם אדראכאת ולים להא אן תדרכהא עלי
אי בעד אתפק כדלך סאיר אלקוי אלכדניה לאנה ואן
כאן אלאנסאן מתלא קויא עלי שיל קנטארין פלים חו
קויא עלי שיל עשרה וחפאצל אשכאן אלנוע פי הדח
אלאדראכאת אלחסייה וסאיר אלקוי אלכדניה בין ואצח
לנמייע אנאם לכנה לח חד ולים לאמר מארא אלי אי בעד
אתפק ואי קדר אתפק כדלך אחכם בעינה פי אדראכאת
אעקליה לאנסאניה יחפאצל אשכאן אנוע פיהא תפאצלא
עשימא והדא איצא בין ואצח גרא לאהל אלעלם חחי
אן מעני מא יסתנבטה שכן מן נטרה בנפסה ושכן אכר

אלואחד אסרעיר לשון אכילה לכל תלאה וכל אבאדה
 ובאלגמלה לכל כלע צורה ואכלה אחכם ארץ אויביכם
 ארץ אוכלת יושביה חרב האכלו תאכל חרב ותבער בם
 אש יי ותאכל בקצה המחנה אש אוכלה הוא יעני יביר
 עצאחה אבאדה אלנאר למא תחסלט עליה והדא כתיר.
 ובחסב אלמעני אלאכיר אסרעיר לשון אכילה ללעלם
 ואלתעלם ובאלגמלה ללאדראכאת אלעקליה אלתי ידום
 בהא בקא אלצורה אלננסאניה עלי אכמל אלחאלאת
 כדואם אלגסם באלגדא עלי אחסן חאלאתה לכו שברו
 ואכלו שמעו שמוע אלי ואכלו טוב אכול דבש הרבות לא
 טוב אכל בני דבש כי טוב ונופת מתוק על חכך כן דעה
 חכמה לנפשך והדא אלאסתעמאל איצא כתיר פי כלאם
 אלחכמים אעני אלכנאיה ען אלעלם באלאכל תא אכלו
 בשרא שמינא בי רבא וקאלוא כל אכילה ושחיה האמורה
 בספר זה אינה אלא חכמה ופי בעץ אנסך חורה וכדלך
 כתר תסמיתחם אלעלם מאא הוי כל צמא לכו למים
 וממא כתר הדא אאסתעמאל פי אללגה ופשא חתי צאר
 כאנה אלוצע אלאול אסתעמל איצא לפש אנוע ואלעטש
 פי עדם אעלם ואלאדראך והשלחתי רעב בארץ לא רעב
 ללחם ולא צמא למים כי אם לשמע את דברי יי צמאה
 נפשי לאלהים לאל חי והדא כתיר ותרגם יונתן בן עזיאל
 עליה אלסלאם ושאברתם מים בששון ממעיני הישועה
 קאל ותקבלון אולפן חדת בחדוא מבחירי צדיקיא פתאמל

אלאנסאן אנה אמר בלבו אז אמר אל לבו הו אלמעני
אלדי לא ילפט בה אלאנסאן ולא יקולה לגירה וכדלך כל
מעני אראדה אללה ולם יקלה לגבי פי דלך זוקת אלדי
נפד פיה דלך אלפעל בחסב אראדה יקאל ענה ויאמר
י אל לבו תשביהא בדלך למעני אלאנסאני עלי אמראד
דברה תורה כלשון בני אדם והוא בין שאהר פלכון עציאן
דור המכול לם יתבין פי אלתורה ארסאל רסול להם פי
דלך אלוקת ולא נהיהם ולא תואעדהם באלחלאך קיל
ענהם אן אללה גצב עליהם בלבו וכדלך ארארתה באן
לא יכון מכול לם יקל חיניד לגבי מר ואכבריהם בכדא
פלדלך קיל אל לבו ואמא תאויל ויתעצב אל לבו בחסב
אלמעני אלתאלת פכון שרחה וכאלף אלאנסאן אראדה
אללה פיה לאן ל ב איצא תחסמי אלאראדה כמה סנבין
פי אשראך אסם לב :

פצל ל

אכל . הדה אלכלמה וצעהא אלאול פי אללגה לתנאול
אלחיואן מא יתנאולה מן אלגרא והוא מא לא
יחרתאנ ליה מתאל תם אן אללגה לחסרת פי אלאכל
מעניינ למעני אלאחד הו תלאף אלשי למאכול ודהאבה
אעני פסוד צורתה אולא ואלמעני אלאכר נמי אלחיואן
במא יתנאולה מן אלגרא ודואם בקאיה בה ואסרתמראד
ונורה וצלאתיה קוי אלכרן בלהא בה פכחסב אלמעני

אדראכחם אדא אלמאדא אלאולי ונסבתחא ללה לכונחא
 אול מכלוקאחה אלמונבה אלכון ואלפסאר והו מברעהא
 וסיאתי פי הדא למעני איצא כלאם . ואעלם אנך מחחאנ
 אלי מתל הדא אתאויל ולו עלי תאויל אנקלוס אלדי קאל
 ותחות כורסי יקרה אעני אן אלמאדא אלאולי הי איצא
 באלחקיקה תחת אלסמא אלמסמי כסא כמא חקדם ומא
 נבהני עלי הדא אלרתאויל אלגריב ואינאר הדא אלמעני
 אלא קולה וגרתחא לר' אליעזר בן הורקנוס סרסמעחא
 פי בעץ פצול הדא אלמקאלה ואלקעד כלה מן כל עאקל
 נפי להגסים ען אללה תעאלי ואנעאל תלך אלאדראכאח
 כלהא עקליה לא חסיה פאפהם הדא ואעתברה :

פצל כט

עצב אסם משתרך הו אסם אלוגע ואלאלם בעצב תלדי
 בנים והו אסם אלגצב ולא עצבו אביו מימיו לם
 יגצבה כי נעצב אל דוד גצב מן אגלה והו אסם אכלאף
 ואלעציאן מרו ועצבו את רוח קדשו יעציבוהו בישימון אם
 דרך עצב כי כל היום דברי יעצבו וכחם למעני אתאני
 או אלתאלת קיל ויתעצב אל לבו . אמא כחם אלמעני
 אתאני פתאוילה אן אללה גצב עליהם לסו פעלהם פאמא
 קולה אל לבו וכדלך קולה פי קצה נח ויאמר יי אל לבו
 פאסמע מענאה ודלך אן אלמעני אלדי יקאל ענה פי

כל לנפי אלחגסים פקט לאן נפי אלחגסים אמר ברהאני
 צרורי פי אאעתקאד פיקטע כה ויקול בחסכה אמא חבין
 מעני אלמתל פהו אמר מטנון קד יכון דלך הו אלקעד
 או שי אכר והי איצא אמור כפיה גרא וליס מן קואעד
 אאעתקאד פהמהא ולא אדראכהא סהלא ללגמהור פלדלך
 לא ילם בהרא אלמעני אמא נחן בחסכ גרץ אלמקאלה
 פלא בד לי אן אחאול שיא ואקול אן קולה רחרת רגליו
 יריד כה מן סכבה ומן אנלה כמא בינא ואלדי אדרכוה
 הו חקיקה אלמאדה אלאולי אלתי הי מן קבלה רתעאלי
 והו סכב ונודהא ותאמל קולה כמעשה לבנת הספיר ולו
 כאן אלקעד אללון לקאל כלבנת הספיר זאר מעשה לאן
 אלמאדה כמא עלמת קאבלה אכדא מנפעלה באעתבאר
 דארתהא ולא פעל להא אלא באלערץ כמא אן אלצורה
 פאעלה אכדא בדאחהא מנפעלה באלערץ כמא חבין פי
 אכתב אטביעיה ולדלך קאל ענהא כמעשה ואמא לבנת
 הספיר פהי עבאדה ען אלשפאף לא ען אללון אלאביץ
 לאן ביאץ אכלור לים בלון אביץ כל שפאף פקט ואשפאף
 לים הו לונא כמא ברהן פי אלכתב אלטביעיה לאנה לו
 כאן לונא למא אורי אלאלואן כלהא מן כלפה וקבלהא
 פלמא כאן אלגסם אלמשף עאדם אלאלואן כלהא לדלך
 יקבל אלאלואן כלהא באלתעאקב והרא שבה אלמאדה
 אלאולי אלתי הי באעתבאר חקיקתהא עאדמה אלצור
 כלהא ולדלך הי קאבלה ללצור כלהא באלתעאקב פכאן

הוּ מן אַנְל שִׁי מֵא פִדְלֵךְ אֵלֶשִׁי סִבֵּב לִלְאִמֵּר וְהִדָּא כְּתִיד
 אִלְאִסְתַּעֲמַל לִרְגַל הַמִּלְאכָה אֲשֶׁר לִפְנֵי וְלִרְגַל הַיִּלְדִּים
 פִּקּוּלָה וְעַמְדוֹ רִגְלֵיו בְּיוֹם הַהוּא עַל הַר הַזֵּיתִים יִרִיד בָּה
 תִּבְאֵת אִסְבָּאכָה אַעֲנִי אֲעֲנָיִב אֵלַי תִּשְׁהַר חִינִיד פִּי דִלְךָ
 אִלְמוּצֵעַ אֵלַי הוּ תַעֲאִלִּי סִבְכָּהָא אַעֲנִי פִּאֲעֵלְהָא וְאֵלִי
 הִדָּא אִלְתַּאֲוִיל דְּהֵב יוֹנְתָן בֶּן עֲזִיָּאל עֵאֵם קֵאל וִיתְגַּלִּי
 בְּגִבּוֹרְתִּיהָ בְּיוֹמָא הַהוּא עַל טוֹר זֵיתָא וְכִדָּא יִתְרַגֵּם כָּל
 גִּאֲרַחָה בְּטִשׁ וְתִנְקֵל גִּבּוֹרְתִּיהָ לֵאנְהָא כִּלְהָא אִמְרָאד כֵּהָא
 אִאֲפַעֲאֵל אִצְאֲרִדָּה עֵן אֲרִאֲרִתָּה . אִמָּא קוּלָה וְתַחַת רִגְלֵיו
 כִּמְעַשָּׂה לִבְנֵת הַסְּפִיר פִּתְאֲוִיל אֲנִקְלוֹם פִּיהָ מֵא קֵד עֲלִמַת
 אִנְהָ גַעַל צִמִּיר רִגְלֵיו עֲאִידָא אֵלִי אִלְכִּפָּא פִּקָּאל וְתַחֲוֹרַת
 כּוֹרְסִי יִקְרִיָּה וְאִפְהֵם תָּם תַּעֲנֵב מִן כְּעַד אֲנִקְלוֹם עֵן אִתְּגַסִּים
 וְכָל מֵא יוֹדֵי אִיהָ וְלוֹ בִּאֲבַעַד שְׂרִיק לֵאנְהָ לֵם יִקֵּל וְתַחֲוֹת
 כּוֹרְסִיָּה לֵאנְהָ אֵן נִסֵּב אִלְכִּפָּא לָהּ עֲלִי אִלְמַעֲנִי אִלְמַפְּחוּם
 אִוִּלָּא לִזֵּם כּוֹנֵה מִסְחֻיָּא עֲלִי גִסֵּם וְלִזֵּם אִלְתְּגַסִּים פִּנְסֵב
 אִכְסָא לִיקְרִיָּה אַעֲנִי לִלְשִׁכִּינָה אֵתִי הִי נוֹר מִכְּלוֹק וְכִדְלֵךְ
 קֵאל פִּי תִרְגוּם כִּי יֵד עַל כֵּם יִדִּי קֵאל מִן קִדָּם אִלְהָא
 דְּשִׁכְנִתִּיהָ עַל כּוֹרְסִי יִקְרָא וְהַכִּדָּא תִּנְדֵּר עֲלִי לִסְאֵן גְּמִיעַ
 אִלְאִמָּה כִּסָּא הַכְּבוֹד וְקֵד כְּרִגְנָא עֵן גְּרִץ אִלְפַּצֵּל לִשִּׁי
 סִיתְבִּין פִּי פִּצּוֹל אִכְרִי וְאִרְגַּע אֵלִי גְרִץ אִפְּצֵל אִמָּא תַאֲוִיל
 אֲנִקְלוֹם פִּקֵּד עֲלִמַתָּה לִכְנָה גֵאִיָּה אִאֲמֵר אִנְהָ נִפִּי אִתְּגַסִּים
 וְלֵם יִבִּין לֵנָא אִי שִׁי אִדְרִכּוּא וְלֵא הִדָּא אִלְמַתֵּל אִי שִׁי
 יִרְאֵד בָּהּ וְכִדְלֵד פִּי כָּל מוּצֵעַ לֹא יִתְעַרֵץ לְהִדָּא אִלְמַעֲנִי

פרקא כבירא בין מא יקאל פיה בחלום או במראות חלילה
ובין מא יקאל פיה במחזה ובמראה ובין מא יקאל פיה
מטלקא ויהי דבר יי אלי לאמר או ויאמר יי אלי. וימכן
איצא ענדי אן יכון אנקלום תאול אלהים אלמקול הנא
מלאכא ולדלך לם יכרה אן יקול פיה אנא אחורת עמד
למצרים ולא חסתשנע כונה יעתקד אלהים הנא מלאכא
והו יקול לה אנכי האל אלהי אביך לאן הדא אלקול יכון
בהדא אלנץ עלי ידי מלאך איצא אלא תראה יקול ויאמר
אלי מלאך האלהים בחלום יעקב ואומר הנני ופי אכר
וצף כמאבה ליה אנכי האל בית אל אשר משחת שם
מצבה אשר נדרת לי שם נדר ולא שך אן יעקב נדר ללה
לא ללמלאך לכן הדא מטרד פי אקאויל אלאנביא אעני
חבאיה אלאמור אלהי יקולהא להם אלמלאך ען אללה
בלפט כמאב אללה להם והי כלהא כחרף אמצאף כאנה
יקול אנכי שלוח אלהי אביך אנכי שלוח האל הנגלה
עליך בבית אל ונחו הדא וסיאתי פי אלנבוה ומראתבהא
ופי אמלאיכה כלאם כתיר בחסב גרץ הדא אלמקאלה :

פצל כח

רגל אסם משתרך הו אסם אלרגל רגל תחת רגל ויקע
איצא פי מעני אלחבע צא אתה וכל העם אשר
ברגליך מענאה אתאבעון לך ויקע איצא במעני אסכביה
ויברך יי אותך לרגלי בסכבי אי מן אנלי אן אמר אלדי

פצל כז

אנקלום הגר כאמל גרא פי אללגה אעבראניה ואסריאניה
 וקד געל וכדה רפע אהנסים פכל צפא יצפהא
 אלכתאב חודי אלי גסמאניה יתאולחא בחסב מענאהא
 וכל מא יגדה מן הדה אלאסמא אלתי רזל עלי נוע מן
 אנואע אחרבא יגעל מעני אחרבא תגליא ושהור נור מכלוק
 אעני שכינה או אעתנאא פהו תרגם ירד יי ותגלי יי וירד
 יי ואתגלי יי ולם יקל ונחת יי ארדה נא ואראה אתגלי
 כען ואחוי והדא מטרד פי שרחה לכנה תרגם אנכי ארד
 עמך מצרימה אנא אחות עמך למצרים והדה קצה עניבה
 גרא רזל עלי כמאל הדא אלסיד וחסן תאוילה ופהמה
 לאמור עלי מא הי עליה ופתח לנא איצא בהדה אתרגמה
 מעני כבירא מן מעאני אלנבוה ודלך אן אול הדה אקצה
 קאל ויאמר אלהים לישראל במראות הלילה ויאמר יעקב
 יעקב וכו' ויאמר אנכי האל וכו' אנכי ארד עמך מצרימה
 פלמא צמן אול אלקול אנה כאן במראות הלילה פלם
 יסתשנע אנקלום אן יחכי אקול אדי קיל במראות הלילה
 בנצה והו אלצחית לאן הדא וצף מא קיל לא וצף קצה
 גרת מתל וירד יי על הר סיני אלדי הו וצף מא חדת פי
 לאמור אלוגוריה ולדלך בני ענה באלתגלי ונפי ענה מא
 ירל עלי ונור חרכה ואלאמור אכיאליה אעני חכאיה מא
 קיל לה אבקאה בחסבה והדא עניב . ומן הנא תתנבה אן

לו תכילוא עדם דלך אלכמאל אלאנסאני מנה תעאלי
 לכאן דלך ענדהם נקצא פי חקה. ואנת תעלם אן אחרכה
 הי מן כמאל אלחיואן וצורויה לה פי כמאלה פכמא הו
 מפתקר ללאכל ואלשרב לתעוין מא תחלל כדלך דהו
 מפתקר ללאחרכה ליקצד אמואלף לה ויהרב מן אמכאלף
 ולא פרק בין אן יוצף תעאלי באלאכל ואלשרב או יוצף
 באחרכה לכן כחשב לשון בני אדם אעני אכיאל אלגמהורי
 כאן לאכל ואלשרב ענדהם נקצא פי חק אללה ואלאחרכה
 ליסרת בנקץ פי חקה ואן כאנת אלאחרכה אנמא אלנא
 אליהא אלאפתקאר וקד תברחן אן כל מתחרך פדו עטם
 מנקסם בלא שך וסיתברחן כונה תעאלי לים כדי עטם
 פלא תוגר לה חרכה ולא יוצף איצא בסכון אד לא יוצף
 בסכון אלא מן שאנה אן יתחרך פכל הדה אלאסמא
 אלאאלה עלי אנואע אחרכאת אחיואניה בלהא וצף בהא
 תעאלי עלי אלנחז אלתי קלנא כמא יוצף באלחיואן אד
 אלאחרכה ערץ לאום ללחיואן ולא ריב אן מע ארתפאע
 אלגסמאניה ירתפע גמיע דלך אעני ירד ועלה והלך ונצב
 ועמד וסבב וישב ושכן ויצא ובה ועבר וכל מא שאבה
 דלך והרא אלאמר אלתמויל פיה פעל אלא מן אנל מא
 אלפתח ארהאן אלגמהור פלדלך ינבגי תביינה ללדין
 אכרוא אנפסהם באלכמאל אלאנסאני ואואלה הדרח
 אלאוהאם אסאבקה מן מן אטפוליה אליהם מנהם ביסיר
 בסט כמא פעלנא :

אי מוצע דאמרת פיה או לכל אמר דאמת כה אלענאיה
פקיל וישכן כבוד יי ושכנתי בחוך בני ישראל ורצון שכני
סנה וכל מא גא מן הדא אלפעל מנסובא ללה חו במעני
דואם סכינתה אעני גורה אלמכלוק פי מוצע או דואם
אלענאיה כאמר מא כל מוצע בחסבה :

פצל כו

קד עלמרת קולחתם אלגאמעז לאנואע אלהאווילארת
כלהא אלמתעלקה כהדא אלפן והו קולחם דכרה
חורה כלשון בני אדם מעני דלך אן כל מא ימכן אלנאם
אגמע פהמה ותצורה באול פכרה חו אלדי אונב ללה
תעאלי פלדלך וצף באוצאף חדל עלי אלגסמאניה לידל
עליה אנה תעאלי מוגוד אד לא ידרך אגמהור באול והלה
וגודא אלא ללגסם כאצה ומא לים כגסם או מוגוד פי גסם
פלים חו מוגודא ענדהם וכדלך כל מא חו כמאל ענדנא
גסב לה תעאי לידל עליה אנה כאמל באנחא לכמאלאת
כלהא ולא ישובה נקץ אצלא פכל מא ידרך אגמהור באנה
נקץ או עדם פלא יוצף כה ולדלך לא יוצף כאכל ולא
בשרב ולא בנום ולא במרץ ולא בטלם ולא במא ישבה
דלך וכל מא יטן אלגמהור אנה כמאל וצף כה ואן כאן
דלך אנמא חו כמאל באצאפה אלינא אמא אליה תעאלי
פתלך אלתי נטנהא כלהא כמאלאת חי גאיה אלנקץ לכן

אלחוליה ען אלשי קאל אלך אישובה אל מקומי אמא
קולה ויחר אף יי כם וילך פפיה אלמעניאן גמיעא אעני
מעני רפע אענאיה אמכני ענה באלחוליה ומעני אנתשאר
אלאמר ופשאיה וסהורה אעני אלחרון אף הו אלדי הלד
ואמחר אליהמא ולדלך צארת מצורעת כשלג וכדלך
אסתעיר לשון הליכה ללסיר באלסירה אלפאצלה דון
תחרך גסם אצלא קאל והלכת בדרכיו אחרי יי אלהיכם
תלכו לכו ונלכה באור יי:

פצל כה

שכן . מעלום אן מעני הדיא אלפעל אלסכן והוא שוכן
באלוני ממרא ויהי בשכן ישרא והדיא הו למעלום
אלמשהור ומעני אלסכן הו דואם אלמקים פי מכאן מא
פי דלך אלמכאן פאנה בטול אקאמה אלחיואן פי מכאן
עאמא כאן או כאצא יקאל פיה אנה סכן פי דלך אמוצע
ואן כאן הו מתחרכא פיה בלא שך ואסתעיר דלך למא
לים בחיואן כל לכל אמר תברת ולום שיא אכר פיקאל
פיה איצא לשון שכינה ולו לם יכן אלשי ידי לזמה דלך
אלאמר מכאנא ולא כאן לאמר איצא חיואנא קאל חשכן
עליו עננה ולא שך אן אלעננה ליסת חיואנא ולא אליום
גסמא אצלא כל הו גז ומאן ובחסב הדיא אלאסתעארה
אסתעיר ללה תעאלי אעני לדואם סכינתה או ענאיתה פי

אחי כאנת פימא ביננא מנא אחי חבעהא עדם אלענאיה
 בנא כמא קאל מתואעדא והסתרתני פני מהם והיה לאכל
 לאנה אדא עדמת אלענאיה סאב ובקי הדפא לכל מא
 עסי אן יערץ ויתפק פיכון כירה ושרה בחסב אלאתפאק
 ומא אשר הדא אלתואעד וענה כני בקולה אלך אשובה
 אל מקומי :

פצל כד

אלהליכה איצא מן גמלה אלאסמא למוצועה לחרכאת
 מכצועה מן חרכאת אלחיואן ויעקב הלך
 לדרכו והדא כתיר וקד אסתעיר הדא אאסם לאמתדאד
 אלאנסאם אחי הי אלטף מן אנסאם אלחיואן וחמים
 היו הלוך וחסור ותהלך אש ארצה. תם אסתעיר לאנתשאר
 אמר מא וטהורה ואן כאן דלך לים בנסם אצלא קאל
 קולה כנחש ילך וכדלך קולה קול יי אלהים מתהלך בנן
 אלקול הו אלמקול ענה אנה כאן מתהלך ובחסב הדא
 לאסתעארה כל לשון הליכה גאת פי אללה תעאלי אעני
 אנהא אסתעירת למא לים בנסם אמא לאנתשאר לאמר
 או לרפע אלענאיה אלדי מתאלה פי אלחיואן אלתוליה
 ען אלשי אלדי דלך מן אלחיואן באלהליכה פכמא כני
 ען רפע אלענאיה בהסתרת פנים פי קולה ואנכי הסתר
 אסתיר פני כדלך כני ענה באלהליכה אחי הי במעני

קולה כל קדושים עמד כאנה יקול ובא דבר יי אלהי על ידי כל קדושים עמד כמאבא לישראל :

פצל כב

אליציאה מקאבל אלביאה אסתעמל הדא אלאסם פי כרוג גסם מן מוצע כאן מסחקרא פיה למוצע אכר חיואנא כאן דלך אלגסם או גיר חיואן הם יצאו את העיר כי תצא אש ואסתעיר לשהור אמר לים בגסם אצלא הדבר יצא מפי המלך כי יצא דבר המלכה יעני נפוד לאמר כי מציון תצא תורה וכלך השמש יצא על הארץ אעני שהור אלציא ובחסב הדא אלאסתעארה כל לשון יציאה גאת מנסוכה לה תעאלי הנה יי יוצא ממקומו ישהר אמרה אלמסתור אלאן ענא אעני חדות מא יחדת בעד .אן לם יכן אד כל הארת מן קבלה תעאלי ינסב לאמרה בדבר יי שמים נעשו וברוח פיו כל צבאם תשביהא באלאפעאל אצאדרה ען אמלוך אלתי אלתהם פי תנפיד אראדתהם אלכלאם והו תעאלי גיר מפתקר לאלא יפעל בהא כל פעלה במגד אראדתה פקט פלא כלאם איצא בוגה כמא סיבין ולמא אסתעיר לשהור פעל מן אפעאלה יציאה כמא בינא וקאל הנה יי יוצא ממקומו אסתעיר לארתפאע דלך אלפעל בחסב אלאראדה איצא שיבה פקאל אלך אשובה אל מקומי אלמעני ארתפאע אשכינה

כמא גא פי אברהם והנה חנור עשן ולפיד איש אשר עבר
או יכון מע דלך אדראך חאסה אדן איצא ויכון אלקול הו
אדי עבר על פניו אלדי הו מכלוק איצא בלא שך אכתר
אי אללארא שירת אד אלקצר בלה אן לא תעתקד קולה
הנא ויעבר מתל עבר לפני העם אן אללה עז וגל לים
הו גסמא ולא חנוז עליה אלחרבה פלא ימכן אן יקאל
אנה עבר בחסב אלוצע אלאל פי אללגה :

פצל כב

בא . אלביאה פי אללסאן לעבראני מוצועה למני אחיואן
אעני אקבאה עלי מוצע מא או שכץ אכר בא אחיך
במרמה וחי איצא מוצועה לדכול אלחיואן פי מוצע מא
ויבא יוסף הביתה כי תבואו אל הארץ ואסתעיר הודא
אלאסם לחלול אללאמר אלדי לים בגסם אצללא כי יבוא
דברך וכבדנוך מאשר יבואו עליך חרתי אנה אסתעיר
לאעדאם מא ויבא רע ויבא אפל ובחסב הדה לאסתעארה
אלחי אסתעיר למא לים בגסם אצללא אסתעיר איצא
ללבארי עז וגל אמא לחלול אמרה או לחלול סכינתה
ובחסב הדה לאסתעארה קיל הנה אנכי בא אליך בעב
הענן כי יי אהי ישראל בא בו וכל מא שאבה דלך מענאה
חלול סכינה ובא יי אלהי כל קדושים עמך חלול אמרה
או תבאת מואעידה אלחי ועד בהא עלי יד אנביאיה והו

אַמחזוף יקרא ותארה ינעלה שכינה ותארה ינעלה מימרה
 בחסב כל מוצע פאנא נחן איצא נגעל אמצאף אַמחזוף
 הנא קול ויכון אַלתקדיר ויעבר קול יי על פניו ויקרא.
 וקד בינא אסתעארה אללגה ללקול עברה ויעבירו קול
 במחנה ויכון אלקול דו אלדי קרא ולא חסתבעד כון
 אלקריאה מנסוכה ללקול פאן בהדה אלאלפאט בעינהא
 גאת אלעבארה ען כמאבה תעאלי למשה קאל וישמע את
 הקול מדבר אליו פכמא נסב אַלדבור ללקול כדלך נסב
 הנא אַקריאה ללקול וקד גא מתל הדא בביאן אעני נסבה
 אלאמירה ואלקריאה ללקול קאל קול אומר קרא ואמר
 מה אקרא פיכון אלשרח בחסב הדא אַלתקדיר הכדא
 ועבר צורת מן קבל אללה במחצרת פנאדי יי ויכון
 חכריר יי ללגרא לאנה תעאלי אלמנאדי מתל משה משה
 אברהם אברהם והדא איצא תאויל חסן גרא ולא חסתנבר
 כון הדא אלמעני אלעויץ אלבעיד אלאדראך יחאול פיה
 תאוילארת כתירה אדי הדא לא יצר פי מא נחן בסבילה
 ולך אן חכתאר אי אַעתקאדאת שית אמא אן יכון דלך
 אלמקאם אלעשים כלה מראה נבואה בלא שך ואלרום
 כלה אדראכארת עקליה אלדי מלב ואלדי אמתנע ואלדי
 אדרך אלבל עקלי לא חס פיה כמא תאוילנא אולא או
 יכון תם מע דלך אדראך חס בצר לכן לשו מכלוק ברויחה
 יחצל כמאל אלאדראך אלעקלי כמא תאויל אנקלוס הדא
 אן לם יכן דלך אַדראך אלבצרי איצא כמראה הנבואה

אעני מערפא אלאפעאל אמנסובא לה העאלי אלחי יטן
 בהא אנהא צפאח מחערדאז כמא סנבין וקולי חגב ענה
 אריד בה אן דלך אלאדראך מחגוב ממנוע בטביעתה ואן
 כל אנסאן כאמל ענד אחצאל עקלה בדלך אלדי פי טבעה
 אן ידרך וירום אדראכא אכר וראה קד יכתל אדראכה
 או יהלך כמא סיבין פי פצל מן פצול הדה אלמקאלא
 אלא אן תצחבה מעונה אלאהיה כמא קאל ושכותי כפי
 עליך עד עברי . אמא אלהרגום פנרי עלי מעתאדה פי
 הדה לאמור ודלך אן כל אמר יגדה מנסובא ללה וילחקה
 חגסים או לואחק אהגסים פיקדרה בחדף אלמצאף ויגעל
 חלך אנסבה לאמר מא מצאף ללה מחדוף קאל פי קולה
 והנה יי נצב עליו יקרא דיי מעתד עלוהי וקאל פי קולה
 יצף יי ביני ובינך יסך מימרא דיי ועלי הדיא אמרד
 שרחה ע'אם וכדלך פצל פי קולה ויעבר יי על פניו ואעבר
 יי שכינתיה על אפוהי וקרא פיכון אלשי אלדי עבר
 ענדה מכלוקא בלא שך זגעל צמיר פניו עאידא אלי משה
 רבינו ויכון שרח על פניו במחצרה כמא קאל ורזעבר
 המנחה על פניו והדיא איצא האויל גיד מסתחסן וממא
 יוכד שרח אנקלום חגר זל קול אלכתאב והיה בעבור
 כבודי פקד צרח באן איי יעבר חו שי מנסוב לה העאלי
 לא דאחיה גל אסמדה וען דלך אלכבוד קאל עד עברי
 ויעבר יי על פניו ואדיא לם יכן בד מן רתקדיר מצאף
 מחדוף כמא יפעל אנקלום דאימא פתארה יגעל דלך

אנתקאל גסם פי מכאן ומתאלה אלאול לחרכה אלחיואן
 עלי בעד מא מסתקים והוא עבר לפניהם עבור לפני העם
 והוא כחיר. הם אסתעיר לאמתדאד אאצואת פי אלהוא
 ויעבירו קול במחנה אשר אנכי שומע מעבירים עם יי
 הם אסתעיר לחלול אגור ואסכינה אלתי יראהא אאנביא
 במראה הנבואה קאל וחנה תגור עשן ולפיד אש אשר
 עבר בין הגורים האלה וכאן דלך במראה הנבואה לאן
 אול אלקצה קאל ותדמה נפלה על אכרם וכו' ובחסב
 הדה אלאסתעארה קיל ועברתי בארץ מצרים וכל מא
 שאבהה וקד אסתעיר איצא למן פעל פעלא מא ואפרט
 פיה ותגאוז חרה קאל וכגבר עברו יין. וקד אסתעיר איצא
 למן חכמי קצדא מא וקצד קצדא אכר וגאיוז אכרי והוא
 ירה החצי להעבירו ובחסב הדה אלאסתעארה הו עגרי
 קולה ויעבר יי על פניו ויכון אצמיר פי פניו עאידא עליה
 תעאלי וכדא געלה אחכמים אן הדיא פניו לה תעאלי ואן כאן
 דכרוא דלך במערץ הגדות לים הדיא מוצעהא לכנה תקויה
 מא לראינא פיכון פניו צמיר הקיבה וביאן דלך בחסב מא
 אראה ויבדו לי אן משה עאם מלב אדראכא מא והו
 אלדי כני ענה בראית פנים פי קולה ופני לא יראו וועד
 באדראך דון מא מלב והו אלדי כני ענה בראית אחור
 פי קולה וראית את אחורי וקד נבהנא עלי הדיא אלמעני
 פי משנה חורה פקאל הנא אן אללה תעאלי חנב ענה
 דלך לאדראך אלמכני ענה בפנים ותגאווה למעני אכר

אָאול וקאַל הרימוחי בחור מעם יען אשר הרימוחתיך מתוך
העפר יען אשר הרימוחתיך מתוך העם מן אַמעני אלתאני
וכל לפט הרמה גא פי אללה הו מן הדיא אַמעני אלתאני
רומה על השמים אלהים וכדלך נשא יכון במעני רפעה
אלמכאן ובמעני רפעה אלמנולה וופור אלחש וישאו את
שברם על חמוריהם מן אַמעני אלאול ומתלה כתיר פי
מעני אלחמל ואלנקלאן לאנה רפעה פי אלמוצע ומן
אַמעני אלתאני וחנשא מלכותו וינטלם וינשאם ומדוע
חחנשאו פכל לשון נשיאה גאת מנסובה ללה תעאלי הי
מן הדיא אַמעני אלאכיר חנשא שופט הארץ כה אמר
רם ונשא רפעה וגלאלה ועוז לא עלו מכאן ולעל ישכל
עליך קולי רפעה מנולה וגלאלה ועוז פתקול כיה חגעל
מעאני כתירה מן מעני ואחד סיבין לך אן אללה תעאלי
ענד אלמדרכין אלכאמלין לא יוצף באוצאף כתירה ואן
היה אַאוצאף כלהא אמתעדדה אלתי חדל עלי אַתעשים
ואלעוזה ואלקדרה ואלכמאל ואלגוד וגירהא כלהא חרגע
למעני ואחד ודלך אַמעני הו דאחה לא שי כארג ען
אלדיאת וסתאחתיך פצול פי אלאסמא ואלצפארת ואנמא
אקצד פי הדיא אפצל אן רם ונשא לים מענאה ומפחומה
עלו מכאן כל עלו מנולה :

פצל כא

עבר מענאה אלאול הו במעני אלעבור פי אלערכי והו

פכאן מדרך אלאמר אלדי לם יכן ידרכה קבל קד קרב
מן שי כאן בעידא ענה פאפהם הדיא :

פצל יט

מלא . הדיא אסם משחרך יסתעמלה אהל אללנה פי
גסם יחל פי גסם פיטלאה וחמלא כרה מלא
העומר לאחד והדיא כתיר ויסתעמל פי מעני אנקצא זמאן
מא מקדר וחמאמה וימלאו ימיה וימלאו לו ארבעים יום
ויסתעמל פי מעני אלכמאל פי אלפצילה ואלגאיה פיהא
ומלא ברכת יי מלא אותם חכמה לב וימלא את החכמה
ואת התבונה ואת חרעת זמן הדיא אלמעני קיל מלא כל
הארץ כבודו מענאה גמיע אארץ תשהד בכמאה אי חדל
עליה וכדלך קולה וכבוד יי מלא את המשכן וכל לשון
מליאה תגדחא מנסובה ללה פהי מן הדיא אלמעני לא
אן תם גסם ימלא מכאנא אלא אן תריד תגעל כבוד יי
אלגור אלמכלוק אלדי יסמי כבוד פי כל מוצע והו אלדי
מלא את המשכן פלא ציר פי דלך :

פצל כ

רם הו אסם משחרך למעני ארחפאע אלמכאן ומעני
ארחפאע אלמנולה אעני אלגלאלה ואלכראמה
ואלעוזה קאל ותרם תחבה מעל הארץ והדיא מן אלמעני

מן הדיא למעני אלאכיר לאן אללה תעאלי לים הו גסמא
 כמא סיחברהן לך פי הדיה אלמקאלה פלא הו תעאלי
 ידנו ולא יקרב מן שי ולא שי מן אלאשיא יקרב מנה או
 ידנו בה תעאלי אד בארחפאע אנסמאניז ירחפע למכאן
 ויכטל כל קרב ודנו או בעד או אתצאל או אנפצאל או
 תמאם או תתאלי ומא אראך חשך ולא ילכס עליך קולה
 קרוב יי לכל קוראזי קרבת אלהים יחפצון קרבת אלהים
 לי שוב אן הדיה כלתא קרב עלם אעני אדראך עלמי לא
 קרב מכאן וכדלך קולה קרובים אליו קרב אתה ושמע
 ונגש משה לבדו אל יי והם לא יגשו אלא אן תריר אן
 חנעל מא קיל פי משה ונגש אנה יקרב מן אלמוצע מן
 אלנבל אלדי חל פיה אגור אעני כבוד יי פלך דלך לכן
 חמסך באלאצל אן לא פרק בין כון אלשכין פי מרכז
 אארץ אן פי אעלי אלפלך אתאסע לו אמכן דלך פאנה
 לם יבעד מן אללה הנא ולא קרב מנה הנאך כל אקרב
 מנה תעאלי באדראכה ואלבעד ענה למן נהלה ויתפאצל
 אלקרב ואלבעד מן הדיה אלנהז תפאצלא כתירא גרא
 וסאכין פי פעל מן פצול הדיה למקאלה כיף הו אתפאצל
 פי אלאדראך . אמא קולה גע בהרים ויעשנו יעני בה
 אוצל אמרד להא עלי נהז אלמתל כמא קאל וגע אל
 עצמו יעני אחל אפתך בה וכדלך אלנגיעה ומא יחצרף
 מנהא תעתברהא פי כל מכאן בחסכה פתארה יראד בהא
 דנו גסם בגסם ותארה אתצאל עלם ואדראך אמר מא

פכם באלאחרי ילזמנא נחן מעשר אלמחשרעין אן לא
נצרח בשי יעזב עלי אגמהור פהמה או תכל להם חקיקה
אלאמר כללאף אלאמר אמראד בנא פאעלם הדא איצא :

פצל יי

קרב ונגע ונגש. הדה אלתלתה אסמא אעני קריבה
ונגיעה ונגישה קר חכון למעני אדרנו ואלקרב פי
אלמכאן וקר חכון למעני אחצאל אלעלם באלמעלום
פכאנה שבה בקרב נסם מן נסם. אמא מעני קריבה
אלאול והו אלקרב פי אלמכאן כאשר קרב אל המחנה
ופרעה הקריב ואלנגיעה מענאהא אלאול דנו נסם בנסם
וחגע לרגליו ויגע על פי ומעני נגישה אול אקראם שכץ
עלי שכץ וחרכתה אליה ויגש אליו יהודה ומעני הדה
אלתלתה אסמא אלתאני הו אחצאל עלם ודנו אדראך
לא דנו מכאן קאל מן אלנגיעה פי מעני אחצאל אלעלם
בי נגע אל השמים משפטה וקיל מן אקריבה והדבר אשר
יקשה מכם תקריבון אלי כאנה יקול תעלמוני בה פקד
אסתעמל פי אעלאם במעלום וקיל מן אלנגישה ויגש
אברהם ויאמר והו כאן פי חאל אלוהי ואלסבאת אלנבוי
כמא סיבין יען כי נגש העם הוזה בפיו ובשפתיו כבדוני .
פכל לשון קריבה או נגישה הגדהא זאת פי כתב אלנבוה
בין אללה תעאלי ובין מכלוק מן אלמכלוקאת פהי בלהא

ואלסבב אלפאעל לכל מא סואה וקיל הצור חמים פעלו
 צור ילדך חשי צורם מברם ואין צור באהינו צור עולמים
 ונצבת על הצור אעתמד ואתברת עלי אעתבאר כונה
 תעאלי מכדאא פהו אמדכל אלדי תצל מנה אליה כמא
 בינא פי קולה לה הנה מקום אחי :

פצל יי

לא חטן אן אלעלם אלאלאהי פקט הו אלמצטון בה עלי
 אלנמהור בל אכתר אלעלם אלטביעי וקד חכרר לך
 קולנא ולא במעשה בראשית בשנים וליס הדא ענד אהל
 אלשריעה פקט בל וענד אלפלאספה ועלמא אלמלל עלי
 קדים אלדחר כאנוא יכפון אלכלאם פי אמבאדי וילגוונה
 ואפלאטון ומן תקדמה כאן יסמי אלמאדה אלאנתי וכאן
 יסמי אלצורה אלדכר ואנת תעלם אן מבאדי אלמוגוראח
 אלכאינה אלפאסדה תלתה אלמאדה ואלצורה ואלעדם
 אמכצון אלדי הו מקארן ללמאדה אבדא ולולא מקארנה
 אלעדם להא למא תצלת להא צורה וכהדה אלנהא צאר
 אלעדם מן אלמבאדי וענד הצול אלצורה יכטל דלך
 אלעדם אעני עדם תלך אלצורה אלחאצלה ויקארנהא
 עדם אכר והכדא אבדא כמא חבין פי אלעלם אלטביעי
 פאדא כאן אולאיך אלדין לא מפסדה עליהם פי אלחביין
 כאנוא יסחעירון אלסמא ויאכדון אלשבה פי אלחעלים

אלהים אלאנביא אלדין קיל פיהם בביאן וישלח מלאך
ויעל מלאך יי מן הגלגל אל הבוכים ומא אחכם קולה
עולים ויורדים אלעליה קבל אלירידה לאן בעד אלעליה
ואלוצול אלי דרג מעלומה מן אלסלם אלנוול במא חלקי
מן אלאמר לחדביר אהל אארץ ותעלימהם אלדי ען דלך
יכני באלירידה במא בינא וארגע אלי גרצנא אן נצב
עליו תאבת דאים באק לא אנה אנתצאכ גסם ומן הדיא
אלמעני ונצבת על הצור פקד חבין לך אן נצב ועמד
מענאהמא ואחד פי הדיא אלגרץ וקד קאל הגני עומד
לפניך שם על הצור בחורב :

פצל יז

צור אסם משתדך הו אסם אלגבל והכית כצור והו אסם
חגר צלב כאלצואן חרבות צורים והו אסם אלמערוץ
אדי תקתטע מנה חגארה למעארן הבישו אל צור חצבתם
תם אסתעיר מן הדיא אלמעני לאכיר הדיא לאסם לאצל
כל שי ומבדאה ולדלך קאל בעד קולה הבישו אל צור
חצבתם הבישו אל אברהם אביכם וכי כאנה שרח אן
אלצור אלדי חצבתם מנה הו אברהם אביכם פאקתפוא
אתרה ודינא כדינה ותכלקוא בכלקה אד פביעה למערן
ילום אן חבון מוגודה פי מא אקתטע מנה וכחםב הדיא
אלמעני לאכיר תסמי אללה תעאלי צור אד הו למבדא

פצל יד

אשתראך אדם הו אסם אדם הראשון משתק כמא גא
אלנץ אנה משתק מן אדמה ויכון אסם אנוע
לא ידון רוחי באדם מי יודע רוח בני האדם ומותר האדם מן
הבהמה אין ויכון אסמא ללגמהור אעני ללעאמה דון אבאצח
גם בני אדם גם בני איש ומן הדא אלמעני אלתאלת ויראו
בני האלהים את בנות האדם אכן כאדם תמותון :

פצל טו

נצב או יצב ואן אכתלפת אאצלאן פאלמעני ואחד כמא
עלמת פי גמיע הצאריפהמא והדא אאסם משתקך
קד יכון במעני אקיאם ואלאנתצאב ותחצב אחותו מרחוק
יחיצבו מלכי ארץ יצאו נצבים ויכון במעני אלתבאר
ואלדואם דברך נצב בשמים יעני תאבת באק וכל מא גא
מן הדא אלאסם פי חק אלבארי פחו מן הדא אלמעני
זהנה יי נצב עליו תאבת באק עליה אעני עלי אלסלם
אלדי טרפה אלאול פי אסמא וטרפה אלאכר פי אלארץ
ופיה יתסלק ויטלע כל מן יטלע חתי ידרך מן עליה צרורה
אד הו תאבת באק עלי ראם אלסלם ובין הו אן קולי
הנא עליה הו עלי חסב הדא אלמתל אלמצרוב ומלאכי

באלקיאם קיל לכל מן תאר לאמר מא אנה קאם כי
 הקים בני ארץ עבדי עלי ואסתעיר הדיא אלמעני לנפוד
 אמר אללה עלי קום אסתחקוא לעקאב לדתארהם וקמתי
 על בית ירבעם וקם על בית מרעים וקד יכון קולה עתח
 אקום מן הדיא אלמעני וכדלך תקום תרחם ציון יעני תקום
 על אויביה ומן הדיא אלמעני גאת נצוץ כתירה לא אן תם
 קיאם או קעוד תעאלי קאלוא עיאם אין למעלה לא ישיבה
 ולא עמידה לאן עמד קד יגי במעני קם :

פצל יג

עמידה אסם משחרך יכון במעני אלקיאם ואלוקוף
 בעמדו לפני פרעה אם יעמד משה ושמואל והוא
 עומד עליהם ויכון במעני אלנכול ואלכף כי עמדו לא ענו
 עוד ותעמד מלדת ויכון במעני אלתבאת ואלבקא למען
 יעמדו ימים רבים ויכלה עמוד עמד טעמו בו תבת ובקי
 ולם יתגיר וצדקתו עומדת לעד תאבחה באקיה וכל עמידה
 גאת פי אללה תעאלי הי מן הדיא אלמעני אלאכיר ועמדו
 רגליו ביום ההוא על הר הזיתים ותתבת אסבאבה אעני
 מסבבאתה וסיבין דלך ענד דבר אשתראך רגל ומן הדיא
 אלמעני קולה לה תעאלי ואתה פה עמד עמדי אנכי עמד
 בין יי וביניכם :

וכדלך אדא נסב העאלי חלך אנסבה אמקולה באשתראך
 לאנואע אלמונודאח אלכאינה אלפאסדה קיל ענה איצא
 יושב לאן חלך לאנואע דאימה מנחשמה מסתקרה אלונוד
 כונוד אשכאץ אסמא קאל הושב על חוג הארץ אלדאים
 אלתאברת עלי אחאמה אלארץ יעני דורהא אלאשארה
 ללאמור אלכאינה פיהא דורא וקאל יי למבול ישב יעני
 אן ענד חגיר חאלאת אלארץ ופסאדהא לס יכן ענדה
 העאלי חגיר נסבה כל נסבתה חלך אליה וחו באין אא
 פאסד נסבה ואחרה תאבתה מסתקרה אד חלך אנסבה
 לאנואע אלכאינאת לא לאשכאצהא פאעחבר כל לשון
 ישיבה חנדהא ללה חנדהא בהדא אלמעני :

פצל יב

קימה אסם משחרך ואחר מעאניה אלקיאם אלדי חו
 מקאבל ישיבה ולא קם ולא זע ממנו ופיה איצא
 מעני תבאת אלומר וצחתה יקם יי אח דברו ויקם שדה
 עפרון וקם הבית אשר בעיר וקמה בידך ממלכת ישראל
 זכחדא אלמעני קיל כל לשון קימה פי אללה העאלי עתה
 אקום יאמר יי יריד בה אלן אתברת אמרי וועדי וועדי
 אתה תקום תרחם ציון תתבך מא ועדת בה מן רחמתהא
 ולמא כאן אלמונמע עלי פעל אמר מא ינזע אלי פעלח

לה מכאן יטלע אליה או ינול מנה תעאלי ען כיאלאת
אלנאחלין עלוא כבירא :

פצל יא

ישיבה . אול וצע הדא אלאסם פי לגתנא ללקעוד ועלי
הכהן ישב על הכסא ולמא כאן אלשכין אקאעד
מסתקרא תאבתא עלי אכמל חאלאת תבאתה ואסתקרארה
אסתעיר דלך לכל חאלה תאבתה מסתקרה לא תתגיר
קאל פי ועד ירושלם באלבקא ואלתבאת והי פי אערי
מרתבה וראמה וישבה תחתיה וקאל מושיבי עקרת הבית
מענאה מקרהא ומתבתהא ועלי הדא אלמעני אלאכיר קיל
ענה תעאלי אתה יי לעולם תשב היושבי בשמים יושב
בשמים אלדאים אלתאבת אלדי לא יתגיר כנחו מן אנחא
אלתגיר לא תגיר דאת ולא לה חאל מא גיר דאתה פיתגיר
פיהא ולא תתגיר נסכתה ללגיר איצא אוד לא נסכה בינה
ובין אלגיר פיתגיר פי תלך אלנסכה כמא סיבין והנא
יכמל כונה גיר מתגיר נמלה ולא בונה מן אלונה כמא
בין וקאל כי אני יי לא שניתי לא תגירא אצלא וען הדא
אלמעני יכני בישיבה חית מא דכרת לה תעאלי . ואנמא
תנסב ללסמא פי אבתר אלמואצע לכון אלסמא הי אלתי
לא תגיר פיהא ולא אכחלאף אעני אנה לא תתגיר
אשכאצהא כמא תתגיר אשכאץ כאינאת אארץ ופאסדיהא

אעלי עליין עלי חקיקה וגור וגלאלה ועטמה לא עלו מכאן
 ושא תעאלי כמא שא איצאל עלם מנה ואפאצה וחי עלי
 בעצנה פעבר בגוזל אלוחי עלי אלנבי או בחלול סכינה
 פי מוצע בירידה ועבר בארתפאע רחלך חאלה אלנבוה
 ען אלשבץ או אואלה אלסכינה מן אלמוצע בעליה פכל
 ירידה ועליה תגדהא מנסובה ללבארי תעאי אנמא אמראד
 בהא הדיא אלמעני . וכדלך אדיא נולת אפה באמה או
 באקלים בחסב משירחה אלקדימה אלתי רוצד אלכחב
 אלנבוה קבל וצף רחלך אלנאולה באן אולאך אפתקד
 אללה אעמאלהם תם בעד דלך אנול כהם אעקאב פאנה
 יכני ען הדיא אלמעני איצא בירידה לבון אלמנסאן אקל
 מן אן תפתקד אעמאלה ויעאקב עליהא לולא אלמשיה .
 וקד בין דלך פי כתב אלנבוה וקיל מה אנוש כי רזוכרנו
 ובן אדם כי תפקדנו וכו' ישיר אלי הדיא אלמעני ולדלך
 כני ען הדיא בירידה קאל הכה נרדה ונבלה שם שפתם
 וירד יי לראות ארדה נא ואראה ואלמעני כלה חלול
 אלעקאב באהל אלספל . ואמא אלמעני אלאול אעני מעני
 אלוחי ואלתשריף פכתיר וירדתי ודברתי עמך וירד יי על
 הר סיני ירד יי לעיני כל העם ויעל מעליו אלהים ויעל
 אהים מעל אברהם ואמא קולה ומשה עלה אל האהים פחו
 מן למעני אתאלת מצאפא אלי כונה איצא עלה אל ראש
 ההר אלדי גול עליה אלגור אמכלוק לא אן אללה תעאלי

פצל י

קר תקדם לנא אנא ארא דכרנא פי הדא אמקאזא אסמא מן
 הדא יאסמא אמשחרבז פאנא לים גרצנא אן גרבר
 כל מעני יקא עליה דלך יאסם לאן ליסת הדא אמקאזא
 פי אללנז כל גרבר מן חלך אלמעאני מא נחן מחתאנון
 אליה פי גרצנא לא גיר. פמן דלך ירד ועלה אלירידה
 ואלעליה אסמאן מוצועאן פי אללנז לעבראניז ללהבוט
 ואלטלוע פארא אנהקל אלגסם מן מוצע מא אלי מוצע
 אספל מנה קיל ירד וארא אנהקל מן מוצע מא אלי
 מוצע מעלי מן דלך אלמוצע קיל עליה תם אסתעירא
 דודאן אלאסמאן ללגלאלה ואלעטמז חתי ארא אנהטת
 מנולח אשכץ קיל ירד וארא עלה מנולחה פי אלגלאלה
 קיל עליה קאל תעאליהגר אשר בקרבך יעלה עליך מעלה
 מעלה ואתה חרד וכו' וקאל ונתנך יי אלהיך עליון על כל
 גויי הארץ וקאל ויגדל יי ארז שלמה למעלה וקד עלמרת
 כתרז אסתעמאלהם מעלין בקדש ולא מורידין ועלי הדא
 אנהז איצא יסתעמל פי אנהטמט אלגטר וכו' אלאנסאן
 יתנז בפכרה נחו אמר כמים גרא יקאל אנה ירד וכדלך
 אן אתנז בפכרה נחו אמר עאל גליל יקאל עליה. ולמא
 כנא מעשר אלארמיין פי אספל אלסאפלין באלמוצע
 וכמרתבז אלונוד באלאצאפז ללמחיט וכאן הו תעאלי פי

אלכרסי אנמא יגלם עליה אהל אלגלאלה ואלעטמה
 כאלמלך וצאר לכרסי שיא מא מוגודא ידל עלי עטמה מן
 אהל לה וגלאלתה ועטם שאנה סמי אלמקדש כסא
 לדלאלתה עלי עטמה מן חגלי פיה ואהל נורה ווקארה
 עליה פקאל כסא כבוד מרום מראשון וכו' ומן אהל הדא
 אלמעני סמית אלסמא כסא לדלאלתהא ענד מן יערפהא
 ויעתברהא עלי עטמה מוגדהא ומחרכהא ומדכר לעאלם
 אלספלי בפין גודהא פקאל כה אמר יי השמים כסאי
 וכו' יקול הי חדל עלי וגודי ועטמתי וקדרתי כדלאלה לכסא
 עלי עטם מן אהל לה הדא הו אלדי ינבני אן יעתקדה
 אלמחקקון לא אן חם גסם ירחפע אלאלאה עליה תעאלי
 עלוא כבירא אד סתברהן לך אנה תעאלי ניר גסם פכיף
 יכון לה מכאן או מקד עלי גסם ואנמא לאמר מא נבהנא
 עליה אן כל מוצע שרפה אללה וכצה בגורה ובהאיה
 כאלמקדש או אלסמא סמי כסא . אמא מא אתסעת פיה
 אללגה פי קולה בי יד על כס יח פהו צפה עטמתה וגלאלתה
 אלתי לא ינבני אן תחכיל שיא כארגא ען דאתה ולא מכלוקא
 מן מכלוקאתה חתי יכון תעאלי מוגודא דון כסא ומוגודא
 מע כסא הדא כפר בלא שך וקר צרח וקאל אתה יי
 לעולם תשב כסאך לדור ודור דל אנה שי ניר מפארק
 לה פלדלך יראד בכסא הנא ופי כל מא שאבחה גלאלתה
 ועטמתה אלתי ליסת שיא כארגא ען דאתה כמא סיבין פי
 בעין פצול הדא אלמקאלה :

וקולחם ועדין מחלוקת במקומה עומדת יעני פי מרתבתהא
ועלי הדה אלנהא מן אלאסתעארה קיל ברוך כבוד יי
ממקומו יעני בחסב מרתבתה ועשם חשה פי אלונור וכדלך
כל דבר מקום גא פי אללה אנמא אלמראד בה מרתבה
וגודה תעאלי אלתי לא מתל להא ולא שביה כמא סיחברהן.
ואעלם אן כל אסם נבין לך אשתראכה פי הדה אלקאלה
פלים אלגרין מנה אתנביה עלי מא נדברה פי דלך לפצל
פקט כל נחן נפחח באבא וננבהך עלי מעאני דלך אאסם
אלמפידה בחסב גרצנא לא בחסב אנראין מן יתבלם פי
לגה אהל לסאן מא ואנת תחאמל כתב אלנבוז וגירדהא
מן תואליף אהל אלעלם ותעתבר אלאסמא אלמתצרפה
פיהא כלהא ותחמל כל אסם משחרך עלי מעני מן מעאניה
אללאיק בה בחסב דלך אלקול פחדא אלכלאם מנא הו
מפתאח הדה אלמקאלה וגירדהא מתאל דלך מא בינאה
חנא מן מעני מקום פי קולה ברוך כבוד יי ממקומו פאנך
תעלם אן הדיא אלמעני בעינה הו מעני מקום פי קולה
הנה מקום אחי מרתבה נשר וחטלע עקל לא תטלע עין
מצאפא אלי אלמוצע למשאר אליה מן אלגבל אלדי פיה
וקע אלנפראד וניל אלכמאל :

פצל ט

כסא אצל וצעה פי אללגה אנה אסם לכרסי ולמא כאן

צלם אדם ודמותו אלמקול ענהא בצלם אלהים ובדמותו
אמא שת פלמא עלמה ופהמה פכמל לכמאל אלאנסאני
קיל פיה ויולד בדמותו בצלמו וקד עלמרת אן כל מן לם
תחצל לה הרה אלצורה אלתי בינא מענאהא פאנה לים
הו אנסאנא כל חיואנא עלי שכל לאנסאן ותכמיטה לכן
לה קדרה עלי אנואע לאדיאת ואחדאת אלשרור מא לים
לסאיר אלחיואן אד אלפכרה ואלרויה אלתי כאנת לה
מערה לחצול לכמאל אלדי לם יחצל יצרפהא פי אנואע
אלחיל אלמונבה ללשרור ותוליד אלאדיאת פכאנה שי
ישבה אלאנסאן או יחאכיה וחכרא באנוא אולאר אדם
אלמתקדמון לשרת וקאלוא פי אלמדרש כל אותן מאה
ושלשים שנה שהיה אדם נווץ בהן היה מוליד רוחות
יענון שדים פלמא רצי ענה אולד שבהא אעני בדמותו
בצלמו והו קולה ויחי אדם שלשים ומאת שנה ויולד
בדמותו בצלמו :

פצל ח

מקום . הדיא לאסם אצל וצעה ללמכאן אלכאץ ואלעאם
תם אן אללגה אהסעת פיה וגעלתה אסמא למרתבה
אלשכץ ומנזלתה אעני לכמאלה פי אמר מא חתי יקאל
פלוגי במקום פלוגי פי אלמאר אלפלאני וקד עלמרת
כתרה אסחעמאל אהל אללגה דלך פי קולהם ממלא
מקום אבותיו והיה ממלא מקום אבותיו בחכמה או ביראה

קצה אכרי קאל חמש היריעות תהיינה חוברות אשה אל
 אחותה פקר תבין לך אן אחות ואח איצא יקאל באשתראך.
 מן נהז אלאסתעארה מתל איש ואשה :

פצל 2

ילד . אלמעני אלמפחום מן הדה אלכלמה מעלום והו
 אלולאדה וילדו לו בנים תם אסתעיר הדיא אללפס
 לאינאר אלאמור אלטביעיה בטרם הרים ילדו ואסתעיר
 איצא למעני אנבאת אארץ מא תנכת תשביהא באלולאדה
 והולידה והצמיחה ואסתעיר איצא לחוארת אומאן כאנהא
 אמור ולדת כי לא חדע מא ילד יום ואסתעיר דלך איצא
 לחוארת אלאפכאר ומא חונבה מן אלארא ואלמדאהב
 כמא קאל וילד שקר ומנה קיל ובילדי נכרים ישפיקו
 ינחזיון באראיהם כמא קאל יונחן בן עוזיאל ע"אס פי שרח
 דלך ובנימוסי עממיא אזלין פעלי הדיא אלמעני מן עלם
 שכצא אמרא מא ואפאדה ראיא פכאנה אולד דלך אישכך
 מן חית הו דו דלך אראי וכהדיא למעני תסמא תלאמיד
 אלאנביא בני הנביאים כמא סנבין פי אשתראך אסמיה
 בן וכהדה אלאסתעארה קיל פי אדם ויחי אדם שלשים
 ומאת שנה ויולד בדמותו כצלמו וקר תקדם לך מעני צלם
 אדם ודמותו מא הי פכל מן תקדמה מן אלאולאר לם
 תחצל להם אלצורה אלאנסאניה באלחקיקה אלרתי הי

ממללא ומחלרא שמור רגלך כאשר חלך אל בית האלים.
 וארנע אלי תמאם מא נאשכנא ביאנה ואקול אנ אצילי
 בני ישראל מע מא אעחראהם פי אדראהם מן אלעחראת
 אצמרכת איצא מן אנל דלך אפעאלהם ומאלוא נחו
 אלאמור אלכרניא לאכתלאל אלאדראך ולדלך קאל ויחו
 את האלים ויאכלו וישחו. אמא תמאם אלקול וחז קולה
 וחרת רגליו כמעשה לבנת הספיר וכו' פסיבין פי בעץ
 פצול חדה אלמקאלה ואלקצד כלה אלדי קצדנאה חז
 אנ כל ראיא או חזיה או הבטה גאת פי חדא אלמעני חי
 אדראך עקלי לא רויח עין אד לים חז תעאלי מוגדא
 חדרבה אלכבצאר פאן אראד אחד למקצדין אנ לא יעל
 לחדה אדרגה אלתי נרום בה טלועהא וגעל חדה אלפאט
 כלהא אלתי גאת פי חדא אלמעני דאלה עלי אדראהא
 חסיה לאנואר מכלוקה אמא מלאיכה או גירחא פלא
 ציר פי דלך :

פצל ו

איש ואשה אסמאן מוצועאן אולא ללרגל ואלאמראה
 תם אסתעידא לכל דבר ואנתי מן סאיר
 אנואע אלחיואן קאל מכל הכהמה חטהורה תקח לך
 שבעה שבעה איש ואשתו כאנה קאל זכר ונקבה תם
 אסתעיר אסם אשה לכל קצה מהיאא מערה למקארנה

ויסחר משה פניו כי ירא מהביט אל האלים מצאפא אלי
 מא ידל עליה אטאחר מן כופה מן נטר אלנור אלמחגלי
 לא אן אלאלאה תדרכה אלעין תעאלי ען כל נקץ עלוא
 כבירא וחמד לה עליה אלסלאם דלך ואפאן עליה תעאלי
 מן גודה וכירה מא אונב לה אן קיל פיה אכירא ותמונת
 יי יביט ודכרוא אלחכמים זל אן דלך גזא לכונה הסחיר
 פניו אולא מהביט אל האלים . אמא אצילי בני ישראל
 פאנהם תהגמוא ומדוא אפכארהם ואדרכוא לכן אדראכא
 לים בכאמל ולדלך קאל ענהם ויראו את אלהי ישראל
 ותחרת רגליו וכו' ולם יקל ויראו את אלהי ישראל פקט
 אד מערץ אלקול אנמא הו פי לאנתקאד עליהם דויתיהם
 לא פי וצף ביה ראוא פאדא אנמא אנתקד עליהם צורה
 אדראכיהם אלתי צמנהא מן אלגסמאניא מא צמן אונב
 דלך תהגמהם קבל כמאלהם ואסתחקוא אכליה ושפע
 פיהם עליה אלסלאם פאמהלוא אלי אן אחתקוא פי
 תבערה ואחרק נרב ואביהוא פי אהל מועד עלי מא גא
 בה אנקל אצחיה ואדא כאן הדא פי חק אולאיך פנאחייך
 פי חקנא נחן אלמדואן ומן דוננא אנה ינבני לה אן יקצד
 וישחגל בתכמיל אלחוטיאת ותחציל למקדמאת למטהרה
 ללאדראך מן נגאסתה אלתי הי אלגלטאת וחיניד יתקדם
 ללחט אלחצרה אקדוסיא אלאחיה וגם הכהנים הנגשים
 אל יי יתקדשו פן יפרץ בהם יי וקד אמר שלמה באתחפט
 לעמים ענר מא ירום לאנסאן אלועול להדה אדרגה וקאל

פי אללה תעאלי מהביט אל האלהים ותמונת יי יביט
והביט אל עמל לא תוכל. וברלך חזה יקע עלי רויז אלעין
ותחו בציון עינינו ואסתעיר לאדראך אלקלב אשר חזה
על יהודה וירושלם היה דבר יי אל אברם במחזה ועלי
הדה אלאסתעארה קיל ויחזו את האלהים פאעלם דלך :

פצל ה

לכזא אכד ריים אלפלאספה פי אלכחת ואלאסתדלאל
ען אמור גאמצה גדא קאל מעתדרא כלאמא מענאה
אנה לא ינבני ללנאטר פי כתבה אן ינסבה פימא יכחת
ענה לקחה או תנאטר ותהגם ללכלאם פי מא לא עלם
לה בה כל ינבני אן ינסבה ללחרץ ואלאנתהאד פי אינאד
ותחציל אעתקאדאת צחיחה חסב מקדרה לאנסאן וברלך
נקול נחן אנה ינבני ללאנסאן אן לא יתהגם להדא לאמר
אעשים אנליל מן אול ותלה דון אן ירוץ נפסה פי לעלום
ואלמעארף ויהדב אכלאקה חק אתהדיב ויקתל שהואתה
ותשוקאתה אלכיאליה פאדא חצל מקדמאת חקיקיה
יקיניה ועלמהא ועלם קואנין אקיאם ואלאסתדלאל ועלם
וגזה אלחחפש מן אנאליט אלדהן חנינד יקדם ללכחת פי
הדא אלמעני ולא יקטע באול ראי יקע לה ולא ימד
אפבארה אולא ויסלטהא נחו אדראך אלאלאה כל יסתחי
ויבך ויקף חתי יסתנהץ אולא אולא וען הדא אלמעני קיל

פצל ד

אעלם אן ראה והביט וחזה תלתה הדה אאלפאט תקע
 עלי רויה אלעין ואסתעירת תלאתתהא לאדראך
 אלעקל אמא דלך פי ראה פמשהור ענד אלגמהור קאל
 וירא והנה באר בשדה והדה רויה עין וקאל ולבי ראה
 הרבה חכמה ודערת והדיא אדראך עקלי ובחסב הדה
 לאסתעארהו הו כל לשון ראיה נא פי אללה תעאלי מתל
 קולה ראיתי את יי וירא אליו יי וירא אלהים כי טוב
 הראני נא את כבודך ויראו את אלהי ישראל כל דלך
 אדראך עקלי לא רויה עין בונה אד לא תדרך אלעין
 אלא גסמא ופי גהא ובעץ אעראצה איצא אעני אלואן
 אלגסם ושכלה ונחווהא וכדלך הו תעאלי לא ידרך באלה
 במא סיבין . וכדלך הביט יקע עלי אלאלתפאח באלעין
 ללשי אל תבט אחריק ותבט אשתו מאחריו ונבט לארץ
 ואסתעיר אלי אתפאח אלהן ואקבאלה עלי תאמל אלשי
 חתי ידרבה והו קולה לא הביט און ביעקב לאן אאון לא
 ירי באלעין וכדלך קולה והביטו אחרי משה קאלוא
 אלחכמים ול אן פיה איצא הדיא אלמעני ואנה אלכבאר
 ען בונהם יתעקבון אפעאלה ואקואלה ויתאמלונהא ומן
 הדיא אלמעני קולה תבט נא השמימה לאן דלך כאן במראה
 הנבואה ועלי הדה אלאסתעארהו הו כל לשון תבטה גאח

פצל ג

יטן אן מעני תמונה ותבנית פי אללגה לעבראניז ואחד
 ולים כדלך ודלך אן תבנית הו אסם משתק מן בנה
 ומענאה בניז אלשי והיאחה אעני שכלה מתל אלחרביע
 ואלחרדויר ואלתתלית וגירחא מן אשכאל קאל את תבנית
 המשכן ואת תבנית כל כליו וקאל כתבניתם אשר אתה
 מראה בחר תבנית כל צפור תבנית יד תבנית האולם כל
 הדא שכל ולדלך לס חוקע אלעבראניז הדא אלאלפאט
 פי אוצאף תחעלק באלאלאה בונה. אמא תמונה פאנה
 אסם יקאל עלי תלתז מעאני בתשכין ודלך אנה יקאל
 עלי צורה אלשי אלמדרכה באלחואם כארג אלדהן אעני
 שכלה ותכטיטה והו קולה ועשיחם פסל תמונת כל וכו'
 כי לא ראיחם כל תמונה ויקאל עלי אלצורה אלכיאליז
 אלמוגודה פי אלכיאל מן אלשכין בעד גיבחה ען אלחואם
 והו קולה בשעפים מחזיונות לילה וכו' ואכר אלקול יעמר
 ולא אכיר מראהו תמונה לנגד עיני יעני כיאלא בחדא
 עיני פי אלגום ויקאל עלי אלמעני אלחקיקי אלמדרך
 באלעקל ובחסב הדא למעני אלתאלת יקאל פיה תעאלי
 תמונה קאל ותמונת יי יביט מענאה ושרחה וחקיקה
 אללה ידרך :

ויראו לאן אלדי ראי קבל חו אלדי ראי בעד לס חכן תם
 גשאוה עלי אלבצר אנגלת כל צארת לה חאלה אכרי
 יסתקבח בהא מא לס יכן יסתקבחה מן קבל. ואעלם אן
 חדה אלכלמה אעני פקח לא תקע בוגה אלא עלי מעני
 כשף בצירה לא רויז חאסה חדתת ויפקח אלחים ארת
 עיניה או תפקחנה עיני עורים פקוח אזנים ולא ישמע
 מתל קולה אשר עינים להם לראות ולא ראו. ואמא קולה
 ען אדם משנה פניו וחשלחהו פאן תאוילת ושרחה למא
 גיר אתגאחה טרד לאן פנים אסם משחק מן פנה לאן
 אלאנסאן בוגחה יקעד ללשי אלדי יריד קעדה פיקול למא
 גיר אתגאחה וקעד נחו אלשי אלדי כאן אלאמר חקדם
 אליה כאן לא יקעדה טרד מן גן עדן ודלך חו אלעקאב
 אלגשיר ללמעציה מדה כנגד מדה לאנה כוח פי אלאכל
 מן אלאטיאב ואלאלתדאד בראחה וטמאניה פלמא שרה
 וחבע לדאחה וכיאלאחה כמא קלנא ואכל מא גהי ען
 אכלה מנע מן אלגמיע ולומה אכל אכס אלמאכל אלחי
 לס חכן לה קבל בגדיא בעד אלחעב ואלנצב כמא קאל
 וקוץ ודרדר תצמיח לך וכו' בוערת אפך וכו' ובין וקאל
 וישלחהו יי אלים מוגן עדן לעבד את האדמה וסואה באכהאים
 פי אנדיתת ואכתר חאלאחה כמא קאל ואכלת את עשב
 השדה וקאל מבינא להדה אקצה אדם ביקר כל ילין נמשל
 כבהמורת נדמו פסבכאן די אלמשיה אלתי לא תזרר
 גאיתחה וחכמתהא :

אלהים וכו' ולא חבון אלוצ'ה ללכהאים ולא למן לא עקל
 לה ובאלעקל יפרק בין אלחק ואלבאטל והדא כאן מונורא
 פיה עלי כמאלה ותמאמה אמא אקביח ואלחסן פהו פי
 אלמשהוראת לא פי אמעקולאת לאנה לא יקאל אלסמא
 כר'ה חסן ואלארץ בסיטה קביח בל יקאל חק ובאטל
 וכדלך פי לסאננא יקאל ען אלחק ואלבאטל אמת ושקר
 וען חסן וקביח טוב ורע פבאלעקל יערף אאנסאן אלאמת
 מן אלשקר והדא יכון פי אלאמור אלמעקולה בלהא
 פלמא כאן עלי אכמל חאאתה ואתמ'הא והו מע פטרתה
 ומעקולאתה אלתי קיל פיה מן אנלהא ותחסרהו מעט
 מאלהים לס חבן לה קוזה תשתגל באלמשהוראת בונה
 ולא ידרכהא חתי ולו אבין אלמשהוראת באלקבח והו
 כשף אעורה לס יכן דלך קביחא ענדה ולא אדרך קבחה
 פלמא עצא ומאל נחו שהואתה אכיאליזה ולדאת חואסה
 אלגסמאניה כמא קאל כי טוב דועץ למאכל וכי תאוה
 הוא לעינים עוקב כאן סלב דלך אדרראך אעקלי ולדלך
 עצא אמר אלדי מן אנל עקלה וצי בה וחצל לה אדרראך
 אמשהוראת וגרק פי אלאסתקבאח ואלאסתחסאן פחיניד
 עלם קדר מא פאתה ומא תערי ענה ופי אי חאלה צאר
 ולדלך קיל והייתם באלהים יודעי טוב ורע ולם יקל יודעי
 שקר ואמת או משיגי שקר ואמת ולים פי אלצורורי טוב
 ורע בזה בל שקר ואמת ותאמל קולה ותפקחנה עיני
 שניהם וידעו כי ערומים הם לס יקל ותפקחנה עיני שניהם

בינה אן קולה והייתם כאלהים יודעי טוב ורע יראד בה
 אלמעני אלאכיר קאל ורחון כרכריא ובעד תוטיה
 אשחראך הדיא אלאסם נאכד פי דכר אלאעראץ .
 קאל אלמעחרץ יכדו מן טאהר אלנץ אן אלקעד אלאול
 באלאנסאן אן יכון כסאיר אחיואן לא עקל לה ולא פכרה
 ולא יפרק בין אלכיר ואלשר פלמא עצא אונברת לה
 מעציתה הדיא אלכמאל אלעטים אלכציץ באלאנסאן והו
 אן יכון לה הדיא אלחמייו אלמוגוד פינא אלדי הו אשרף
 אלמעאני אלמוגודה לנא ובה נתגוהר פהדיא הו אלעגב
 אן יכון עקאבה עלי מעציתה אעטאה כמאלא למ יכן לה
 והו אלעקל ומא הדיא אלא כקול מן קאל אן שכצא מן
 אלנאס עצא ואפרט פי אלטלם פמסך וגעל כוכבא פי
 אלסמא . הדיא כאן גרץ אלאעחראץ ומעאניה ואן למ יכן
 בהדיא אלנץ ואסמע אנראץ גואבנא נחן . קלנא יא איהא
 אלנאטר באואיל כואטרה וסואנחה ומן טן אנה יפהם
 כתאבא הו הדאיה אלאולין ואלאכרין במרורה עליה פי
 בעץ אוקאת אלפראג מן אלשרב ואלנכאח במרורה עלי
 תאריך מן אחואריך או שער מן אשעאר תתבֿת ותאמל
 פלים לאמר כמא טננחה באול כאטר כל כמא יכין ענד
 אלחאמל להדיא אלכלאם ודלך אן אלעקל אלדי אפאצה
 אללה עלי אלאנסאן והו כמאלה אלאכיר הו אלדי חצל
 לאדם קבל מעציתה ובה קיל פיה אנה כצלם אלהים
 ובדמותו ומן אנלה כאן מכאטבא ווצי כמא קאל ויצו יי

שאבה אננחתהא ורישהא כל שאבה חוננה חוננהא וכולך
 כל עץ בנן אלהים לא דמה אליו כיפיו שבה פי מעני
 אלחסן חמת למו כדמות חמת נחש דמיונו כאריה יכסוף
 למרוף בלהא שבה פי אלמעני לא פי אלשכל ואלחכמיט
 וכולך קיל דמות הכסא דמות כסא שבה פי מעני אלרפעא
 ואלגלאלה לא פי תרביעה וגלטה וטול רגליה כמא יטן
 אלמסאכין וכולך דמות החיות . פלמא כץ אלאנסאן
 במעני פיה גריב גרא מא לים פי שי מן אלמוגוראת מן
 לרן פלך אלקמר והו אלדראך אלעקלי אלדי לא תתצרף
 פיה האסה ולא גארחא ולא גאנחה שבה באדראך
 אלאלאה אלדי לים הו באלה ואן כאן לא שבה פי
 אלחקיקה לכן עלי באדי אלראי וקיל פי אלאנסאן מן
 אנל הדא אלמעני אעני מן אנל אלעקל אלאלאהי אלמתצל
 בה אנה בצלם אלהים ובדמותו לא אן אללה תעאלי גסם
 פיכון דא שכל :

פצל ב

אעתרצני רגל עלומי מנר סגין אעתראצא גריבא ינבני
 תאמל אלאעתראץ וגואכנא פי פכה וקבל אן
 אדבר אלאעתראץ ופכה אקול אנה קד עלם כל עבראני
 אן אסם אלהים משתרך ללאלאה ואלמלאיכה ואלחכאם
 מדברי אלמדן וקד בין אנקלוס הגר עאם ואלצחיה מא

ויפה מראה מה תארו כחאר בני המלך וקיל פי אלצורה
 אלצנאעיה יחארהו בשדר ובמחנה יחארהו והדה אסמיה
 לם חוקע עלי אלאלאה תעאלי קט וחאשא וכלא . אמא
 צלם פחו יקע עלי אלצורה אלטביעיה אעני עלי אלמעני
 אלדי בה תנוהר אלשי וצאר מא הו והו הקיקחה מן חית
 הו דלך אלמוגוד אלדי דלך אלמעני פי אלאנסאן הו
 אלדי ענה יכון אלדראך אלאנסאני ומן אנל הדא
 אלדראך אלעקלי קיל פיה בצלם אללהים ברא אוהו
 ולדלך קיל צלם חבוה לאן אלכויון לאחק ללנפס אלתי
 הי אלצורה אלנועיה לא לאשכאל אלעצא ותכטיטהא
 וכדלך אקול אן אלעלה פי חסמיה אלצנאם צלמים כון
 אלמטלוב מנהא מענאהא אלמשנון בה לא שכלהא
 ותכטיטהא וכדלך אקול פי צלמי טחוריהם לאן כאן
 אלמראד מנהא מעני דפע אדיה אלטחורים לא שכל
 אלטחורים פאן לם יכן בד מן אן יכון צלמי טחוריהם
 וצלמים מן אנל אלשכל ואלתכטיט פיוון צלם אסם משתך
 או משבך יקאל עלי אלצורה אלנועיה ועלי אלצורה
 אלצנאעיה ומא מאתלהא מן אשכאל אלאנסאם אלטביעיה
 ותכטיטהא ויכון אלמראד בה פי קולה נעשה אדם בצלמנו
 אלצורה אלנועיה אלדי הו אלדראך אלעקלי לא אלשכל
 ואלתכטיט . פקד כינא לך אלפרק בין צלם וחאר וכינא
 מעני צלם . אמא דמות פחו אסם מן דמה והו איצא
 שבה פי אלמעני לאן קולה דמיתי לקאת מדבר לים אנה

פתחו שערים ויבוא גוי צדיק שומר אמונים

פצל א

צלם ודמות. קדשן אלנאם אן צלם פי אללסאן לעבראני
ידל עלי שכל אלשי וחכטיטה פודי דלך
אלי לחגסים אלמחץ לקולה נעשה אדם בצלמנו כדמותנו
ושנוא אן אללה עלי צורה אנסאן אעני שכלה וחכטיטה
פלזמהם אלחגסים אלמחץ פאעתקדוה וראוא אנהם אן
פארקוא הדא אלעעתקאר כדבוא אלנץ כל יעדמון
אלאלאה אן לם יכן גסמא דא ונה ויד מתלהם פי לשכל
ואלחכטיט לבנה אכבר ואכחי בזעמהם ומאדחה איצא
ליסת בדם ולחם הדא גאיה מא ראוא אנה יכון תגזיהא פי
חק אללה. אמא מא ינבני אן יקאל פי נפי אלגסמאניה
ואתבאת אלוחדאניה אלחקיקיה אלתי לא חקיקה להא
אלא בדפע אלגסמאניה פסתערף ברהאן דלך כלה מן
הדה אלמקאלה ואנמא אלחנביה הנא פי הדא אלפצל
עלי חביין מעני צלם ודמות. פאקול אן אצורה אמשחורה
ענר אלגמהור אלתי הי שכל אלשי וחכטיטה אסמהא
אלכציין בהא פי אללסאן לעבראני האר קאל יפרה תאר

גרצנא פי אלחנביה עלי פסוקים פיהא תנאקין פי אלטאהר
 פי ארא ואעתקאדאת וסיכין מן דלך טרף פי בעץ פצול
 הדה אלמקאלה לאו הדי אלמעני איצא מן סתרי תורה.
 ואמא הל יוגד פי כתב אלנביא תנאקין בחסב אלסכב
 אלסאבע פפיה מוצע נטר ובחת וינבני אן לא יגוף פי
 דלך. ואמא אלאכתלאף אלדי פי כתב אלפלאספא
 אלמחקקין מנהם פחו בחסב אלסכב אלכאמס. ואמא
 אלחנאקין אלדי יוגד פי אכתר כתב אלמולפין ואלשארין
 גיר מן דכרנא פחו בחסב אלסכב אלסאדס וכדלך יוגד
 פי אלמדרשות ואלהגרות תנאקין עטים בחסב הדי
 אלסכב ולדלך יקולון אין מקשין בהגדה ויוגד פיהא איצא
 תנאקין בחסב אלסכב אלסאבע. פאמא אלדי יוגד פי
 הדה אלמקאלה מן אלאכתלאף פחו בחסב אלסכב
 אלכאמס ואלסאבע פאעלם דלך ותחקקה ותדכרה גרא
 כי לא תתחיר פי בעץ פצולהא. ובעד הדה אלמקדמאת
 אכר פי דכר אלאסמא אלתי ינבני אלחנביה עלי חקיקה
 מענאהא אלמקצוד פי כל מוצע בחסבה פיכון דלך
 מפתאחא לדכול מואצע גלקת דונהא אלאבואב פאדי
 פחתת חלך אלאבואב ודכלת חלך אלמואצע סכנת פיהא
 אלאנפס ואסתלדת אלאעין ואסתראחת אלאנסאם מז
 תעבהא ונצבהא :



וכך וסתם לן כותיה וראה דבריו של ר' פלוני בכך וכך
 וסתם לן כותיה ובתירא מא הגדהם יקולון סתמא מני
 ר' פלוני היא מתניתן מני ר' פלוני היא והיא אבחר מן
 אן יחצי . פאמא אלתנאקין או אלאכתלאף אלמונוד
 פי אלתלמוד פהו בחסב אלסכב אלאול ואלתאני כמא
 הגדהם דאימא יקולון בכך וכך סבר לה בר' פלוני ובכך
 וכך סבר לה בר' פלוני ויקולון איצא סבר לה כותיה
 בחדא ופליג עליה בחדא ויקולון חרי אמוראי אליבא
 דר' פלוני והיא אלנחו בלה הו ינחו נחו אלסכב אלאול
 ואמא בחסב אלסכב אלתאני פהו קולהם כביאן הדר
 ביה רב מההיא הדר ביה רבא מההיא ויבחת ען אי
 אלקולין הו אלמתאכר וכדלך קולהם מהדורא קמא דרב
 אשי אמר לן כך וכך ומהדורא בתרא אמר לן כך וכך .
 ואמא אלתנאקין או אלתצאד אלדי יכדו פי טאהר אלאמר
 פי בעץ מואצע מן אלכחב אלנבויה בלהא פהו בחסב
 אלסכב אלתאלת ואלראבע ונחו דהא אלמעני כאן מסאק
 הדה אלמקדמא בלהא וקד עלמת כתרז קולהם זל כחוב
 אחד אומר כך וכחוב אחד אומר כך ויתבתון טהור
 אלתנאקין תם יבינון אן אלאמר נאקין שריטא או מכתלף
 אלמוצוע מתל קולהם שלמה לא דיין שדברין סותרין
 דברי אביך אלא שחן סותרין זה את זה וכו' והיא כתיר
 פי בלאם אלחכמים זל לכן אבחר מא יענון באקאויל
 נבויה מתעלקא באחכאם או באראב ונחן אנמא כאן

כפא אלחנאקץ וכונה לא יתבין אלא בעד מקדמארת
 כתירה וכלמא אחתיג אלי אשהארה אלי מקדמארת אכתר
 כאן אכפי פימר דלך עלי אלמולף ויפן אן אלקציתין
 אלאולין לא תנאקץ בינהמא פאדא אכרת כל קציה
 מנהמא ואציף אליהא מקדמה צאדקה ונהג מא ילום
 וכדלך יפעל בכל נחיה יצאף אליהא מקדמה צאדקה וינהג
 מא ילום ינחדי אלאמר בעד עדה מקאים אלי תנאקץ בין
 אנחיגתין לאכירתין או תצאד ומתל הדא הו אלדי ימר עלי
 אלעלמא אלמולפין אמא אן חבון אלקציתאן אלאוליאן
 טאהרתי אלחנאקץ גיר אנה נסי אלאולי ענד תדוינה
 אלאכרי פי מוצע אכר מן אלחאליף פאן הדא אנחטאט
 עטים גרא ולא יעד הדא פי עדאד מן תעתבר אקאווילה.
 ואלסבב אלסאבע צרורה אלכלאם פי אמור נאמצה גרא
 ינבני אלכפא בעץ מעאניהא ואשהאר בעץ פקד חדעו
 אלצרורה בחסב קולה מא ליגרי אלכלאם פיהא עלי
 תקריר מקדמה מא ותדעו אלצרורה פי מוצע אכר ליגרי
 אלכלאם פיהא עלי תקריר מקדמה מנאקצה לחלך
 וינבני אן לא ישער אלגמחור בונה במוצע אלחנאקץ
 בינהמא וקד יתחיל אלמולף פי אכפא דלך בכל ונה.
 אמא אלחנאקץ אלמוגוד פי אלמשנה ואלבריתות פהו
 בחסב אלסבב אלאול במא תגדהם דאימא יקולון קשיא
 רישא אסיפא פיבון אלגואב רישא ר' פלוני וסיפא ר' פלוני
 וכדלך תגדהם יקולון ראה רבי דבריו של ר' פלוני בכך

גמע אקאויל אלנאם ולהם ארא מכחלפה וחדף אלסנר
 ולם ינסב כל קול לקאילה פיוגר פי דלך אלתאליה תנאהז
 או תצאר לכון אחרי אלקציתין מדהב שכץ ואלקציה
 אלאכרי מדהב שכץ אכר . ואלסכב אלתאני כון צאחב
 דלך אלכחאב כאן לה ראי מא תם רגע ענה ודונת
 אקאוילה אלאולי ואלתאניה . ואלסכב אלתאלת כוז חלך
 אלאקאויל ליסת כלחא עלי טאהרהא בל יכון בעצהא
 עלי טאהרה ובעצהא מתלא פיכון לה באטן או תכון
 אלקציתין גמיעא למתנאקצתי אלטאהר אמתאלא פאדא
 חמלת עלי טואהרהא כאנת מתנאקצז או מתצאדה .
 ואלסכב אלראבע אן תכון תם שריטז מא לס יצרח בהא
 פי מוצעהא לצרורה מא או יכון אלמוצועאן מכחלפין
 ולם יבין אחרהמא פי מוצעה פיטחר תנאקץ פי אלקול
 ולים תם תנאקץ . ואלסכב אלכאמס צרורה אלתעלים
 ואלחפחים ודלך אן יכון תם מעני מא גאמץ עסר
 אלתצור ילחני לדברה או לאחכאדה מקדמה פי חבין
 מעני סהל אלתצור ינבני אן יקדם פי אלתעלים עלי דלך
 אלאול לכון אלכדאז אבדא באלאסהל פילחני אלמעלם
 אן יהסאמח פי תפחים דלך אלמעני אלאול עלי אי וגה
 אחפק ובגליל אלנשר ולא יאכר פי תחריר חקיקחה כל
 יתרך בחסב כיאל אלסאמע חתי יפהם מא יראר בה
 אלאן פחמה ובעד דלך יחרר דלך אלמעני אלגאמץ
 ותבין חקיקחה פי אלמוצע אללאיק בה . ואלסכב אלסאדס

עלומא צחיהו ויועמון אנהם אהל נשר ולא עלם להם
 אצלא כשי יסמי עלמא באלתחקיק פאנהם סינפרון מן
 פצול כתירה מנהא ומא אעשמהא עליהם לכונהם לא
 ידרכון להא מעני ולאן יבין מנהא איצא חזיף אלבהרג
 אלדי באידיהם אלדי הו. דכירתהם ומאלהם אלמעד
 לשדאידהם. ואללה תעאלי יעלם אני לם אול אסתהיב
 כתירה גרא וצע אלאשיא אלתי אריד וצעהא פי הדה
 אלמקאלה לאנהא אמור מסתורה לם יוצע פיהא קט
 כתאב פי אלמלה פי הדה אומאן אלגלות אלתי ענדנא
 מא אלה פיהא פכף אבתדע אנא בדעה ואצע פיהא
 לכני אעתמדת עלי מקדמתין אלואחדה קולהם פי נשיר
 הדה אלמעני עת לעשות לי וכו' ואלתאניה קולהם וכל
 מעשיך יהיו לשם שמים פעלי האתין אלמקדמתין אעתמדת
 פימא וצעת פי בעץ פצול הדה אלמקאלה. ובאלגמלה
 פאני אלרגל אלדי אדא אנחצר בה אלאמר וצאק בה
 אלמגאל ולא אנד חילה פי אפאדה חק תברחן אלא באן
 יואפק דלך. פאצלא ואחדא ולא יואפק עשרה אלאף
 גאהלא פאני אותר קולה לנפסה ולא אבאלי בדם דלך
 אלכלק אלכתיר ואדעי תכליץ דלך אלפאצל אלואחד
 ממא תנשב פיה ואדל חירתה חתי יכמל ויסתריח :

מקדמה. אסבאב אלחנאקץ או אלחצאד אלמוגוד פי
 כתאב מן אלכתב או פי תאליף מן אלחואליף
 אחד סבעה אסבאב. אלסבב אלאול הו אן יכון אלמולף

מא ינבני העלמה ואנשר פיהא דאימא פהי חבין לך
 מעטם משכלאת אלשריעה אלתי חשכל עלי כל עאקל
 ואנא אחלף באללה תעאלי לכל מן קרא מקאלתי הדה
 אן לא ישרח מנהא ולא כלמה ואחדה ולא יבין לגירה
 מנהא אלא מא הו בין משרוח פי כללם מן תקדמני מן
 עלמא שריעתנא אלמשאחר אמא מא יפהם מנהא ממא
 לם יקלה גירי מן משאחרנא פלא יבינה לגירה ולא
 יתהאפת ללרד לאנה קד יכון מא פחמה מן כלמי
 כללף מא ארדחה פיצרני גואא לאראדתי נפעה פיכון
 משלם רעה תחת טובה כל יתאמלהא כל מן סקמת אלי
 ידה פאן שפת לה גלילא ולו פי אמר מא מן גמלה
 מא ישכל פישכר אללה ויקנע במא פהם ואן לם יגר
 פיהא שיא ינפעה בונה פיהסבהא כאנהא מא אלפת ואן
 שחר לה פיהא פסאר מא בחסב טנונה פיתאולה וידין
 לבק זכות ולו באבעד תאויל כמא פרץ עלינא פי חק
 גמחורנא פכיף פי חק עלמאינא וחמלה שריעתנא למגתהדין
 פי אפאדתנא אלחק חסב אדראכהם . ואנא אעלם אן
 כל מכתך מן אלנאם לים עגדה שי מן אלנשר פאנה
 סיסתנפע בבעץ פצול הדה אלמקאלה פאמא אלכאמל
 מן אלנאם אלמתשרע אלמתחיר כמא דכרת פיסתנפע
 בגמיע פצולהא ומא אשר אנתבאמה בהא ומא אלדהא
 עלי סמעה . ואמא למכתלטון אלדין קד אהסכת ארמגתהם
 באלארא אלגיר צחיחה ובאלטרק אלממוחה ויטנון דלך

תנוד לזה מטאבקה פי אלשי אלממתול לאן הדא יכרנך
לאחר אמרין אמא ליחידך ען אלגרץ למקצוד באמתל או
לתכליפך תאויל אמור לא תאויל להא ולא וצעת לתתאול
פתחצל מן דלך לתכלף עלי מתל הדא אהדיאן אלעשים
אלדי יהדיה ויולף פיה אכתר פרק אלעאלם פי זמאנא
הדא לכונהם ירוד כל מנהם אן יוגד מעאני מא לאקאויל
לם יקעד בהא קאילהא שיא ממא ירודונה הם כל יכון
אברא גרצך פי אכתר אלאמתאל מערפא אלגמלא למקצוד
מערפתהא ויכפוך פי בעץ אלשיא אן תפחם מן כלאמי
אן אלקצה אלפלאניה מתל ואן לם נבין שיא זאידא
פאנג אדא עלמת אנה מתל תבין לך לחינג לאי שי הו
מתל ויכון קולי אנה מתל כמן אזאל אלשי אלחאיל בין
אלבצר ואלמבצר :

וציח הדא אלמקאלה . אדא ארדת אן תחצל עלי גמלא
מא תצמנתה חתי לא יגאדך מנהא שי פרדד
פצולהא בעצהא עלי בעץ ולא יכון גרצך מן אלפצל
פהם גמלא מענאה פקט אלא ותחציל כל לפטה גאר
פיה פי מערץ אלקול ואן לם תבן מן גרץ אלפצל לאן
הודיה אלמקאלה מא וקע אלכלאם פיהא כיף ארתפק
אלא בתחריר כתיר וצבט זאיד ותחפוט מן אלאכלאל
בתביין משכל ומא מן שי קיל פיהא פי גיר מוצעה אלא
לתביין אמר מא פי מוצעה ולא תחבעהא באוהאמך
פתאדיני ולא תנפע נפסך כל ינבגי לך אן תתעלם כל

בני כתאברה בלה וסנבין פי פצול מן הדה אלמקאלה
 חכמתה פי תשביהה אלמאדה באשת איש זונה ונבין
 כיף כחם כתאבה הדה במדת אלאשה אדא לם חכן
 זונה בל מקתצרה עלי צלאח ביתהא וחאל בעלהא וגמיע
 הדה אלעואיק אלתי תעוק אלאנסאן ען כמאלה אלאכיר
 וכל נקיצה תלחק אלאנסאן וכל מעציה פאנמא תלחקה
 מן גהה מאדתה פקט כמא סנבין פי הדה אלמקאלה .
 פהדה אלגמלה הי אלמפהומה מן גמיע הדה אלמתל
 אעני אן לא יכון אלאנסאן תאבעא בהימיתה פקט אעני
 מאדתה אד מאדה אלאנסאן אלקריבא הי מאדה סאיר
 אלחיואן אלקריבא . פאר ובינת לך הדה וכשפת לך סר
 הדה אלמתל לא תעלק אמאלך באן תקול איש תחת
 קולה זכחי שלמים עלי היום שלמחי גדרי ואי מעני
 יחצמן קולה מרבדים רבדתי ערשי ואי מעני זאר פי הדה
 אלגמלה קולה כי אין האיש בביתו וכדלך סאיר מא גא
 פי הדה אלפרשה פאן הדה בלה טרד בלאם עלי טאהר
 אלמתל אד הדה אלאחואל אלתי דבר הי גוע חאל
 אלזנאה וכדלך הדה אלאקאויל ונחוחא הי גוע אקאויל
 אלזאנין בעצהם לבעץ פאפהם הדה עני גרא פהו אצל
 כביר עטים פי מא אריד תביינה פאדא וגדחני פי פצל
 מן פצול הדה אלמקאלה קד בינת מעני מתל מן אלאמתאל
 ונבהתך עלי אלגמלה אלממתולה מא הי לא תטלב כל
 גזאיאת אלמעאני אלתי גאת פי דלך אלמתל וחריר אן

צדק אלנו אלאול

וחרתיב אלקול פיה או ללמבאלגה פי אכפא אלמעני
אלממתול פיטרד אלקול בחסב כל מא ילום פי טאהר
דלך אלמתל פאפהם הדא גרא . אמא מתאל אלנוע
אלאול מן אלאמתאל אלנבויה פקולה והנה סלם מצב
ארצה וכו' פאן קולה סלם ידל עלי מעני מא וקולה מצב
ארצה ידל עלי מעני תאן וקולה וראשו מגיע השמימה
ידל עלי מעני תאלת וקולה והנה מלאכי אלהים ידל
עלי מעני ראבע וקולה עולים ידל עלי מעני כאמס וקולה
ויוורדים ידל עלי מעני סאדם וקולה והנה יי נצב עליו
ידל עלי מעני סאבע פכל לפטה גאת פי הדא אלמתל
הי למעני זאיד פי אלגמלה אלממתולה . ואמא מתאל
אלנוע אלתאני מן אלאמתאל אלנבויה פקולה כי בחלון
ביתי בעד אשנבי נשקפתי וארא בפחאים אבינה בבנים
נער חסר לב עובר בשוק אצל פנה ודרך ביתה יצעד
בנשף בערב יום באישון לילה ואפלה והנה אשה לקראתו
שית זונה ונצורת לב הומיה היא וסוררת וגו' פעם בחוץ
פעם ברחובות וגו' והחזיקה בו וגו' זכחי שלמים עלי וגו' על
כן יצאתי לקראתך וגו' מרבדים רבדתי וגו' נפתי משכבי וגו'
לכה נרוח דודים וגו' כי אין האיש בביתו וגו' צרור הכסף וגו'
הטתו ברוב לקחת בחלק שפחיה תדיחנו פחאצל הדא
אלגמלה הו אלתחדיר מן תבע לדאת אלאבראן ושהואתהא
פשבה אלמאדה אלתהי הי סבב הדא אלשהואת אלבדניה
כלהא באשה זונה והי אשת איש איצא ועלי הדא אלמתל

אלצאנה חסמת בדרך לאנהא ינפדהא אלנטר תרגום
 וישקף ואסתכי פקאל אן מתל תפאחה דהב פי שכבה
 פצה דקיקה אלכרום גרא הו אלכלאם אלדי קיל עלי
 ונהיך פארי מא אענב הדא אלקול פי וצף אלמתל
 אלמחכם ודלך אנה יקול אן אלכלאם אלדי הו דו ונהין
 יעני לה שאהר ובאטן ינבני אן יכון שאהרה חסנא כאלפצה
 וינבני אן יכון באטנה אחסן מן שאהרה חתי יכון באטנה
 באלאצאפה לשאהרה כאלדהב ענר אלפצה וינבני אן
 יכון פי שאהרה מא ידל אלמתאמל עלי מא פי באטנה
 מתל הדא אלחפאחה אלדהב אלתי אכסית שכבה דקיקה
 אלאעין גרא מן פצה פאדא ראיִת עלי כעד או עלי גיר
 תאמל באלג טן בהא אנהא תפאחה פצה פאדא תאמלהא
 אלהידר אלכצר תאמלא גרא באן לה מא דאכלהא
 ועלם אנהא דהב והכדא הי אמתאל אלאנביא ע'אם
 שואהרהא חכמה מפידה פי אשיא כתירה מן גמלהא
 צלאח אחואל אלאנתמאעאת אלאנסאניה כמא יכדו מן
 שואהר משלי ומא אשבה דלך מן אלאקאויל ובאטנהא
 חכמה מפידה פי אעתקאדאת אלחק עלי חקיקחה . ואעלם
 אן אלאמתאל אלנבויה פיהא טריקתאן מנהא אמתאל
 כל כלמה פי דלך אלמתל תקחצי מעני ומנהא מא יכון
 גמלה אלמתל ינבי ען גמלה אלמעני אלממתול וחגי פי דלך
 אלמתל כלמאת כתירה גרא לים כל כלמה מנהא תויד
 מעני פי דלך אלמעני אלממתול כל הי לחחסין אלמתל

למה היו דברי תורה דומים עד שלא עמד שלמה לבאר שהיו מימיה עמוקים וצוננים ולא היה אדם יכול לשחות מהן מה עשה פקח אחד ספק חבל בחבל ומשיחה למשיחה ודלה ושתה כך היה שלמה ממשל למשל ומדבר לדבר עד שעמד על דברי תורה הדיא נצהם • ומא ארי אן אחדא מן אלסאלמי אלקראית יתכיל אן דברי תורה אלמשאר אליהא הנא אלתי תחיל פי פחמהא בפחם מעאני אלאמתאל הי אחכאם עמל אלסוכה ואללולב ודין ארבעה שומרים כל אלקעד הנא פחם אלגואמץ בלא שך והנאך קיל רבנן אמרי זה שהוא מאבד סלע או מרגלית בחוך ביתו עד שהוא מדליק פתילה באיסר מוצא את המרגלית כך המשל הזה אינו כלום ועל ידי המשל אתה רואה את דברי תורה הדיא נצהם איצא פתאמל תצריחהם זל באן בואמן דברי תורה הי אלמרגלית וטאהר כל מתל אינו כלום ותשביהם כפי אלמעני אלממתול פי טאהר אלמתל כמן סקטת מנה לולוה פי ביתח והו בית מטלם כתיר אלדבש פתלך אללולוה חאצלה לכנה לא יראהא ולא יעלם בהא פכאנהא כארנה ען מלכה אף אמחנע ונה אלנפע בהא חתי יסרג אלסראג כמה דכר אלדי נטירה פחם מעני אלמתל • קאל אלחכים תפוחי זהב כמשכיות כסף דבר דבור על אפניו ואסמע תבין הדיא אלמעני אלדי דברה משכיות הי אלנקוש אלמשכבה אעני אלתי פיהא מואצע מפתוחה דקיקה אלאעין גרא מתל אעמאל

אלכתאבין עלי מא כאנא עליה ואקחצרנא מן דכר קואעד
אלאעתקאר וגמל אלחקאיק באינאזותלויות יקארב אלחצרית
עלי מא דכרנאה פי תאליף אלפקה אלכביר משנה תורה.
אמא הדה אלמקאלה פכלאמי פיהא מע מן חפלסך כמא
דכרת ועלם עלומא חקיקה והו מעתקד ללאמור אלשרעיה
חאיר פי מעאניהא אלתי ח'רת פיהא אלאסמא אלמשבלה
ואלאמתאל וקד נאחי בפצול פי הדה אלמקאלה לא יכון
פיהא דכר אסם משחרך לכן יכון דלך אלפצל תוטיה
לגירה או יכון דלך לפצל מנבהא עלי מעני מן מעאני אסם
משחרך לא אריר אלחצרית בדכר דלך אלאסם פי דלך
אלמוצע או יכון אלפצל מבינא מתלא מן אלאמתאל או
מנבהא עלי קצה מא אנהא מתל או יכון אלפצל מצמנא
מעאני גריבה קד יעתקד פיהא כלאף אלחק מן אנל
אשחראך אסמא או מן אנל חמל אלמתל מחמל
אלממתול או חמל אלממתול מחמל אלמתל . ואד
ודכרת אלאמתאל פלנקדם מקדמה והי הדה אעלם אן
מפתאח פהם גמיע מא קאלחה אלאנביא ע'אס ומערפה
חקיקתה הו פהם אלאמתאל ומענאהא ותאויל אלפאטהא
קד עלמת קולה תעאלי וביד הנביאים אדמה ועלמת קולה
חוד חידה ומשול משל ועלמת אן מן כתררה אסתעמאל
אלנביין אלאמתאל קאל אלנבי המה אומרים לי הלא
ממשל משלים הוא וקד עלמת מא אפתתח בה שלמה
להבין משל ומליצה דברי חכמים וחידותם קיל פי אלמדרש

וצעף תצורחם ויחמלהא אלכאמל אלדי קד עלם עלי מעני
 אכר וקד כנא ועדנא פי שרח אלמשנה באנא נבין מעאני
 גריבא פי כתאב אלנבוה ופי כתאב אלמטאבקא והו כתאב
 ועדנא אן נבין פיה משכלאת אלדרשות כלהא אלתי
 שואהרהא מנאפיה גדא ללחק כארגא ען אלמעקול והי
 כלהא אמתאל פלמא שרענא מנד סנין עדידה פי חלך
 אלכתב ואלפנא מנהא שיא לס יחסן ענדנא מא נאשכנא
 חביינה עלי חלך אלטריקה לאנא ראינא אנא אן בקינא
 עלי אלחמתיל ואלאכפא למא ינבני אכפאזה פמא נכון
 כרגנא ען אלגרץ אלאול וכאנא בדלנא שכנא בשכץ מן
 גוע ואחד ואן בינא מא ינבני חביינה פדלך לא יליק
 בנמהור אלנאם ונחן אנמא רמנא אן נבין מעאני אלדרשות
 ושואהר אלנבוה ללגמהור וראינא איצא אן חלך אלדרשות
 אן גטרהא גאהל מן גמהור אלרכאנין פלא יצעב עליה
 מנהא שי אד לא יסתבעד אלגאהל אלגבי אלערי ען מערפה
 שביעה אלוגוד אלממתגעאת ואן גטרהא כאמל פאצל פלא
 יכלו מן אחד אמרין אמא אן יחמלהא עלי שאהרהא פיכון
 קד אסא אלטנא באלקאיל ואסתגהלה וליס פי דלך הד
 לקואעד אלאעתקאד ואמא אן ינעל להא באטנא פקד
 חכלץ וחסן אלטנא באלקאיל חבין לה באטן דלך אלקול
 או לס יתבין . ואמא מעני אלנבוה וחביין מראתבהא ואיצאח
 אמתאל כתבהא פפי הדה אלמקאלה יחבין כנחו אכר מן
 אלחביין פלאגל הדה אלאגראץ אצרבנא ען תאליף דינד

למעניין מתקארבין פי נוע דלך אלעלם חתי אן אלדי אראד
אן יעלם דון חמליל ולא אלגאז גא פי כלאמה מן אלאגמאן
ואלאינאז מא נאב ען אלחמליר ואלאלגאז כאן אלעלמא
ואלחכמא מנקארדון נחו הדיא אלגרין באלאראדה אלאלאהיה
כמא תקודהם אחואלהם אלטביעיה אלא חדי אן אללה תע
דכרה למא אראד חכמילנא ואצלחא אחואל אנתמאעאחנא
בשראיעה אלעמליה אלחי לא יצח דלך אלא בעד
אעחקאדאת עקליה אולחא אדראכה תעאלי חסב קדרתנא
אלדי לא יצח דלך אלא באלעלם אלאלאהי ולא יחצל דלך
אלעלם אלאלאהי אלא בעד אלעלם אלטביעי אד אלעלם
אלטביעי מהאבם ללעלם אלאלאהי ומחקדם לה בומאן
אלחעלים כמא חבין למן גטר פי דלך פלדלך געל אפחחאח
כתאבה תעאלי במעשה בראשית אלדי חו אלעלם אלטביעי
כמא בינא ולעטם אלאמר ונלאלתה וכוין קדרתנא מקצרה
מן אדראך אעטם אלאמור עלי מא חו עליה כוטבנא פי
אלאמור אלגאמצה אלתי דעת צרורה אלחכמה אלאלאהיה
למכאטבחנא פיהא באלאמתאל ואלאלגאז ובאמור מבחמה
גרא כמא קאלוא ויל לחגיד כח מעשה בראשית לבשר
ודם אי אפשר לפיכך סתם לך הכתוב בראשית ברא
אלהים וכו' פקר נבחוך עלי כון הדיא אלאשיא אלמדכורה
סתומות וקר עלמרת קול שלמה רחוק מה שהיחז ועמוק
עמוק מי ימצאנו ונעל אלכלאם פי גמיע דלך באלאסמא
אלמשתרבה ליחמלהא אלגמהור עלי מעני עלי קדר פהמהם

ובחסב חדה אלאחואל תכתלף דרנאת אלכאמלין . אמא
אלדין לם ירוא צוא יזמא קט כל הם פי לילחחם יכבטון
והם אלדין קיל פיהם לא ידעו ולא יבינו בחשכה יתהלכו
וכפי ענהם אלחק גמלה מע שדה שחורה כמא קאל פיהם
ועתה לא ראו אור בחיר הוא בשחקים והם גמהור אלעאמה
פלא מדכל לדברתם הנא פי חדה אלמקאלה . ואעלם
אן מתי אראר אחד אלכאמלין בחסב דרנה כמאלה אן
ידבר שיא ממא פהם מן חדה אלסודות אמא בפמה או
בקלמה פלא יסתטיע אן יוצח ולו אלקדר אלדי אדרכה
איצאחא כאמלא בתרתיב כמא יפעל פי סאיר אלעלום
אלמשהור תעלימהא בר ידרכה פי תעלים גירה מא
אצאבה פי תעלמה נפסה אעני מן כון אלאמר יכרו וילוח
תם יכפי כאן שביעה הדיא אלאמר עשימה וגורה חכדיא
הי ולדלך למא קצד כל חכים אלאהי רבאני דו חקיקה
לתעלים שי מן הדיא אלפן לם יתכלם פיה אלא באלאמתאל
ואלאלנאו וכתרווא אלאמתאל ונעלוהא מכתלפה באלנועבל
באלנגם ונעלווא אכתרהא יכון אלגרץ אלמקצוד תפחימה פי
אול אלמתל או פי וסטה או פי אכרה אדיא לם יוגר מתאל
יטאבק אלאמר אלמקצוד מן אולה אלי אכרה ונעל אלמעני
אלדי יקצד אעלאמה למן יעלמה ואן כאן הו מעני ואחד
בעינה מפרקא פי אמתאל כתירה מתבאעדה ואנמץ מן הדיא
כון אמתל אלוואחד בעינה מתלא למעאני שחי יטאבק אול
אמתל מעני ויטאבק אכרה מעני אכר וקר יכון כלח מתלא

לא ימכן אלהצריך בתעלים בעץ מבאריהא עלי מא הי
עליה וקר עלמת קולחם זל ולא במעשה בראשית בשנים
ולו בין אחד חלך אלאמור כלחא פי כתאב לכאן קר דרש
לאלאף מן אלנאם ולדלך גאח חלך אלמעאני איצא פי
כתב אלנבוז באמתאל ותכלמוא פיהא איצא אלחכמים
זל באלגאז ואמתאל אקחפאא לאתר אכתב לאנהא אמור
בינהא ובין אלעלם אלאלאהי ארתבאט עטים והי איצא
אסראר מן אסראר אלעלם אלאלאהי ולא חטן אן חלך
אלסודות אלעטימא מעלומא אלי גאיתחא ונהאיתחא ענר
אחד מנא לא כל תארה ילוח לנא אלחקחתי נסנה נהארא
תם חכפיה אלמואד ואלעאדאת חתי נעוד פי ליל מבהם
קריב ממא כנא אולא פנכון כמן יברק עליה אלברק מרה
בעד מרה והו פי לילה שרירה אלשלאם פמנא מן יברק
לה אלברק אלמרה בעד אלמרה חתי כאנה פי צו דאימא
לא יברח פיציר אלליל ענדה כאלנהאר וחדה הי דרגה
עטים אלנביין אלדי קיל לה ואחה פח עמוד עמדי וקיל פיה
כי קרן עור פניו וכו' ומנהם מן ברק לה מרה ואחרה פי
לילתח כלחא והי דרגה מן קיל פיהם ויחנבאו ולא יספו
ומנהם מן יכון בין אלברק ואלברק פתראת כתירה וקלילה
ותם מן לא ינחחי לדרגה יצו שלאמה בברק כל בנסם
סקיל או נחזה מן אלחגארה וגירהא אלתי תצי פי שלמאח
אלליל ולו דלך אלצו אליסיר איצא אלדי ישרק עלינא לים
הו דאימא כל ילוח ויכפי כאנה להט החרב המתהפכת

שדירדז פאדא בינא לז דלך אלמתל או גבהנאה עלי
 כונה מתלא אהחדי ותכלץ מן חלך אלחירוז ולדלך סמית
 הדיה אלמקאלא דלא לא אלחאירין . ולסת אקול אן
 הדיה אלמקאלא דאפעז לכל אשכאל למן פהמהא כל
 אקול אנהא דאפעז לאכתר אלמשכלאת ואעטמהא ולא
 יטלכני אלגביה ולא חתעלק אמאלה באנא אדא דכרנא
 גרצא מא אנא נחממה או אדא שרענא פי תבין מעני
 מתל מן אלאמתאל אנא נסחופי גמיע מא קיל פי דלך
 אמתל דא לא ימכן עאקלא פעלה כלסאנה למן יחאורה
 פכיה אן יצעה פי כתאב לאן לא יציר הדפא לכל נאהל
 יטן כח אלעלם ירמי סהאם גהלה נחוח . וקד בינא
 פי חואליפנא אלפקהיה גמל מן הדיה אלפן וגבהנא
 עלי מעאני כתירוז דכרנא פיהא אן מעשה בראשית
 חו אלעלם אלטביעי ומעשה מרכבה חו אלעלם אלאלאהי
 ובינא קולחם ולא במרכבה ביחיד אלא אם כן היה חכם
 ומבין מדעתו מוסרין לו ראשי הפרקים פלא תטלכני
 הנא גיר בראשי הפרקים ולו תלך אלבראאת ליסת
 הי פי הדיה אלמקאלא מרתבה ולא מטרדה כל מכרדה
 מכחלטה פי אנראץ אכרי ממא יראם תביינה או גרצי
 אן תכון אלחקאיק תלוז מנהא תם תכפי חחי לא יקאום
 אלגרץ אלאלאהי אלדי לא ימכן מקאומתה אלדי געל
 אלחקאיק אלכציצה באדראכה כפיה ען גמהור אלנאם
 קאל סוד יי ליראיו . ואעלם אן אלאמור אלטביעיה איצא

משכבך פתארה יִשָּׁן כחא אנהא תקאל כחואסו וחארה
 יִשָּׁן כחא אנהא משתרכז וליס אלגרץ בהדה אלמקאלה
 חפהים גמלחהא ללגמהור ולא ללמכתריין באלנשר ולא
 חעלים מן למ יגמר גיד פי עלם אלשריעה אעני פקדהא
 אד גרץ הדה אלמקאלה כלהא וכל מא חו מן נמסחה חו
 עלם אלשריעה עלי אלחקיקה כל גרץ הדה אלמקאלה
 תנביה רגל דין קד אחצע פי נפסה וחצל פי אעתקאדה
 צחה שריעתנא וחו כאמל פי דינה וכלקה וגמר פי עלום
 אלפלאספה ועלם מעאניהא וגרבר אלעקל אלאנסאני
 וקאדה ליחלה פי מחלה ועאקהא שואהר אלשריעה זמא
 למ יול יפתמה או יסִהֵם איאה מן מעאני חלך אלאסמא
 אלמשתרכז או אלמסתחעארה או אלמשכבך פיבקי פי
 חירה ודחשה אמא אן ינקאד מע עקלה ויטרח מא עלמה
 מן חלך אלאסמא פיִשָּׁן אנה אטרח קואעד אלשרע או
 יבקי מע מא פתמה מנהא ולא יגדרב מע עקלה פיבון קד
 אסתדבר עקלה ויערץ ענה וירי מע דלך אנה גלב עליה
 אדִיָּה ופסאד פי דינה ויבקי מע חלך אלאעתקאדארה
 אלכיאליה וחו מנהא עלי וגל ווכאמה פלא יואל פי אלם
 קלב וחירה שדידה וחצמנת הדה אלמקאלה גרצא תאניא
 וחו חביין אמתאל כפִיָּה גרא גאח פי כתב אלאנביא ולם
 יצִרָח באנהא מתל כל יכדו ללגאהל ואלדאהל אנהא עלי
 טאהרהא ולא באטן פיהא פאדִיָּה תאמִלִּהִי אלעאלם
 באלחקיקה וחמלהא עלי טאהרהא חדתת לה איצא חירה

וּמִמֶּנִּי אֵן אֲבִין לֶךְ אֲשִׁיָּא מִן אֲלֵאמור אֲלֵאֲלֵאֲהוּיָא וְאֵן
אֲכַבְרֶךְ בַּהֲדוּדָא מִקֵּאֲצֵד אֲלִמְתַּכְּלָמִין וְחַל רַתְּלֶךְ אֲלִטְרַק
בְּרַהֲאֲנִיָּא וְאֵן לֶם חֲכָן פִּסְמָן אִי צִנְאֵעָא הִי וְרֵאִיתְךָ קֵד שְׂדוּת
שִׂיא מִן דְּלֶךְ עֲלִי גִירִי וְאַנְתָּ חֲאִיר קֵד בְּדִתְךָ אֲלִדְרַהֲשָׁא
וְנִפְסֶךְ אֲלִשְׂרִיפָא חֲמַלְבֶךְ לִמְצֵא דְבָרִי חֲפִין פִּלִּם אֲוֹל
אֲדַפְעֶךְ עֵן דְּלֶךְ וְאִמְרֶךְ אֵן חֲאֲכִד אֲלֵאֲשִׁיָּא עֲלִי חֲרָחִיב
קִצְדָא מְנִי אֵן יִצַּח לֶךְ אֲלַחֶךְ בְּטִרְקָא לֹא אֵן יִקַּע אֲלִיקִין
בְּאֲעֵרִץ וְלֶם אֲמַתְנַע טַאל אֲנַחְמֵאֲעֶךְ בִּי אֲדֵא מֵא דְכֵר פִּסּוֹק
אוּ נִץ מִן נִצּוּץ אֲלַחֲכִמִּים פִּיה חֲנִבִּיה עֲלִי מַעֲנִי גִרִיב מִן
חֲבִיין דְּלֶךְ לֶךְ פִּלְמֵא קֵדֵר אֲלֵלָה בֵּאלֵאֲפַחְרָאק וְחוֹנָהּ
אֲלִי חֵית חוֹנָהּ אֲתֵאֲרַת מְנִי חֲלֶךְ אֲלֵאֲנַחְמֵאֲעֵאֲת עוֹיִמָּא
קֵד כֵּאֲנַת פִּחְרָת וְחֲרַכְתָּנִי גִיכְתֶךְ לּוֹצֵעַ הוּדָא אֲלִמְקֵאלָה
אֲלַחִי וְצַעֲתָהּ לֶךְ וְלֵאֲמַתְאֲלֶךְ וְקִלְיָא מֵא הֵם וְנַעֲלַחְהָא
פִּצּוֹלֵא מִנְתּוֹרָה וְכֹל מֵא אֲנַכְתָּב מִנְהָא פִּהוּ יִצְלַךְ אֲוֹלֵא
אֲוֹלֵא חֵית כֵּנַת וְאַנְתָּ סֵאלֶם :

הוֹדִיעֵנִי דֶדֶךְ זֶה אֵלֶךְ כִּי אֵלֶיךָ נִשְׁאַתִּי נַפְשִׁי . אֲלִיכֶם אִישִׁים אִקְרָא וְקוֹלִי
אֵל בְּנֵי אֲדָם . הֵט אֲזִנְךָ וְשִׁמְעַתָּה לְדִבְרֵי חֲכָמִים וּלְכָךְ תִּשֶׁת לְרַעְתִּי .

הוֹדִיעֵנִי אֲלִמְקֵאלָה גִרְצָהּ אֲלֵאֲוֹל חֲבִיין מַעֲאֲנִי אֲסַמָּא גֵאֲת
פִּי כְתָב אֲלִגְבוּזָא מִן חֲלֶךְ אֲלֵאֲסַמָּא אֲסַמָּא מִשְׁחַרְכָּא
פַּחְמִלְהָא אֲלִנְהָאֵל עֲלִי בַעֲץ אֲלִמְעֵאֲנִי אֲלַחִי יִקְאֵל עֲלִיהָא
דְּלֶךְ אֲלֵאֲסִם אֲלִמְשַׁחְרֶךְ וּמִנְהָא מִסְתַּעֲרָהּ פַּחְמִלוּדָא
אִיצָא עֲלִי אֲלִמְעֵנִי אֲלֵאֲוֹל אֲלִדִּי אֲפַחְעִירַת מִנְהָא וּמִנְהָא

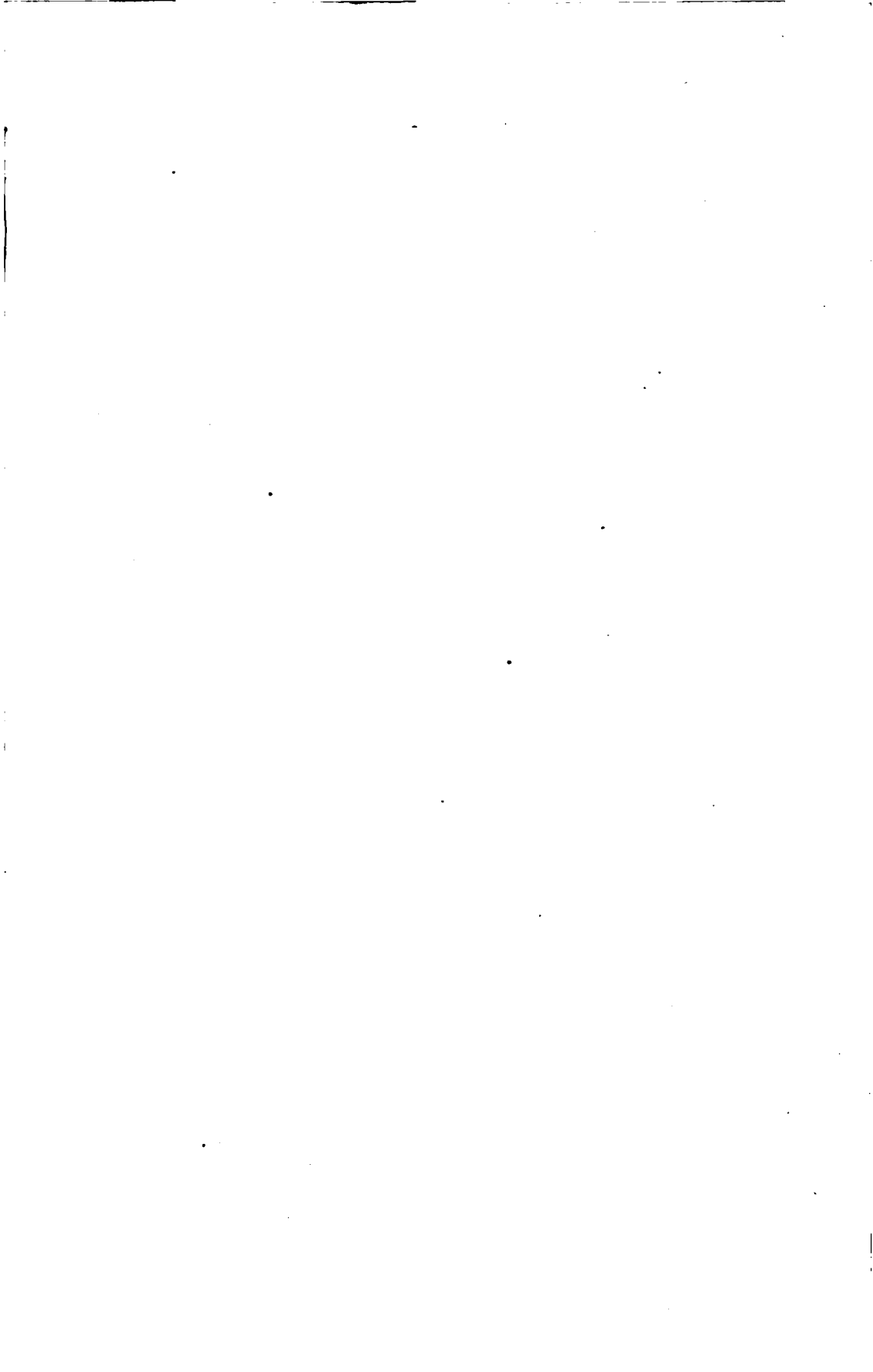
בשם יי אל עולם

כִּנְתָּ אֵיִהָא אֶלְחִלְמִיד אֶלְעִזִּי ר' יוֹסֵף שִׁצַּב בִּיד יְהוּדָה גִּיעַ
לְמָא מִתְּלַח עֲנִיד וְקִצְרַת מִן אֶקְאֲצִי אֶבְלָאד לִלְקִרְאָה
עֲלֵי עֲטָם שְׁאֵנֵךְ עֲנִיד לְשִׁדָּה חֲרִצֵּךְ עֲלִי אֶלְטֵלֵב וְלִמָּא
רֵאִיחָה פִי אֶשְׁעֲאֲרֵךְ מִן שְׂדָה אֶשְׁחִיאֵךְ לִלְאֲמֹור אֲנִטְרִיה
וּכְאֵן דְּלֵךְ מִנֵּךְ וְצִלְתָּנִי רִסְאִילֵךְ וּמִקְאֲמֵאֲתֵךְ מִן אֶסְכְּנִרִיה
קִבֵּל אֵן אֶמְחַחֵן תְּצוֹרֵךְ וְקִלְתָּ לְעֵל שׁוּקָה אֶקוּי מִן אֶדְרֵאכָה
פִּלְמָא קִרְאָת עֲלֵי מָא קֵד קִרְאָתָה מִן עֵלִם אֶלְהִיאָה וּמָא
תְּקִדִם לֵךְ מִמָּא לֹא בְּדִ מִנָּה תוֹמִיָּה לְהָא מִן אֶלְחֶעֱאֵלִים
זִרְחַת בְּךְ גִּבְטָה לְגִזְרָה דְּהֵנֵךְ וּסְרַעָה תְּצוֹרֵךְ וּרְאִית שׁוּקֵךְ
לִלְחֶעֱאֵלִים עֲשִׂימָא פִתְרֵכְךָ לִלְאֶרְחִיאָן פִּיהָא לְעֵלְמִי
בְּמֵאֲלֵךְ פִּלְמָא קִרְאָת עֲלֵי מָא קֵד קִרְאָתָה מִן צִנְאָעָה
אֶלְמִנְטֵק תְּעִלְקָת אֶמְאֵלִי בְּךְ וּרְאִיתְךָ אֶהֱלֵא לְתִכְשֵׁף לֵךְ
אֶסְרֵאֵר אֶלְכְּתֵב אֶלְנִבְוִיָּה חֲתִי תִפְלַע מִנְהָא עֲלִי מָא יִנְבְּנִי
אֵן יִפְלַע עֲלִיהָ אֶלְכְּאֲמִלֹן פִּאכְרִת אֵן אֶלֹּחַ לֵךְ תְּלוּיחָתָה
וְאֶשִׁיר לֵךְ בְּאֶשְׁאֲרֵאת פִּרְאִיתְךָ תִּטְלֵב מִנִּי אֶלְאֻדִּיאֵד

ישלם לסלול את מסלולה :	דעי הולך לנחות דרך
סורה ודרך יד מעגלה :	הוי כל תועה בשדה תורה
דרך קדש יקרא לה :	שמא וכסיל לא יעבור בה

אלגז אלאול מן דלאלה אלחאירין





דלאלۃ الحائرين

אלגז אלאל

מן

דלאלה אלחאירין

חאליף אלרייס אלאל

מרנו ורבנו **משד** בן מר' ור' **מימזן** זל"ה



אעתני בנסכה וחצחוחה
אצגר אלטאלבין ואחקד אלמתעלמן
אלראני לרחמה רבה העאלי

שלמה בן מר' **אליעזר** זצ"ל מונק

טבע

פי מדינה **פאריס** אלמחרוסה

פי סנה ה' תר"ו ללכליקה

דלא אלה אלחאירין